

SOMMAIRE

1	Avant de prendre le volant	Réglage et utilisation des équipements tels que le verrouillage des portes, les rétroviseurs et la colonne de direction.
2	Au volant	Informations relatives à la conduite, à l'arrêt et à la sécurité.
3	Équipements intérieurs	Système de climatisation et système audio, ainsi que tous les équipements intérieurs de confort.
4	Entretien et soin	Nettoyage et protection du véhicule, entretien à faire soi-même et informations relatives à l'entretien.
5	En cas de problème	Conduite à tenir en cas de remorquage du véhicule, de crevaison ou d'accident.
6	Caractéristiques du véhicule	Informations détaillées sur le véhicule.
	Index	Liste alphabétique des informations contenues dans le présent manuel.

1 Avant de prendre le volant

1-1. Informations relatives aux clés	
Clés.....	30
1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes et du coffre	
Système d'accès et de démarrage "mains libres".....	34
Télécommande du verrouillage centralisé.....	54
Portes.....	59
Coffre.....	62
1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant)	
Sièges avant.....	67
Sièges arrière.....	72
Appui-têtes.....	74
Ceintures de sécurité.....	76
Volant.....	85
Rétroviseur intérieur anti-éblouissement.....	86
Rétroviseurs extérieurs.....	87
1-4. Ouverture et fermeture des vitres	
Vitres électriques.....	90

1-5. Ravitaillement en carburant

Ouverture du bouchon de réservoir à carburant.....	94
--	----

1-6. Système antivol

Système antidémarrage.....	99
Système à double verrouillage.....	108

1-7. Informations relatives à la sécurité

Position de conduite correcte.....	110
Airbag SRS (airbag à Système de retenue supplémentaire).....	112
Sièges de sécurité enfant.....	144
Installation du siège de sécurité enfant.....	153
Système de neutralisation manuelle de l'airbag.....	164

2 Au volant

2-1. Procédures de conduite

Conduite du véhicule.....	168
Contacteur de démarrage moteur (véhicules avec système d'accès et de démarrage "mains libres").....	184

Contacteur de démarrage moteur (véhicules sans système d'accès et de démarrage "mains libres").....	194
Transmission automatique.....	197
Transmission manuelle.....	205
Levier de clignotants.....	209
Frein de stationnement.....	210
Avertisseur.....	211
2-2. Combiné d'instruments	
Jauges et compteurs.....	212
Témoins indicateurs et d'alerte.....	216
Écran multifonctionnel.....	221
2-3. Fonctionnement de l'éclairage et des essuie-glaces de pare-brise	
Commande de projecteurs.....	226
Commande de feux antibrouillard.....	233
Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise.....	235
2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite	
Régulateur de vitesse.....	238
Systèmes d'aide à la conduite.....	243

2-5. Informations relatives à la conduite

Chargement et bagages.....	250
Conseils de conduite hivernale.....	253
Conduite avec une caravane/remorque.....	258

3 Équipements intérieurs

3-1. Utilisation du système de climatisation et du désenneigement

Système de climatisation manuel.....	260
Système de climatisation automatique.....	267
Dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs.....	276

3-2. Utilisation du système audio

Utilisation du port AUX/USB.....	279
-------------------------------------	-----

3-3. Utilisation des éclairages intérieurs

Détail des éclairages intérieurs.....	280
• Éclairage intérieur.....	281

3-4. Utilisation des rangements

Détail des rangements.....	283
• Boîte à gants	284
• Porte-bouteilles.....	285
• Porte-gobelets/rangement de console	286

**3-5. Autres équipements
intérieurs**

Pares-soleil	288
Miroirs de courtoisie.....	289
Horloge	290
Affichage de la température extérieure	291
Cendrier	292
Prises d'alimentation.....	293
Sièges chauffants	295
Tapis de sol	297
Caractéristiques du coffre.....	301

4 Entretien et soin**4-1. Entretien et soin**

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule	304
Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule.....	308
Nettoyage et protection de la zone Alcantara®	312

4-2. Entretien

Prescriptions d'entretien.....	315
--------------------------------	-----

4-3. Entretien à faire soi-même

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même	318
Capot.....	322
Positionnement du cric.....	324
Compartiment moteur	326
Pneus	339
Pression de gonflage des pneus	350
Roues.....	352
Filtre de climatisation	355
Pile de la télécommande du verrouillage centralisé/clé électronique	358
Vérification et remplacement des fusibles.....	362
Ampoules	371

5 En cas de problème**5-1. Informations à connaître**

Feux de détresse	392
Remorquage du véhicule.....	393
Si vous suspectez un problème	400
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation.....	401

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si un témoin d'alerte s'allume ou un signal sonore se déclenche... ..	402
Si vous avez un pneu crevé (sur modèles équipés d'une roue de secours).....	417
Si vous avez un pneu crevé (sur modèles équipés d'un kit de réparation anti-crevaision de secours).....	426
Si le moteur ne démarre pas.....	443
Si le levier de vitesses est bloqué sur P	446
Si vous perdez vos clés	447
Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement.....	448
Si la batterie est déchargée.....	453
Si le véhicule chauffe.....	459
Si votre véhicule est bloqué.....	462
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence	464

6

Caractéristiques du véhicule

6-1. Caractéristiques techniques

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.).....	468
Informations sur le carburant.....	482

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables	484
----------------------------------	-----

Index

Liste des abréviations	488
Index alphabétique	489
Que faire si... ..	498

Feux fonctionnant en journée
(véhicule équipé de projecteurs
à décharge) P. 226

Essuie-glaces de pare-brise
P. 235

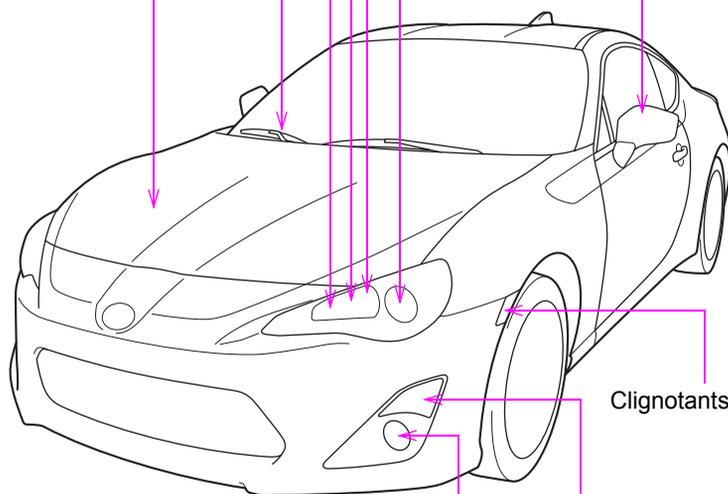
Capot P. 322

Projecteurs (feux de route) P. 226

Feux de position avant P. 226

Projecteurs (feux de croisement)
P. 226

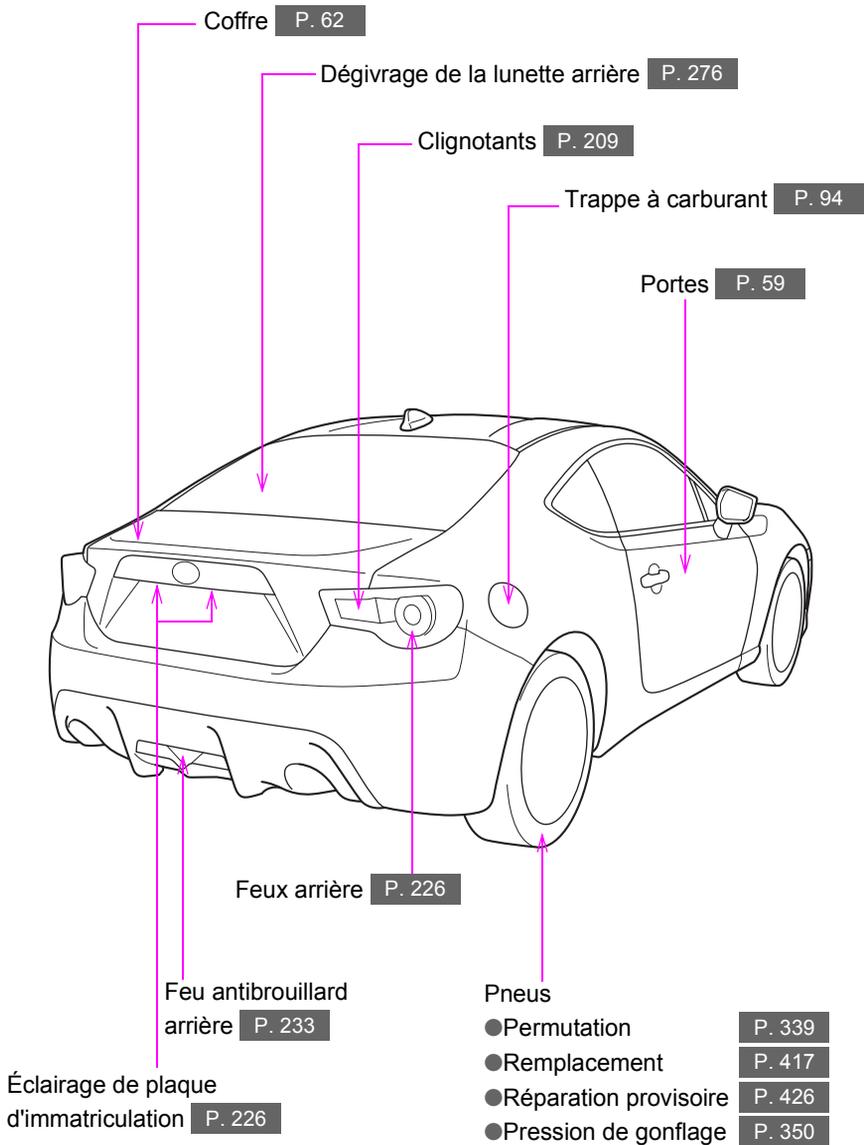
Rétroviseurs extérieurs P. 87



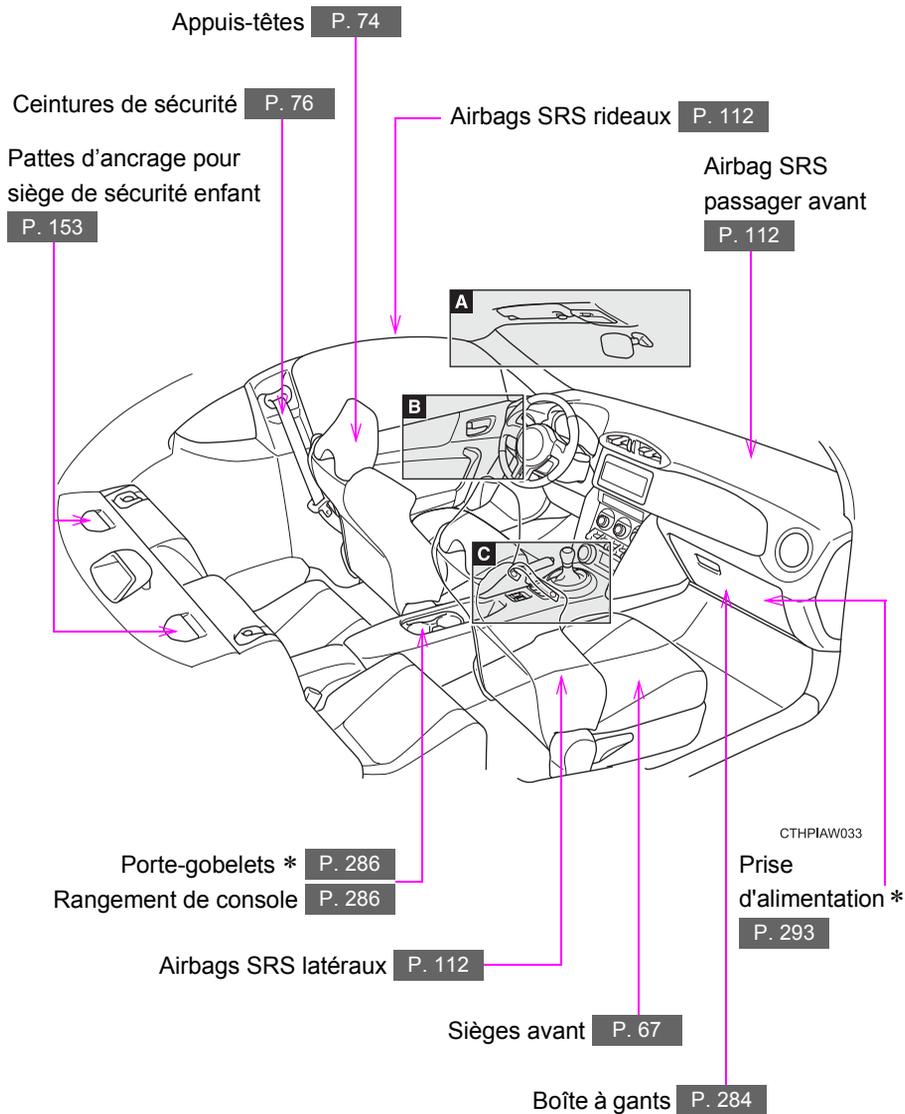
Clignotants P. 209

Clignotants
P. 209

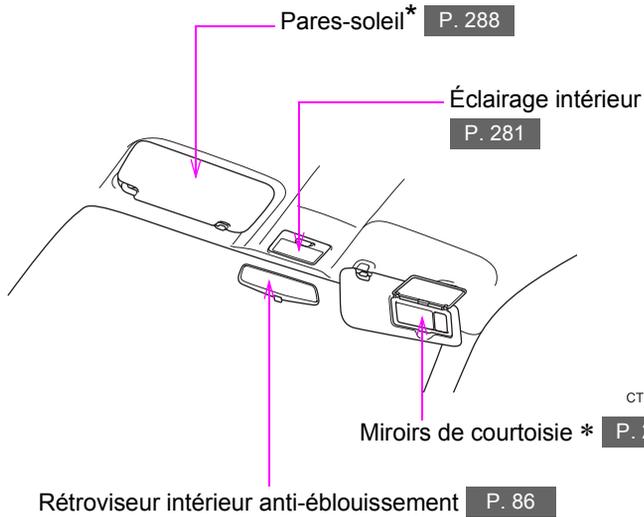
Feux antibrouillard avant * P. 233
Éclairages de jour (véhicules équipés
de projecteurs à halogène) P. 226



*: Sur modèles équipés



A



CTHPIAW034

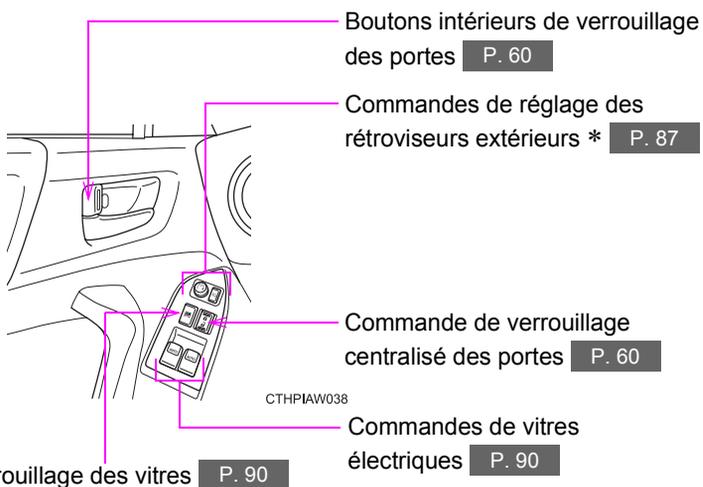
*: Sur modèles équipés

*: N'utilisez JAMAIS un siège de sécurité enfant type dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG ACTIF face à lui, L'ENFANT pourrait être GRAVEMENT, voire MORTELLEMENT BLESSÉ. (→P. 161)

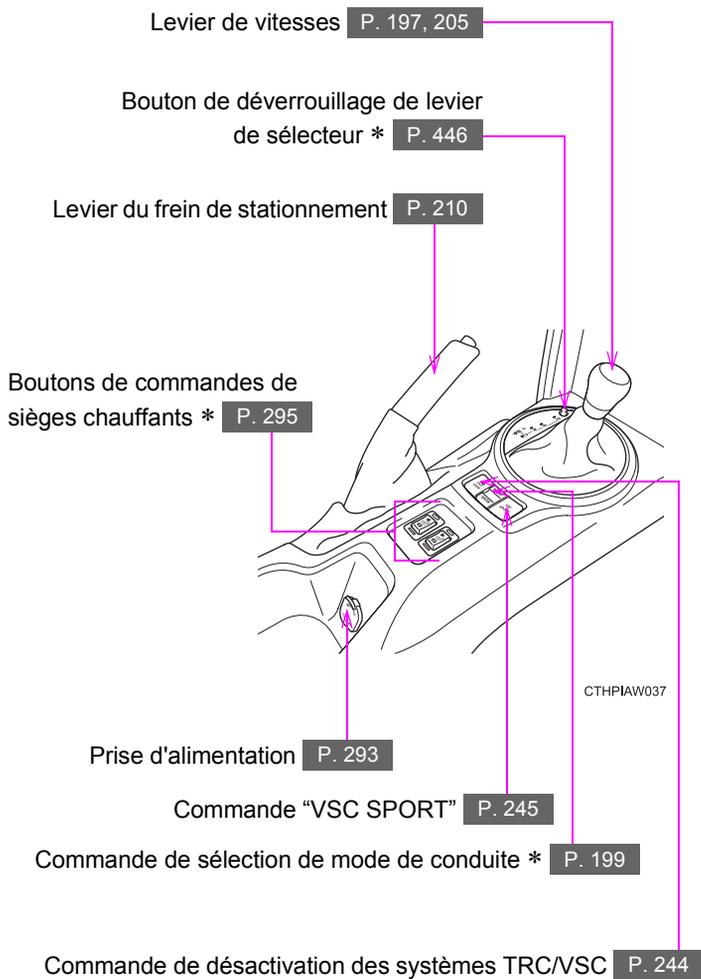


CTHPIAW115

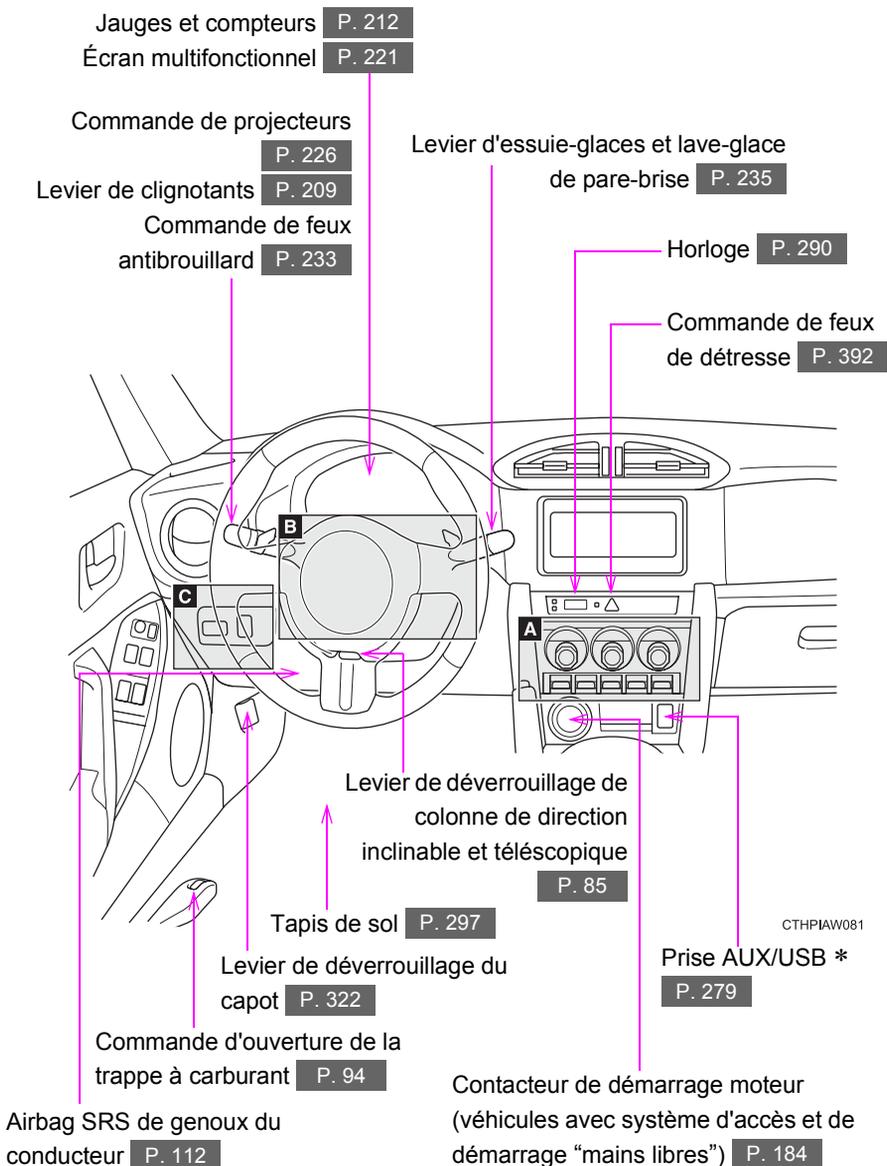
B



C



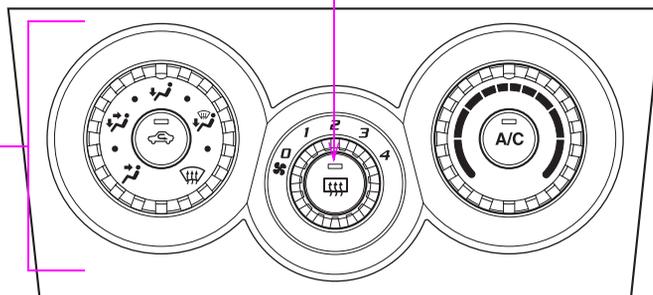
*: Sur modèles équipés



A**Véhicules équipés d'un système de climatisation manuel**

Système de climatisation P. 260

Commande de dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs */Commande de dégivrage de la lunette arrière * P. 276

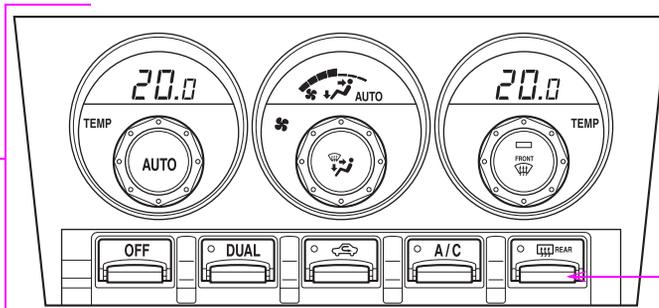


CTHPIAW016

Véhicules équipés d'un système de climatisation automatique

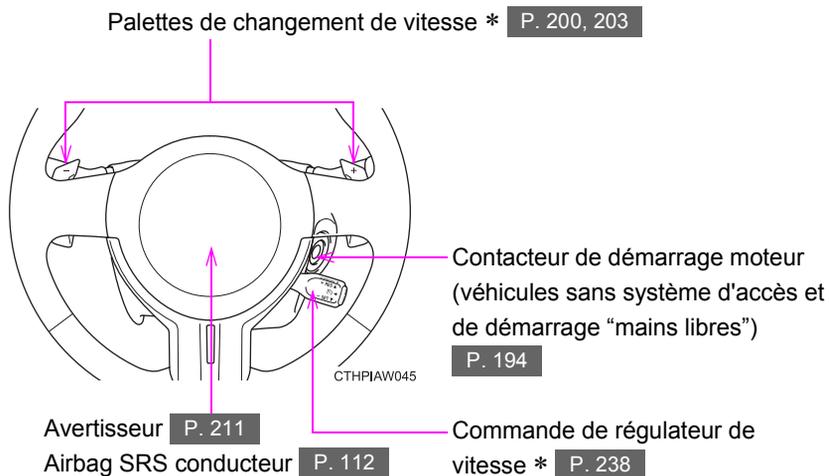
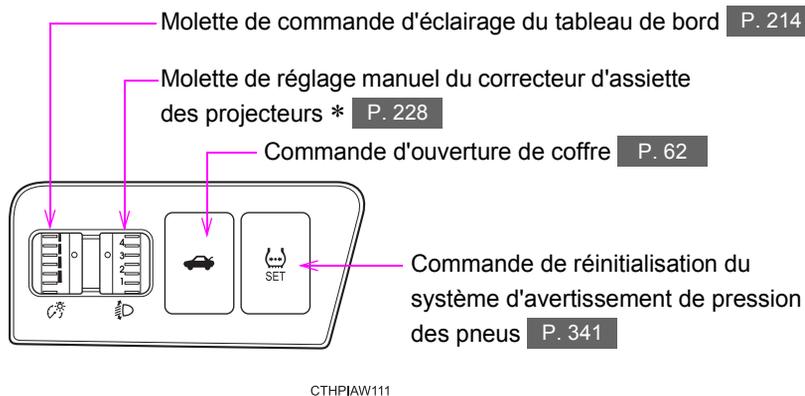
Système de climatisation P. 267

Commande de dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs P. 276

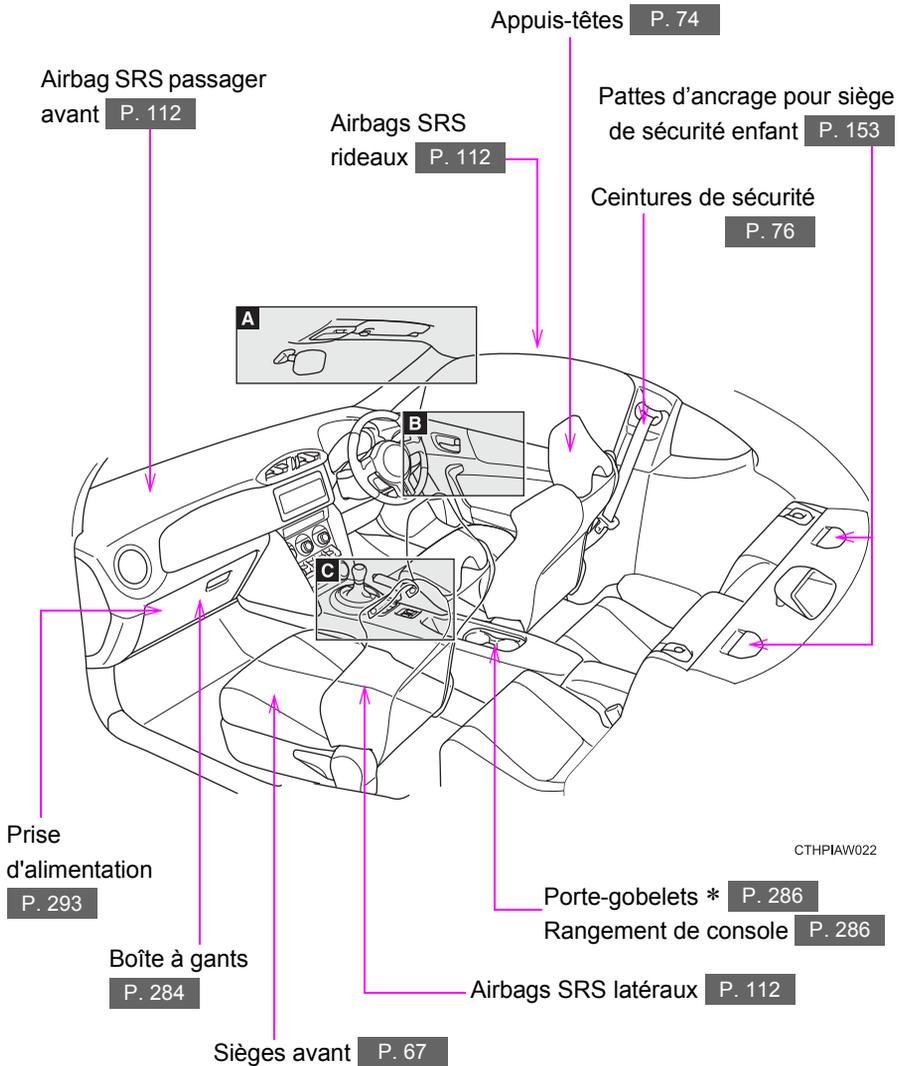


CTHPIAW055

*: Sur modèles équipés

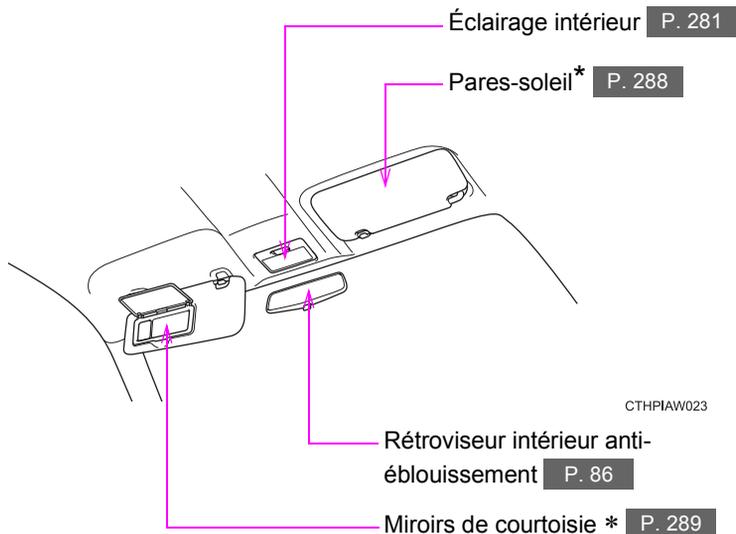
B**C**

*: Sur modèles équipés



*: Sur modèles équipés

A



*: N'utilisez JAMAIS un siège de sécurité enfant type dos à la route sur un siège protégé par un AIRBAG ACTIF face à lui, L'ENFANT pourrait être GRAVEMENT, voire MORTELLEMENT BLESSÉ. (→P. 161)



CTHPIAW115

B

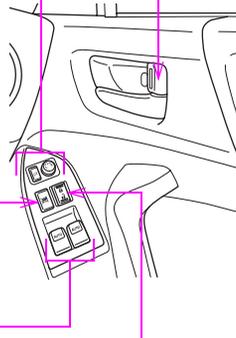
Boutons intérieurs de verrouillage
des portes P. 60

Commandes de réglage des
rétroviseurs extérieurs P. 87

Bouton de verrouillage des
vitres P. 90

Commandes de vitres électriques
P. 90

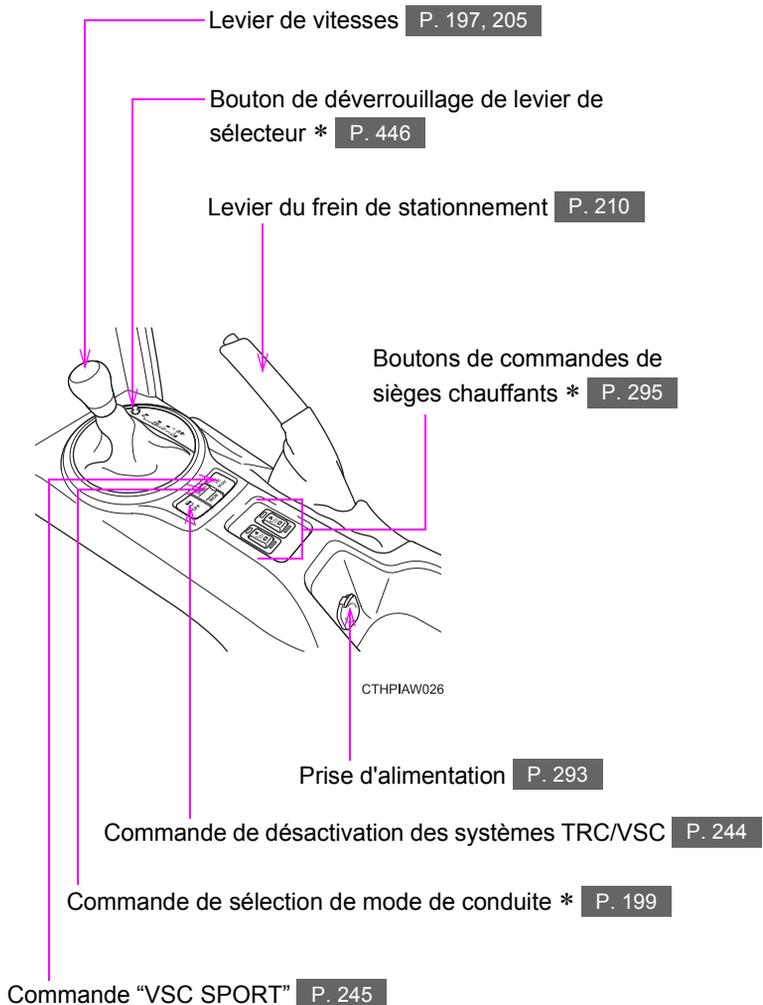
Commande de verrouillage
centralisé des portes P. 60



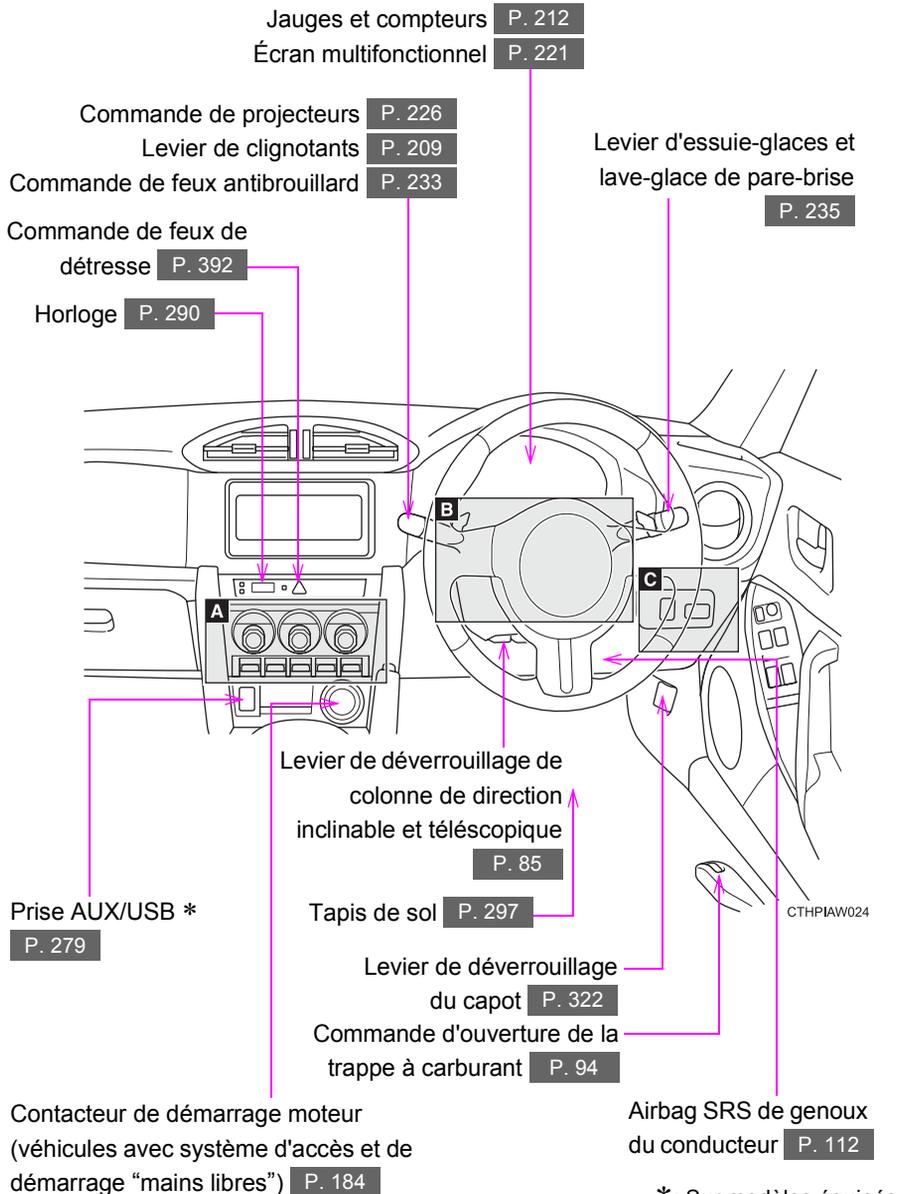
CTHP1AW018

*: Sur modèles équipés

C



*: Sur modèles équipés



*: Sur modèles équipés

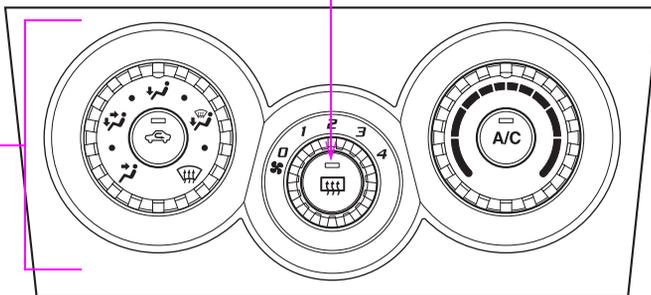
A

Véhicules équipés d'un système de climatisation manuel

Système de climatisation

P. 260

Commande de dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs */Commande de dégivrage de la lunette arrière * P. 276

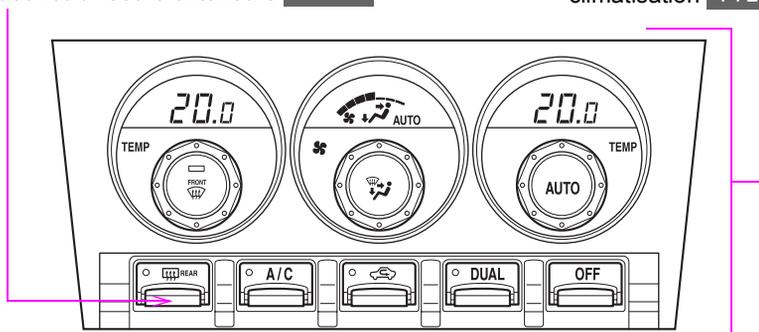


CTHPIAW016

Véhicules équipés d'un système de climatisation automatique

Commande de dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs P. 276

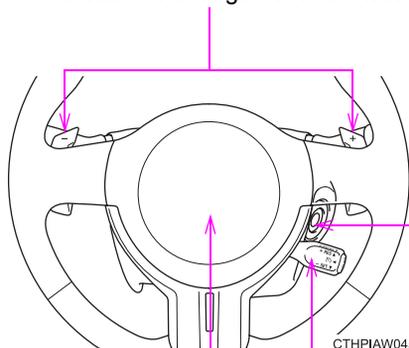
Système de climatisation P. 267



CTHPIAW050

B

Palettes de changement de vitesse * P. 200, 203



Contacteur de démarrage moteur
(véhicules sans système d'accès et
de démarrage "mains libres")

P. 194

CTHPIAW045

Avertisseur P. 211

Airbag SRS conducteur P. 112

Commande de régulateur
de vitesse * P. 238

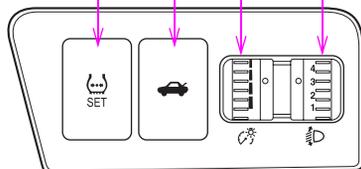
C

Commande de réinitialisation du système
d'avertissement de pression des pneus P. 341

Commande d'ouverture de coffre P. 62

Molette de commande d'éclairage du tableau
de bord P. 214

Molette de réglage manuel du correcteur
d'assiette des projecteurs * P. 228



CTHPIAW112

*: Sur modèles équipés

Pour votre information

Manuel principal du propriétaire

Sachez que le présent manuel concerne tous les modèles et présente tous les équipements standard et en option. Ainsi, vous pourrez y trouver des explications concernant des équipements qui ne sont pas montés sur votre véhicule.

Toutes les informations et caractéristiques techniques figurant dans le présent manuel sont à jour au moment de l'impression. Toutefois, la politique d'amélioration permanente des produits que suit Toyota nous oblige à nous réserver le droit de procéder à des modifications, à tout moment et sans préavis.

Selon les caractéristiques, le véhicule figurant sur les illustrations peut différer du vôtre en termes de teinte et d'équipements.

Accessoires, pièces détachées et modification de votre Toyota

Il existe actuellement sur le marché nombre de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas de marque Toyota. L'utilisation de ces pièces de rechange et de ces accessoires qui ne sont pas d'origine Toyota risque de compromettre la sécurité de votre véhicule, même si ces pièces ont reçu l'agrément de certains organismes officiels dans votre pays. Par conséquent, Toyota Motor Corporation décline toute responsabilité et n'accorde aucune garantie ni pour ces pièces de rechange et accessoires qui ne sont pas d'origine Toyota, ni pour le remplacement ou le montage de ces pièces.

Ne modifiez pas ce véhicule en montant des pièces qui ne seraient pas des pièces Toyota d'origine. Toute modification par montage de pièces d'autres marques que Toyota risquerait d'affecter les performances du véhicule, sa sécurité ou sa longévité et serait susceptible de contrevenir à la réglementation. En outre, les dommages ou les problèmes de performance découlant d'une telle modification risquent de ne pas être couverts par la garantie.

Installation d'un système d'émetteur à radiofréquences

L'installation d'un système émetteur à radiofréquences risque d'affecter les systèmes électroniques, dont notamment:

- Système d'injection multipoints/système d'injection multipoints séquentielle
- Système régulateur de vitesse
- Système de freinage antiblocage
- Système d'airbag SRS
- Système de prétensionneurs de ceinture de sécurité

Veillez à vous assurer des précautions à prendre ou des instructions à respecter pour l'installation d'un système émetteur à radiofréquences auprès de n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Pour tout complément d'information sur les bandes de fréquences, les niveaux de puissance, les positions d'antenne et les dispositions relatives à l'installation des émetteurs à radiofréquences, adressez-vous à n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Enregistreur de bord

Ce véhicule est équipé d'un enregistreur de bord (EDR). Un EDR sert avant tout à enregistrer, dans certaines situations d'accident ou de quasi-accident, comme le déploiement d'un airbag ou le choc avec un obstacle sur la route, des données qui permettront de comprendre comment les systèmes du véhicule se sont comportés. L'EDR est conçu pour enregistrer les données en rapport avec la dynamique du véhicule et ses systèmes de sécurité pendant une courte période de temps, en général 30 secondes ou moins.

L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer des données telles que:

- Comme ont fonctionné plusieurs systèmes dans votre véhicule;
- De combien le conducteur enfonçait la pédale d'accélérateur (s'il l'enfonçait) et/ou la pédale de frein; et,
- À quelle vitesse roulait le véhicule.

Ces données peuvent aider à fournir une meilleure compréhension des circonstances dans lesquelles l'accident et les blessures sont survenus.

REMARQUE: Les données de l'EDR sont enregistrées par votre véhicule uniquement si une situation d'accident non-superficiel survient; aucune données ne sont enregistrées par l'EDR dans des conditions de conduite normales et aucune données ne sont enregistrées (par exemple, sexe, âge, emplacement de l'accident). Cependant, d'autres parties, telles que l'application de la loi, pourraient combiner les données de l'EDR avec le type des données d'identification personnelle acquises régulièrement au cours d'une enquête sur un accident.

Pour lire les données enregistrées par un EDR, un équipement spécial est nécessaire et l'accès au véhicule ou à l'EDR est nécessaire. En plus du fabricant du véhicule, d'autres parties, telles que l'application de la loi, possédant un équipement spécial, peuvent lire les informations si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

● Divulgence des données de l'EDR

Toyota ne divulguera pas les données enregistrées dans l'EDR à une tierce partie à l'exception de:

- Un accord avec le possesseur du véhicule est obtenu (ou le locataire pour un véhicule de location)
- En réponse à une requête officielle de la police, un tribunal ou une agence gouvernementale
- Pour l'utilisation par Toyota dans un procès

Cependant, si nécessaire, Toyota pourrait:

- Utiliser les données pour la recherche de performance de sécurité du véhicule
- Divulguer les données à une tierce partie pour des buts de recherche sans divulguer les informations à propos du véhicule en particulier ou du propriétaire du véhicule

Mise au rebut de votre Toyota

Les dispositifs d'airbag SRS et de prétensionneurs de ceintures de sécurité de votre Toyota renferment des produits chimiques explosifs. Si le véhicule est mis au rebut avec les airbags et les prétensionneurs de ceintures de sécurité en l'état, cela risque de provoquer un accident comme par exemple un incendie. Veillez à faire retirer et mettre au rebut les dispositifs d'airbags SRS et de prétensionneurs de ceinture de sécurité par un atelier d'entretien qualifié, par un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou par un autre professionnel qualifié et convenablement équipé, avant de mettre votre véhicule au rebut.

ATTENTION

■ Précautions générales de conduite

Conduite sous l'emprise de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments: Ne conduisez jamais votre véhicule lorsque vous êtes sous l'emprise de l'alcool, de produits stupéfiants ou de médicaments, ce qui aurait pour effet d'altérer vos capacités à utiliser correctement le véhicule. L'alcool et certaines drogues et médicaments ont pour effet d'allonger le temps de réaction, de perturber la capacité d'analyse et de réduire la coordination, ce qui cause un risque important d'accident dans lequel des blessures graves, voire mortelles, pourraient survenir.

Conduite prudente: Conduisez toujours prudemment. Essayez d'anticiper les intentions des autres usagers de la route et des piétons et d'être prêt à tout moment à éviter un accident.

Vigilance du conducteur: Consacrez toujours à votre conduite toute l'attention qu'elle exige. Tout ce qui est susceptible de distraire le conducteur comme d'effectuer des réglages, d'utiliser un téléphone mobile ou de lire peut entraîner une collision dans laquelle vous-même, les occupants du véhicule ou toute autre personne risque d'être blessée ou tuée.

■ Précautions générales concernant la sécurité des enfants

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance à l'intérieur du véhicule et ne leur confiez jamais la clé, ne les laissez pas jouer avec.

Les enfants risquent de démarrer le véhicule ou d'enclencher le point mort. Le danger existe par ailleurs que les enfants se blessent en jouant avec les vitres ou d'autres équipements du véhicule. En outre, les chaleurs extrêmes ou les froids intenses dans l'habitacle peuvent s'avérer mortels pour les enfants.



Votre véhicule contient des batteries et/ou des accumulateurs. Ne les mettez pas au rebut dans la nature; participez plutôt à la collecte sélective (Directive 2006/66/CE).

Symboles utilisés dans le présent manuel

Précautions & Remarques

ATTENTION

Cette mise en garde signale un danger, et si elle n'est pas respectée, des blessures graves ou la mort pourraient s'ensuivre. Vous êtes informé de ce que vous devez faire ou ne pas faire pour éviter ou réduire les risques de blessures graves ou de mort pour vous-même ou pour les autres.

NOTE

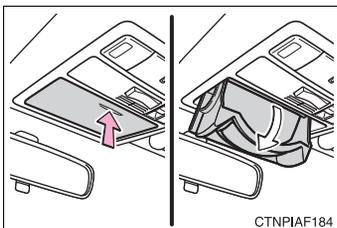
Cette mise en garde signale un danger et si elle n'est pas respectée, un dommage au véhicule ou à ses équipements peut s'ensuivre. Vous êtes informé de ce que vous devez faire ou ne pas faire pour éviter ou réduire les risques de détérioration de votre Toyota et de ses équipements.

Symboles utilisés dans les illustrations



Symbole de sécurité

Le symbole du cercle barré signifie "À ne pas faire", "Il est interdit de" ou encore "Évitez que ceci ne se produise."



Flèches indiquant des opérations

-  Indique l'action (pousser, tourner, etc.) utilisée pour actionner les commutateurs et autres dispositifs.
-  Indique le résultat de l'opération (comme l'ouverture d'un couvercle).

Avant de prendre le volant

1

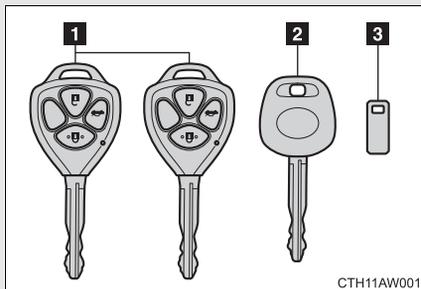
- 1-1. Informations relatives aux clés**
 - Clés 30
- 1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes et du coffre**
 - Système d'accès et de démarrage "mains libres" 34
 - Télécommande du verrouillage centralisé 54
 - Portes 59
 - Coffre 62
- 1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant)**
 - Sièges avant 67
 - Sièges arrière 72
 - Appui-têtes 74
 - Ceintures de sécurité 76
 - Volant 85
 - Rétroviseur intérieur anti-éblouissement 86
 - Rétroviseurs extérieurs 87
- 1-4. Ouverture et fermeture des vitres**
 - Vitres électriques 90
- 1-5. Ravitaillement en carburant**
 - Ouverture du bouchon de réservoir à carburant 94
- 1-6. Système antivol**
 - Système antidémarrage 99
 - Système à double verrouillage 108
- 1-7. Informations relatives à la sécurité**
 - Position de conduite correcte 110
 - Airbag SRS (airbag à Système de retenue supplémentaire) 112
 - Sièges de sécurité enfant 144
 - Installation du siège de sécurité enfant 153
 - Système de neutralisation manuelle de l'airbag 164

1-1. Informations relatives aux clés

Clés

Le véhicule est livré avec les clés suivantes.

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"



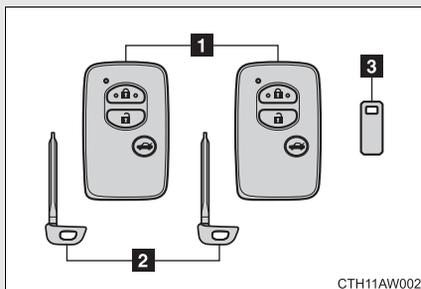
- 1** Clés (avec fonction télécommande du verrouillage centralisé)

Utilisation de la fonction télécommande du verrouillage centralisé (→P. 54)

- 2** Clé (sans fonction télécommande du verrouillage centralisé)

- 3** Languette de numéro de clé

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"



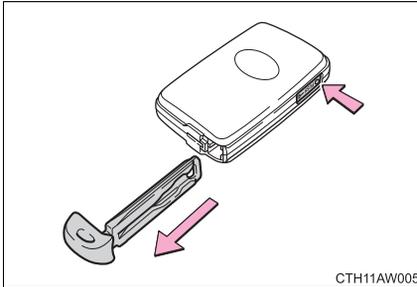
- 1** Clés électroniques

- Fonctionnement du système d'accès et de démarrage "mains libres" (→P. 34)
- Utilisation de la fonction télécommande du verrouillage centralisé (→P. 54)

- 2** Clés conventionnelles

- 3** Languette de numéro de clé

Utilisation de la clé conventionnelle (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")



Pour sortir la clé conventionnelle, faites coulisser le levier de déverrouillage puis sortez la clé.

Une fois que vous avez fini d'utiliser la clé conventionnelle, rangez-la à l'intérieur de la clé électronique. Conservez la clé conventionnelle avec la clé électronique. Si la pile de la clé électronique est complètement usée ou si l'accès "mains libres" ne fonctionne pas normalement, vous aurez besoin de la clé conventionnelle. (→P. 448)

1

Avant de prendre le volant

■ Languette de numéro de clé

Conservez cette languette en lieu sûr et non dans le véhicule. Si vous venez à perdre une clé (sans système d'accès et de démarrage "mains libres") ou une clé conventionnelle (avec système d'accès et de démarrage "mains libres"), il est possible d'en faire faire une nouvelle auprès de n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, en lui fournissant la languette de numéro de clé. (→P. 447)

■ Voyage en avion

Lorsque vous montez à bord d'un avion avec la télécommande du verrouillage centralisé, prenez garde de n'appuyer sur aucun de ses boutons tant que vous êtes dans la cabine. Si vous transportez une clé dans votre sac ou tout autre contenant, assurez-vous que les boutons ne sont pas susceptibles d'être actionnés accidentellement. Toute pression sur l'un des boutons de la clé risque entraîner l'émission d'ondes radio qui pourraient perturber le fonctionnement de l'appareil.

 NOTE

■ Pour éviter tout dommage aux clés

Respectez les points suivants:

- Évitez de laisser tomber les clés, de leur faire subir des chocs violents ou de les tordre.
- Ne laissez pas les clés sous une forte chaleur pendant trop longtemps.
- Ne mouillez pas les clés et ne les lavez pas dans un nettoyeur à ultrasons ou toute autre machine similaire.
- N'attachez pas de matériaux magnétiques ou métalliques aux clés et n'exposez pas les clés à de tels matériaux.
- Ne démontez pas les clés.
- Ne couvrez pas la surface de la clé d'un autocollant, ou d'autre chose.
- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage mains libres: Ne laissez pas les clés à proximité d'appareils produisant des champs magnétiques, comme un téléviseur, un système audio, une plaque de cuisson vitrocéramique ou un équipement électro-médical, notamment de traitement à basse fréquence.

■ Lorsque vous portez la clé électronique sur vous (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

Tenez la clé électronique de 10 cm (3,9 in.) ou plus à l'écart de tout dispositif électrique activé. Les ondes radio émises par des dispositifs électriques dans les 10 cm (3,9 in.) d'une clé électronique pourraient interférer avec la clé, provoquant un dysfonctionnement de celle-ci.

■ En cas de dysfonctionnement du système d'accès et de démarrage "mains libres" ou tout autre problème lié à la clé (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

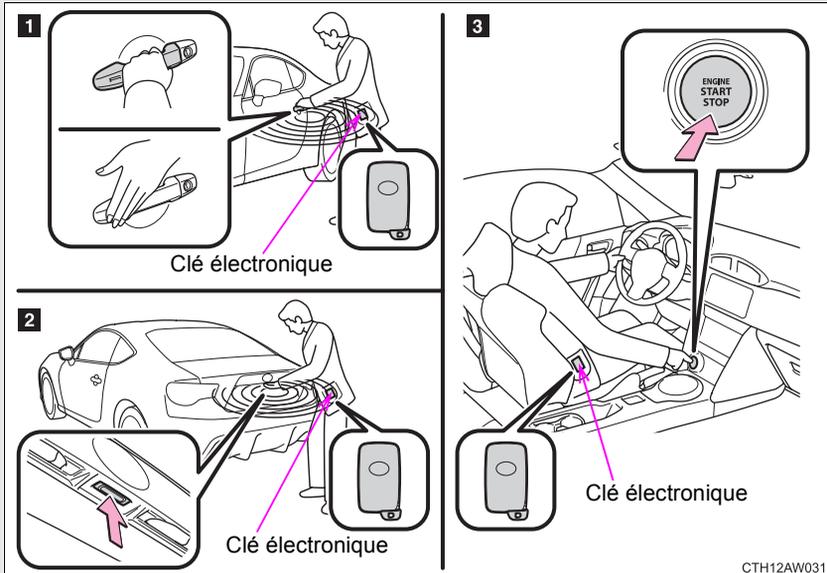
Confiez votre véhicule, avec toutes les clés électroniques fournies, à n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

**NOTE****■ Lorsqu'une clé du véhicule est perdue**

Si la clé est définitivement perdue, le risque s'accroît considérablement que la voiture puisse être volée. Rendez-vous sans délai chez un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, avec toutes les clés électroniques restantes fournies avec votre véhicule.

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes et du coffre Système d'accès et de démarrage "mains libres"*

Vous pouvez effectuer les opérations suivantes simplement en portant la clé électronique sur vous, par exemple dans votre poche. (Le conducteur doit toujours conserver la clé électronique sur lui.)



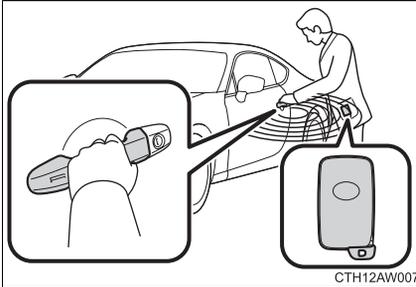
1 Verrouillage et déverrouillage des portes (→P. 35)

2 Déverrouillage du coffre (→P. 36)

3 Démarrage du moteur (→P. 184)

*: Sur modèles équipés

Verrouillage et déverrouillage des portes



Véhicules dépourvus du système à double verrouillage

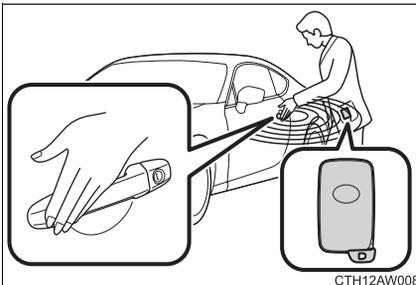
Prenez la poignée en main pour déverrouiller les portes.

Véhicules équipés du système à double verrouillage

Prenez en main la poignée de porte conducteur pour déverrouiller la porte. Prenez en main la poignée de porte passager pour déverrouiller toutes les portes.

Vos doigts doivent être en contact avec le capteur situé au dos de la poignée.

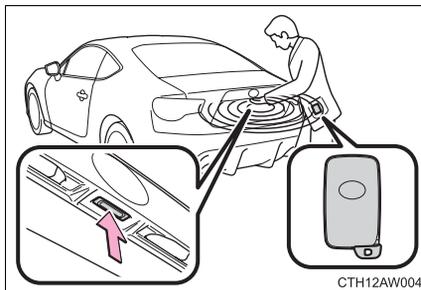
La porte ne peut pas être déverrouillée dans les 3 secondes qui suivent son verrouillage.



Touchez le capteur de verrouillage (le décrochement sur le côté de la poignée de porte) pour verrouiller les portes.

Vérifiez que la porte est bien verrouillée.

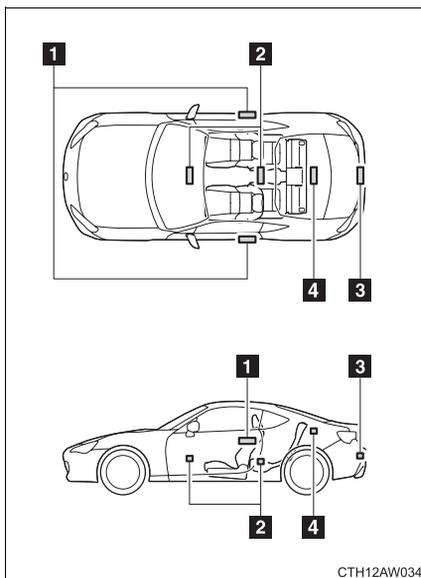
Déverrouillage du coffre



Appuyez sur le bouton pour déverrouiller le coffre.

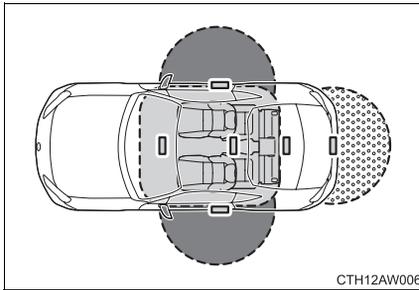
Emplacement des antennes et portée effective

■ Emplacement des antennes



- 1 Antennes à l'extérieur de l'habitacle
- 2 Antennes à l'intérieur de l'habitacle
- 3 Antenne à l'extérieur du coffre
- 4 Antenne à l'intérieur du coffre

■ Portée effective (périmètre de reconnaissance de la clé électronique)



- Verrouillage ou déverrouillage des portes

Le système est fonctionnel quand la clé électronique se trouve à environ 0,4 - 0,8 m (1,3 - 2,6 ft.) du bouton de déverrouillage du coffre. (Seules les portes détectant la clé peuvent être manœuvrées.)

- Déverrouillage du coffre

Le système est fonctionnel quand la clé électronique se trouve à environ 0,4 - 0,8 m (1,3 - 2,6 ft.) du bouton de déverrouillage du coffre.

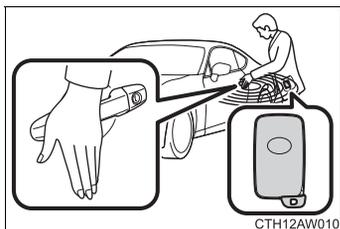
- Lorsque vous démarrez le moteur ou changez de mode le bouton "ENGINE START STOP"

Le système est fonctionnel quand la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule.

■ Signaux de fonctionnement

Les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portes ont été verrouillées/déverrouillées. (Verrouillage: une fois; déverrouillage: deux fois)

■ Quand le verrouillage de la porte est inopérant avec le capteur de verrouillage



Touchez le capteur de verrouillage avec la paume de la main.

■ Signal sonore de verrouillage des portes

Si vous essayez de verrouiller les portes alors que l'une d'elles n'est pas complètement fermée, un signal sonore retentit en continu. Fermez correctement la porte pour arrêter le signal sonore, puis verrouillez à nouveau le véhicule.

■ Alarmes et témoins d'alerte

Les alarmes extérieures et intérieures sont utilisées conjointement aux feux de détresse pour empêcher le vol du véhicule et la survenue d'accidents imprévisibles résultant d'une mauvaise utilisation. Prenez les mesures qui s'imposent en fonction du témoin d'alerte allumé. (→P. 412)

Le tableau suivant décrit les situations qui déclenchent uniquement les alarmes et les procédures de correction afférentes.

Alarme	Situation	Procédure de correction
L'alarme intérieure émet un son bref et l'alarme extérieure se déclenche une fois pendant 5 secondes	Vous avez essayé de verrouiller l'une des portes en ouvrant la porte et en mettant le bouton de verrouillage intérieur en position verrouillage, puis en fermant la porte tout en tirant sur la poignée de porte extérieure alors que la clé électronique était encore à l'intérieur du véhicule.	Récupérez la clé électronique laissée dans le véhicule et verrouillez à nouveau les portes.
L'alarme extérieure se déclenche une fois pendant 5 secondes	Vous avez essayé de verrouiller les portes avec le système d'accès et de démarrage "mains libres" alors que la clé électronique se trouvait encore à l'intérieur du véhicule.	Récupérez la clé électronique laissée dans le véhicule et verrouillez à nouveau les portes.
	Vous avez essayé de verrouiller les portes du véhicule alors qu'une porte est ouverte.	Fermez toutes les portes et verrouillez les portes à nouveau.
L'alarme intérieure émet un son continu	Vous avez mis le bouton "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY alors que la porte conducteur était ouverte (ou celle-ci a été ouverte alors que le bouton "ENGINE START STOP" était en mode ACCESSORY).	Mettez le bouton "ENGINE START STOP" sur arrêt et fermez la porte du conducteur.

Alarme	Situation	Procédure de correction
L'alarme intérieure produit un son continu*	Vous avez ouvert la porte du conducteur alors que le levier de vitesses n'était pas sur P et que le bouton "ENGINE START STOP" n'était pas sur arrêt.	Mettez le levier de vitesses sur P.

*: Véhicules équipés d'une transmission automatique uniquement

■ Fonction de sécurité

Si aucune porte n'est ouverte dans les 30 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, le système de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule. (Toutefois, en fonction de l'emplacement de la clé électronique, elle peut être détectée comme étant dans le véhicule. Dans ce cas, le véhicule peut être déverrouillé.)

■ Fonction d'économie de la batterie

La fonction d'économie de la batterie est activée pour éviter l'usure complète de la pile de la clé électronique et la décharge de la batterie du véhicule quand vous ne vous servez pas du véhicule pendant une durée prolongée.

- Dans les situations suivantes, il peut arriver que le système d'accès et de démarrage "mains libres" prenne un certain temps pour déverrouiller les portes.
 - La clé électronique a été laissée dans une zone d'environ 2 m (6 ft.) à l'extérieur du véhicule pendant 10 minutes ou plus.
 - Le système d'accès et de démarrage "mains libres" n'a pas été utilisé pendant 5 jours ou plus.
- Si le système d'accès et de démarrage "mains libres" n'a pas été utilisé pendant 14 jours ou plus, aucune porte ne peut être déverrouillée à l'exception de la porte du conducteur.
 Dans ce cas, saisissez la poignée de porte du conducteur, ou utilisez la télécommande sans fil ou la clé conventionnelle pour déverrouiller les portes.

■ Conditions affectant le fonctionnement

Le système d'accès et de démarrage "mains libres" utilise des ondes radio de faible puissance. Dans les situations suivantes, la communication entre la clé électronique et le véhicule peut être perturbée, empêchant ainsi le système d'accès et de démarrage "mains libres", la télécommande du verrouillage centralisé et le système d'anti-démarrage de fonctionner normalement. (Moyen de s'en sortir →P. 448)

- En cas de décharge de la pile de la clé électronique
- Lorsque vous vous trouvez à proximité d'un relais TV, d'une centrale électrique, d'une station service, d'une station de radio, d'un panneau d'affichage grand format, d'un aéroport ou de toute autre installation source importante d'ondes radio ou de perturbations radioélectriques
- Lorsque la clé électronique est en contact avec, ou recouverte par les objets métalliques suivants
 - Cartes couvertes de papier aluminium
 - Paquets de cigarettes contenant du papier aluminium
 - Sacs ou portefeuilles métalliques
 - Pièces de monnaie
 - Chauffe-mains en métal
 - CD, DVD ou tout autre support similaire
- Lorsqu'une autre clé à télécommande (émettant des ondes radio) est utilisée à proximité
- Lorsque vous êtes porteur en même temps de la clé électronique et des appareils émetteurs d'ondes radio suivants
 - Radio portable, téléphone cellulaire, téléphone sans fil ou autres appareils de communication sans fil
 - Clé électronique d'un autre véhicule ou clé à télécommande émettrice d'ondes radio
 - Ordinateurs ou assistants personnels (PDA)
 - Lecteurs audio numériques
 - Consoles de jeu portables
- Si un film métallique est apposé sur la lunette arrière ou si des objets métalliques sont en contact avec celle-ci
- Lorsque la clé électronique est placée à proximité d'un chargeur de batterie ou d'appareils électroniques

■ Remarques sur l'accès "mains libres"

- Même si la clé électronique se trouve à portée effective (périmètre de reconnaissance), il est possible que le système ne fonctionne pas correctement dans les cas suivants:
 - La clé électronique est trop proche de la vitre ou de la poignée extérieure de porte, près du sol ou bien en hauteur alors que les portes sont verrouillées ou déverrouillées.
 - La clé électronique est près du sol ou en hauteur ou encore trop proche de la partie centrale du pare-choc arrière alors que le coffre est déverrouillé.
 - La clé électronique se trouve sur le tableau de bord, sur la plage arrière ou sur le plancher, ou dans un vide-poches de porte ou la boîte à gants ou un casier auxiliaire, alors que vous démarrez le moteur ou changez de mode le bouton "ENGINE START STOP".
- Ne laissez pas la clé électronique sur le tableau de bord ou à proximité des vide-poches de porte lorsque vous quittez le véhicule. Selon les conditions de réception des ondes radio, elle pourrait être détectée par l'antenne à l'extérieur de l'habitacle et la porte pourrait devenir verrouillable de l'extérieur, avec le risque d'enfermer la clé électronique à l'intérieur du véhicule.
- Tant que la clé électronique se trouve à portée effective, il est possible de verrouiller ou de déverrouiller les portes.
- Même si la clé électronique n'est pas à bord du véhicule, il est possible de démarrer le moteur si la clé électronique se trouve à proximité de la vitre.
- Les portes risquent de se déverrouiller lorsque la poignée de porte extérieure reçoit une grande quantité d'eau, par exemple par temps de pluie ou lors du lavage dans une station automatique, et alors que la clé électronique est à portée effective. (La porte se verrouille automatiquement après un délai de 30 secondes environ, en l'absence d'ouverture et de fermeture des portes.)
- Si vous portez des gants, la porte risque de ne pas s'ouvrir lorsque vous en saisissez la poignée.

- Si la télécommande du verrouillage centralisé est utilisée pour verrouiller les portes lorsque la clé électronique est proche du véhicule, il est possible que l'accès "mains libres" ne déverrouille pas la porte. (Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé pour déverrouiller les portes.)
- Si vous vous approchez soudainement du véhicule et actionnez brusquement la poignée de la porte, la porte risque de ne pas se déverrouiller. Dans ce cas, replacez la poignée de porte dans sa position initiale et vérifiez que les portes sont déverrouillées avant de tirer une nouvelle fois sur la poignée de la porte.

■ À noter pour le verrouillage des portes

- Toucher le capteur de verrouillage de la porte alors que vous portez des gants peut retarder ou empêcher le verrouillage. Retirez les gants et touchez à nouveau le capteur de verrouillage.
- Véhicules équipés d'un système à double verrouillage: Une fois le verrouillage des portes effectué à l'aide du capteur de verrouillage, le véhicule émet deux fois de suite des signaux lumineux. Plus aucun signal n'est émis ensuite.
- Si la poignée de porte est mouillée pendant que vous lavez le véhicule alors que la clé électronique est à portée effective, il peut arriver que la porte se verrouille et déverrouille de manière répétée. Dans ce cas, placez la clé électronique dans un emplacement à 2 m (6 ft.) ou plus à l'écart du véhicule (prenez soin de vous assurer que la clé n'est pas volée), et continuez à nettoyer le véhicule.
- Si la clé électronique se trouve à l'intérieur du véhicule et qu'une poignée de porte est mouillée pendant que vous lavez votre véhicule, un signal sonore retentit à l'extérieur. Pour arrêter l'alarme, verrouillez toutes les portes.
- Le capteur de verrouillage peut ne pas fonctionner correctement s'il entre en contact avec de la glace, de la neige, de la boue, etc. Nettoyez le capteur de verrouillage et tentez à nouveau de le faire fonctionner.

■ **À noter pour la fonction de déverrouillage**

- Si vous vous approchez soudainement du véhicule et actionnez brusquement la poignée de la porte, la porte risque de ne pas se déverrouiller. Dans ce cas, replacez la poignée de porte dans sa position initiale et vérifiez que les portes sont déverrouillées avant de tirer une nouvelle fois sur la poignée de la porte.
- Si vous portez des gants, la porte risque de ne pas s'ouvrir lorsque vous en saisissez la poignée. Enlevez vos gants et touchez à nouveau le capteur situé au dos de la poignée.
- Si la poignée de porte est mouillée pendant que vous lavez le véhicule alors que la clé électronique est à portée effective, il peut arriver que la porte se verrouille et déverrouille de manière répétée. Dans ce cas, placez la clé électronique dans un emplacement à 2 m (6 ft.) ou plus à l'écart du véhicule (prenez soin de vous assurer que la clé n'est pas volée), et continuez à nettoyer le véhicule.
- Si une autre clé électronique se trouve dans la zone de détection, il peut arriver que le déverrouillage des portes soit plus long après que vous avez pris en main la poignée de porte.

■ **Lorsque le véhicule n'est pas utilisé pendant une durée prolongée**

- Afin d'éviter que le véhicule ne soit volé, ne laissez pas la clé électronique dans un rayon de 2 m (6 ft.) autour du véhicule.
- Il est possible de désactiver à l'avance le système d'accès et de démarrage "mains libres". (→P. 484)

■ Pour utiliser le système correctement

- Assurez-vous de porter la clé électronique sur vous lorsque vous faites fonctionner le système. N'approchez pas la clé électronique trop près du véhicule lorsque vous faites fonctionner le système depuis l'extérieur du véhicule.

Selon la position et la façon dont vous tenez la clé électronique, la clé risque de ne pas être correctement détectée et le système risque de ne pas fonctionner correctement. (L'alarme risque de se déclencher accidentellement ou bien l'antiverrouillage risque de ne pas fonctionner correctement.)

- Ne laissez pas la clé électronique dans le coffre.

La fonction de prévention de confinement de la clé risque de ne pas fonctionner, en fonction de l'emplacement de la clé (à proximité d'une roue de secours, du bord intérieur du coffre), des conditions (à l'intérieur d'un sac métallique, à proximité d'objets métalliques) et des ondes radio se trouvant dans la zone environnante. (→P. 63)

■ Si le système d'accès et de démarrage "mains libres" ne fonctionne pas correctement

- Verrouillage et déverrouillage des portes, déverrouillage du coffre: Utilisez la clé conventionnelle. (→P. 448)
- Démarrage du moteur: →P. 450

■ Pile de la clé électronique usée

- La durée de vie de la pile est normalement comprise entre 1 et 2 ans.
- Lorsque la pile arrive à usure presque complète, une alarme se déclenche dans l'habitacle à l'arrêt du moteur. (→P. 412)
- Sachant que la clé électronique reçoit des ondes radio en permanence, sa pile s'use même lorsqu'elle ne sert pas. Les symptômes suivants indiquent que la pile de la clé électronique est peut-être usée. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire. (→P. 358)
 - Le système d'accès et de démarrage "mains libres" et la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionnent pas correctement.
 - La zone de détection s'est réduite.
 - Le témoin à LED de la clé ne s'allume pas.
- Afin d'éviter tout dommage grave, ne laissez pas la clé électronique à proximité des appareils électriques suivants, qui produisent un champ magnétique:
 - Postes de télévision
 - Ordinateurs personnels
 - Téléphones cellulaires, téléphones sans fil et chargeurs de batterie
 - Téléphones cellulaires ou sans fil en cours de recharge
 - Plaques à induction
 - Lampes de table

■ En cas de décharge complète de la pile de la clé électronique

→P. 358

■ Si le système d'accès et de démarrage "mains libres" a été désactivé dans un paramètre personnalisé

- Verrouillage et déverrouillage des portes, déverrouillage du coffre: Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé conventionnelle. (→P. 54, 448)
- Démarrage du moteur et changement de mode du bouton "ENGINE START STOP": →P. 450
- Arrêt du moteur: →P. 452

■ Personnalisation pouvant être effectuée par tout concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (par ex. le système d'accès et de démarrage "mains libres").
(Fonctions personnalisables: →P. 484)

■ Certification du système d'accès et de démarrage "mains libres"



FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD.
SUBARU ENGINEERING DIVISION
1-1 SUBARU-CHO OTA GUNMA 373-8555 JAPAN
Phone: +81 276-26-2381 Fax: +81 276-26-2397

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: Fuji Heavy Industries Ltd.
Manufacturer's Address: 1-7-2, Nishishinjuku, Shinjuku, Tokyo, 160-8316 Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: LF Oscillator
Product Model: SSPLF03

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

- Health & safety requirements: EN60950-1
- EMC requirements: EN301 489-1 & EN301 489-3
- Effective uses of radio spectrum: EN300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: February 14, 2011

Signature: *Takashi Nishida*
Takashi Nishida

Hereby, Fuji Heavy Industries Ltd., declares that this SSPLF03 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Fuji Heavy Industries Ltd. vakuuttaa täten että SSPLF03 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart Fuji Heavy Industries Ltd. dat het toestel SSPLF03 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente Fuji Heavy Industries Ltd. déclare que l'appareil SSPLF03 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar Fuji Heavy Industries Ltd. att denna SSPLF03 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertegnede Fuji Heavy Industries Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr SSPLF03 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt Fuji Heavy Industries Ltd., dass sich das Gerät SSPLF03 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Fuji Heavy Industries Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ SSPLF03 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Con la presente Fuji Heavy Industries Ltd. dichiara che questo SSPLF03 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente Fuji Heavy Industries Ltd. declara que el SSPLF03 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Fuji Heavy Industries Ltd. declara que este SSPLF03 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, Fuji Heavy Industries Ltd., jiddikjara li dan SSPLF03 jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab Fuji Heavy Industries Ltd. seadme SSPLF03 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulirott, Fuji Heavy Industries Ltd. nyilatkozom, hogy a SSPLF03 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Fuji Heavy Industries Ltd. týmto vyhlasuje, že SSPLF03 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Fuji Heavy Industries Ltd. tímto prohlašuje, že tento SSPLF03 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Fuji Heavy Industries Ltd. izjavlja, da je ta SSPLF03 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo Fuji Heavy Industries Ltd. deklaruoja, kad šis SSPLF03 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Ar šo Fuji Heavy Industries Ltd. deklarē, ka SSPLF03 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym Fuji Heavy Industries Ltd. oświadcza, że SSPLF03 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir Fuji Heavy Industries Ltd. yfir því að SSPLF03 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

Fuji Heavy Industries Ltd. erklærer herved at utstyret SSPLF03 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, Fuji Heavy Industries Ltd., декларира, че SSPLF03 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, Fuji Heavy Industries Ltd., declară că aparatul SSPLF03 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, Fuji Heavy Industries Ltd., izjavljuje da ovaj SSPLF03 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Ovim Fuji Heavy Industries Ltd., izjavljuje da je SSPLF03 u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

Ovim, Fuji Heavy Industries Ltd., deklariše da je SSPLF03 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

- Remplacez la pile uniquement par le même modèle ou un modèle équivalent recommandé par le fabricant.
- Débarressez-vous des piles usagées conformément à la réglementation locale.



The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
<http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html>

Hereby, DENSO CORPORATION declares that this 13CZY/14AER is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että 13CZY/14AER tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel 13CZY/14AER in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil 13CZY/14AER est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna 13CZY/14AER står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr 13CZY/14AER overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erkläre DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät 13CZY/14AER in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 13CZY/14AER ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΩΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo 13CZY/14AER è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el 13CZY/14AER cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

DENSO CORPORATION declara que este 13CZY/14AER está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan 13CZY/14AER jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme 13CZY/14AER vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivi tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulirott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a 13CZY/14AER megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že 13CZY/14AER splňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento 13CZY/14AER je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta 13CZY/14AER v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis 13CZY/14AER atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka 13CZY/14AER atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym DENSO CORPORATION oświadczca, że 13CZY/14AER jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostający stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að 13CZY/14AER er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret 13CZY/14AER er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящего, DENSO CORPORATION, декларира, че 13CZY/14AER е в съответствие със съществениите изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul 13CZY/14AER este in conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, DENSO CORPORATION, izjavljuje da ovaj 13CZY/14AER je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Ovim, DENSO CORPORATION, deklarirše da je 13CZY/14AER u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je 13CZY/14AER u skladu sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

**ATTENTION****■ Mise en garde concernant les interférences avec des appareils électroniques**

- Les personnes possédant un stimulateur cardiaque implantable, un stimulateur cardiaque pour traiter une resynchronisation cardiaque ou un défibrillateur automatique implantable doivent maintenir une distance raisonnable entre elles et les antennes du système d'accès et de démarrage "mains libres". (→P. 36)

Les ondes radio peuvent perturber le fonctionnement de ces appareils. Il est possible de désactiver l'accès "mains libres", au besoin. Contactez un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé pour plus de détails, notamment en ce qui concerne la fréquence et l'intervalle d'émission des ondes radio. Puis, consultez votre médecin pour savoir s'il est préférable de désactiver l'accès "mains libres".

- Il est demandé aux personnes porteuses d'une prothèse médicale électrique autre qu'un stimulateur cardiaque implantable, un stimulateur pour traiter une resynchronisation cardiaque ou un défibrillateur automatique implantable de se renseigner auprès du fabricant de la prothèse quant à son fonctionnement en présence d'ondes radio.

Les ondes radio sont susceptibles d'avoir des effets inattendus sur le fonctionnement de ces prothèses médicales.

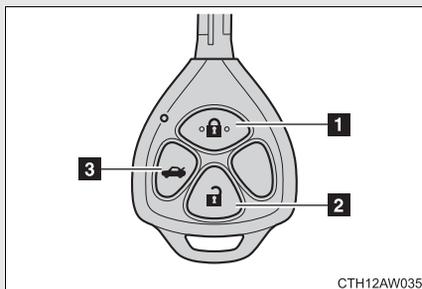
Contactez n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, pour plus de détails concernant la désactivation de l'accès "mains libres".

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes et du coffre

Télécommande du verrouillage centralisé

Il est possible d'utiliser la télécommande du verrouillage centralisé pour verrouiller et déverrouiller le véhicule.

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"



1 Verrouillage des deux portes latérales*¹

Vérifiez que la porte est bien verrouillée.

Verrouillage de la porte conducteur*²

Vérifiez que la porte est bien verrouillée.

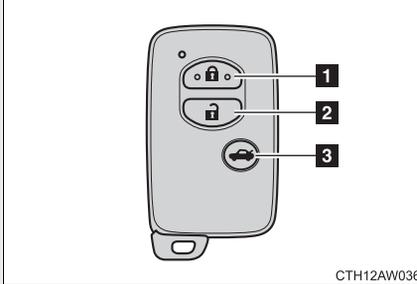
2 Déverrouillage des deux portes latérales*¹

Appuyez sur le bouton pour déverrouiller la porte conducteur. Appuyez de nouveau sur le même bouton dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

Déverrouillage des deux portes latérales*²

3 Déverrouillage du coffre (appui long)

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"



1 Verrouillage des deux portes latérales*1

Vérifiez que la porte est bien verrouillée.

Verrouillage de la porte conducteur*2

Vérifiez que la porte est bien verrouillée.

2 Déverrouillage des deux portes latérales*1

Appuyez sur le bouton pour déverrouiller la porte conducteur. Appuyez de nouveau sur le même bouton dans les 3 secondes qui suivent pour déverrouiller les autres portes.

Déverrouillage des deux portes latérales*2

3 Déverrouillage du coffre (appui long)

*1: Véhicules équipés du système à double verrouillage

*2: Véhicules dépourvus du système à double verrouillage

■ Signaux de fonctionnement

Les feux de détresse clignotent pour indiquer que les portes ont été verrouillées/déverrouillées.

(Verrouillage: Une fois; déverrouillage: Deux fois)

■ Alarme sonore de verrouillage de porte (véhicules équipés d'un système d'accès & démarrage "mains libres")

Si vous essayez de verrouiller les portes alors que l'une d'elles n'est pas complètement fermée, un signal sonore retentit en continu. Fermez correctement la porte pour arrêter le signal sonore, puis verrouillez à nouveau le véhicule.

■ Fonction de sécurité

Si aucune porte n'est ouverte dans les 30 secondes qui suivent le déverrouillage du véhicule, le système de sécurité verrouille à nouveau automatiquement le véhicule.

■ Conditions affectant le fonctionnement

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

La fonction de télécommande du verrouillage centralisé risque de ne pas fonctionner normalement dans les situations suivantes:

- Lorsque la pile de la clé à télécommande est usée
- Lorsque vous vous trouvez à proximité d'un relais TV, d'une centrale électrique, d'une station service, d'une station de radio, d'un panneau d'affichage grand format, d'un aéroport ou de toute autre installation source importante d'ondes radio ou de perturbations radioélectriques
- Si vous portez une radio portable, un téléphone cellulaire ou autres appareils de communication sans fil
- Lorsque la clé à télécommande est en contact avec un objet métallique ou que ce dernier la recouvre
- Lorsqu'une autre clé à télécommande (émettant des ondes radio) est utilisée à proximité
- Si un film métallique est apposé sur la lunette arrière ou si des objets métalliques sont en contact avec celle-ci

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

→P. 41

- **Si la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas normalement (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

Verrouillage et déverrouillage des portes, déverrouillage du coffre: Utilisez la clé conventionnelle. (→P. 448)

- **Décharge de la pile de la clé**

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Si la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionne pas, cela peut signifier que la pile est usée. Remplacez la pile lorsque cela est nécessaire. (→P. 358)

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

→P. 46

- **En cas de décharge complète de la pile de la clé électronique**

→P. 358

- **Vérification du nombre de clés enregistrées (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

Il est possible de vérifier le nombre de clés déjà enregistrées avec le véhicule. Adressez-vous à n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé pour plus de détails.

- **Personnalisation pouvant être effectuée par tout concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé**

Les réglages sont modifiables (par ex. le système de télécommande sans fil). (Fonctions personnalisables →P. 484)

■ Certification de la télécommande du verrouillage centralisé

- Replace only with the same or equivalent type recommended by the manufacturer.
- Dispose of used batteries according to the local laws.



The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
<http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html>

Hereby, DENSO CORPORATION declares that this 13BDD/12BBY is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että 13BDD/12BBY tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel 13BDD/12BBY in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil 13BDD/12BBY est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna 13BDD/12BBY står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr 13BDD/12BBY overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklart DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät 13BDD/12BBY in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 13BDD/12BBY ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo 13BDD/12BBY è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el 13BDD/12BBY cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

DENSO CORPORATION declara que este 13BDD/12BBY está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan 13BDD/12BBY jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme 13BDD/12BBY vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulirott, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a 13BDD/12BBY megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že 13BDD/12BBY spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento 13BDD/12BBY je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta 13BDD/12BBY v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis 13BDD/12BBY atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka 13BDD/12BBY atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że 13BDD/12BBY jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að 13BDD/12BBY er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret 13BDD/12BBY er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че 13BDD/12BBY е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul 13BDD/12BBY este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, DENSO CORPORATION, izjavljuje da ovaj 13BDD/12BBY je uskladen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Ovim, DENSO CORPORATION, deklarise da je 13BDD/12BBY u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je 13BDD/12BBY u skladu sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RIT opremi (NN 25/2012).

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes et du coffre

Portes

Il est possible de verrouiller et de déverrouiller le véhicule au moyen de l'accès "mains libres", de la télécommande du verrouillage centralisé, de la clé ou de la commande de verrouillage centralisé des portes.

■ Accès "mains libres" (véhicules équipés d'un système d'accès & de démarrage "mains libres")

→P. 35

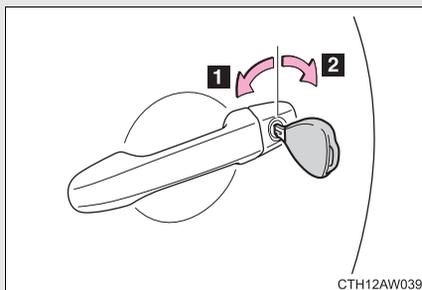
■ Télécommande du verrouillage centralisé

→P. 54

■ Clé

Tournez la clé pour manœuvrer les portes comme suit:

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"



1 Verrouillage des deux portes latérales^{*1}
Verrouillage de la porte conducteur^{*2}

2 Déverrouillage des deux portes latérales^{*1}

Tournez la clé pour déverrouiller la porte conducteur. Tournez une seconde fois la clé pour déverrouiller les autres portes.

Déverrouillage de la porte conducteur^{*2}

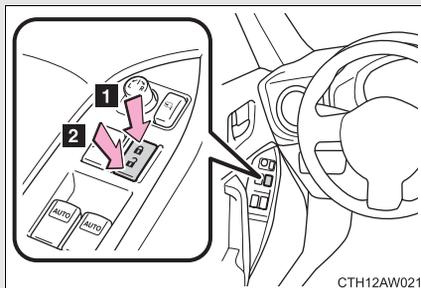
*1: Véhicules équipés d'un système à double verrouillage

*2: Véhicules dépourvus de système à double verrouillage

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

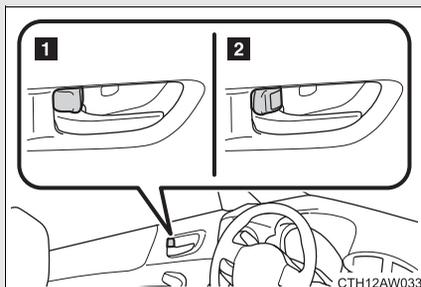
Les portes sont également verrouillables/déverrouillables au moyen de la clé conventionnelle. (→P. 448)

■ Commande de verrouillage centralisé des portes



- 1 Verrouillage des deux portes latérales
- 2 Déverrouillage des deux portes latérales

■ Bouton de verrouillage intérieur



- 1 Verrouillage de la porte
- 2 Déverrouillage de la porte

Verrouillage des portes de l'extérieur, sans clé

ÉTAPE 1 Mettez le bouton de verrouillage intérieur en position de verrouillage.

ÉTAPE 2 Fermez la porte tout en tirant sur la poignée de porte.

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

La porte ne peut pas être verrouillée si le bouton "ENGINE START STOP" est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON, ou si la clé électronique a été laissée à l'intérieur du véhicule.

La clé risque de ne pas être détectée correctement et la porte risque de se verrouiller.

■ **Fonction d'ouverture/fermeture des vitres asservie à la manœuvre des portes**

Afin de faciliter l'ouverture et la fermeture des portes, les vitres entièrement fermées sont asservies à la manœuvre des portes. À l'ouverture d'une porte, sa vitre s'entrouvre. À la fermeture d'une porte, sa vitre se ferme complètement.

Toutefois, si la batterie est déchargée ou si elle est débranchée, cette fonctionnalité ne fonctionnera pas. (→P. 458)

■ **Si vous utilisez une mauvaise clé (véhicules équipés d'un système à double verrouillage)**

Le cylindre de clé tourne dans le vide pour isoler le mécanisme interne.

■ **Si le système d'accès et de démarrage "mains libres" a été désactivé par personnalisation (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé conventionnelle. (→P. 54, 448)



ATTENTION

■ **Pour éviter tout accident**

Respectez les précautions suivantes lorsque vous conduisez le véhicule.

Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer une ouverture de porte et la chute d'un passager, provoquant la mort ou de graves blessures.

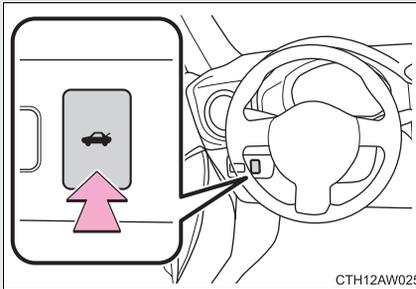
- Attachez toujours votre ceinture de sécurité.
- Vérifiez que les deux portes latérales sont correctement fermées.
- Ne pas tirer sur la poignée intérieure des portes pendant que le véhicule roule.
Cela pourrait provoquer l'ouverture d'une porte et la chute d'un passager, provoquant la mort ou de graves blessures.

1-2. Ouverture, fermeture et verrouillage des portes et du coffre

Coffre

Il est possible d'ouvrir le coffre au moyen de la clé, de la commande d'ouverture de coffre, de l'accès "mains libres" ou de la télécommande du verrouillage centralisé.

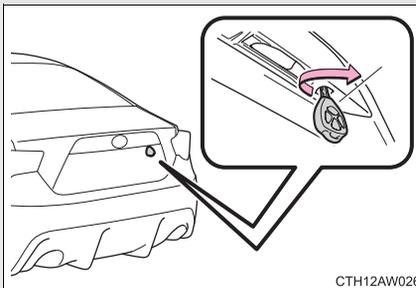
■ Ouverture du coffre depuis l'intérieur du véhicule



Appuyez longuement sur le bouton de commande d'ouverture pour déverrouiller le hayon de coffre.

■ Ouverture du coffre depuis l'extérieur du véhicule

Clé (véhicules dépourvus d'un système d'accès et démarrage & mains-libres et d'une système de double verrouillage)



Tournez la clé principale vers la droite pour déverrouiller le hayon de coffre.

Accès "mains libres" (véhicules équipés d'un système d'accès de démarrage "mains libres")

→P. 36

Télécommande du verrouillage centralisé

→P. 54

■ Éclairage de coffre

L'éclairage de coffre s'allume lorsque vous ouvrez le coffre.

■ Fonction anti-verrouillage du coffre avec la clé électronique à l'intérieur (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

● Lorsque toutes les portes sont verrouillées, fermer la porte du coffre avec la clé électronique laissée à l'intérieure du coffre va faire sonner une alarme.

Dans ce cas, la porte de coffre peut être ouverte à l'aide de la fonction d'accès "mains libres".

● Même lorsque vous laissez une clé électronique supplémentaire dans le coffre alors que toutes les portes sont verrouillées, la fonction qui interdit le confinement des clés reste activable afin que vous puissiez ouvrir le coffre. Afin d'éviter de vous faire voler le véhicule, prenez avec vous toutes les clés électroniques quand vous quittez le véhicule.

● Même lorsque vous laissez la clé électronique dans le coffre alors que toutes les portes sont verrouillées, il peut arriver que la clé ne soit pas détectée, selon l'emplacement et les conditions environnantes de propagation des ondes radio. Dans ce cas, la fonction qui interdit le confinement des clés ne peut pas s'activer, avec pour résultat le verrouillage des portes lorsque le coffre est fermé. Veillez à vérifier où se trouve la clé avant de fermer le coffre.

● La fonction qui interdit le confinement des clés ne peut pas s'activer dès lors qu'une porte quelconque est déverrouillée. Dans ce cas, ouvrez le coffre par la commande d'ouverture de coffre.

■ En utilisant la clé mécanique (véhicules munis d'un système d'accès et démarrage & mains-libres mais sans le système à double verrouillage)

Il est également possible d'ouvrir le coffre au moyen de la clé conventionnelle. (→P. 448)

 **ATTENTION**

■ **Précautions pendant la conduite**

- Laissez la porte de coffre fermée pendant que le véhicule roule.
Si la porte de coffre est laissée ouverte, elle pourrait percuter des objets pendant que le véhicule roule, ou des bagages dans le coffre pourraient être éjectés à l'extérieur et provoquer un accident.
De plus, des gaz d'échappement pourraient s'immiscer dans le véhicule, provoquant la mort ou de graves problèmes de santé. Assurez-vous de fermer le hayon de coffre avant de prendre le volant.
- Avant de prendre le volant, assurez-vous de la fermeture complète du hayon de coffre. Si le hayon de coffre n'est pas bien fermé, il risque de s'ouvrir à tout instant pendant la marche du véhicule, et de provoquer un accident.
- Ne laissez jamais personne s'asseoir dans le coffre. En cas de freinage brusque ou d'accident, la personne risque d'être grièvement blessée, voire tuée.

■ **Présence d'enfants à bord**

Respectez les précautions suivantes.

Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

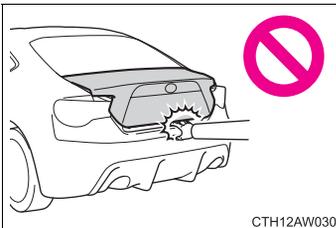
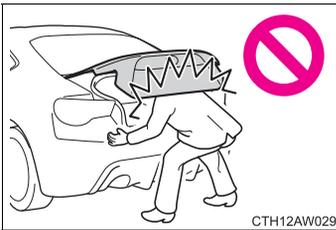
- Ne pas laisser les enfants jouer dans le coffre.
Si un enfant se trouve accidentellement enfermé dans le coffre, il risque un épuisement dû à la chaleur, de l'asphyxie ou d'autres blessures.
- Ne pas permettre à un enfant d'ouvrir ou de fermer la porte du coffre.
Cela pourrait provoquer un comportement inattendu de la porte du coffre, ou l'enfant pourrait se faire prendre les mains, la tête ou le cou lorsque la porte du coffre se referme.

⚠ ATTENTION**■ Utilisation du coffre**

Respectez les précautions suivantes.

Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner le coincement de parties du corps, provoquant de graves blessures.

- Retirez toute charge lourde, comme une accumulation de neige et de glace, avant d'ouvrir la porte du coffre. Le non respect de cette consigne peut entraîner une fermeture brusque du hayon du coffre juste après son ouverture.
- Avant d'ouvrir ou de fermer le hayon de coffre, vérifiez soigneusement la sécurité des abords.
- Si des personnes sont présentes aux alentours, assurez-vous de leur sécurité et prévenez-les de l'ouverture ou de la fermeture du coffre.
- Par vent fort, usez de prudence pour ouvrir ou fermer le hayon de coffre, car celui-ci peut être déplacé de façon brutale par une violente rafale.



- Le hayon du coffre peut se refermer soudainement s'il n'est pas complètement ouvert. Sachant qu'il est plus difficile d'ouvrir et fermer le hayon du coffre lorsque le véhicule est en pente et non à plat, prenez garde à ce qu'il ne s'ouvre et ne se ferme pas tout seul. Assurez-vous que le hayon du coffre est parfaitement ouvert et sécurisé avant d'utiliser le coffre.
- Lorsque vous fermez le hayon de coffre, prenez particulièrement garde à éviter de vous pincer les doigts, etc.
- Pour fermer le hayon de coffre, assurez-vous d'appuyer en douceur sur sa face extérieure.

 **ATTENTION**

- Ne fixez au hayon du coffre aucun autre accessoire que des pièces Toyota d'origine. Sous l'effet du poids supplémentaire, le hayon du coffre pourrait se refermer soudainement après avoir été ouvert.

 **NOTE**

■ **Vérins amortisseurs du hayon**

La porte du coffre est dotée d'un amortisseur-porteur qui la maintient en place.

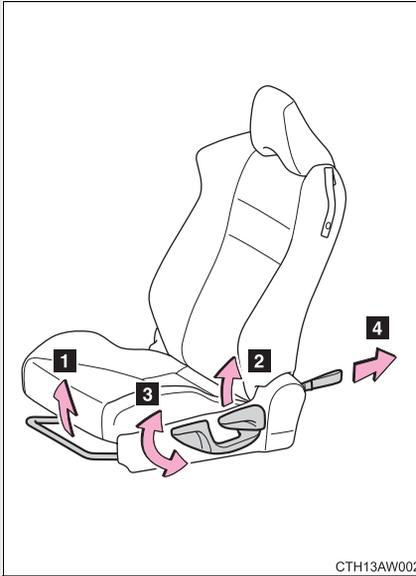
Respectez les précautions suivantes.

Le non-respect de cette consigne pourrait endommager l'amortisseur-porteur du coffre et provoquer un dysfonctionnement.

- N'adjoignez aucun corps étranger, tels que des autocollants, feuilles en plastique ou adhésifs à la tige du vérin amortisseur.
- Ne touchez pas la tige du vérin amortisseur avec des gants ou tout autre article textile.
- Ne fixez au hayon de coffre aucun autre accessoire que des pièces Toyota d'origine.
- Ne forcez pas latéralement sur le vérin de hayon et ne mettez pas les mains dessus.

1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant)

Sièges avant



CTH13AW002

- 1** Levier de réglage de la position du siège
- 2** Levier de réglage d'inclinaison du dossier de siège
- 3** Levier de réglage de la hauteur de siège (côté conducteur uniquement)
- 4** Lanière de basculement de dossier de siège (sur modèles équipés)

Lors de l'accès ou de la sortie des sièges arrière

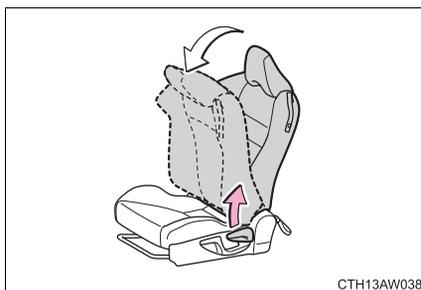
Pour accéder et sortir des sièges arrière, utilisez le levier de réglage de l'angle d'inclinaison du dossier de siège ou la lanière de basculement du dossier de siège.

■ Avant d'accéder ou de quitter les sièges arrière

Enlevez la ceinture de sécurité de son guide. (→P. 77)

■ Accès aux sièges arrière

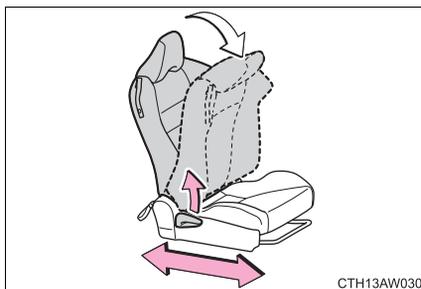
Côté conducteur (sur modèles équipés)



Tirez sur le levier de réglage de l'inclinaison du dossier de siège.

Le dossier de siège se rabat vers l'avant.

Côté passager



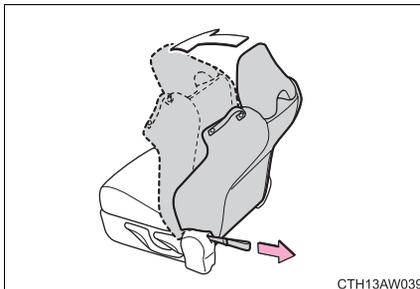
Tirez sur le levier de réglage de l'inclinaison du dossier de siège.

Le dossier de siège se rabat vers l'avant.

Le siège peut coulisser vers l'avant ou l'arrière.

■ Sortir des sièges arrière

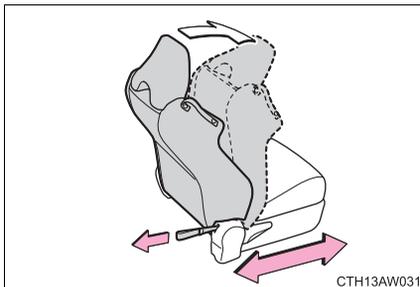
Côté conducteur (sur modèles équipés)



Tirez sur la lanière de basculement de dossier de siège.

Le dossier de siège se rabat vers l'avant.

Côté passager



Tirez sur la lanière de basculement de dossier de siège.

Le dossier de siège se rabat vers l'avant.

Le siège peut coulisser vers l'avant ou l'arrière.

■ Après avoir accédé ou quitté les sièges arrière

Relevez le dossier du siège en position verticale jusqu'à ce que le siège se verrouille en place.

Siège passager avant uniquement: Le siège se verrouille en place au moment où le dossier de siège atteint la position verticale.

■ Housse de siège anti-poussière

Toujours retirer la housse de siège anti-poussière qui peut y être attachée au moment de l'achat avant d'utiliser le siège.

 **ATTENTION**

■ **Réglage du siège**

- Pour réduire le risque de glissement sous la ceinture ventrale pendant lors d'une collision, ne pas incliner le siège plus qu'il n'est nécessaire.

Si le siège est trop incliné, la ceinture ventrale pourrait glisser au-dessus des hanches et appliquer une force directement sur l'abdomen, ou votre cou pourrait entrer en contact avec la ceinture d'épaule, faisant augmenter le risque de décès ou de blessure grave dans le cas d'un accident.

Les réglages ne doivent pas être effectués pendant la conduite du véhicule puisque le siège pourrait se déplacer de façon inattendue et provoquer la perte de contrôle du véhicule.

- Après avoir réglé le siège, assurez-vous que ce dernier est verrouillé en position.
- Prenez garde à ne pas heurter les autres passagers avec votre siège. Lorsque vous glissez le siège vers l'arrière, veillez ne pas écraser les jambes du passager arrière.
- Lorsque vous ramenez le dossier de siège à la verticale, effectuez le réglage de son inclinaison en le maintenant appuyé vers le bas.
- Ne tirez pas sur le guide de ceinture de sécurité avant et n'utilisez pas le guide de ceinture de sécurité avant pour régler ou rabattre le siège avant.
- Ne pas mettre vos mains sous le siège ou à proximité de pièces mobiles pour éviter de vous blesser. Les doigts ou les mains pourraient se retrouver coincés dans le mécanisme du siège.

■ **Lorsque vous conduisez le véhicule**

Ne jamais actionner le levier de réglage de l'angle du dossier de siège ou la manette de rabat du dossier.

Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

 **ATTENTION**

■ **Lors de l'accès ou de la sortie des sièges arrière**

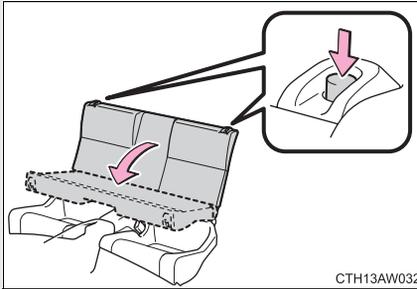
- Lorsque vous accédez ou que vous sortez des sièges arrière, veillez à ne pas vous coincer les mains, jambes etc. dans les pièces mobiles ou de connexion.
- Lorsque vous accédez ou que vous sortez des sièges arrière, veillez à ne pas trébucher sur les glissières des sièges.
- Après avoir accédé ou être sorti des sièges arrière, veillez à ce que le siège avant soit verrouillé en position.

■ **Manœuvre du siège avant depuis le siège arrière**

Assurez-vous qu'aucun passager n'est assis sur le siège avant.

1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant) Sièges arrière

Les dossiers de siège des sièges arrière sont rabattables.



Appuyez sur les boutons de déverrouillage du dossier de siège et rabattez le dossier.

Appuyez sur le bouton jusqu'à libérer le verrouillage.

Pour rétablir les dossiers de siège dans leur position initiale, relevez-les jusqu'à leur verrouillage.

■ Housse de siège anti-poussière

Toujours retirer la housse de siège anti-poussière qui peut y être attachée au moment de l'achat avant d'utiliser le siège.

⚠ ATTENTION

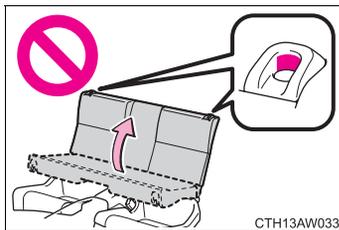
■ Lorsque vous rabattez les dossiers de sièges arrière

Respectez les précautions suivantes. Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne rabattez pas les dossiers de siège en conduisant.
- Garez le véhicule sur un sol de niveau, serrez le frein de stationnement et mettez le levier de vitesses sur P (transmission automatique) ou sur N (transmission manuelle).
- Ne laissez personne s'asseoir dans le coffre ou sur un siège dont le dossier est rabattu, pendant la marche du véhicule.
- Ne laissez pas les enfants monter dans le coffre.

ATTENTION**■ Après avoir relevé les dossiers de sièges arrière en position verticale**

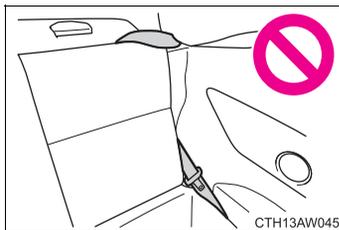
Respectez les précautions suivantes. Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.



- Veillez à ce que le dossier de siège soit fermement verrouillé dans sa position en le poussant doucement vers l'avant et l'arrière.

Si le dossier de siège n'est pas fermement verrouillé, la portion rouge derrière le bouton de déverrouillage du dossier est visible. Assurez-vous que le repère rouge n'est pas visible.

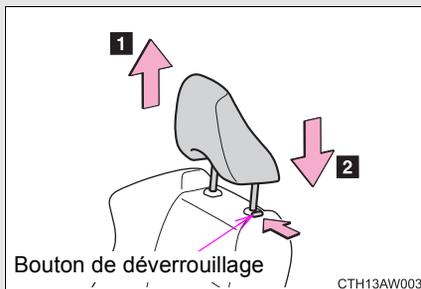
- Vérifiez que les ceintures de sécurité ne sont pas vrillées ou prises sous le dossier de siège.

■ Avant d'utiliser les ceintures de sécurité des sièges arrière

Assurez-vous toujours que la ceinture de sécurité n'est pas prise dans le dossier de siège et qu'elle n'est pas enroulée dans l'un des crochets de fixation du dossier. Ne pas le faire peut empêcher la ceinture de sécurité d'être attachée correctement ou la rendre inefficace dans l'éventualité d'une collision, ce qui peut entraîner la mort ou de graves blessures.

1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant)

Appui-têtes



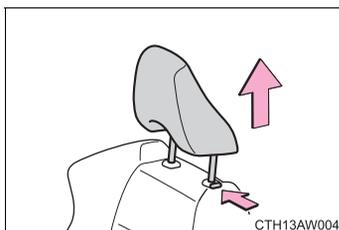
1 Haut

Tirez les appui-têtes vers le haut.

2 Bas

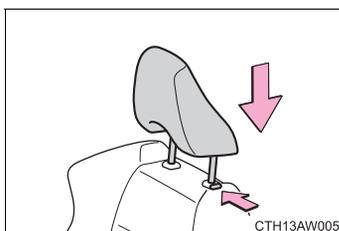
Appuyez sur le bouton de déverrouillage et poussez l'appui-tête vers le bas.

■ Démontage des appui-têtes



Tirez l'appui-tête vers le haut tout en appuyant sur le bouton de déverrouillage.

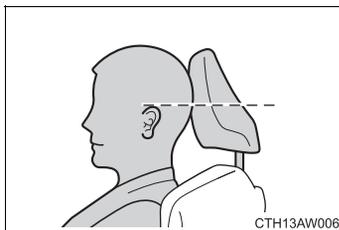
■ Montage des appui-têtes



Alignez l'appui-tête et les trous de montage puis poussez l'appui-tête vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Appuyez sur le bouton de déverrouillage et maintenez-le enfoncé pour abaisser l'appui-tête.

■ Réglage de la hauteur des appui-têtes



Veillez à ce que les appui-têtes soient réglés de telle sorte que leur ligne médiane soit le mieux alignée possible sur le haut de vos oreilles.

⚠ ATTENTION

■ Précautions avec les appui-têtes

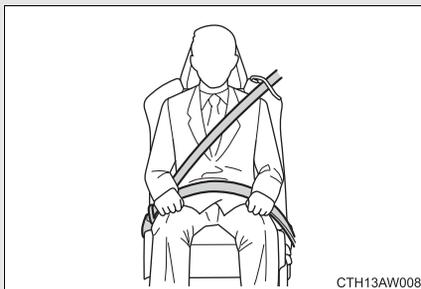
Respectez les précautions suivantes avec les appui-têtes. Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Utilisez les appui-têtes conçus pour chaque siège.
- Les appui-têtes doivent toujours être réglés dans la position qui convient.
- Après avoir réglé les appui-têtes, appuyez dessus et assurez-vous qu'ils sont verrouillés en position.
- Ne conduisez pas avec les appui-têtes démontés.

1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant) Ceintures de sécurité

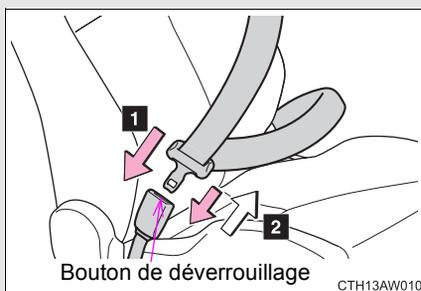
Assurez-vous avant de prendre la route que tous les occupants ont attaché leur ceinture de sécurité.

■ Utilisation correcte des ceintures de sécurité



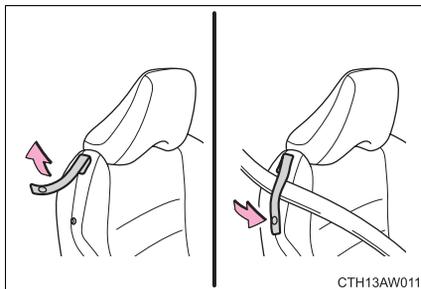
- Déroulez la sangle diagonale de telle sorte qu'elle passe bien sur l'épaule, sans pour autant être en contact avec le cou ou glisser de l'épaule.
- Placez la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches.
- Réglez la position du dossier de siège. Asseyez-vous le dos le plus droit possible et calez-vous bien dans le siège.
- Ne vrillez pas la ceinture de sécurité.

■ Attacher et détacher la ceinture de sécurité



- 1** Attachez la ceinture de sécurité
Engagez le pêne dans la boucle jusqu'à ce que vous perceviez un déclic.
- 2** Détacher la ceinture de sécurité
Appuyez sur le bouton de déverrouillage.

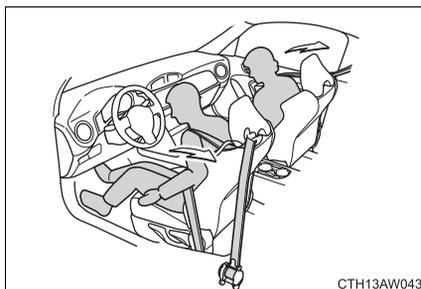
Guide de ceinture de sécurité avant



Pour faciliter le déroulage de la ceinture de sécurité, passez-la dans le guide.

Lorsque vous accédez aux sièges arrière ou en descendez, sortez la ceinture de sécurité de son guide.

Prétensionneurs de ceintures de sécurité (sièges avant)



Le prétensionneur de ceinture de sécurité contribue à retenir rapidement l'occupant en rétractant la ceinture de sécurité lorsque le véhicule est soumis à certains types de choc frontaux graves.

Le prétensionneur peut ne pas se déclencher en cas de choc frontal léger, de choc latéral ou à l'arrière.

■ Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence (ELR)

En cas de choc ou arrêt brusque, l'enrouleur bloque la ceinture. Il peut également se bloquer si vous vous penchez trop rapidement en avant. Un mouvement lent et fluide permet à la ceinture de se dérouler et de ne pas vous gêner dans vos gestes.

■ Utilisation de la ceinture de sécurité pour les enfants

Les ceintures de sécurité qui équipent votre véhicule sont avant tout étudiées pour les personnes de taille adulte.

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 144)
- Lorsque l'enfant est suffisamment grand pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule, suivez les instructions de la P. 76 concernant l'utilisation de la ceinture de sécurité.

■ Prétensionneurs de ceinture de sécurité

- Les prétensionneurs de ceinture de sécurité ne sont pas conçus pour s'activer en cas d'impact mineur frontal ou latéral, d'impacts sur le côté ou à l'arrière ou en cas de tonneaux.
- Les quatre composants suivants opèrent simultanément.
 - Prétensionneur de ceinture de sécurité pour le conducteur
 - Prétensionneur de ceinture de sécurité pour le passager avant
 - Airbag SRS frontal du conducteur
 - Airbag SRS frontal pour passager avant
- Les prétensionneurs sont conçus pour ne fonctionner qu'une seule fois. Dans le cas d'une activation d'un prétensionneur, les assemblages de rétraction de la ceinture de sécurité du conducteur et du passager avant doivent être remplacés par un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé. Lors du remplacement des assemblages de rétraction de ceinture de sécurité pour les positions d'assise avant, utilisez uniquement des pièces d'origine Toyota équipées d'un limiteur d'effort.
- Si la ceinture de sécurité du siège avant ne se rétracte pas ou si vous ne parvenez pas à la tirer en raison d'un dysfonctionnement ou parce que le prétensionneur s'est déclenché, contactez au plus vite tout concessionnaire Toyota agréé, un réparateur ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Si l'assemblage des rétracteurs de la ceinture de sécurité avant ou une zone environnante a été endommagé(e), prenez contact dès que possible avec un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Lorsque vous revendez votre voiture, nous vous prions de mentionner à l'acheteur la présence de prétensionneurs de ceinture de sécurité en lui indiquant le contenu de cette section.

■ Remplacement de la ceinture après déclenchement du prétensionneur

En cas de collisions multiples, le prétensionneur s'activera uniquement lors de la première collision et non lors des suivantes.

■ Réglementation concernant le port de la ceinture de sécurité

Si une réglementation particulière concernant le port de la ceinture de sécurité existe dans le pays où vous résidez, veuillez contacter un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, pour l'installation ou le remplacement des ceintures de sécurité.

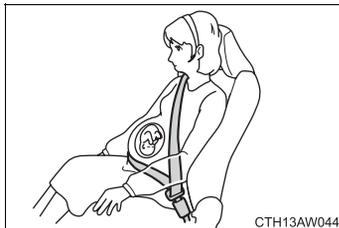
ATTENTION

Suivez les précautions suivantes afin de réduire le risque de blessure dans le cas d'un freinage ou écart brusque, ou d'un accident.

Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ Port de la ceinture de sécurité

- Veillez à ce que tous les passagers portent leur ceinture de sécurité.
- Attachez toujours votre ceinture de sécurité correctement.
- Chaque ceinture de sécurité ne doit servir qu'à une seule personne. N'utilisez aucune ceinture de sécurité pour attacher plus d'une seule personne à la fois, même s'il s'agit d'enfants.
- Toyota recommande que les enfants soient assis sur les sièges arrière et qu'ils portent toujours une ceinture de sécurité et/ou qu'ils soient assis dans un siège de sécurité enfant adapté.
- N'inclinez pas le siège plus que nécessaire pour trouver une position assise adéquate. Les ceintures de sécurité offrent le maximum de protection lorsque les occupants sont assis avec le dos droit, parfaitement en appui contre les sièges.
- Ne passez pas la sangle diagonale sous votre bras.
- Faites toujours passer votre ceinture de sécurité au plus bas sur vos hanches et bien ajustée.

! ATTENTION**■ Femmes enceintes**

Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée. (→P. 76)

Les femmes enceintes doivent placer la sangle abdominale le plus bas possible sur les hanches, comme n'importe quel passager. Déroulez complètement la sangle diagonale par-dessus l'épaule et placez la ceinture en travers de la poitrine. Évitez de faire passer la ceinture sur l'arrondi du ventre.

Si la ceinture de sécurité n'est pas correctement portée, tout freinage brusque ou collision risque d'entraîner des blessures graves, voire mortelles, non seulement pour la femme enceinte, mais aussi pour le fœtus.

■ Personnes sous traitement

Demandez un avis médical et portez la ceinture de sécurité de la manière indiquée.

■ Présence d'enfants à bord

Ne laissez pas les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou d'un enfant, cela pourrait mener à un choc ou causer d'autres blessures qui pourraient entraîner la mort.

Si cela se produit et que la boucle ne peut pas être ouverte, des ciseaux doivent être utilisés pour couper la ceinture.

 ATTENTION

■ **Prétensionneurs de ceinture de sécurité**

- Si le prétensionneur s'est déclenché, le témoin d'alerte SRS s'allume. Dans ce cas, la ceinture de sécurité n'est plus utilisable et doit être remplacée par n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Pour obtenir une protection maximale, les passagers doivent s'asseoir bien droit et porter de manière convenable leur ceinture de sécurité.
- Ne pas modifier, retirer ou percuter l'assemblage de rétracteur de ceinture de sécurité ou la zone environnante. Cela pourrait provoquer une activation accidentelle des prétensionneurs de ceinture de sécurité ou pourrait rendre le système inopérant, provoquant éventuellement de graves blessures. Les prétensionneurs de ceinture de sécurité ne sont pas dotés de pièces réparables par l'utilisateur. Pour toute maintenance qui pourrait s'avérer nécessaire des rétracteurs des ceintures de sécurité équipées de prétensionneurs, consultez un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Pour la mise au rebut de l'assemblage des rétracteurs de ceinture de sécurité avant, ou pour la mise à la casse du véhicule tout entier à la suite d'une collision, ou pour toute autre raison, consultez un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

 **ATTENTION****■ Détérioration et usure des ceintures de sécurité**

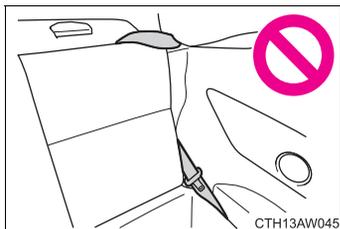
- Évitez d'abîmer les ceintures de sécurité en coinçant dans la porte la sangle, le pêne ou la boucle.
- Inspectez les ceintures de sécurité périodiquement. Contrôlez qu'elles ne sont pas entaillées, effilochées et que leurs ancrages ne sont pas desserrés. N'utilisez pas une ceinture de sécurité défectueuse avant qu'elle ne soit remplacée. Une ceinture de sécurité défectueuse n'apporte aucune garantie de protection de l'occupant en cas d'accident.
- Vérifiez que la ceinture est fermement enclenchée et qu'elle n'est pas vrillée.
Si une ceinture de siège ne fonctionne pas correctement, contactez immédiatement un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Remplacez le siège avec la ceinture au cas où votre véhicule aurait été impliqué dans un accident sérieux, même en l'absence de dommage visible.
- N'essayez pas d'installer, de déposer, de modifier, de démonter ou de mettre au rebut les ceintures de sécurité. Confiez les éventuelles réparations nécessaires à un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé. Une mauvaise manipulation des prétensionneurs peut en altérer le fonctionnement correct, avec un risque de blessures graves, voire mortelles.

⚠ ATTENTION

■ **Lorsque vous utilisez le guide de ceinture de sécurité**

- Assurez-vous toujours que la ceinture n'est pas vrillée et qu'elle glisse librement dans le guide.
- Que le guide soit utilisé ou non, fixez toujours bien le bouton de guide de ceinture de sécurité.
- Ne suspendez rien au guide et ne tirez pas dessus excessivement fort.

■ **Avant d'utiliser les ceintures de sécurité des sièges arrière**

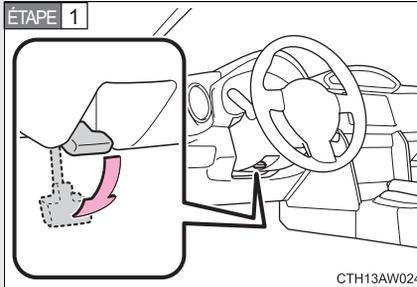


Assurez-vous toujours que la ceinture de sécurité n'est pas prise dans le dossier de siège et qu'elle n'est pas enroulée dans l'un des crochets de fixation du dossier. Ne pas le faire peut empêcher la ceinture de sécurité d'être attachée correctement ou la rendre inefficace dans l'éventualité d'une collision, ce qui peut entraîner la mort ou de graves blessures.

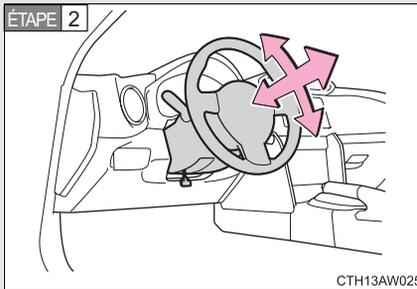
1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant)

Volant

Vous pouvez régler le volant, pour votre confort.



Maintenez le volant et abaissez le levier.



Réglez le volant horizontalement et verticalement jusqu'à trouver la position idéale.

Une fois le réglage terminé, relevez le levier pour bloquer le volant.

ATTENTION

■ Précautions pendant la conduite

N'ajustez pas le volant tout en conduisant.

Cela pourrait provoquer une mauvaise manipulation de la part du conducteur et provoquer un accident fatal ou entraînant de graves blessures.

■ Après réglage du volant

Assurez-vous que le volant est fermement verrouillé.

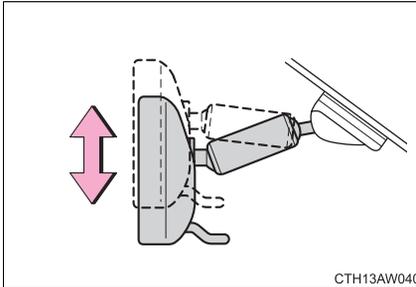
Sans quoi, le volant pourrait bouger brusquement, provoquant éventuellement un accident, et entraînant la mort ou de graves blessures.

1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant)

Rétroviseur intérieur anti-éblouissement

La position du rétroviseur peut être réglée afin de garantir une vue suffisante vers l'arrière en fonction de la position du conducteur.

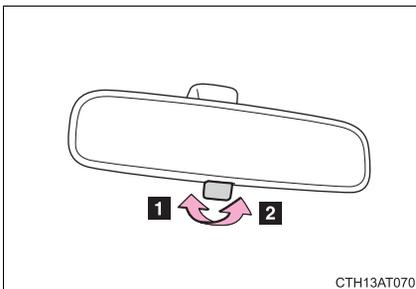
Réglage en hauteur du rétroviseur



Pour régler le rétroviseur en hauteur, déplacez-le vers le haut ou vers le bas.

Fonction anti-éblouissement

Vous pouvez réduire l'intensité de la réflexion des projecteurs des véhicules qui vous suivent en agissant sur le levier.



- 1 Position normale
- 2 Position anti-éblouissement

⚠ ATTENTION

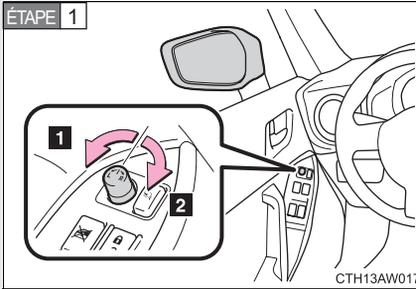
■ Précautions pendant la conduite

Ne pas ajuster la position du rétroviseur tout en conduisant.
Cela pourrait provoquer une mauvaise manipulation du véhicule et mener à un accident fatal ou entraînant de graves blessures.

1-3. Équipements réglables (sièges, rétroviseurs, volant)

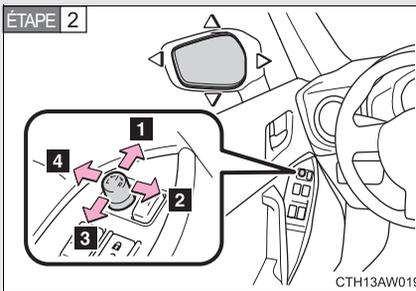
Rétroviseurs extérieurs

Les rétroviseurs sont orientables au moyen de la commande.



Sélectionnez un rétroviseur à régler.

- 1 Gauche
- 2 Droite

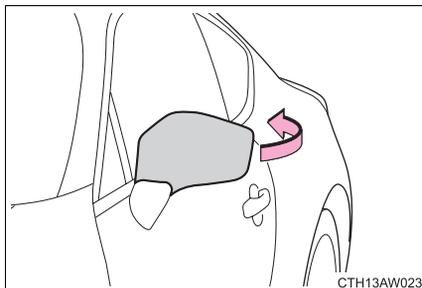


Réglez le rétroviseur.

- 1 Haut
- 2 Droite
- 3 Bas
- 4 Gauche

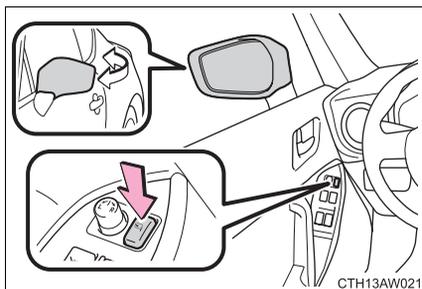
Escamotage des rétroviseurs

Fonctionnement manuel



Rabattez le rétroviseur en le poussant vers l'arrière du véhicule.

Fonctionnement électrique (sur modèles équipés)



Appuyez sur le bouton pour rabattre les rétroviseurs.

Appuyez à nouveau dessus pour les remettre dans leur position initiale.

■ Condition de réglage des rétroviseurs

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage est sur la position "ACC" ou "ON".

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

La commande "ENGINE START STOP" est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

■ Cas où les rétroviseurs sont embués (véhicules équipés d'un système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs)

Les rétroviseurs extérieurs peuvent être dégagés au moyen du système de dégivrage. Activez le dégivrage de la lunette arrière pour activer également celui des rétroviseurs extérieurs. (→P. 276)

 **ATTENTION****■ Lorsque vous conduisez le véhicule**

Respectez les précautions suivantes lorsque vous conduisez le véhicule. Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer la perte totale du contrôle du véhicule, ayant pour résultat un accident fatal ou causant de graves blessures.

- Ne réglez pas la position des rétroviseurs en conduisant.
- Ne roulez pas avec les rétroviseurs en position repliée.
- Dépliez et réglez convenablement les rétroviseurs côtés conducteur et passager avant de prendre la route.

■ Pendant le réglage d'un rétroviseur

Afin d'éviter toute blessure ou tout dysfonctionnement des rétroviseurs, faites attention de ne pas avoir la main coincée par le rétroviseur en mouvement.

■ Lorsque le système de dégivrage des rétroviseurs est en marche (véhicules équipés du système de dégivrage des rétroviseurs extérieurs)

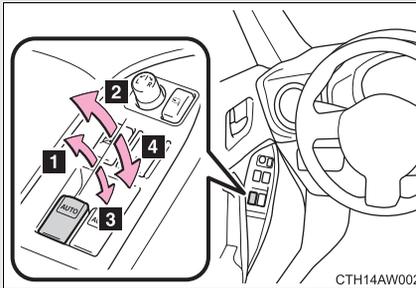
La température de chauffage des rétroviseurs étant suffisante pour occasionner des brûlures, n'en touchez pas la surface.

1-4. Ouverture et fermeture des vitres

Vitres électriques

Il est possible de commander l'ouverture et la fermeture des vitres électriques avec les boutons.

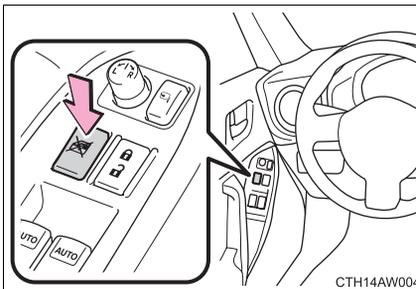
Utilisez les boutons pour commander les mouvements des vitres comme suit:



- 1** Fermeture
- 2** Fermeture par simple pression *
- 3** Ouverture
- 4** Ouverture par simple pression *

*: Actionnez le bouton dans le sens inverse du déplacement de la vitre pour arrêter celle-ci à mi-course.

Bouton de verrouillage des vitres



Appuyez sur le bouton pour neutraliser toute action sur les boutons de vitres passager.

Utilisez ce bouton pour empêcher les enfants d'ouvrir et de fermer accidentellement une vitre passager.

■ Condition de fonctionnement des vitres électriques

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage est sur "ON".

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le bouton "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON.

■ Fonctionnement des vitres électriques après l'arrêt du moteur

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Les vitres électriques restent fonctionnelles pendant environ 45 secondes après mise du contacteur de démarrage sur "ACC" ou "LOCK". Toutefois, elles sont inopérantes dès lors qu'une ou l'autre porte est ouverte.

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Les vitres électriques restent fonctionnelles pendant 45 secondes environ après que vous avez mis le bouton "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY ou sur arrêt. Toutefois, elles sont inopérantes dès lors qu'une ou l'autre porte est ouverte.

■ Protection anti-pincement

Si un objet se trouve coincé entre la vitre et la carrosserie, la vitre s'arrête et s'ouvre légèrement.

■ Lorsque la vitre électrique ne se ferme pas normalement

Si la protection anti-pincement connaît un fonctionnement anormal qui empêche la fermeture d'une vitre, fermez toutes les portes et effectuez les opérations suivantes à l'aide du bouton de commande de lève-vitre électrique de la porte concernée.

ÉTAPE 1 Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Après avoir arrêté le véhicule, le contacteur de démarrage est placé sur la position "ON".

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": Après avoir arrêté le véhicule, le bouton "ENGINE START STOP" est placé en mode IGNITION ON.

ÉTAPE 2 Maintenez le bouton de commande de lève-vitre électrique deux fois consécutives en position de fermeture par simple pression.

ÉTAPE 3 Maintenez le bouton de commande de lève-vitre électrique encore une fois en position de fermeture par simple pression, et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde ou plus après la fermeture complète de la fenêtre.

Si vous enfoncez le bouton de commande de lève-vitre électrique en position de fermeture alors que la vitre se déplace, recommencez depuis le début. Si la vitre continue à se fermer mais se rouvre ensuite de quelques centimètres alors que vous avez scrupuleusement respecté la procédure indiquée, faites vérifier le véhicule par n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

**ATTENTION****■ Fermeture des vitres**

Respectez les précautions suivantes.

Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

● Le conducteur est responsable de l'actionnement de tous les lève-vitres électriques, y compris ceux pour les passagers. Pour éviter tout actionnement accidentel, en particulier par un enfant, ne laissez pas un enfant actionner les lève-vitres électriques. Des parties du corps des enfants et autres passagers peuvent être prises dans le lève-vitre électrique. De plus, lorsque vous conduisez en compagnie d'un enfant, il est recommandé d'utiliser la commande de verrouillage des vitres.

(→P. 90)

● Vérifiez qu'aucun passager n'est installé d'une manière telle qu'une partie quelconque de son corps puisse se trouver coincée lors de la manœuvre de la vitre.

● Lorsque vous quittez le véhicule, placez le contact du moteur (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) ou le contact "ENGINE START STOP" (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres) sur arrêt, emportez la clé et sortez du véhicule avec l'enfant. Un actionnement accidentel, dû à des bêtises, etc. peut se produire, risquant éventuellement de provoquer un accident.

■ Protection anti-pincement

● N'essayez jamais de vous faire pincer intentionnellement la main pour vérifier si la protection anti-pincement fonctionne correctement.

● Il peut arriver que la protection anti-pincement ne fonctionne pas si un objet est pincé juste avant la fermeture complète de la vitre.

1-5. Ravitaillement en carburant

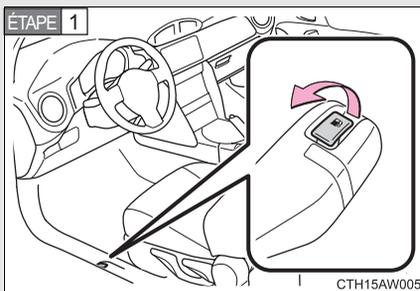
Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

Procédez comme suit pour ouvrir le bouchon du réservoir à carburant:

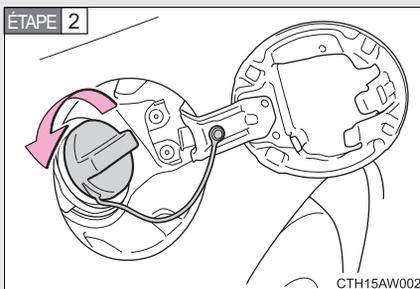
■ Avant de ravitailler le véhicule en carburant

- Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt et assurez-vous que toutes les portes et vitres sont fermées.
- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": Mettez le bouton "ENGINE START STOP" sur arrêt et assurez-vous que toutes les portes et vitres sont fermées.
- Vérifiez le type de carburant. (→P. 96)

■ Ouverture du bouchon de réservoir à carburant

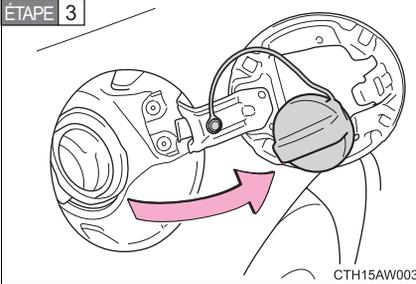


Tirez le mécanisme d'ouverture pour ouvrir la trappe à carburant.



Tournez lentement le bouchon de réservoir à carburant pour l'ouvrir.

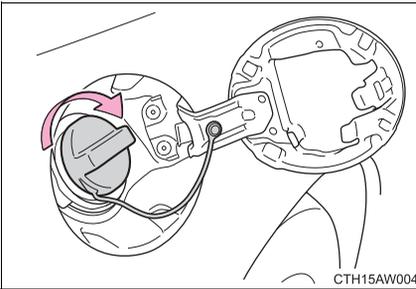
ÉTAPE 3



CTH15AW003

Accrochez le bouchon au dos de la trappe à carburant.

Fermeture du bouchon de réservoir à carburant



CTH15AW004

Après le ravitaillement en carburant, vissez le bouchon du réservoir à carburant jusqu'à ce que vous perceviez un déclic. Dès que vous le relâchez, le bouchon tourne légèrement dans le sens opposé.

1

Avant de prendre le volant

■ **Types de carburant**

Zone de l'UE:

Essence sans plomb conforme à la norme européenne EN228, indice d'octane recherche de 98 ou supérieur

Hors zone UE:

Essence sans plomb, indice d'octane recherche de 98 ou supérieur

S'il vous est impossible de vous procurer de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 98 RON, vous pouvez utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 95 RON sans que cela nuise à la durabilité du moteur ou à l'agrément de conduite.

■ **Utilisation d'essence coupée à l'éthanol dans un moteur essence**

Toyota autorise l'utilisation d'essence mélangée à des additifs d'une teneur maximale en éthanol de 10%. Assurez-vous que l'essence coupée à l'éthanol utilisée dispose d'un indice d'octane recherche conforme aux valeurs ci-dessus.

**ATTENTION****■ Ravitaillement du véhicule en carburant**

Respectez les précautions suivantes lorsque vous faites le plein du véhicule. Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Ne manipulez pas de carburant dans un espace fermé.
- Après être descendu du véhicule et avant d'ouvrir la trappe à carburant, touchez une surface métallique non peinte pour vous décharger de l'électricité statique. Il est important de vous décharger de l'électricité statique avant de ravitailler en carburant: en effet, celle-ci pourrait engendrer une étincelle qui pourrait à son tour enflammer les vapeurs de carburant au moment de faire le plein.
- Pour retirer le bouchon du réservoir à carburant, tenez-le toujours par les oreilles et tournez-le lentement.
Il est possible que vous entendiez un bruit d'aspiration lorsque vous tournez le bouchon du réservoir à carburant. Patientez jusqu'à n'entendre aucun son avant d'ôter complètement le bouchon.
Par temps chaud, du carburant pressurisé pourrait gicler du cou de l'orifice de remplissage et provoquer des blessures.
- Interdisez à quiconque ne s'étant pas déchargé de l'électricité statique dont il est porteur de s'approcher du réservoir à carburant ouvert.
- Ne laissez pas d'autres personnes s'approcher du véhicule ou de la pompe tant que le ravitaillement en carburant est en cours.
- Ne pas inhaler de carburant vaporisé.
Le carburant contient des substances nocives.
- Ne fumez pas lorsque vous faites le plein du véhicule.
Le carburant pourrait prendre feu et provoquer un incendie.
- Ne pas retourner dans le véhicule ou toucher toute personne ou tout objet chargé d'électricité statique.
Cela pourrait provoquer une accumulation d'électricité statique et présenter un risque d'incendie.

 **ATTENTION**

■ Pendant le ravitaillement en carburant

Respectez les précautions suivantes pour empêcher le carburant de déborder du réservoir:

- Enfoncez bien le pistolet dans le goulot de remplissage en carburant.
- Arrêtez de remplir le réservoir une fois que le pistolet s'arrête automatiquement avec un déclic.
- Ne rajoutez pas de carburant dans le réservoir.
- Respectez les autres précautions données à la station-service.
- Tournez le bouchon vers la droite jusqu'à ce que vous perceviez un déclic indiquant qu'il est bien serré. Si le bouchon n'est pas bien serré, le carburant pourrait déborder en cas d'accident, et causer un risque d'incendie.

■ Lorsque vous devez remplacer le bouchon de réservoir à carburant

N'utilisez qu'un bouchon du réservoir à carburant Toyota d'origine conçu pour votre véhicule. Autrement, il pourrait se produire un incendie ou tout autre incident risquant de causer des blessures graves, voire mortelles.

 **NOTE**

■ Ravitaillement en carburant

- Ne renversez pas de carburant lorsque vous faites le plein. Cela pourrait endommager le véhicule, par exemple provoquer un fonctionnement anormal du système de contrôle des émissions, l'endommagement des composants du système de carburant ou de la surface peinte du véhicule.
- Ne versez jamais d'agents nettoyants dans le réservoir à carburant. L'ajout d'un agent nettoyant pourrait endommager le circuit de carburant.
- Remettez immédiatement du carburant dans le réservoir dès que le témoin d'alerte de bas niveau de carburant s'allume. Si le réservoir est vide, le moteur aura des ratés qui risquent de l'endommager.

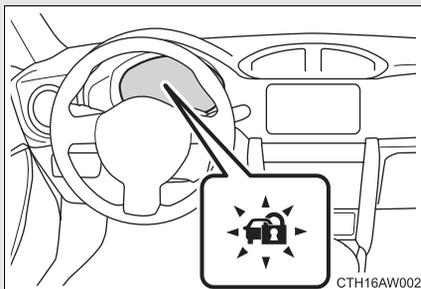
1-6. Système antivol

Système antidémarrage

Chaque clé du véhicule contient une puce de transpondeur qui empêche le démarrage du moteur si la clé n'a pas été préalablement reconnue par l'ordinateur embarqué du véhicule.

Ne laissez jamais les clés à l'intérieur du véhicule lorsque vous en descendez.

Ce système est conçu pour aider à empêcher le vol du véhicule, mais il ne garantit pas une sécurité absolue contre les vols de véhicule.



Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le témoin indicateur clignote dès lors que vous retirez la clé du contacteur de démarrage, pour indiquer que le système est actif.

Le témoin indicateur arrête de clignoter après que vous avez inséré la clé déclarée dans le contacteur de démarrage, pour indiquer la neutralisation effective du système.

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le témoin indicateur clignote après que vous avez mis le bouton "ENGINE START STOP" sur arrêt, pour indiquer que le système est actif.

Le témoin indicateur arrête de clignoter après que vous avez mis le bouton "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY ou IGNITION ON, pour indiquer la neutralisation effective du système.

■ Lorsque le véhicule ne peut pas être démarré avec la clé enregistrée (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres")

Retirez la clé et réessayez.

■ Entretien du système

Le système antidémarrage dont est équipé votre véhicule est sans aucun entretien.

■ Conditions risquant de nuire au bon fonctionnement du système

- Si la clé est en contact avec un objet métallique
- Si la clé est trop proche ou en contact avec une autre clé, appartenant au système antivol (utilisant une puce de transpondeur intégrée) d'un autre véhicule

■ Certification du système antidémarrage (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")



FUJI HEAVY INDUSTRIES LTD.
SUBARU ENGINEERING DIVISION
1-1 SUBARU-CHO OTA GUNMA 373-8555 JAPAN
Phone: +81 276-26-2381 Fax: +81 276-26-2397

1

Avant de prendre le volant

R&TTE Declaration of Conformity

We,

Manufacturer's Name: Fuji Heavy Industries Ltd.
Manufacturer's Address: 1-7-2, Nishishinjuku, Shinjuku, Tokyo, 160-8316 Japan

hereby declare under our sole responsibility that the product:

Product Name: Immobilizer
Product Model: SSPIMB03

to which this declaration relates is in conformity with the essential requirements and other relevant requirements of the R&TTE Directive (1999/5/EC). The product is compliant with the following standards and/or other normative documents:

-Health & safety requirements:	EN60950-1
-EMC requirements	EN301 489-1 & EN301 489-3
-Effective uses of radio spectrum:	EN300 330-2

Supplementary information:

* CE mark	
* Member states intended for use	EU and EFTA

Date: February 14, 2011

Signature: Takashi Nishida
Takashi Nishida

Hereby, Fuji Heavy Industries Ltd., declares that this SSPIMB03 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Fuji Heavy Industries Ltd. vakuuttaa täten että SSPIMB03 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart Fuji Heavy Industries Ltd. dat het toestel SSPIMB03 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente Fuji Heavy Industries Ltd. déclare que l'appareil SSPIMB03 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar Fuji Heavy Industries Ltd. att denna SSPIMB03 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertegnede Fuji Heavy Industries Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr SSPIMB03 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt Fuji Heavy Industries Ltd., dass sich das Gerät SSPIMB03 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Fuji Heavy Industries Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ SSPIMB03 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Con la presente Fuji Heavy Industries Ltd. dichiara che questo SSPIMB03 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente Fuji Heavy Industries Ltd. declara que el SSPIMB03 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Fuji Heavy Industries Ltd. declara que este SSPIMB03 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnekk, Fuji Heavy Industries Ltd., jiddikjara li dan SSPIMB03 jikkonforma mal-ftiġġijiet essenzjali u ma provvediment i oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC:

Käesolevaga kinnitab Fuji Heavy Industries Ltd. seadme SSPIMB03 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulírott, Fuji Heavy Industries Ltd. nyilatkozom, hogy a SSPIMB03 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Fuji Heavy Industries Ltd. tímto vyhlasuje, že SSPIMB03 splňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Fuji Heavy Industries Ltd. tímto prohlašuje, že tento SSPIMB03 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Fuji Heavy Industries Ltd. izjavlja, da je ta SSPIMB03 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo Fuji Heavy Industries Ltd. deklaruoja, kad šis SSPIMB03 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Ar šo Fuji Heavy Industries Ltd. deklarē, ka SSPIMB03 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym Fuji Heavy Industries Ltd. oświadcza, że SSPIMB03 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir Fuji Heavy Industries Ltd. yfir því að SSPIMB03 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

Fuji Heavy Industries Ltd. erklærer herved at utstyret SSPIMB03 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, Fuji Heavy Industries Ltd., декларира, че SSPIMB03 е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, Fuji Heavy Industries Ltd., declar  c  aparatul SSPIMB03 este in conformitate cu cerin tele esen iale  i cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, Fuji Heavy Industries Ltd., izjavljuje da ovaj SSPIMB03 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Ovim Fuji Heavy Industries Ltd., izjavljuje da je SSPIMB03 u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RITT opremi (NN 25/2012).

Ovim, Fuji Heavy Industries Ltd., deklarirše da je SSPIMB03 u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

■ Certification du système antidémarrage (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres")

Hereby, Tokai Rika Co., Ltd., declares that this RI-38BFH is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Tokai Rika Co., Ltd. vakuuttaa täten että RI-38BFH tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart Tokai Rika Co., Ltd. dat het toestel RI-38BFH in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente Tokai Rika Co., Ltd. déclare que l'appareil RI-38BFH est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar Tokai Rika Co., Ltd. att denna RI-38BFH står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertegnede Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved, at følgende udstyr RI-38BFH overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt Tokai Rika Co., Ltd., dass sich das Gerät RI-38BFH in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Tokai Rika Co., Ltd. ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ RI-38BFH ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Con la presente Tokai Rika Co., Ltd. dichiara che questo RI-38BFH è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente Tokai Rika Co., Ltd. declara que el RI-38BFH cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Tokai Rika Co., Ltd. declara que este RI-38BFH está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, Tokai Rika Co., Ltd., jiddikjara li dan RI-38BFH jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab Tokai Rika Co., Ltd. seadme RI-38BFH vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulírott, Tokai Rika Co., Ltd. nyilatkozom, hogy a RI-38BFH megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

Tokai Rika Co., Ltd. tímto vyhlasuje, že RI-38BFH splňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. tímto prohlašuje, že tento RI-38BFH je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

Tokai Rika Co., Ltd. izjavlja, da je ta RI-38BFH v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo Tokai Rika Co., Ltd. deklaruoja, kad šis RI-38BFH atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Ar šo Tokai Rika Co., Ltd. deklarē, ka RI-38BFH atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym Tokai Rika Co., Ltd. oświadcza, że RI-38BFH jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir Tokai Rika Co., Ltd. yfir því að RI-38BFH er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

Tokai Rika Co., Ltd. erklærer herved at utstyret RI-38BFH er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, Tokai Rika Co., Ltd., декларира, че RI-38BFH е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, Tokai Rika Co., Ltd., declară că aparatul RI-38BFH este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da ovaj RI-38BFH je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Nepemjet kesaj, Tokai Rika Co., Ltd., deklaror qe ky RI-38BFH eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

Ovim Tokai Rika Co., Ltd., izjavljuje da je RI-38BFH u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

Ovim, Tokai Rika Co., Ltd., deklarirše da je RI-38BFH u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

The DECLARATION of CONFORMITY (DoC) is available at the following address:

<http://www.tokai-rika.co.jp/pc/>



NOTE

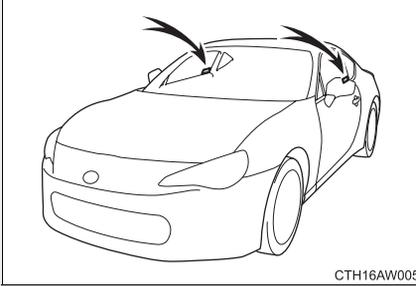
■ Pour garantir le bon fonctionnement du système

Ne modifiez pas et ne démontez pas le système. S'il a été modifié ou démonté, il n'est plus garanti que celui-ci fonctionne normalement.

1-6. Système antivol

Système à double verrouillage*

L'accès non autorisé au véhicule est empêché en désactivant la fonction de déverrouillage des portes tant de l'intérieur que de l'extérieur du véhicule.



Les véhicules recourant à ce système disposent d'autocollants sur les vitres des portes avant.

Armement du système à double verrouillage

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Mettez le contacteur de démarrage sur arrêt, faites descendre tous les passagers du véhicule et assurez-vous que toutes les portes sont fermées.

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": Mettez le bouton "ENGINE START STOP" sur arrêt, faites descendre tous les passagers et assurez-vous que toutes les portes sont fermées.

Utilisation de l'accès "mains libres" (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"):

Appuyez sur le bouton de verrouillage sur la poignée de porte extérieure.

Utiliser la télécommande sans fil:

Appuyez sur  .

*: Sur modèles équipés

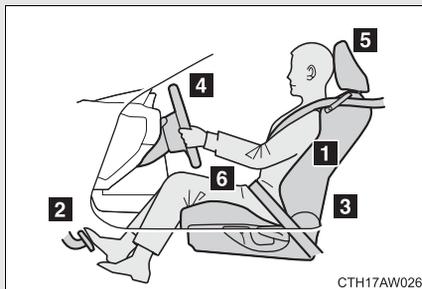
**ATTENTION****■ Précaution à prendre concernant le système à double verrouillage**

N'activez jamais le système à double verrouillage si des personnes se trouvent à bord du véhicule, car les portes ne peuvent plus être ouvertes de l'intérieur du véhicule.

1-7. Informations relatives à la sécurité

Position de conduite correcte

Adoptez une posture correcte pour conduire, comme suit:



- 1** Asseyez-vous le dos le plus droit possible et caliez-vous bien dans le siège. (→P. 67)
- 2** Avancez/reculez le siège de façon à atteindre les pédales et à pouvoir les utiliser facilement sur toute leur course. (→P. 67)
- 3** Réglez le dossier de siège de sorte à pouvoir manipuler facilement les commandes. (→P. 67)
- 4** Réglez le volant en hauteur et en profondeur pour permettre une conduite aisée, et de sorte à axer l'airbag sur votre poitrine. (→P. 85)
- 5** Verrouillez l'appui-tête dans la position où sa ligne médiane est alignée sur le haut de vos oreilles. (→P. 74)
- 6** Attachez correctement votre ceinture de sécurité. (→P. 76)

**ATTENTION****■ Pendant la marche du véhicule**

- Ne pas ajuster la position du siège du conducteur.
Cela pourrait faire perdre le contrôle du véhicule au conducteur.
- Ne pas placer de coussin entre le conducteur ou le passager et le dossier de siège.
Un coussin pourrait empêcher d'obtenir une posture correcte et réduire l'efficacité de la ceinture de siège et de l'appui-tête, augmentant les risques de mort ou de blessure grave du conducteur ou du passager.
- Ne rangez rien sous les sièges avant.
Des objets placés sous les sièges avant pourraient se retrouver coincés dans les voies du siège et empêcher les sièges de rester en place. Cela pourrait mener à un accident entraînant la mort ou de graves blessures. Cela peut aussi occasionner des dommages au mécanisme de réglage.

■ Réglage de la position du siège

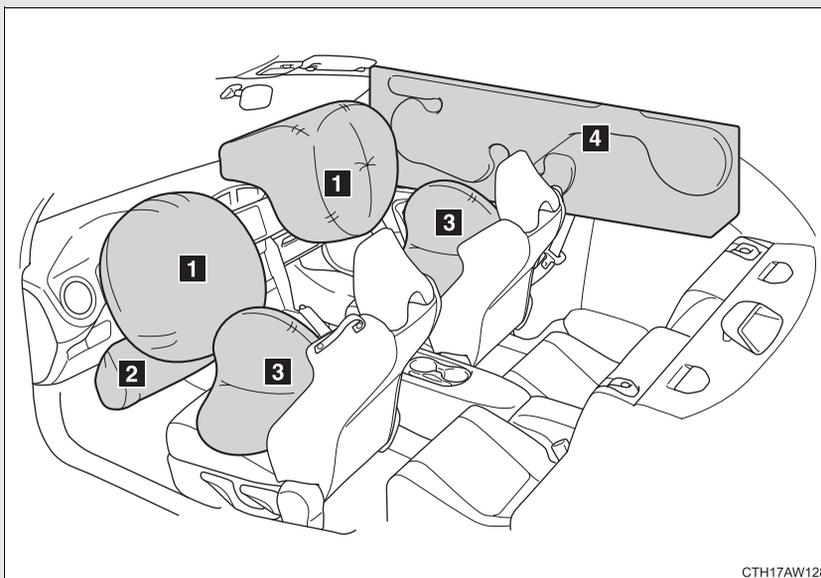
- Prenez soin lorsque vous réglez la position du siège qu'aucun passager ne soit blessé par le mouvement du siège.
- Ne pas mettre vos mains sous le siège ou à proximité de pièces mobiles pour éviter de vous blesser.
Les doigts ou les mains pourraient se retrouver coincés dans le mécanisme du siège.

1-7. Informations relatives à la sécurité

Airbag SRS (airbag à Système de retenue supplémentaire)

Les airbags SRS se déploient lorsque le véhicule subit certains types de chocs violents susceptibles de blesser gravement les occupants. Ils opèrent conjointement avec les ceintures de sécurité afin de contribuer à réduire le risque de blessures graves, voire mortelles.

SRS: Signifie système de retenue supplémentaire. Ce nom est utilisé parce que le système d'airbags est complémentaire aux ceintures de sécurité du véhicule.



CTH17AW128

Modèles équipés d'airbags SRS et de ceintures de sécurité pour le conducteur, le passager avant et les passagers des sièges arrière côté fenêtres

Votre véhicule est équipé d'un système de retenue supplémentaire afin de compléter l'action des ceintures de sécurité pour les sièges avant et pour les places assises à l'arrière côté fenêtres.

Le système de retenue supplémentaire (SRS) est composé de sept airbags. Ils sont configurés comme suit.

- 1 Airbags frontaux pour le conducteur et le passager avant
- 2 Airbag de genoux pour le conducteur
- 3 Airbags latéraux pour le conducteur et le passager avant
- 4 Airbags rideaux pour le conducteur, le passager avant et les passagers arrière côté fenêtres

Ces airbags SRS ne sont conçus que comme complément à la protection première dispensée par la ceinture de sécurité.

Le système contrôle également les prétensionneurs des ceintures de sécurité avant. Pour obtenir des instructions sur le fonctionnement et des avis de précautions concernant le prétensionneur de ceinture de sécurité, reportez-vous à “Prétensionneurs de ceintures de sécurité”. (→P. 77)

■ Lors de la revente de votre véhicule

Lorsque vous revendez votre voiture, nous vous prions de mentionner à l'acheteur qu'elle est équipée d'airbags SRS, en lui indiquant le contenu de cette section dans le présent Manuel du propriétaire.

 ATTENTION

■ **Airbag SRS**

- Afin de garantir la meilleure protection possible dans l'éventualité d'un accident, le conducteur et tous les passagers du véhicule doivent toujours porter leurs ceintures de sécurité lors de la conduite du véhicule. Le système d'airbags SRS n'est conçu que comme un complément à la protection première fournie par la ceinture de sécurité. Il ne dispense pas de la nécessité du port de la ceinture de sécurité. Il offre la meilleure protection combinée, en complément du port de la ceinture de sécurité, en cas d'accident grave.

Ne pas porter la ceinture de sécurité augmente les risques de blessures graves ou mortelles lors d'un accident, même lorsque le véhicule est équipé du système d'airbags SRS.

Pour obtenir des instructions et des avis de précautions concernant le système de ceintures de sécurité, reportez-vous à "Seat belts". (→P. 76)

- Ne vous asseyez pas et ne vous penchez pas de façon à être inutilement proche de l'airbag SRS. Parce que l'airbag SRS se déploie à une vitesse considérable - plus vite qu'un clignement d'œil - et avec une puissance conçue pour protéger des collisions à haute vitesse, la puissance de déploiement d'un airbag peut blesser un occupant dont le corps est trop proche de l'airbag SRS.

Il est également important de porter votre ceinture de sécurité pour prévenir les blessures qui peuvent survenir lorsque l'airbag SRS entre en contact avec un occupant qui ne serait pas assis dans la position adéquate, tel qu'un occupant qui aurait été projeté vers l'avant lors du freinage qui précède l'accident.

Même lorsque les occupants sont correctement installés, il reste le risque qu'un occupant soit légèrement blessé, par abrasions ou ecchymoses au niveau du visage ou des bras, en raison de la puissance de déploiement de l'airbag SRS.

**ATTENTION****■ Airbag SRS**

- Les airbags SRS se déploient à une vitesse et avec une puissance considérables. Les occupants qui ne sont pas installés en position correcte, lorsque l'airbag SRS se déploie, peuvent subir des blessures très graves. Parce que l'airbag SRS nécessite un espace suffisant pour se déployer, le conducteur doit toujours se tenir droit et bien enfoncé dans son siège, aussi éloigné que possible du volant tout en gardant le contrôle total du véhicule. Le passager avant doit reculer son siège aussi loin que possible, se tenir droit et bien enfoncé dans son siège.
- Ne placez aucun objet, ni par-dessus, ni à proximité du capot de l'airbag SRS ou entre vous et l'airbag SRS. Si l'airbag SRS se déploie, ces objets pourraient empêcher son bon fonctionnement et être projetés à l'intérieur du véhicule, ce qui peut entraîner des blessures.

! ATTENTION

■ Airbag SRS



- Installez les enfants dans le siège **ARRIÈRE** et attachez-les correctement en tout temps dans un siège de sécurité enfant ou avec une ceinture de sécurité, en fonction de l'âge de l'enfant, de sa taille et de son poids. L'airbag SRS se déploie à une vitesse et une force considérables et peut blesser ou même tuer des enfants, surtout s'ils ne sont pas ou mal attachés. Parce que les enfants sont plus légers et plus faibles que les adultes, le risque qu'ils courent d'être blessés par le déploiement de l'airbag SRS est plus important.

Attachez **TOUS** types de sièges de sécurité enfant (y compris les sièges enfants de type face à la route) sur les sièges **ARRIÈRE**, en toutes circonstances.

Les statistiques d'accidentologie indiquent que les enfants sont plus en sécurité lorsqu'ils sont correctement attachés à l'arrière plutôt qu'à l'avant.

Pour obtenir des instructions et avis de précautions concernant les sièges de sécurité enfant, reportez-vous à la section "Sièges de sécurité enfant". (→P. 144)

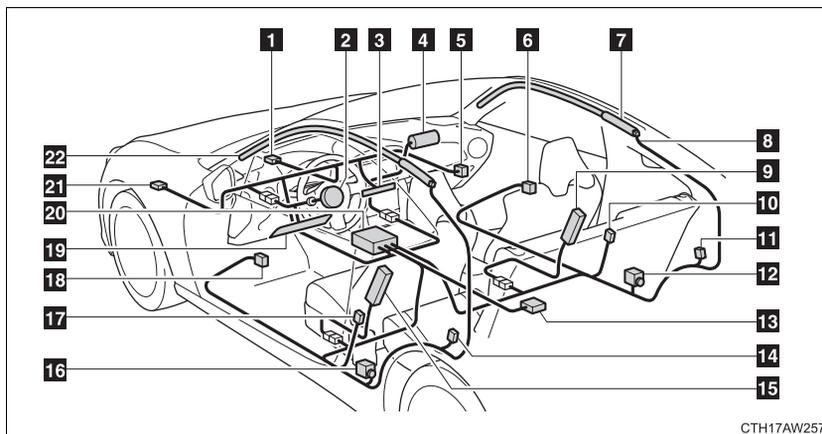
**ATTENTION****■ Airbag SRS**

- N'INSTALLEZ JAMAIS UN SIÈGE DE SÉCURITÉ ENFANT DE TYPE FACE VERS L'ARRIÈRE DANS LE SIÈGE AVANT. LE FAIRE POURRAIT CAUSER DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES À L'ENFANT EN PLAÇANT LA TÊTE DE L'ENFANT TROP PRÈS DE L'AIRBAG SRS.
- Ne laissez jamais un enfant se tenir debout ou à genoux sur le siège du passager avant et ne tenez jamais un enfant sur vos genoux ou dans vos bras. L'airbag SRS se déploie avec une force considérable et peut blesser ou même tuer l'enfant.
- Un airbag SRS qui se déploie libère un gaz chaud. Les occupants peuvent se brûler s'ils entrent directement en contact avec le gaz chaud.

**NOTE****■ Lorsque l'airbag SRS se déploie**

Lorsque l'airbag SRS se déploie, de la fumée se dégage. Cette fumée peut provoquer des problèmes de respiration pour les personnes présentant des antécédents asthmatiques ou d'autres difficultés respiratoires. Si vous ou vos passagers éprouvez une difficulté à respirer après le déploiement de l'airbag SRS, prenez, ou faites-leur prendre l'air rapidement.

Composants du système d'airbags SRS



- | | |
|---|---|
| 1 Capteur secondaire avant (côté droit) | 8 Câblage d'airbag |
| 2 Module d'airbag frontal (côté conducteur) | 9 Module de l'airbag latéral (côté passager avant) |
| 3 Témoin MARCHE et ARRÊT de l'airbag frontal du siège passager avant (au centre du tableau de bord) | 10 Capteur de l'airbag latéral (côté droit du montant central) |
| 4 Module d'airbag frontal (côté passager avant) | 11 Capteur de l'airbag rideau (côté droit de la roue arrière) |
| 5 Commutateur d'arrêt de l'airbag frontal du siège passager avant (côté passager du tableau de bord) | 12 Prétensionneur de ceinture de sécurité (côté du passager avant) |
| 6 Capteur d'impact de porte (côté droit) | 13 Capteur satellite de sécurité (sous le milieu des sièges arrière) |
| 7 Module d'airbag rideau (côté droit) | 14 Capteur de l'airbag rideau (côté gauche de la roue arrière) |
| | 15 Module d'airbag latéral (côté conducteur) |

- | | |
|--|--|
| 16 Prétensionneur de ceinture de sécurité (côté conducteur) | 19 Module d'airbag genoux côté conducteur |
| 17 Capteur de l'airbag latéral (côté gauche du montant central) | 20 Module de contrôle d'airbag (capteurs d'impacts compris) |
| 18 Capteur d'impact de porte (côté gauche) | 21 Capteur secondaire avant (côté gauche) |
| | 22 Module d'airbag rideau (côté gauche) |

Les principaux éléments du système d'airbags SRS sont illustrés ci-dessus. Le système d'airbags SRS est contrôlé par le module de commande de l'airbag. Le module de commande d'airbag consiste en un capteur d'airbag.

Dans certains cas de chocs frontaux ou latéraux importants, le système d'airbags SRS déclenche les dispositifs de gonflage. Le déploiement rapide des airbags est obtenu au moyen d'une réaction chimique dans les dispositifs de gonflage, qui produit un gaz inoffensif permettant d'amortir le mouvement des occupants.

Airbag SRS frontal

L'airbag SRS frontal côté conducteur est rangé dans la partie centrale du volant de direction. L'airbag genoux du conducteur est rangé sous la colonne de direction. L'airbag SRS frontal du siège passager est placé près de la partie supérieure du tableau de bord sous le signe "SRS AIRBAG".

Dans le cas d'une collision par l'avant modérée à sévère, les éléments suivants se déploient.

- Airbag SRS frontal du conducteur
- Airbag SRS frontal du passager avant
- Airbag de genoux pour le conducteur

Ces éléments interviennent en complément des ceintures de sécurité, en réduisant l'impact porté à la tête de l'occupant, à sa poitrine et à ses genoux.

■ En cas de déploiement des airbags SRS (gonflage)

- Le contact avec les airbags SRS en cours de déploiement (gonflage) est susceptible de causer des contusions et de petites écorchures.
- Le déploiement des airbags s'accompagne d'une puissante détonation et d'une poussière blanche.
- Certaines parties du module d'airbag (moyeu de volant, capot de l'airbag et dispositif de gaz), ainsi que les sièges avant, certaines parties des montants avant et arrière et des rails latéraux de toit peuvent rester très chauds pendant quelques minutes. L'airbag lui-même peut aussi être chaud.
- Le pare-brise peut éventuellement se fendre.

■ Commutateur de neutralisation manuelle de l'airbag du siège passager avant

L'airbag avant côté passager peut être désactivé à l'aide du commutateur de neutralisation situé sur le côté du tableau de bord. Lorsque le commutateur de neutralisation est en mode de désactivation, l'airbag avant côté passager devient inactif. Lorsque le commutateur de neutralisation est en mode d'activation, l'airbag avant côté passager est prêt à l'emploi. Lorsque l'airbag avant côté passager est actif, le témoin A/B MARCHE est allumé.

■ Fonctionnement normal

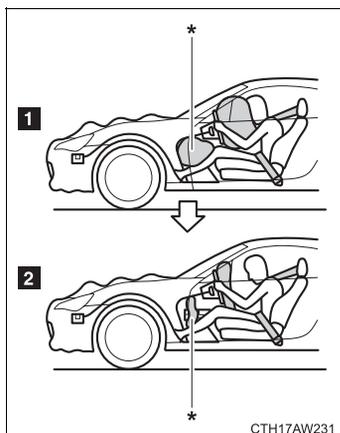
Commutateur marche-arrêt manuel de l'airbag Système d'airbag	MARCHE	ARRÊT
Airbag frontal du passager avant	Activé	Désactivé
Prétensionneur de ceinture de sécurité passager avant	Activé	Activé
Airbag latéral du passager avant		
Airbag rideau du passager avant		
Témoin d'avertissement SRS	Pas allumé	Pas allumé
Témoin marche-arrêt manuel de l'airbag "ON"	Allumé	Pas allumé
Témoin marche-arrêt manuel de l'airbag "OFF"	Pas allumé	Allumé

■ En cas de dysfonctionnement du système

Système d'airbag	Fonctionnement
Airbag frontal du passager avant	Désactivé
Prétensionneur de ceinture de sécurité passager avant	Activé
Airbag latéral du passager avant	
Airbag rideau du passager avant	
Témoin d'avertissement SRS	Allumé
Témoin marche-arrêt manuel de l'airbag "ON"	Pas allumé
Témoin marche-arrêt manuel de l'airbag "OFF"	Allumé

■ Fonctionnement

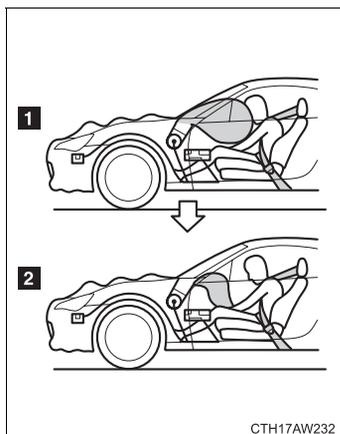
Côté conducteur



- 1 Les AIRBAGS SRS se déploient dès qu'une collision se produit.
- 2 Après le déploiement, les AIRBAGS SRS commencent à se dégonfler immédiatement, afin que la vision du conducteur ne soit pas obstruée.

*: Modèles équipés d'airbag genoux

Côté passager



- 1 Les AIRBAGS SRS se déploient dès qu'une collision se produit.
- 2 Après déploiement, les AIRBAGS SRS se dégonflent immédiatement de façon à ne pas gêner le champ de vision du conducteur.

L'airbag SRS ne peut fonctionner que lorsque le contact du moteur est en position "ON" (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) ou lorsque le contact "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres).

Si, à l'occasion d'une collision frontale, les capteurs secondaires avant situés sur les côtés droit et gauche, à l'avant du véhicule, et les capteurs d'impact, dans le module de commande des airbags, détectent une force d'impact qui dépasse un seuil prédéterminé, alors le module de commande envoie des signaux aux modules d'airbags avant afin que les airbags SRS frontaux se gonflent. Ensuite, les deux modules d'airbags émettent un gaz, qui gonfle instantanément les airbags SRS frontaux du conducteur et du passager avant. L'airbag de genoux se gonfle aussi, en combinaison avec les airbags SRS frontaux.

Après le déploiement, les airbags SRS commencent à se dégonfler immédiatement, afin que la vision du conducteur ne soit pas obstruée. La durée comprise entre la détection de l'impact et le dégonflage de l'airbag SRS après déploiement est plus courte qu'un clignement d'œil.

Bien qu'il soit très peu probable que l'airbag SRS s'active dans une situation de non-accident, si un tel cas se produit, l'airbag SRS se dégonfle rapidement en ne gênant pas la vision et n'interfère pas avec la capacité du conducteur à conserver la maîtrise du véhicule.

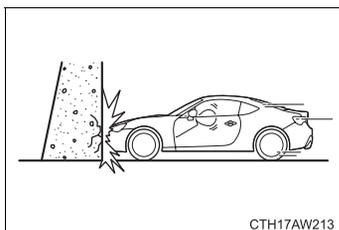
Lorsque l'airbag SRS se déploie, un bruit de gonflage soudain, assez fort, se fait entendre et un peu de fumée se répand. Ces événements sont le résultat normal du déploiement. Cette fumée n'indique pas la présence d'un incendie dans le véhicule.

L'airbag SRS frontal (et aussi l'airbag genoux) est conçu pour se déployer dans le cas d'un accident impliquant une collision par l'avant modérée à sévère. Il n'est pas conçu pour se déployer à la suite de la plupart des impacts par l'avant moins puissants, parce que la protection nécessaire est assurée par la seule ceinture de sécurité. En outre, il n'est pas conçu pour se déployer dans la plupart des cas d'impacts latéraux ou par l'arrière, ni dans les accidents impliquant un retournement du véhicule, car le déploiement de l'airbag SRS frontal est inutile pour l'occupant dans ces situations.

L'airbag SRS est conçu pour ne fonctionner qu'une seule fois.

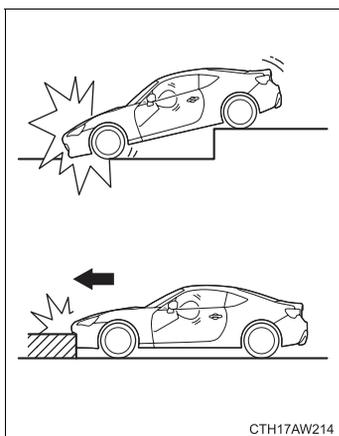
Le déploiement de l'airbag SRS dépend de la force exercée sur l'habitacle lors d'une collision. Ce niveau diffère d'un type de collision à l'autre, et il peut n'avoir aucune incidence sur les dommages visibles faits au véhicule lui-même.

■ **Dans quelles circonstances l'airbag SRS frontal est-il le plus susceptible de se déployer?**



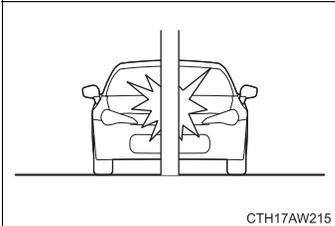
Une collision frontale contre un mur épais en béton à une vitesse de 20 à 30 km/h (12 à 19 mph), ou plus, entraîne l'activation de l'airbag SRS frontal. L'airbag SRS frontal s'active également lorsque le véhicule est exposé à un choc frontal similaire, par ses caractéristiques et son ampleur, au type de collision décrit ci-dessus.

■ **Dans quelles autres circonstances l'airbag SRS frontal peut-il se déployer?**

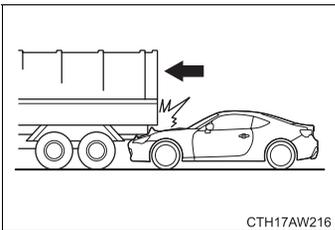


L'airbag SRS frontal peut s'activer lorsque le véhicule subit un impact fort dans la zone du châssis à partir de la surface de la route (par exemple lorsque le véhicule plonge dans un fossé profond, lorsqu'il subit un impact sérieux ou lorsqu'il heurte violemment un obstacle sur la route, tel qu'un trottoir).

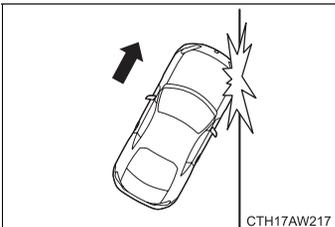
■ Dans quelles circonstances l'airbag SRS frontal est-il le moins susceptible de se déployer?



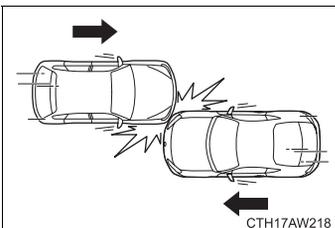
Le véhicule heurte un objet, comme un poteau téléphonique ou un panneau de signalisation.



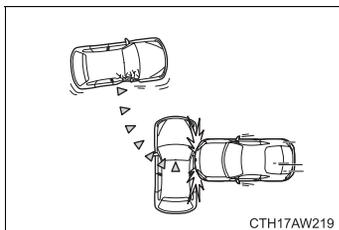
Le véhicule glisse sous le lit de chargement d'un camion.



Le véhicule est impliqué dans un impact latéral oblique.



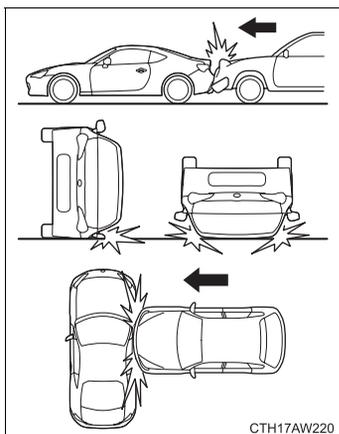
Le véhicule subit une collision frontale décalée.



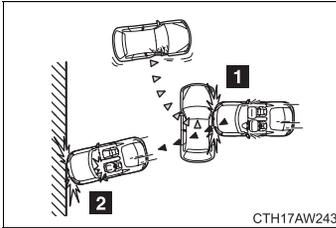
Le véhicule entre en collision avec un objet mobile ou qui peut se déformer, comme un véhicule garé.

De nombreux types de collisions ne nécessitent pas le déploiement de l'airbag SRS frontal. Dans le cas d'accidents tels que ceux illustrés, l'airbag SRS frontal peut ne pas se déployer en fonction de la puissance des chocs concernés.

■ **Dans quelles circonstances l'airbag SRS frontal ne se déploiera-t-il pas?**



L'airbag SRS frontal n'est pas conçu pour se déployer dans la plupart des cas, si le véhicule est heurté par le côté ou par l'arrière, ou s'il se retourne sur le côté ou sur le toit, ou s'il est impliqué dans une collision frontale à faible vitesse.



1 Premier impact

2 Deuxième impact

Lors d'un accident où le véhicule est heurté plus d'une fois, l'airbag SRS frontal ne se déploie qu'une seule fois, au moment du premier impact.

Exemple: dans le cas d'une double collision, d'abord avec un premier véhicule et immédiatement ensuite contre un mur en béton, une fois que l'airbag SRS frontal s'est activé lors du premier impact, il ne s'active pas au moment où survient le second.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives à l'airbag SRS frontal

Ne touchez pas à mains nues les composants du système d'airbags SRS situés au niveau du volant et du tableau de bord juste après le déploiement. Faire cela peut entraîner des brûlures, parce qu'à la suite du déploiement, ces composants peuvent être très chauds.

Airbags SRS latéral et airbag SRS rideau

Les airbags SRS latéraux sont stockés côté portière de chaque dossier de siège avant, à un emplacement qui comporte une étiquette “SRS AIRBAG”.

Dans le cas d'un impact latéral modéré à sévère, l'airbag SRS latéral situé sur le côté impacté du véhicule se déploie entre l'occupant et le panneau de porte, et intervient en complément du port de la ceinture de sécurité en réduisant l'impact sur la poitrine de l'occupant.

L'airbag rideau situé de chaque côté de l'habitacle est logé du côté toit (entre le montant avant et un point au-dessus du siège arrière). Une inscription “SRS AIRBAG” est située en haut de chaque montant avant et arrière.

Lors d'une collision latérale modérée à sévère, l'airbag rideau SRS, situé du côté où le véhicule est percuté, se déploie entre l'occupant et la vitre latérale et intervient en complément de la ceinture de sécurité, en réduisant l'impact sur la tête de l'occupant.

■ Fonctionnement



L'airbag latéral SRS et l'airbag rideau SRS ne peuvent fonctionner que lorsque le contact du moteur est en position "ON" (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) ou lorsque le contact "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres).

Les airbags SRS latéraux conducteur et passager avant et les airbags SRS rideaux se déploient indépendamment les uns des autres car chacun est doté de son capteur d'impact propre. Par conséquent, ils peuvent ne pas se déclencher ensemble lors du même accident. En outre, l'airbag SRS latéral et l'airbag SRS rideau se déploient indépendamment des airbags SRS frontaux du conducteur et du passager avant, situés dans le volant et à l'intérieur du tableau de bord.

Un capteur d'impact, qui détecte la force d'impact, est situé dans chacun des montants centraux gauche et droit, dans les portes et les emplacements des roues arrière. Un autre capteur d'impact, qui détecte aussi la puissance d'impact, est situé sous le siège central arrière.

Si, lors d'une collision latérale, l'un des capteurs de montant central et le capteur d'impact qui se trouve sous le siège central arrière détectent conjointement une force d'impact qui dépasse un seuil prédéterminé, alors le module de commande provoque le gonflage de l'airbag SRS latéral et de l'airbag SRS rideau situés sur la côté touché, que le capteur d'impact de l'emplacement de la roue arrière ait détecté un impact ou non.

Si, lors d'une collision latérale, l'un des capteurs d'impact de l'un des emplacements de roues arrière et le capteur d'impact qui se trouve sous le siège central arrière détectent conjointement une force d'impact dépassant un niveau prédéterminé, alors le module de commande ne provoque le gonflage que de l'airbag SRS rideau situé sur le côté touché.

Après déploiement, l'airbag SRS latéral commence immédiatement à se dégonfler. La durée comprise entre la détection de l'impact et le dégonflage de l'airbag SRS latéral après déploiement est plus courte qu'un clignement d'œil. L'airbag SRS rideau reste gonflé pendant un moment à la suite de son déploiement, puis se dégonfle lentement.

L'airbag SRS latéral et l'airbag SRS rideau se déploient, même lorsque personne n'occupe le siège du côté subissant l'impact.

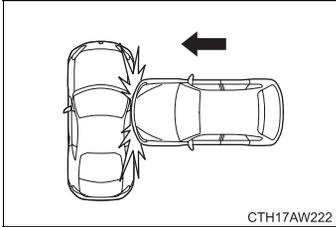
Lorsque l'airbag SRS latéral et l'airbag SRS rideau se déploient, un bruit de gonflage soudain, assez fort, se fait entendre et un peu de fumée se répand. Ces événements sont un effet normal du déploiement. Cette fumée n'indique pas la présence d'un incendie dans le véhicule.

L'airbag SRS latéral et l'airbag SRS rideau sont conçus pour se déployer dans le cas d'un accident impliquant un impact latéral modéré à sévère. Ils ne sont pas conçus pour se déployer lors de la plupart des impacts latéraux de moindre importance. En outre, ils ne sont pas conçus pour se déployer dans la plupart des cas d'impacts par l'avant ou par l'arrière, car le déploiement de l'airbag SRS latéral et de l'airbag SRS rideau est inutile pour l'occupant dans ces situations.

Chaque airbag SRS latéral et chaque airbag SRS rideau est conçu pour ne fonctionner qu'une fois.

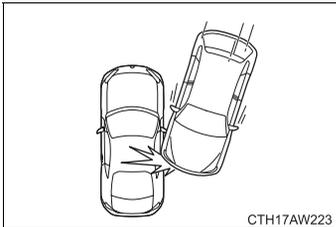
Le déploiement de l'airbag SRS latéral et de l'airbag SRS rideau dépend de la force exercée sur l'habitacle lors d'un impact latéral. Ce niveau diffère d'un type de collision à l'autre, et il peut n'avoir aucune incidence sur les dommages visibles faits au véhicule lui-même.

■ Dans quelles circonstances les airbags SRS latéraux et les airbags SRS rideaux sont-ils plus susceptibles de se déployer?

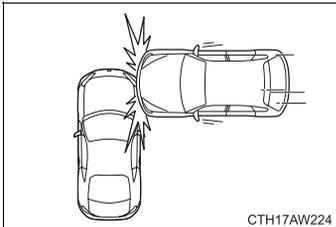


Un impact latéral important à proximité du siège avant active l'airbag SRS latéral et l'airbag SRS rideau.

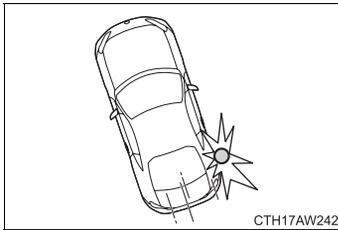
■ Dans quelles circonstances les airbags SRS latéraux et les airbags SRS rideaux sont-ils moins susceptibles de se déployer?



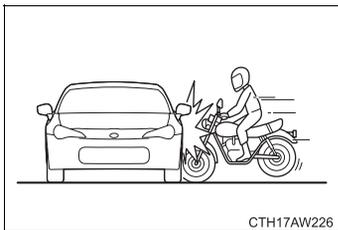
Le véhicule est impliqué dans une collision latérale oblique.



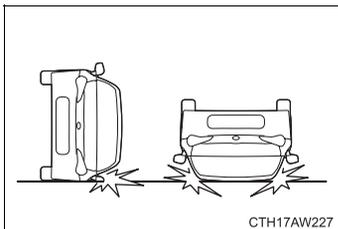
Le véhicule est impliqué dans une collision latérale oblique dans une zone qui n'est pas proche de l'habitacle.



Le véhicule heurte un poteau téléphonique ou un objet similaire.



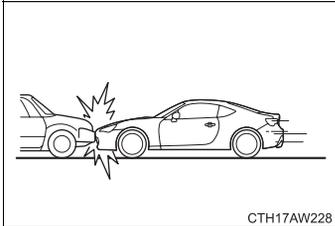
Le véhicule est impliqué dans une collision latérale avec une moto.



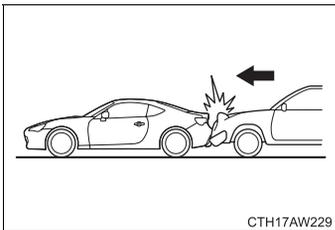
Le véhicule se retourne sur le côté ou sur le toit.

De nombreux types de collisions ne nécessitent pas le déploiement de l'airbag SRS latéral ou de l'airbag SRS rideau. Dans les cas d'accidents tels que ceux illustrés, l'airbag SRS latéral et l'airbag SRS rideau peuvent ne pas se déployer en fonction du niveau des impacts concernés.

■ Dans quelles circonstances les airbags SRS latéraux et les airbags SRS rideaux ne vont-ils pas se déployer?

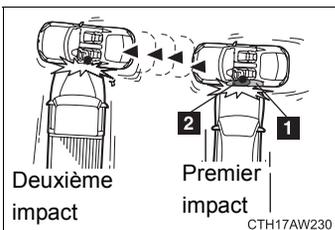


Le véhicule est impliqué dans une collision frontale avec un autre véhicule (mobile ou immobile).



Le véhicule est heurté par l'arrière.

L'airbag SRS latéral et l'airbag SRS rideau ne sont pas conçus pour se déployer dans la plupart des cas, si le véhicule subit une collision frontale ou s'il subit une collision par l'arrière. Des exemples de tels accidents sont illustrés.



- 1 Airbag SRS rideau
- 2 Airbag SRS latéral

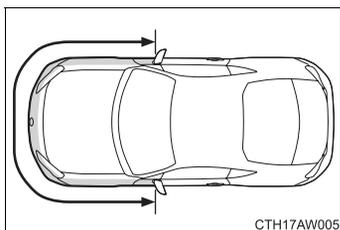
Lors d'un accident où le véhicule est heurté plusieurs fois latéralement, l'airbag SRS latéral et l'airbag SRS rideau ne se déploient qu'une seule fois, au moment du premier impact.

Exemple: Dans le cas d'un double impact latéral, d'abord avec un premier véhicule et immédiatement ensuite par un autre en provenance de la même direction, une fois que l'airbag SRS latéral et l'airbag SRS rideau se sont activés lors du premier impact, ils ne s'activent pas au moment où survient le second.

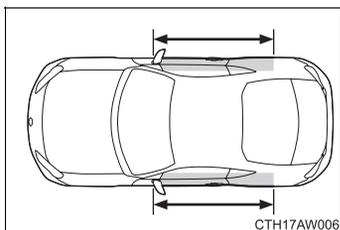
■ **Contactez dans les plus brefs délais n'importe quel concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé**

Dans les cas suivants, le véhicule devra être inspecté et/ou réparé. Contactez dans les plus brefs délais un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

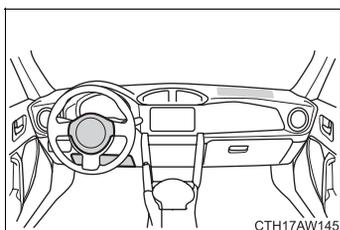
- L'un des airbags SRS s'est déclenché.



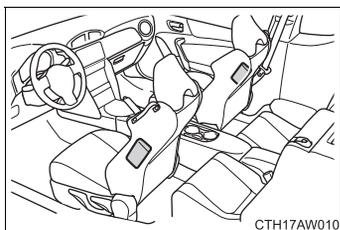
- Le véhicule a subi un choc à l'avant ou celui-ci est déformé, ou bien il a été impliqué dans un accident pas assez violent pour provoquer le déploiement des airbags SRS.



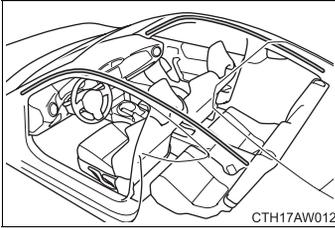
- Le véhicule est partiellement enfoncé ou déformé au niveau d'une porte, ou il a été impliqué dans un accident pas assez violent pour provoquer le déploiement des airbags SRS latéraux et rideaux.



- Le rembourrage du volant, du tableau de bord ou de la partie inférieure de celui-ci est éraflé, craquelé ou abîmé d'une manière quelconque.



- La surface des sièges renfermant l'airbag latéral montre des signes de rayure, de craquelure ou de détérioration quelconque.



- La partie des montants avant, des montants arrière ou des garnitures (rembourrage) du rail latéral de toit où sont contenus les airbags rideaux porte des signes de rayures, de craquelures ou de détériorations quelles qu'elles soient.

⚠ ATTENTION

■ En cas de déploiement des airbags SRS

Ne touchez pas à mains nues les composants du système d'airbags SRS latéraux situés au niveau du dossier du siège avant juste après le déploiement. Faire cela peut entraîner des brûlures, parce qu'à la suite du déploiement, ces composants peuvent être très chauds.

Après le déploiement, ne touchez aucune partie du système d'airbag SRS rideau (entre le montant avant et un point situé au-dessus du siège arrière). Faire cela peut entraîner des brûlures, parce qu'à la suite du déploiement, ces composants peuvent être très chauds.

■ Précautions avec les airbags SRS

Respectez les précautions suivantes avec les airbags.

Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Le conducteur et tous les passagers à bord du véhicule doivent porter leur ceinture de sécurité correctement.

Les airbags SRS sont des dispositifs supplémentaires à utiliser avec les ceintures de sécurité.

 ATTENTION

■ **Précautions avec les airbags SRS**

- L'airbag SRS conducteur se déploie avec une violence considérable, qui peut être très dangereuse, voire mortelle, si le conducteur se trouve très près de l'airbag.

La zone à risque de l'airbag conducteur se situant dans les premiers 50 à 75 mm (2 à 3 in.) de déploiement, placez-vous à 250 mm (10 in.) de votre airbag conducteur vous garantit une marge de sécurité suffisante. Cette distance est à mesurer entre l'axe du volant et le sternum. Si vous êtes assis à moins de 250 mm (10 in.) vous pouvez changer votre position de conduite de plusieurs façons:

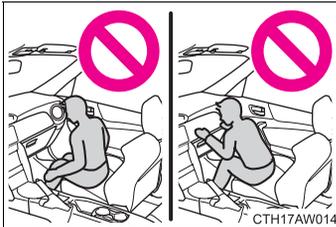
- Reculez votre siège le plus possible, de manière à pouvoir encore atteindre confortablement les pédales.
- Inclinez légèrement le dossier du siège. Bien que les véhicules puissent être différents les uns des autres, la plupart des conducteurs peuvent s'asseoir à une distance de 250 mm (10 in.) même avec le siège conducteur complètement avancé, simplement en inclinant un peu le dossier de siège. Si vous avez des difficultés à voir la route après avoir incliné votre siège, utilisez un coussin ferme et antidérapant pour vous rehausser ou, si votre véhicule est équipé du réglage en hauteur du siège, remontez-le.
- Si votre volant est réglable, inclinez-le vers le bas. Cela a pour effet d'orienter l'airbag en direction de votre poitrine plutôt que de votre tête et de votre cou.

Régalez votre siège selon les recommandations ci-dessus, tout en conservant le contrôle des pédales, du volant et la vue des commandes du tableau de bord.

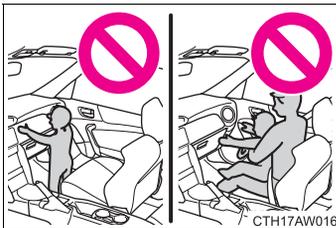
⚠ ATTENTION

■ Précautions avec les airbags SRS

- L'airbag SRS passager avant se déploie également avec une violence considérable, qui peut être très dangereuse, voire mortelle, si le passager avant se trouve très près de l'airbag. Éloignez le siège du passager avant au maximum de l'airbag et réglez le dossier de siège de façon à être assis bien droit dans le siège.
- Les nourrissons et les enfants qui ne sont pas correctement assis et/ou protégés peuvent être grièvement blessés ou tués par le déploiement d'un airbag. Installez dans un siège de sécurité enfant les enfants trop jeunes pour pouvoir utiliser une ceinture de sécurité. Toyota recommande vivement que les nourrissons et les jeunes enfants soient installés sur les sièges arrière du véhicule et convenablement attachés. Les sièges arrière sont plus sûrs pour les nourrissons et les enfants que le siège du passager avant. (→P. 144)



- Ne vous asseyez pas sur le bord du siège et ne vous appuyez pas contre la planche de bord.



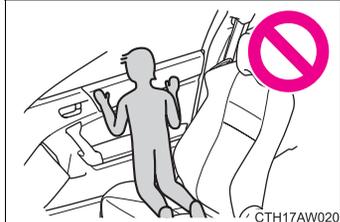
- Ne laissez pas un enfant rester debout devant l'airbag SRS passager avant ou bien s'asseoir sur les genoux du passager avant.
- Ne laissez pas les occupants des sièges avant voyager avec un objet sur les genoux.

ATTENTION

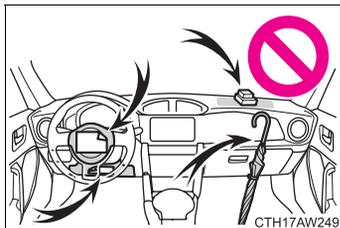
Précautions avec les airbags SRS



- Ne vous appuyez pas contre la porte, le rail latéral de toit ou contre les montants avant, latéraux et arrière.



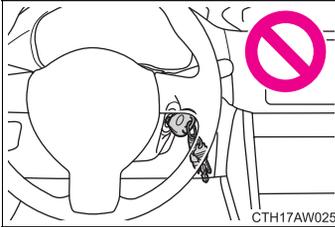
- Interdisez à quiconque de s'agenouiller sur le siège passager en appui contre la porte ou de sortir la tête ou les mains à l'extérieur du véhicule.



- Ne fixez ni ne posez aucun objet sur le tableau de bord, la garniture centrale du moyeu de volant de direction ou la partie inférieure du tableau de bord. Ces éléments pourraient devenir des projectiles dans le cas du déploiement des airbags SRS du conducteur, passager avant et genoux.



- Ne fixez rien aux portes, à la vitre de pare-brise, aux vitres latérales, aux montants avant et arrière, au rail latéral de toit et à la poignée d'assistance. (Sauf pour l'indicateur de limite de vitesse →P. 430)

ATTENTION**Précautions avec les airbags SRS**

- Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres" uniquement: Évitez d'attacher à la clé de contact des objets lourds, pointus ou très durs, comme d'autres clés et des accessoires par exemple. Ces objets risquent d'entraver le déploiement de l'airbag SRS de genoux ou d'être projetés vers le siège conducteur par la force de déploiement, constituant ainsi un danger potentiel.
- Si le cache en vinyle recouvre la partie où l'airbag SRS de genoux se déploie, veillez à l'enlever.
- N'utilisez aucun accessoire de siège venant recouvrir les zones de déploiement des airbags SRS latéraux, car il risquerait d'en gêner le déploiement. De tels accessoires peuvent empêcher les airbags latéraux de fonctionner correctement, désactiver le dispositif ou entraîner le déploiement accidentel des airbags latéraux, ce qui pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.
- Évitez de faire subir des chocs ou des pressions excessives aux zones renfermant les composants des airbags SRS (→P. 118).
En effet, cela pourrait entraîner un fonctionnement anormal des airbags SRS.
- Ne touchez aucun composant du système immédiatement après le déploiement (gonflage) des airbags SRS, car ils peuvent être chauds.
- Si vous avez des difficultés à respirer après le déploiement de l'airbag SRS, ouvrez une porte ou une vitre pour faire entrer de l'air frais, ou bien descendez du véhicule si cela ne présente pas de danger. Essayez tout résidu dès que possible afin d'éviter d'éventuelles irritations de la peau.
- Si les parties renfermant les airbags SRS, comme la garniture de l'axe du volant et des montants avant et arrière par exemple, paraissent abîmées ou craquelées, faites-les remplacer par n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

 **ATTENTION**

■ **Précautions avec les airbags SRS**

- L'airbag SRS latéral et l'airbag SRS rideau ne sont conçus que comme complément à la protection première dispensée par la ceinture de sécurité. Ils ne suppriment en aucun cas la nécessité du port de la ceinture de sécurité. Il est également important de porter votre ceinture de sécurité, pour éviter les blessures qui peuvent survenir lorsque l'occupant n'est pas assis dans une position correcte et droite.

■ **Modification et mise au rebut des éléments du système d'airbags SRS**

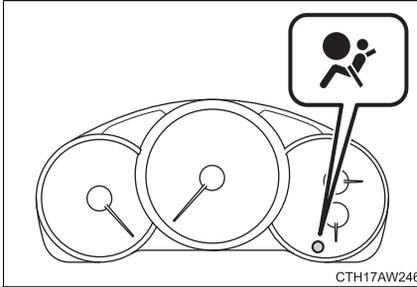
Ne pas se débarrasser du véhicule ou exécuter toute modification suivante sans consulter un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Les airbags SRS peuvent dysfonctionner ou se déployer (se gonfler) accidentellement, provoquant la mort ou de graves blessures.

- Installation, dépose, démontage et réparations des airbags SRS.
- Réparations, modifications, démontage ou remplacement du volant, du tableau de bord, de la planche de bord, des sièges ou de leur garniture, des montants avant, latéraux et arrière ou des rails latéraux de toit.
- Réparations ou modifications des ailes avant, du pare-choc avant ou des flancs de l'habitacle.
- Installation d'un protège-calandre (pare-buffle, pare-kangourou, etc.), de chasses-neige, de treuils.
- Modification du système de suspension du véhicule.
- Installation d'appareils électroniques, tels qu'un radioémetteur/récepteur ou d'un lecteur CD.
- Installation d'appareils électroniques tels qu'un émetteur à radiofréquences et des lecteurs de CD.
- Aménagements du véhicule pour une personne atteinte d'un handicap physique.

Moniteur du système d'airbags SRS

■ Témoin d'avertissement SRS



Lors de la conduite du véhicule, un système de diagnostic surveille continuellement la disponibilité du système d'airbags SRS (y compris les prétensionneurs de ceintures de sécurité avant). Le témoin d'avertissement SRS indique le fonctionnement normal du système en s'allumant pendant environ 6 secondes lorsque vous placez le contact du moteur en position "ON" (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) ou lorsque le contact "ENGINE START STOP" est placé en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres).

Les composants suivants sont surveillés par le témoin.

- Capteur secondaire avant
 - Côté droit
 - Côté gauche
- Module de commande d'airbag (capteurs d'impact inclus)

- Module d'airbag frontal
 - Côté conducteur
 - Côté passager avant
- Module d'airbag de genoux (côté conducteur)
- Capteur d'airbag latéral
 - Montant central, côté droit
 - Montant central, côté gauche
- Module d'airbag latéral
 - Côté conducteur
 - Côté passager avant
- Capteur d'airbag rideau
 - Emplacement roue arrière, côté droit
 - Emplacement roue arrière, côté gauche
- Module d'airbag rideau
 - Côté droit
 - Côté gauche
- Capteur satellite de sécurité (sous le milieu des sièges arrière)
- Prétensionneur de ceinture de sécurité
 - Côté conducteur
 - Côté passager avant
- Tous les câblages associés
- Capteur d'impact de porte
 - Côté droit
 - Côté gauche
- Commutateur de neutralisation de l'airbag frontal du siège passager avant (côté passager du tableau de bord)
- Témoin indicateur MARCHE et ARRÊT de l'airbag frontal du passager avant

**ATTENTION****■ Témoin d'alerte SRS**

Si le témoin lumineux montre l'un des états suivants, il peut y avoir un dysfonctionnement des prétensionneurs des ceintures de sécurité et/ou du système d'airbags SRS. Nous vous recommandons de faire contrôler le système au plus vite par un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé. Sauf s'ils sont vérifiés et réparés, les prétensionneurs de ceinture de sécurité et/ou les airbags SRS ne fonctionnent pas correctement (par exemple, les airbags SRS peuvent se gonfler en cas de collision très légère ou ne pas se gonfler lors d'une collision grave), ce qui peut augmenter le risque de blessures.

- Clignotement ou vacillement du témoin d'alerte
- Le témoin d'avertissement ne s'allume pas lorsque le contact du moteur est d'abord placé sur la position "ON" (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres), ou que le contact "ENGINE START STOP" est placé en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres).
- Le témoin d'alerte est allumé en continu
- Le témoin d'alerte s'allume pendant la conduite

Sièges de sécurité enfant

Toyota recommande fortement l'utilisation de sièges de sécurité enfant.

Points à retenir

Des études ont montré qu'il est plus sûr d'installer un siège de sécurité enfant à l'arrière que dans le siège passager avant.

- Choisissez un siège de sécurité enfant adapté à l'âge et à la taille de l'enfant.
- Pour en savoir plus sur l'installation, suivez les instructions fournies avec le système de retenue pour enfant.
Des instructions d'installation générales sont fournies dans ce manuel. (→P. 153)
- Si une réglementation particulière concernant le siège de sécurité enfant est en vigueur dans le pays où vous résidez, veuillez contacter n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé pour installer le siège de sécurité enfant.
- Toyota recommande l'utilisation d'un siège de sécurité enfant conforme à la norme "ECE No.44".

Types de sièges de sécurité enfant

Les sièges de sécurité enfants sont classifiés selon 5 groupes en fonction de la réglementation ECE No.44:

Groupe 0: Jusqu'à 10 kg (22 lb.) (0 à 9 mois)

Groupe 0⁺: Jusqu'à 13 kg (28 lb.) (0 à 2 ans)

Groupe I: 9 à 18 kg (20 à 39 lb.) (9 mois à 4 ans)

Groupe II: 15 à 25 kg (34 à 55 lb.) (4 ans à 7 ans)

Groupe III: 22 à 36 kg (49 à 79 lb.) (6 ans à 12 ans)

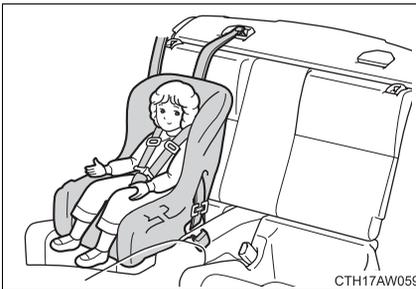
Les 3 types de sièges de sécurité enfant les plus utilisés et pouvant être arrimés avec les ceintures de sécurité du véhicule sont décrits en détail dans le présent manuel du propriétaire.

Siège bébé



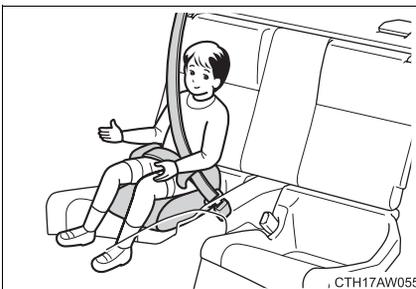
Correspond aux groupes 0 et 0⁺ de la norme ECE No.44

Siège enfant



Correspond aux groupes 0⁺ et I de la norme ECE No.44

Siège grand enfant



Correspond aux groupes II et III de la norme ECE No.44

Compatibilité des sièges de sécurité enfant avec les différentes positions de places assises

Les informations fournies dans le tableau ci-après vous indiquent la compatibilité de votre siège de sécurité enfant en fonction des diverses positions.

Position d'assise Groupes de poids	Siège passager avant		Siège arrière
	Commutateur marche-arrêt manuel de l'airbag		
	MARCHE	ARRÊT	
0 (jusqu'à 10 kg [22 lb.])	X Ne jamais utiliser	L3, L4	X
0 ⁺ (jusqu'à 13 kg [28 lb.])	X Ne jamais utiliser	L3, L4	X
I (9 à 18 kg [20 à 39 lb.])	Dos à la route X Ne jamais utiliser	L1	U
	Face à la route L1		
II, III (15 à 36 kg [34 à 79 lb.])	L2, L5	L2, L5	U, L2

Remarque

Lorsque vous utilisez un siège de sécurité enfant sur le siège du passager avant, vous devez désactiver manuellement l'airbag.

Lecture des lettres figurant dans le tableau ci-dessus:

- U: Position adaptée pour les sièges de sécurité enfant de catégorie "universal", homologués et pouvant être utilisés par ce groupe de poids.
- L1: Position adaptée pour les sièges "TOYOTA DUO+" (9 à 18 kg [20 à 39 lb.]), homologués et pouvant être utilisés par ce groupe.
- L2: Position adaptée pour les sièges "TOYOTA KID FIX" (15 à 36 kg [34 à 79 lb.]), homologués et pouvant être utilisés par ce groupe.
- L3: Position adaptée pour les sièges "TOYOTA G 0+, BABY SAFE PLUS" (jusqu'à 13 kg [28 lb.]), homologués et pouvant être utilisés par ce groupe.
- L4: Position adaptée pour les sièges "TOYOTA G 0+, BABY SAFE PLUS avec SEAT BELT FIXATION, BASE PLATFORM" (jusqu'à 13 kg [28 lb.]), homologués et pouvant être utilisés par ce groupe.
- L5: Position adaptée pour les sièges "TOYOTA KID" (15 à 36 kg [34 à 79 lb.]), homologués et pouvant être utilisés par ce groupe.
- X: Position non adaptée pour les enfants de ce groupe de poids.

Les sièges de sécurité enfant figurant dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors de la zone UE.

D'autres sièges de sécurité enfant différents de ceux figurant dans le tableau peuvent être utilisés, mais leur compatibilité doit être soigneusement vérifiée auprès du fabricant de siège de sécurité enfant et auprès du revendeur.

Compatibilité des sièges de sécurité enfant avec les différentes places assises (avec points d'ancrage rigides ISOFIX)

Les informations fournies dans le tableau ci-après vous indiquent la compatibilité de votre siège de sécurité enfant en fonction des diverses positions.

Groupes de poids	Classe de taille	Montage	Positions ISOFIX du véhicule
			Siège arrière
Porte-bébé	F	ISO/L1	X
	G	ISO/L2	X
		(1)	X
0 (jusqu'à 10 kg [22 lb.])	E	ISO/R1	X
		(1)	X
0+ (jusqu'à 13 kg [28 lb.])	E	ISO/R1	X
	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
		(1)	X
I (9 à 18 kg [20 à 39 lb.])	D	ISO/R2	X
	C	ISO/R3	X
	B	ISO/F2	IUF
	B1	ISO/F2X	IUF
	A	ISO/F3	X
		(1)	X
II (15 à 25 kg [34 à 55 lb.])		(1)	X
III (22 à 36 kg [49 à 79 lb.])		(1)	X

- (1) Pour le siège de sécurité enfant ne portant pas l'identification de classe de taille ISO/XX (de A à G), pour le groupe de poids applicable, le constructeur automobile devra indiquer le(s) siège(s) de sécurité enfant ISOFIX spécifique(s) recommandé(s) pour chaque position.

Lecture des lettres figurant dans le tableau ci-dessus:

IUF: Position adaptée pour les sièges de sécurité enfant ISOFIX de catégorie universelle type face à la route, homologués et pouvant être utilisés par ce groupe de poids.

X: Position ISOFIX inadaptée aux sièges de sécurité enfant de ce groupe de poids et/ou de cette classe de taille.

Les sièges de sécurité enfant figurant dans le tableau peuvent ne pas être disponibles en dehors de la zone UE.

D'autres sièges de sécurité enfant différents de ceux figurant dans le tableau peuvent être utilisés, mais leur compatibilité doit être soigneusement vérifiée auprès du fabricant de siège de sécurité enfant et auprès du revendeur.

■ Installation du siège de sécurité enfant sur le siège passager avant

Lorsque vous devez utiliser un siège de sécurité enfant sur le siège passager avant, procédez aux réglages suivants:



- Assise de siège reculée au maximum
- Dossier de siège en position la plus verticale possible

■ Choix d'un siège de sécurité enfant adapté

- Utilisez un siège de sécurité enfant adapté à votre enfant, tant que ce dernier n'a pas suffisamment grandi pour pouvoir porter normalement la ceinture de sécurité du véhicule.
- Si un enfant est trop grand pour prendre place dans un siège de sécurité enfant, installez-le dans un siège arrière et utilisez la ceinture de sécurité du véhicule. (→P. 76)

▲ ATTENTION

■ Utilisation d'un siège de sécurité enfant

L'utilisation d'un siège de sécurité enfant non adapté à votre véhicule peut ne pas offrir une sécurité suffisante au nourrisson ou à l'enfant. Cela peut provoquer des blessures graves, voire mortelles (en cas de freinage brusque ou d'accident).

 **ATTENTION**
■ Précautions avec les sièges de sécurité enfant

- Afin que l'enfant soit protégé efficacement en cas d'accident ou arrêt brusque, il doit être correctement attaché avec la ceinture de sécurité du véhicule ou installé dans un siège de sécurité enfant, selon son âge et sa taille. Tenir un enfant dans ses bras ne permet pas de le protéger correctement, à la différence d'un siège de sécurité enfant. En cas d'accident, l'enfant risque d'être projeté contre le pare-brise ou écrasé entre la personne qui le tient et les éléments de l'habitacle.
- Toyota vous recommande vivement d'utiliser un siège de sécurité enfant approprié en accord avec la taille de l'enfant et monté sur le siège arrière. Les statistiques prouvent que les enfants sont mieux protégés lorsqu'ils sont assis à l'arrière plutôt qu'à l'avant.
- N'installez jamais un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège du passager avant lorsque la commande de neutralisation manuelle des airbags est activée. (→P. 164)
En cas d'accident, la force exercée par le déploiement rapide de l'airbag du passager avant peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, chez l'enfant.
- Un siège de sécurité enfant type face à la route peut être installé sur le siège du passager avant uniquement s'il est impossible de procéder autrement. Reculez toujours le siège au maximum, car l'airbag du passager avant se déploie très rapidement et avec une force considérable. Sinon, l'enfant risque d'être grièvement blessé, voire tué.
- Ne laissez jamais un enfant appuyer sa tête ou une partie de son corps contre la porte ou contre la partie du siège, des montants avant ou arrière ou des rails latéraux de toit où les airbags SRS latéraux ou rideaux se déploient, même si l'enfant est assis dans son siège de sécurité enfant. Le déploiement des airbags SRS latéraux et airbags rideaux représente un danger, le choc pouvant entraîner des blessures graves, voire mortelles, chez l'enfant.
- Veillez à respecter toutes les instructions d'installation du siège de sécurité enfant fournies par le fabricant, et à faire en sorte que le siège soit correctement arrimé. Si le siège est mal arrimé, l'enfant risque d'être grièvement blessé, voire tué lors d'un arrêt brusque, d'une embardée ou d'un accident.

 **ATTENTION**

■ **Présence d'enfants à bord**

Ne laissez pas les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou d'un enfant, cela pourrait mener à un choc ou causer d'autres blessures qui pourraient entraîner la mort.

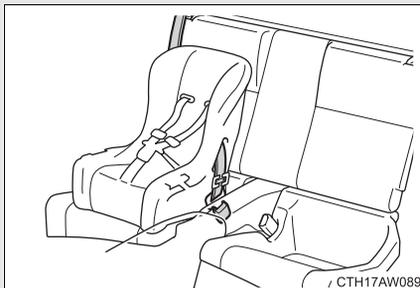
Si cela se produit et que la boucle ne peut pas être ouverte, des ciseaux doivent être utilisés pour couper la ceinture.

■ **Lorsque le siège de sécurité enfant ne sert pas**

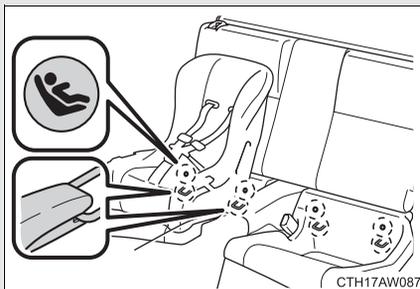
- Veillez à bien arrimer le siège de sécurité enfant au siège, même lorsqu'il ne sert pas. Ne laissez pas le siège de sécurité enfant dans l'habitacle sans l'arrimer.
- S'il est nécessaire de détacher le siège de sécurité enfant, enlevez-le du véhicule ou bien rangez-le dans le coffre, de manière sûre. Cela évitera qu'il blesse les occupants en cas d'arrêt brusque, d'embarquée ou d'accident.

Installation du siège de sécurité enfant

Respectez les instructions fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant. Attachez solidement les sièges de sécurité enfant aux places arrière au moyen de la ceinture de sécurité ou des points d'ancrage rigides ISOFIX. Attachez la sangle supérieure au moment d'installer le siège de sécurité enfant.

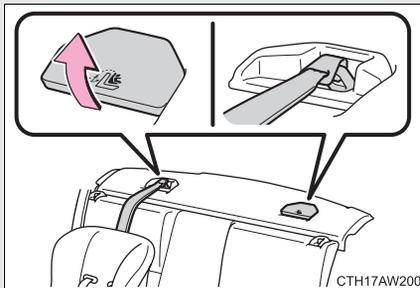


Installation à l'aide d'une ceinture de sécurité (→P. 154)



Points d'ancrage rigides ISOFIX (siège de sécurité enfant ISOFIX)

Les deux sièges arrière sont équipés de points d'ancrage inférieurs. (Leur emplacement est indiqué par des boutons intégrés aux sièges.)



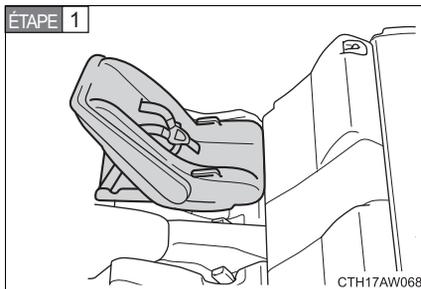
Patte d'ancrage (pour la sangle supérieure)

Des pattes d'ancrage sont prévues pour les deux sièges arrière.

Installation du siège de sécurité enfant au moyen de la ceinture de sécurité

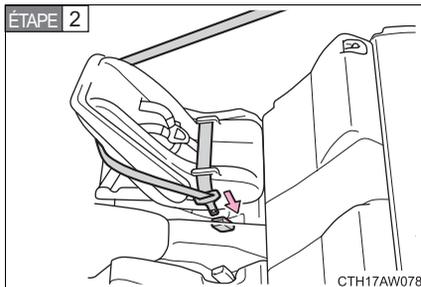
■ Siège de sécurité bébé/enfant — Type dos à la route

ÉTAPE 1



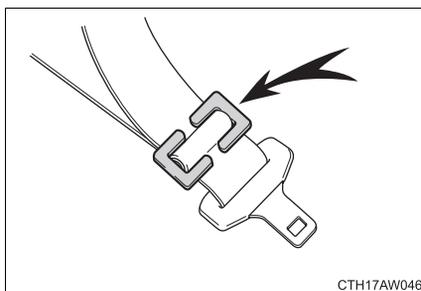
Posez le siège de sécurité enfant sur le siège arrière, dos à la route.

ÉTAPE 2



Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité enfant et attachez-la à la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.

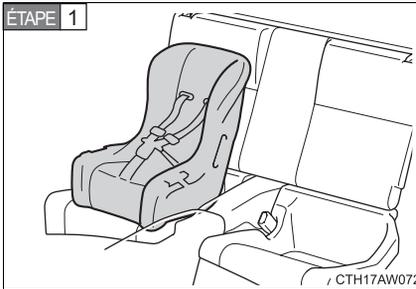
Respectez les instructions fournies dans le manuel d'installation du siège de sécurité enfant et arrimez solidement ce dernier.



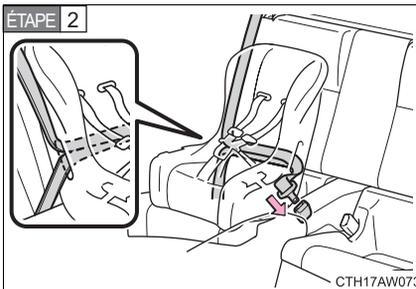
Si votre siège de sécurité enfant n'est pas équipé d'un système de blocage (fonction de blocage de la ceinture de sécurité) intégré, bloquez le siège de sécurité enfant à l'aide d'un clip de fixation.

Une fois le siège de sécurité enfant installé, balancez-le légèrement d'avant en arrière pour vous assurer qu'il est bien fixé.

■ Sièges enfant — Type face à la route

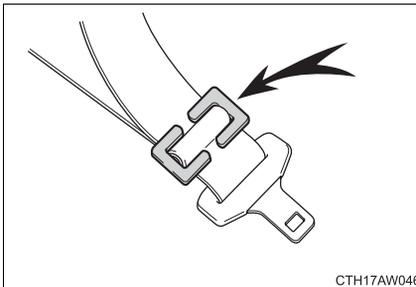


Posez le siège de sécurité enfant sur le siège, face à la route.



Faites passer la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité enfant et attachez-la à la boucle. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.

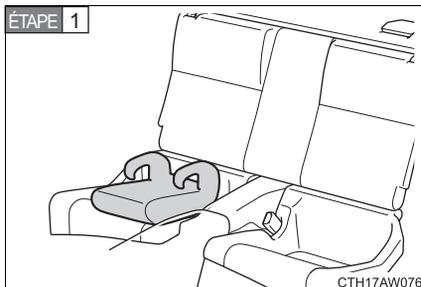
Respectez les instructions fournies dans le manuel d'installation du siège de sécurité enfant et arrimez solidement ce dernier.



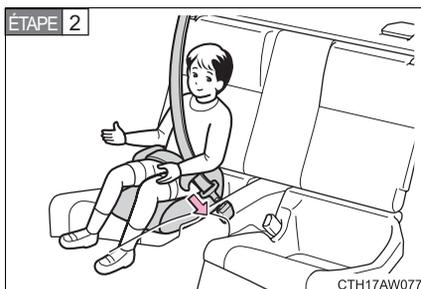
Si votre siège de sécurité enfant n'est pas équipé d'un système de blocage (fonction de blocage de la ceinture de sécurité) intégré, bloquez le siège de sécurité enfant à l'aide d'un clip de fixation.

Une fois le siège de sécurité enfant installé, balancez-le légèrement d'avant en arrière pour vous assurer qu'il est bien fixé.

■ Siège grand enfant



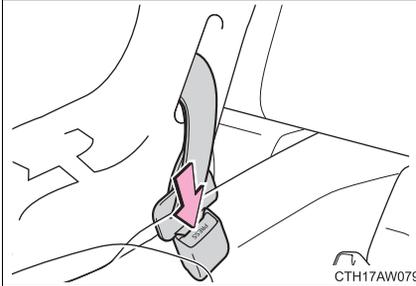
Posez le siège de sécurité enfant sur le siège, face à la route.



Installez l'enfant dans le siège de sécurité enfant. Passez la ceinture de sécurité dans le siège de sécurité enfant et engagez le pêne dans la boucle de ceinture. Assurez-vous que la ceinture n'est pas vrillée.

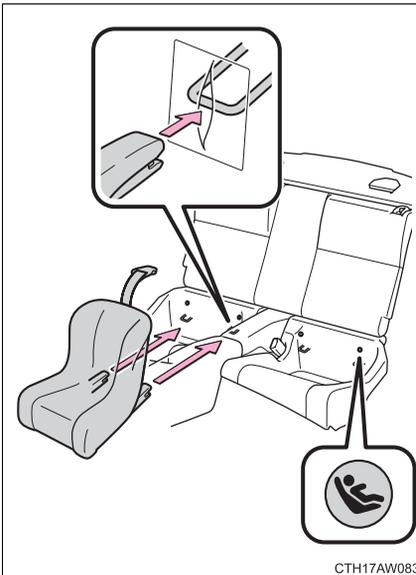
Vérifiez le positionnement correct de la sangle diagonale sur l'épaule de l'enfant, la sangle abdominale doit être placée le plus bas possible. (→P. 76)

Démontage d'un siège de sécurité enfant attaché avec la ceinture de sécurité



Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la boucle et laissez la ceinture de sécurité s'enrouler complètement.

Installation au moyen des points d'ancrage ISOFIX rigides (siège de sécurité enfant ISOFIX)

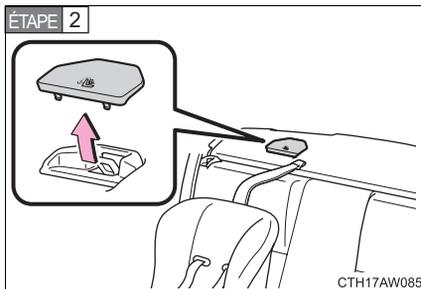


Insérez les boucles dans les barres de fixation exclusives.

Si le siège de sécurité enfant est muni d'une sangle supérieure, cette dernière doit être arrimée au crochet d'ancrage.

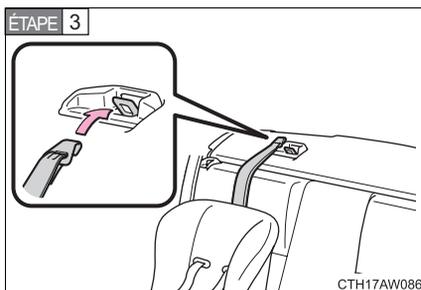
Sièges de sécurité enfant avec sangle supérieure

ÉTAPE 1 Fixez le siège de sécurité enfant au moyen d'une ceinture de sécurité ou d'un point d'ancrage rigide ISOFIX.



Retirez le cache de la patte d'ancrage.

Rangez le cache démonté en lieu sûr.



Fixez le crochet sur la patte d'ancrage et serrez la sangle de retenue supérieure.

Assurez-vous que la sangle supérieure est solidement attachée.

■ Installation d'un siège de sécurité enfant (sans verrouillage) avec une ceinture de sécurité

Vous avez besoin d'un clip de fixation pour installer le siège de sécurité enfant avec une ceinture de sécurité. Respectez les instructions fournies par le fabricant du siège. Si votre siège de sécurité enfant n'est pas fourni avec un clip de fixation, vous pouvez vous procurer l'article suivant auprès d'un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Clip de fixation pour sièges de sécurité enfant
(Pièce N° 73119-22010)

■ Installer un siège de sécurité enfant avec points d'ancrage rigides ISOFIX et une sangle de retenue supérieure

En fonction de la taille et de la forme du système de retenue pour enfant, si le système de retenue pour enfant est installé en premier aux barres de fixation, il pourrait ne pas être possible de fixer la sangle supérieure au support d'ancre.

Dans ce cas, commencez par fixer temporairement la sangle supérieure au support d'ancre, installez le système de retenue pour enfant en utilisant les ancrages rigides ISOFIX puis serrez la sangle supérieure.

! ATTENTION

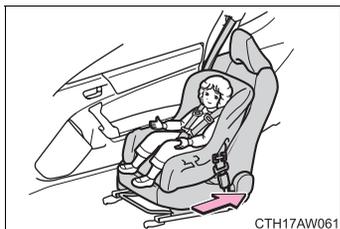
■ Installation d'un siège de sécurité enfant

Respectez les instructions fournies dans le manuel d'installation du siège de sécurité enfant et arrimez solidement ce dernier.

Si le système de retenue pour enfant n'est pas correctement fixé, l'enfant ou d'autres passagers pourraient être blessés ou tués dans le cas d'un freinage ou d'un écart brusque, ou d'un accident.

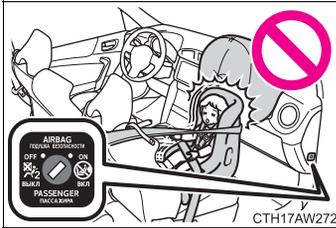


CTH17AW240



CTH17AW061

- Si le siège conducteur gêne le siège de sécurité enfant et empêche sa fixation correcte, installez le siège de sécurité enfant dans le siège arrière droit (véhicules à volant à gauche) ou dans le siège arrière gauche (véhicules à volant à droite).
- Positionnez le siège passager avant de sorte qu'il ne gêne pas le siège de sécurité enfant.
- Si vous avez besoin d'installer un siège de sécurité enfant sur le siège du passager avant, reculez le siège autant que possible.
Le non-respect de cette consigne pourrait entraîner la mort ou de graves blessures dans le cas du déploiement de l'airbag (gonflement).

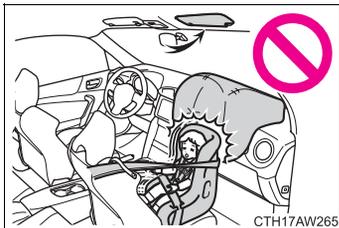
! ATTENTION**■ Installation d'un siège de sécurité enfant**

- Ne jamais utiliser un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège du passager avant lorsque le commutateur marche-arrêt manuel de l'airbag est en marche. (→P. 164)

La force exercée par le déploiement rapide de l'airbag du passager avant risque de blesser grièvement, voire mortellement, l'enfant en cas d'accident.

⚠ ATTENTION

■ Installation d'un siège de sécurité enfant



- Le pare-soleil côté passager porte une (des) étiquette(s) indiquant qu'il est interdit d'installer un siège de sécurité enfant type dos à la route sur le siège du passager avant.

Détails de l'(des) étiquette(s) indiqués dans l'illustration ci-dessous.



CTH17AW268

⚠ ATTENTION**■ Installation d'un siège de sécurité enfant**

- Si une réglementation particulière concernant le siège de sécurité enfant est en vigueur dans le pays où vous résidez, veuillez contacter n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé pour installer le siège de sécurité enfant.
- En cas d'installation d'un siège grand enfant, assurez-vous toujours que la sangle diagonale passe au milieu de l'épaule de l'enfant. La ceinture ne doit pas gêner l'enfant au cou, mais ne doit pas non plus glisser de son épaule. Dans le cas contraire, des blessures graves, voire mortelles, pourraient survenir en cas de freinage brusque, d'embarquée ou d'accident.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les ceintures de sécurité. Si la ceinture de sécurité s'enroule autour du cou d'un enfant, cela pourrait mener à un choc ou causer d'autres blessures qui pourraient entraîner la mort.
Si cela se produit et que la boucle ne peut pas être ouverte, des ciseaux doivent être utilisés pour couper la ceinture.
- Vérifiez que la ceinture est correctement attachée et n'est pas vrillée.
- Bougez le siège de sécurité enfant de gauche à droite et d'avant en arrière afin de vous assurer qu'il a été installé de façon sûre.
- Après vous être assuré de la bonne fixation du siège de sécurité enfant, ne procédez plus à aucun réglage du siège.
- Respectez toutes les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège de sécurité enfant.

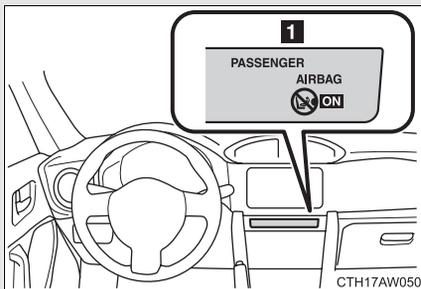
■ Pour fixer correctement un siège de sécurité enfant aux points d'ancrage

Lorsque vous utilisez les points d'ancrage inférieurs, vérifiez l'absence de tout objet gênant à proximité des points d'ancrage, et vérifiez que la ceinture de sécurité n'est pas coincée derrière le siège de sécurité enfant. Assurez-vous que le siège de sécurité enfant est solidement arrimé, sinon l'enfant ou les autres passagers risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque, d'embarquée ou d'accident.

Systeme de neutralisation manuelle de l'airbag

Ce système désactive l'airbag du passager avant.

Ne désactivez les airbags que lorsque vous utilisez un siège de sécurité enfant sur le siège du passager avant.



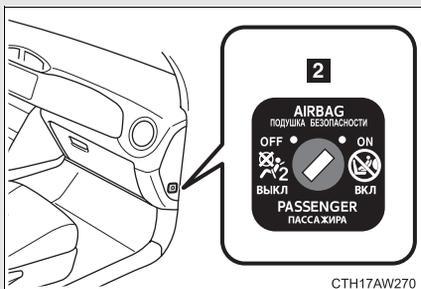
1 Témoin marche-arrêt manuel de l'airbag

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Ce témoin indicateur s'allume lorsque le système d'airbag est actif (uniquement lorsque le contacteur de démarrage antivol est sur "ON").

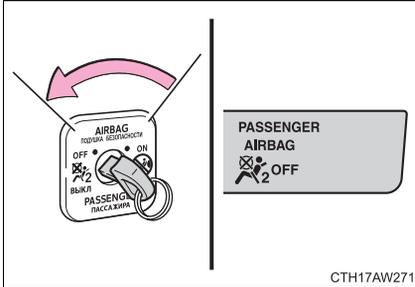
Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Ce témoin indicateur s'allume lorsque le système d'airbags est activé (uniquement lorsque le contact "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON).



2 Commutateur marche-arrêt manuel de l'airbag

Désactivation de l'airbag du passager avant



Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Introduisez la clé dans le cylindre et tournez-la en position "OFF".

Le témoin indicateur "OFF" s'allume (uniquement lorsque le contacteur de démarrage est sur "ON").

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Introduisez la clé conventionnelle dans le cylindre et tournez-la en position "OFF".

Le témoin indicateur "OFF" s'allume (uniquement lorsque le bouton "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON).

■ Informations sur le témoin marche-arrêt manuel de l'airbag

- Les témoins ON et OFF de l'airbag frontal du passager avant vous indiquent le statut de l'airbag frontal du passager avant SRS. Lorsque le contact du moteur est placé sur la position "ON" (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) ou que le contact "ENGINE START STOP" est placé en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres), les deux témoins ON et OFF s'allument pendant la vérification du système, après quoi ils s'éteignent tous les deux. Après cela, "ON" ou "OFF" s'allume sur le témoin ON-OFF en fonction de la position de la commande d'activation/ de désactivation manuelle des airbags.
- Si l'un des problèmes suivants se produit, il est possible que le système soit défectueux. Faites contrôler votre véhicule par n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
 - Ni le témoin "ON", ni le témoin "OFF" ne s'allume.
 - Le témoin indicateur ne change pas d'état lorsque le commutateur de neutralisation manuelle de l'airbag est mis sur "ON" ou "OFF".



ATTENTION

■ Lors de l'installation d'un siège de sécurité enfant

Pour des raisons de sécurité, l'installation d'un siège de sécurité enfant doit toujours se faire sur un siège arrière. S'il n'est pas possible d'utiliser le siège arrière, vous pouvez utiliser le siège avant tant que le système de neutralisation manuelle de l'airbag est sur "OFF".

Si le système de neutralisation manuelle de l'airbag est laissé en marche, l'impact puissant du déploiement de l'airbag (gonflement) peut provoquer de graves blessures voire la mort.

■ Lorsqu'un siège de sécurité enfant n'est pas installé sur le siège du passager avant

Assurez-vous que le système de neutralisation manuelle de l'airbag est réglé sur "ON".

S'il reste désactivé, l'airbag risque de ne pas se déployer en cas d'accident, avec pour conséquences des blessures graves, voire mortelles.

2-1. Procédures de conduite

Conduite du véhicule 168

Contacteur de démarrage moteur (véhicules avec système d'accès et de démarrage "mains libres") 184

Contacteur de démarrage moteur (véhicules sans système d'accès et de démarrage "mains libres") 194

Transmission automatique 197

Transmission manuelle 205

Levier de clignotants 209

Frein de stationnement 210

Avertisseur 211

2-2. Combiné d'instruments

Jauges et compteurs 212

Témoins indicateurs et d'alerte 216

Écran multifonctionnel 221

2-3. Fonctionnement de l'éclairage et des essuie-glaces de pare-brise

Commande de projecteurs 226

Commande de feux antibrouillard 233

Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise 235

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Régulateur de vitesse 238

Systèmes d'aide à la conduite 243

2-5. Informations relatives à la conduite

Chargement et bagages 250

Conseils de conduite hivernale 253

Conduite avec une caravane/remorque 258

2-1. Procédures de conduite

Conduite du véhicule

Il est impératif de respecter les procédures suivantes pour une conduite en toute sécurité:

■ Démarrage du moteur

→P. 184, 194

■ Conduite

Véhicules équipés d'une transmission automatique

ÉTAPE 1 Avec la pédale de frein enfoncée, mettez le levier de vitesses sur D. (→P. 197)

ÉTAPE 2 Desserrez le frein de stationnement. (→P. 210)

ÉTAPE 3 Relâchez progressivement la pédale de frein et appuyez lentement sur la pédale d'accélérateur pour mettre en mouvement le véhicule.

Véhicules équipés d'une transmission manuelle

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale d'embrayage, mettez le levier de vitesses sur 1. (→P. 205)

ÉTAPE 2 Desserrez le frein de stationnement. (→P. 210)

ÉTAPE 3 Relâchez progressivement la pédale d'embrayage. En même temps, appuyez doucement sur la pédale d'accélérateur pour faire accélérer le véhicule.

■ Arrêt

Véhicules équipés d'une transmission automatique

ÉTAPE 1 Levier de vitesses sur D, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Si le véhicule doit rester en stationnement pour une durée prolongée, mettez le levier de vitesses sur P ou N. (→P. 197)

Véhicules équipés d'une transmission manuelle

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale d'embrayage, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Si nécessaire, serrez le frein de stationnement.

Si le véhicule doit rester arrêté pour une durée prolongée, mettez le levier de vitesses sur N. (→P. 205)

■ Stationnement du véhicule

Véhicules équipés d'une transmission automatique

ÉTAPE 1 Levier de vitesses sur D, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Mettez le levier de vitesses sur P. (→P. 197)

ÉTAPE 3 Serrez le frein de stationnement. (→P. 210)

ÉTAPE 4 Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres":

Mettez le contacteur de démarrage sur "LOCK" pour arrêter le moteur.

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres":

Appuyez sur le bouton "ENGINE START STOP" pour arrêter le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la porte en vous assurant que vous avez bien la clé en votre possession.

En cas de stationnement en côte, calez les roues selon les besoins.

Véhicules équipés d'une transmission manuelle

ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale d'embrayage, appuyez sur la pédale de frein.

ÉTAPE 2 Mettez le levier de vitesses sur N. (→P. 205)

ÉTAPE 3 Serrez le frein de stationnement. (→P. 210)

ÉTAPE 4 Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres":

Mettez le contacteur de démarrage sur "LOCK" pour arrêter le moteur.

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres":

Appuyez sur le bouton "ENGINE START STOP" pour arrêter le moteur.

ÉTAPE 5 Verrouillez la porte en vous assurant que vous avez bien la clé en votre possession.

Si le véhicule stationne en pente, mettez le levier de vitesses sur 1 ou R et calez les roues selon les besoins.

Départ en côte à fort pourcentage

Véhicules équipés d'une transmission automatique

ÉTAPE 1 Assurez-vous que le frein de stationnement est serré et mettez le levier de vitesses sur D.

ÉTAPE 2 Appuyez doucement sur la pédale de l'accélérateur.

ÉTAPE 3 Desserrez le frein de stationnement.

Véhicules équipés d'une transmission manuelle

ÉTAPE 1 Frein de stationnement bien serré et pédale d'embrayage complètement enfoncée, mettez le levier de vitesses sur 1.

ÉTAPE 2 Enfoncez doucement la pédale d'accélérateur en même temps que vous relâchez progressivement la pédale d'embrayage.

ÉTAPE 3 Desserrez le frein de stationnement.

■ Conduite par temps de pluie

- Conduisez avec prudence lorsqu'il pleut, car la visibilité est réduite, les vitres ont tendance à se couvrir de buée et la route est glissante.
- Conduisez avec prudence lorsqu'il se met à pleuvoir, car la route est particulièrement glissante à ce moment-là.
- Sur autoroute, évitez de rouler à vitesse soutenue par temps de pluie, car l'eau risque de former entre les pneus et la chaussée une pellicule suffisante pour ôter toute efficacité à la direction et aux freins.

■ Régime moteur pendant la conduite (véhicules équipés d'une transmission automatique)

Dans les conditions suivantes, le régime du moteur pourrait s'élever pendant la conduite. Cela est provoqué par le contrôle automatique de passage à un rapport supérieur ou de rétrogradation pour correspondre aux conditions de conduite. Cela n'indique pas une accélération soudaine.

- Le véhicule est considéré comme roulant en montée ou en descente
- Lorsque la pédale d'accélérateur est relâchée
- Lorsque vous prenez un virage
- Lorsque la pédale de frein est complètement enfoncée

■ Conduite de rodage d'un nouveau véhicule (les premiers 1600 km [1000 miles])

La performance et la longévité de votre véhicule dépendent de la façon dont vous maniez et prenez soin de votre véhicule pendant qu'il est neuf. Suivez ces instructions pendant les premiers 1600 km (1000 miles):

- Ne pas laisser la vitesse du moteur dépasser 4000 rpm(tr/min) sauf en cas d'urgence.
- Ne pas conduire à une vitesse de véhicule ou de moteur constante pendant trop longtemps, que ce soit rapidement ou lentement.
- Éviter les démarrages soudains et les accélérations rapides, sauf en cas d'urgence.
- Éviter de freiner brusquement, sauf en cas d'urgence.

Les mêmes procédures de rodages doivent être appliquées à un moteur entièrement révisé, un nouveau moteur installé, ou quand les plaquettes de freins ou les garnitures de freins sont remplacées par des neuves.

■ Frein de stationnement à tambours incorporés aux disques

Votre véhicule est équipé d'un frein de stationnement à tambours incorporés aux disques. Ce type de système de freinage nécessite un rodage périodique des mâchoires de frein ou à chaque remplacement des mâchoires et/ou des tambours du frein de stationnement. Faites effectuer le rodage périodique par un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

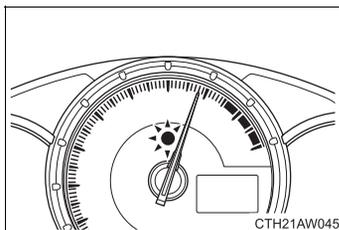
■ Après le démarrage du moteur

Pour obtenir un bruit de pot d'échappement riche et une performance respectueuse de l'environnement quand vous démarrez le véhicule, la prise d'air et les bruits du pot d'échappement deviennent plus forts et les vibrations peuvent s'intensifier pendant un moment avant que le moteur démarre. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

■ Conduite à l'étranger

Observez les réglementations en vigueur concernant l'immatriculation des véhicules et assurez-vous de pouvoir trouver le carburant dont vous avez besoin. (→P. 471)

■ Témoin REV (sur modèles équipés)



Lorsque le régime moteur sélectionné est atteint, le témoin REV s'allume et une alarme sonore retentit pour avertir le conducteur. (→P. 223)

(Si le régime moteur entre dans la zone rouge, le témoin REV clignote, quels que soient les réglages.)

**ATTENTION****■ Lorsque vous démarrez le véhicule (véhicules équipés d'une transmission automatique)**

- Gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le véhicule est à l'arrêt, mais que le moteur est en marche. Ceci évite au véhicule de bouger.
- Enfoncez fermement la pédale de frein car le régime moteur peut augmenter immédiatement après le démarrage du moteur, quand le système de climatisation fonctionne, quand vous tournez le volant, etc., et entraîner un mouvement plus fort du véhicule. Utilisez le frein de stationnement selon les besoins.

 **ATTENTION**

■ **Lorsque vous conduisez le véhicule**

- Ne conduisez pas si vous ne connaissez pas bien l'emplacement des pédales de frein et d'accélérateur, afin de ne pas vous tromper de pédale.
 - Le fait d'appuyer accidentellement sur la pédale d'accélérateur au lieu de la pédale de frein a pour résultat une accélération soudaine, pouvant provoquer un accident grave, voire mortel.
 - Lorsque vous effectuez une marche arrière, vous pouvez être amené à vous retourner, d'où une difficulté éventuelle à actionner les pédales. Veillez à pouvoir actionner convenablement les pédales.
 - Assurez-vous de toujours adopter une position de conduite correcte, même pour les petits déplacements. Cela vous permet d'actionner convenablement les pédales de frein et d'accélérateur.
 - Utilisez le pied droit pour appuyer sur la pédale de frein. Si vous utilisez votre pied gauche pour appuyer sur la pédale de frein, vous risquez de réagir trop lentement en cas d'urgence, ce qui peut provoquer un accident.
- Ne pas conduire le véhicule sur des matériaux enflammés ni l'arrêter à proximité.

Le système d'échappement et les gaz d'échappement peuvent être extrêmement chauds. Ces parties brûlantes peuvent causer un incendie si des matières inflammables se trouvent à proximité.
- Avec des véhicules équipés d'une transmission automatique, ne laissez pas le véhicule reculer lorsque le levier de vitesses est sur une position de marche avant, ni avancer lorsqu'il est sur R.

Le moteur pourrait caler ou ne plus fournir une assistance suffisante aux freins et à la direction, d'où un risque d'accident ou de dommage causé au véhicule.
- Si vous sentez une odeur de gaz d'échappement à l'intérieur du véhicule, ouvrez les vitres et contrôlez que le coffre est fermé. De grandes quantités de gaz d'échappement pénétrant dans le véhicule peuvent entraîner une somnolence du conducteur et provoquer un accident, ou de graves problèmes de santé, voire la mort. Faites contrôler au plus vite votre véhicule par un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

 **ATTENTION**

- Sur les véhicules à transmission manuelle, ne pas basculer le levier de vitesse sur R alors que le véhicule se déplace vers l'avant. Cela pourrait endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Ne placez pas le levier de vitesses sur une position de conduite lorsque le véhicule recule. Cela peut endommager la transmission et provoquer une perte de contrôle du véhicule.
- Sur les véhicules équipés d'une transmission manuelle, ne relâchez pas la pédale d'embrayage trop rapidement. Le véhicule risquerait en effet de faire un bond en avant, ce qui pourrait provoquer un accident.
- Mettre le levier de vitesses sur N alors que le véhicule est en mouvement a pour résultat que la transmission n'est plus en prise avec le moteur. Le frein moteur est indisponible quand N est sélectionné.
- Pendant la marche normale du véhicule, n'arrêtez pas le moteur. Arrêter le moteur pendant la marche du véhicule n'entraîne pas la perte de contrôle de la direction et des freins, mais ces systèmes ne sont plus assistés. Cela rend la manœuvre de la direction et des freins plus difficile, et par conséquent il vous est conseillé de garer le véhicule sur le bord de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité. Cependant, dans un cas d'urgence, par exemple s'il n'est pas possible d'arrêter le véhicule de façon normale: →P. 464
- Utilisez le frein moteur (rétrograder) pour maintenir une vitesse de sécurité lorsque vous descendez une pente. L'utilisation des freins en continu pourrait provoquer leur surchauffe et leur perte d'efficacité. (→P. 198, 205)
- Ne pas ajuster la position du volant, du siège, des rétroviseurs extérieurs ou intérieurs tout en conduisant. Cela pourrait provoquer la perte de contrôle du véhicule et provoquer des accidents entraînant la mort ou de graves blessures.
- Veillez à ce qu'aucun passager ne soit installé de telle manière qu'une partie de son corps (bras, tête, etc.) soit à l'extérieur du véhicule, afin qu'il ne coure aucun risque de blessure grave, voire mortelle.

 **ATTENTION**

■ **En cas de conduite sur route glissante**

- Toute manœuvre brutale des freins, de l'accélérateur et de la direction risque de provoquer une perte d'adhérence des pneus, suffisante pour réduire votre capacité à garder la maîtrise du véhicule, avec pour conséquence possible un accident.
- Une accélération brusque, un effet de frein moteur engendré par un changement de vitesse ou un changement de régime du moteur risquent de provoquer une perte adhérence du véhicule et de causer un accident.
- Après avoir roulé dans une flaque d'eau profonde, appuyez légèrement sur la pédale de frein pour vous assurer du bon fonctionnement des freins. Lorsqu'elles sont détrempées, les plaquettes de frein peuvent entraîner un mauvais fonctionnement des freins. Si les freins d'un seul côté sont humides et ne freinent pas bien, le comportement du véhicule risque d'être perturbé, avec pour conséquence possible un accident.

■ **Lorsque vous manœuvrez le levier de vitesses**

- Pour les véhicules équipés d'une transmission automatique, veillez à ne pas changer le levier de vitesses de position alors que vous avez le pied sur la pédale d'accélérateur. Le déplacement du levier de vitesses sur une autre position que P ou N peut provoquer une accélération rapide et imprévue du véhicule, susceptible d'entraîner un accident grave ou mortel.
- Ne placez aucun objet à proximité du levier de vitesses. Il pourrait en résulter un fonctionnement incorrect.
- Si le manchon du levier de vitesses est retiré pendant le nettoyage du véhicule, remettez-le en place. S'il n'est pas remis en place, le levier de vitesses risque d'être difficile à manœuvrer.

■ **Si vous entendez un crissement ou un grincement (indicateurs d'usure des plaquettes de frein)**

Faites contrôler et remplacer au plus vite les plaquettes de frein par le concessionnaire ou réparateur agréé Toyota le plus proche, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Si les plaquettes de frein ne sont pas remplacées lorsqu'elles devraient l'être, le rotor pourrait être endommagé.

Il est dangereux de conduire le véhicule lorsque les limites d'usure des plaquettes de frein et/ou des disques de frein sont dépassées.

**ATTENTION****■ Lorsque le véhicule est à l'arrêt**

- N'emballez pas le moteur.

Si le levier de vitesse n'est pas sur P (véhicules équipés d'une transmission automatique uniquement) ou sur N, le véhicule risque d'accélérer subitement et de manière inattendue, et de provoquer un accident.

- Ne pas laisser le véhicule pendant une longue période alors que le moteur tourne.

Si une telle situation ne pouvait pas être évitée, gardez le véhicule dans un espace ouvert et vérifiez que les fumées d'échappement n'est pas à l'intérieur du véhicule.

- Avec les véhicules équipés d'une transmission automatique, afin d'éviter un accident causé par un mouvement du véhicule, gardez toujours le pied sur la pédale de frein lorsque le moteur est en marche et utilisez le frein de stationnement selon les besoins.

- Si le véhicule est arrêté dans une pente, afin d'éviter un accident causé par le véhicule roulant vers l'avant ou l'arrière, gardez toujours le pied sur la pédale de frein et serrez vigoureusement le frein de stationnement selon les besoins.

- Évitez d'emballer ou de relancer le moteur.

Faire tourner le moteur à haut régime alors que le véhicule est à l'arrêt peut causer une surchauffe de l'échappement, et entraîner un incendie si un produit inflammable est à proximité.

 **ATTENTION**

■ **Lorsque le véhicule est en stationnement**

- Ne laissez pas de lunettes de vue, de briquets, d'aérosols ou de canettes de soda à bord du véhicule s'il est stationné en plein soleil.
Cela pourrait entraîner les conséquences suivantes:
 - Du gaz peut s'échapper du briquet ou de l'aérosol, provoquant un incendie.
 - La température à l'intérieur du véhicule peut entraîner la déformation ou la fissuration des verres plastiques et de la monture plastique d'une paire de lunettes.
 - Les canettes de soda peuvent exploser et arroser de leur contenu l'habitacle, provoquant un court-circuit des équipements électriques du véhicule.
- Ne laissez jamais de briquets dans le véhicule. Si vous laissez un briquet dans la boîte à gants ou sur le plancher par exemple, il peut être accidentellement allumé au moment de charger des bagages ou de régler le siège, ce qui pourrait provoquer un incendie.
- Ne collez pas de supports à ventouse sur le pare-brise ou les vitres. Ne disposez pas de diffuseurs, tels que des désodorisants, sur le tableau de bord ou la planche de bord. Les supports à ventouse ou les diffuseurs peuvent agir comme une loupe et provoquer un incendie dans le véhicule.
- Ne laissez pas de porte ou de fenêtre ouverte si le vitrage incurvé est revêtu d'un film métallisé, de couleur argentée par exemple. Sous l'effet de la réflexion des rayons du soleil, le verre pourrait agir comme une loupe et provoquer un incendie.
- Serrez toujours le frein de stationnement et mettez le levier de vitesse sur P (véhicules équipés d'une transmission automatique uniquement), arrêtez le moteur et fermez le véhicule.
Ne laissez pas le véhicule sans surveillance lorsque le moteur tourne.

**ATTENTION**

- Ne touchez pas le tuyau d'échappement alors que le moteur tourne, ou immédiatement après l'avoir arrêté.
Vous risqueriez de vous brûler.
- Ne laissez pas le véhicule, moteur en marche, à proximité de congères de neige, ou dans une zone où il neige. Si de la neige s'accumule autour du véhicule pendant que le moteur tourne, les gaz d'échappement risquent de ne pas pouvoir s'échapper et de pénétrer dans l'habitacle du véhicule. Cela pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

■ Gaz d'échappement

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone (CO), gaz nocif incolore et inodore. L'inhalation de gaz d'échappement pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.

- Si le véhicule se trouve dans une zone mal ventilée, arrêtez le moteur. Dans un local fermé tel un garage, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle. Cela pourrait entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort.
- Le système d'échappement doit faire l'objet de contrôles réguliers. Si vous constatez qu'il est percé ou fissuré par la rouille, qu'un raccord est déformé ou que l'échappement produit un bruit inhabituel, veillez à faire contrôler et réparer le véhicule par n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou par tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé. Autrement, les gaz d'échappement risquent de pénétrer dans le véhicule et d'occasionner de graves problèmes de santé, voire la mort.

■ Lorsque vous faites une pause à bord du véhicule

Arrêtez toujours le moteur. Autrement, vous pouvez accrocher accidentellement le levier de vitesses ou appuyer sur la pédale d'accélérateur, ce qui pourrait provoquer un accident ou un incendie par suite d'une surchauffe du moteur. De plus, si le véhicule est stationné dans un endroit mal ventilé, les gaz d'échappement risquent de s'accumuler et de pénétrer dans l'habitacle, entraînant de graves problèmes de santé, voire la mort.

 ATTENTION

■ **Au freinage**

- Lorsque les freins sont mouillés, conduisez plus prudemment.
La distance de freinage augmente lorsque les freins sont mouillés, et cela pourrait amener un côté du véhicule à freiner différemment de l'autre côté. Par ailleurs, le frein de stationnement risque de ne pas maintenir le véhicule parfaitement à l'arrêt.
- Si la fonction d'aide au freinage d'urgence ne fonctionne pas, ne suivez pas les autres véhicules de trop près et évitez les descentes ou les virages serrés qui obligent à freiner.
Dans ce cas, le freinage est toujours possible, mais la pédale de frein doit être enfoncée plus fermement qu'à l'accoutumée. De plus, la distance de freinage augmente. Faites immédiatement réparer les freins.
- Ne pas pomper la pédale de frein si le moteur cale.
Chaque pression sur la pédale de frein utilise la réserve des freins assistés électriquement.
- Le système de freinage se compose de 2 circuits hydrauliques distincts; en cas de défaillance de l'un des circuits, l'autre fonctionne toujours. Dans ce cas, la pédale de frein doit être enfoncée plus fermement qu'à l'accoutumée et la distance de freinage augmente.
Faites immédiatement réparer les freins.

 NOTE

■ **Vérifications avant le départ**

De petits animaux coincés dans le ventilateur de refroidissement et les courroies du moteur risquent de provoquer un dysfonctionnement. Vérifiez qu'aucun petit animal n'entre dans le compartiment moteur et sous le véhicule avant de démarrer le moteur.

 NOTE**■ Lorsque vous conduisez le véhicule****Véhicules équipés d'une transmission automatique**

- N'appuyez pas en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein pendant la marche du véhicule, car cela peut réduire le couple moteur disponible.
- Pour empêcher le véhicule de reculer dans une côte, abstenez-vous d'accélérer ou d'appuyer en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein.

Véhicules équipés d'une transmission manuelle

- N'appuyez pas en même temps sur les pédales d'accélérateur et de frein pendant la marche du véhicule, car cela peut réduire le couple moteur disponible.
- Ne changez pas de vitesse à moins que la pédale d'embrayage ne soit complètement enfoncée. Après avoir changé de rapport, ne relâchez pas la pédale d'embrayage trop brutalement. Cela risque de causer des dommages à l'embrayage, à la transmission et aux pignons de la boîte de vitesses.
- Respectez les recommandations suivantes pour éviter tout dommage à l'embrayage.
 - Ne pas laisser votre pied sur la pédale d'embrayage tout en conduisant.
Cela pourrait provoquer une panne de l'embrayage.
 - Pour démarrer en marche avant, utilisez toujours et uniquement la 1ère vitesse.
Sinon, vous risquez d'endommager l'embrayage.
 - N'utilisez pas l'embrayage pour immobiliser le véhicule lorsque vous vous arrêtez dans une pente.
Sinon, vous risquez d'endommager l'embrayage.
- Ne mettez pas le levier de vitesses sur R alors que le véhicule roule encore. Cela risque de causer des dommages à l'embrayage, à la transmission et aux pignons de la boîte de vitesses.
- Ne relâchez pas la pédale d'embrayage trop rapidement. Sinon, vous risquez d'endommager la transmission.

 NOTE

■ **Lorsque vous stationnez le véhicule (véhicules équipés d'une transmission automatique)**

Mettez toujours le levier de vitesses sur P. Autrement, le véhicule risque de se mettre en mouvement ou d'accélérer brutalement si vous appuyez accidentellement sur la pédale d'accélérateur.

■ **Pour éviter tout dommage aux éléments du véhicule**

- Évitez de laisser trop longtemps le volant tourné jusqu'en butée à droite ou à gauche.
Cela pourrait endommager le moteur de direction assistée.
- Lorsque vous devez franchir des bosses sur la route, roulez aussi lentement que possible afin d'éviter d'abîmer les roues, le soubassement du véhicule, etc.
- Sur les véhicules équipés d'une transmission automatique, ne pas emballer le moteur pendant plus de 5 secondes dans n'importe quelle position à part la position N ou P quand le frein est serré ou quand des cales sont posées aux roues. Le liquide de transmission risquerait de surchauffer.

■ **En cas de crevaison pendant la marche du véhicule**

Une crevaison ou un pneu abîmé peut avoir les conséquences suivantes. Tenez fermement le volant en mains et appuyez progressivement sur la pédale de frein pour ralentir le véhicule.

- Vous pouvez éprouver des difficultés à maîtriser votre véhicule.
- Le véhicule produit des sons ou des vibrations anormales.
- Le véhicule penche anormalement.

Informations sur la conduite à tenir en cas de crevaison (→P. 417, 426)

 NOTE**■ À l'approche d'une route inondée**

Ne vous engagez pas sur une route inondée par suite de fortes pluies, etc. Vous risqueriez en effet de causer des dommages importants au véhicule:

- Calage du moteur
- Court-circuit dans les équipements électriques
- Dommages moteur causés par l'immersion dans l'eau

Après avoir roulé sur route inondée, faites contrôler les éléments suivants par un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé:

- Fonctionnement des freins
- Changement en quantité et en qualité de l'huile et autres liquides utilisés dans le moteur, la transmission, le différentiel, etc.
- État du graissage de l'arbre de transmission, des roulements et des articulations de suspension (chaque fois que possible) et fonctionnement de toutes les articulations, roulements, etc.

2-1. Procédures de conduite

Contacteur de démarrage moteur (véhicules avec système d'accès et de démarrage "mains libres")

Effectuez les opérations suivantes tout en ayant sur vous la clé électronique pour démarrer le moteur ou changer de mode le bouton "ENGINE START STOP".

■ Démarrage du moteur

Véhicules équipés d'une transmission automatique

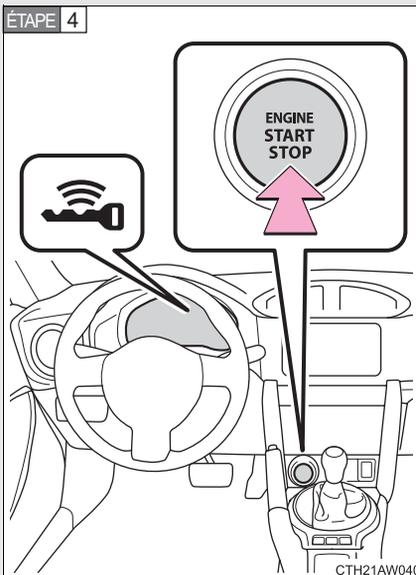
ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Vérifiez que le levier de vitesse est sur P.

Si le levier de vitesse n'est pas sur P, il n'est pas possible de démarrer le moteur. (→P. 197)

ÉTAPE 3 Appuyez vigoureusement sur la pédale de frein.

Le témoin indicateur du système d'accès et de démarrage "mains libres" (vert) s'allume. Si le témoin indicateur ne s'allume pas, il n'est pas possible de démarrer le moteur.



Appuyez sur le bouton "ENGINE START STOP".

Le démarreur lance le moteur pendant un temps limité, soit jusqu'à ce qu'il démarre, soit pendant 10 secondes au maximum.

Maintenez la pédale de frein enfoncée jusqu'à ce que le moteur ait démarré.

Le démarrage du moteur est possible quel que soit le mode dans lequel se trouve le bouton "ENGINE START STOP".

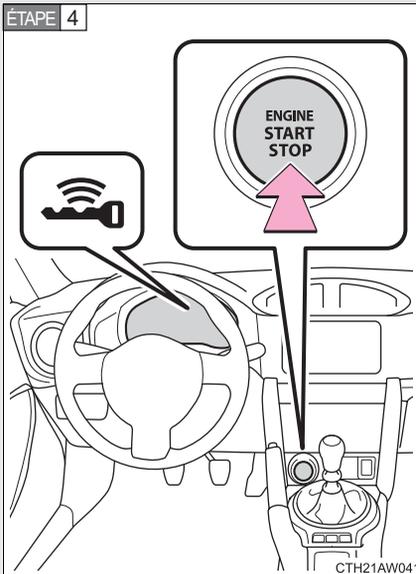
Véhicules équipés d'une transmission manuelle

ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Vérifiez que le levier de vitesse est sur N.

ÉTAPE 3 Enfoncez fermement la pédale d'embrayage.

Le témoin indicateur du système d'accès et de démarrage "mains libres" (vert) s'allume. Si le témoin indicateur ne s'allume pas, il n'est pas possible de démarrer le moteur.



Appuyez sur le bouton "ENGINE START STOP".

Le démarreur lance le moteur pendant un temps limité, soit jusqu'à ce qu'il démarre, soit pendant 10 secondes au maximum.

Maintenez la pédale d'embrayage enfoncée jusqu'à ce que le moteur ait démarré.

Le démarrage du moteur est possible quel que soit le mode dans lequel se trouve le bouton "ENGINE START STOP".

■ Arrêt du moteur

Véhicules équipés d'une transmission automatique

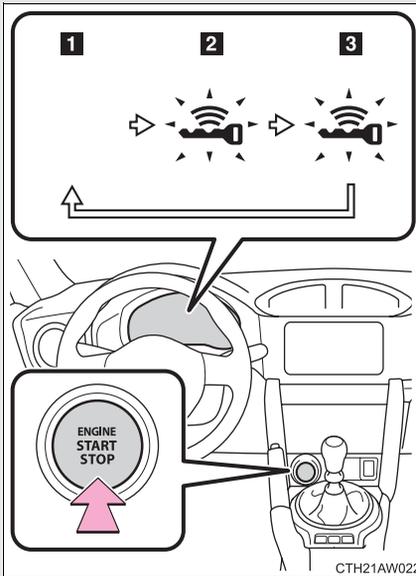
- ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule.
- ÉTAPE 2 Mettez le levier de vitesse sur P.
- ÉTAPE 3 Serrez le frein de stationnement. (→P. 210)
- ÉTAPE 4 Relâchez la pédale de frein.
- ÉTAPE 5 Appuyez sur le bouton "ENGINE START STOP".
- ÉTAPE 6 Vérifiez que le témoin indicateur du système d'accès et de démarrage "mains libres" (vert) est éteint.

Véhicules équipés d'une transmission manuelle

- ÉTAPE 1 Tout en appuyant sur la pédale d'embrayage, arrêtez le véhicule.
- ÉTAPE 2 Mettez le levier de vitesse sur N.
- ÉTAPE 3 Serrez le frein de stationnement. (→P. 210)
- ÉTAPE 4 Relâchez la pédale d'embrayage.
- ÉTAPE 5 Appuyez sur le bouton "ENGINE START STOP".
- ÉTAPE 6 Vérifiez que le témoin indicateur du système d'accès et de démarrage "mains libres" (vert) est éteint.

■ Changement de mode du bouton “ENGINE START STOP”

Il est possible de changer de mode en appuyant sur le bouton “ENGINE START STOP” sans enfoncer la pédale de frein (véhicules équipés d’une transmission automatique) ou la pédale d’embrayage (véhicules équipés d’une transmission manuelle). (Le mode change à chaque pression sur le bouton.)



1 Éteint*

Les feux de détresse restent fonctionnels.

Le témoin indicateur du système d'accès et de démarrage “mains libres” (vert) est éteint.

2 Mode ACCESSORY

Certains équipements électriques sont utilisables, tels que la prise électrique.

Le témoin indicateur du système d'accès et de démarrage “mains libres” (vert) clignote lentement.

3 Mode IGNITION ON

Tous les équipements électriques sont utilisables.

Le témoin indicateur du système d'accès et de démarrage "mains libres" (vert) clignote lentement.

*: Véhicules équipés d'une transmission automatique: Si le levier de vitesses n'est pas sur P lorsque vous arrêtez le moteur, le bouton "ENGINE START STOP" passe en mode ACCESSORY et non sur arrêt.

Lorsque vous arrêtez le moteur alors que le levier de vitesses n'est pas sur P (véhicules équipés d'une transmission automatique)

Si le moteur est arrêté alors que le levier de vitesses n'est pas sur P, le bouton "ENGINE START STOP" est mis en mode ACCESSORY et non sur arrêt. Procédez comme suit pour le mettre sur arrêt:

ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.

ÉTAPE 2 Mettez le levier de vitesse sur P.

ÉTAPE 3 Vérifiez que le témoin indicateur du système d'accès et de démarrage "mains libres" (vert) clignote lentement, puis appuyez une fois sur le bouton "ENGINE START STOP".

ÉTAPE 4 Vérifiez que le témoin indicateur du système d'accès et de démarrage "mains libres" (vert) est éteint.

■ Coupure automatique du contact

Véhicules avec transmission automatique

Si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY pendant plus de 20 minutes ou en mode IGNITION ON (le moteur ne tournant pas) pendant plus d'une heure avec le levier de vitesses en position P, le contact "ENGINE START STOP" est automatiquement désactivé. Toutefois, cette fonction ne permet pas d'éviter complètement une décharge de la batterie. Ne quittez pas le véhicule en laissant le contact "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY ou IGNITION ON pendant des périodes prolongées lorsque le moteur ne tourne pas.

Véhicules équipés d'une transmission manuelle

Si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY pendant plus de 20 minutes ou en mode IGNITION ON (avec le moteur à l'arrêt) pendant plus d'une heure, le contact "ENGINE START STOP" passe automatiquement sur arrêt. Toutefois, cette fonction ne permet pas d'éviter complètement une décharge de la batterie. Ne quittez pas le véhicule en laissant le contact "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY ou IGNITION ON pendant des périodes prolongées lorsque le moteur ne tourne pas.

■ Manipulation du bouton "ENGINE START STOP"

Pour manipuler le bouton "ENGINE START STOP", il suffit d'appuyer dessus rapidement et franchement. Si vous n'appuyez pas correctement sur le bouton "ENGINE START STOP", le mode du bouton risque de ne pas changer ou le moteur de ne pas démarrer. Il n'est pas nécessaire d'appuyer longuement sur ce bouton.

■ Pile de la clé électronique usée

→P. 46

■ Conditions affectant le fonctionnement

→P. 41

■ Remarque sur l'accès "mains libres"

→P. 42

■ Si le moteur ne démarre pas

Le système antidémarrage n'a peut-être pas été désactivé. (→P. 99)

Consultez n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

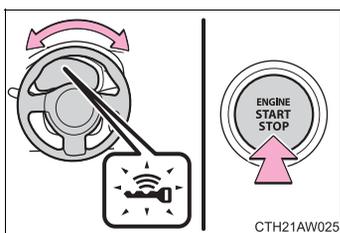


Véhicules équipés d'une transmission automatique: Vérifiez que le levier de vitesses est bien sur P. Le moteur ne peut pas démarrer si le levier de vitesses n'est pas mis sur P. Le témoin indicateur du système d'accès et de démarrage "mains libres" (vert) clignote rapidement.

■ Antivol de direction

Après mise du bouton "ENGINE START STOP" sur arrêt et ouverture et fermeture des portes, le volant est bloqué par l'antivol de direction. Pour débloquer l'antivol de direction, manipulez de nouveau le bouton "ENGINE START STOP".

■ Lorsque l'antivol de direction ne peut pas être désarmé



Le témoin indicateur du système d'accès et de démarrage "mains libres" (vert) clignote rapidement.

Véhicules équipés d'une transmission automatique

Vérifiez que le levier de vitesses est sur P. Appuyez sur le bouton "ENGINE START STOP" tout en tournant en même temps le volant à gauche et à droite.

Véhicules équipés d'une transmission manuelle

Appuyez sur le bouton "ENGINE START STOP" tout en tournant en même temps le volant à gauche et à droite.

■ Protection contre la surchauffe du moteur d'antivol de direction

Pour éviter que le moteur de l'antivol de direction ne surchauffe, son fonctionnement est suspendu en cas de démarrages et d'arrêts répétés du moteur dans un court laps de temps. Dans ce cas, abstenez-vous de faire fonctionner le moteur. Après un délai d'environ 10 secondes, le moteur de l'antivol de direction recommence à fonctionner.

■ Lorsque le témoin indicateur du système d'accès et de démarrage "mains libres" clignote en jaune

Le système peut être défectueux. Faites contrôler au plus vite votre véhicule par un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ Si la pile de la clé électronique est usée

→P. 358

■ Si le système d'accès et de démarrage "mains libres" a été désactivé dans un paramètre personnalisé

→P. 450

■ Immédiatement après avoir reconnecté les bornes de batterie dû au remplacement de la batterie et ainsi de suite

Il se peut que le moteur ne démarre pas. Mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" en mode IGNITION ON, et démarrez le moteur après une attente d'au moins 10 secondes. Le fonctionnement au ralenti peut être instable immédiatement après le démarrage du moteur, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

 **ATTENTION**

■ **Lorsque vous démarrez le moteur**

- Installez-vous toujours dans le siège conducteur avant de démarrer le moteur. Ne jamais enfoncer la pédale d'accélérateur alors que vous démarrez le moteur.

Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

- Si le témoin du système d'accès & mains libres clignote en vert après avoir démarré le moteur, ne conduisez jamais le véhicule. Le volant est toujours verrouillé et cela pourrait entraîner un accident.

■ **Précautions pendant la conduite**

Si le véhicule connaît une panne moteur pendant sa marche, ne verrouillez pas et n'ouvrez pas les portes tant que le véhicule n'est pas à l'arrêt complet, en sécurité. L'activation de l'antivol de direction dans ces circonstances pourrait conduire à un accident grave, voire mortel.

■ **Arrêt du moteur en cas d'urgence**

Si vous avez besoin d'arrêter le moteur en urgence pendant la conduite du véhicule, maintenez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" enfoncé pendant plus de 2 secondes ou appuyez brièvement au moins 3 fois de suite. (→P. 464)

Toutefois, lorsque vous conduisez, n'appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" qu'en cas d'urgence uniquement. Arrêter le moteur pendant la marche du véhicule n'entraîne pas la perte de contrôle de la direction ou des freins, mais ces systèmes ne sont plus assistés. Cela rend la manœuvre de la direction et des freins plus difficile, et par conséquent il vous est conseillé de garer le véhicule sur le bord de la route dès que vous pouvez le faire en toute sécurité.

 NOTE**■ Pour éviter la décharge de la batterie**

- Ne laissez pas le bouton “ENGINE START STOP” en mode ACCESSORY ou IGNITION ON pendant trop longtemps alors que le moteur est arrêté.
- Si le témoin indicateur du système d'accès et de démarrage “mains libres” (vert) est allumé, c'est que le bouton “ENGINE START STOP” n'est pas sur arrêt. Lorsque vous quittez le véhicule, vérifiez impérativement que le bouton “ENGINE START STOP” est sur arrêt.
- Véhicules équipés d'une transmission automatique: N'arrêtez pas le moteur alors que le levier de vitesses n'est pas sur P. Si le moteur est arrêté alors que le levier de vitesses n'est pas sur P, le bouton “ENGINE START STOP” est mis en mode ACCESSORY et non sur arrêt. Si le véhicule est laissé en mode ACCESSORY, la batterie risque de se décharger.

■ Lorsque vous démarrez le moteur

- N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.
- Si le moteur devient difficile à démarrer ou cale souvent, faites contrôler immédiatement votre véhicule par un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ Symptômes indiquant une anomalie au niveau du bouton “ENGINE START STOP”

Si le bouton “ENGINE START STOP” ne semble pas fonctionner comme d'habitude, s'il bloque par exemple légèrement, il peut s'agir d'une anomalie. Contactez dans les plus brefs délais n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

2-1. Procédures de conduite

Contacteur de démarrage moteur (véhicules sans système d'accès et de démarrage "mains libres")

■ Démarrage du moteur

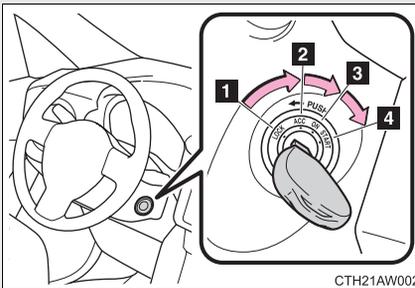
Véhicules équipés d'une transmission automatique

- ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.
- ÉTAPE 2 Vérifiez que le levier de vitesse est sur P.
- ÉTAPE 3 Appuyez vigoureusement sur la pédale de frein.
- ÉTAPE 4 Mettez le contacteur de démarrage sur la position "START" pour démarrer le moteur.

Véhicules équipés d'une transmission manuelle

- ÉTAPE 1 Vérifiez que le frein de stationnement est serré.
- ÉTAPE 2 Vérifiez que le levier de vitesse est sur N.
- ÉTAPE 3 Enfoncez fermement la pédale d'embrayage.
- ÉTAPE 4 Mettez le contacteur de démarrage sur la position "START" pour démarrer le moteur.

■ Changement de position du contacteur de démarrage



1 "LOCK"

Le volant est verrouillé et la clé peut être retirée. (Véhicules équipés d'une transmission automatique: La clé ne peut être retirée que lorsque le levier de vitesses est sur P.)

2 "ACC"

Certains équipements électriques sont utilisables, tels que la prise électrique.

3 "ON"

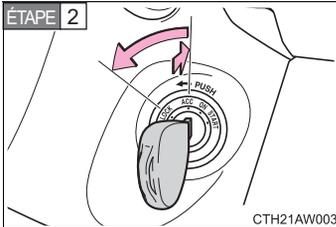
Tous les équipements électriques sont utilisables.

4 "START"

Pour démarrer le moteur.

■ Passage de la clé de contact de la position “ACC” à “LOCK”

ÉTAPE 1 Mettez le levier de vitesse sur N (transmission manuelle) ou P (transmission automatique). (→P. 197, 205)

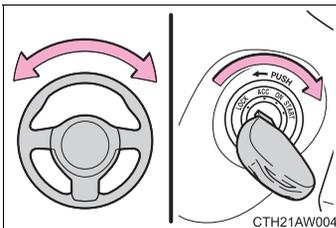


Appuyez sur la clé et tournez-la en position “LOCK”.

■ Si le moteur ne démarre pas

Le système antidémarrage n'a peut-être pas été désactivé. (→P. 99)
Consultez n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ Lorsque l'antivol de direction ne peut pas être désarmé



Au démarrage du moteur, le contacteur de démarrage peut paraître bloqué en position “LOCK”. Pour le débloquer, tournez la clé tout en tournant légèrement le volant vers la droite et la gauche.

■ Fonction de rappel de clé de contact

Si vous ouvrez la porte conducteur alors que le contacteur de démarrage est sur “LOCK” ou “ACC”, un signal sonore se déclenche pour vous rappeler de retirer la clé.

■ Immédiatement après avoir reconnecté les bornes de batterie dû au remplacement de la batterie et ainsi de suite

Il se peut que le moteur ne démarre pas. Si cela se produit, mettez le contacteur de démarrage en position “ON”, et démarrez le moteur après une attente d'au moins 10 secondes. Le fonctionnement au ralenti peut être instable immédiatement après le démarrage du moteur, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

 **ATTENTION**

■ **Lorsque vous démarrez le moteur**

Installez-vous toujours dans le siège conducteur avant de démarrer le moteur. Ne jamais enfoncer la pédale d'accélérateur alors que vous démarrez le moteur.

Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

■ **Précautions pendant la conduite**

Ne mettez pas le contacteur de démarrage sur "LOCK" pendant la marche du véhicule. Si, dans une situation d'urgence, vous devez arrêter le moteur alors que le véhicule roule encore, mettez simplement le contacteur de démarrage sur la position "ACC" pour arrêter le moteur. L'arrêt du moteur pendant la conduite peut provoquer un accident. (→P. 464)

 **NOTE**

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Ne laissez pas le contacteur de démarrage sur la position "ACC" ou "ON" pendant de longues périodes quand le moteur ne tourne pas.

■ **Lorsque vous démarrez le moteur**

● N'actionnez pas le démarreur pendant plus de 10 secondes à la fois. Cela pourrait faire surchauffer le démarreur et le système de câblage.

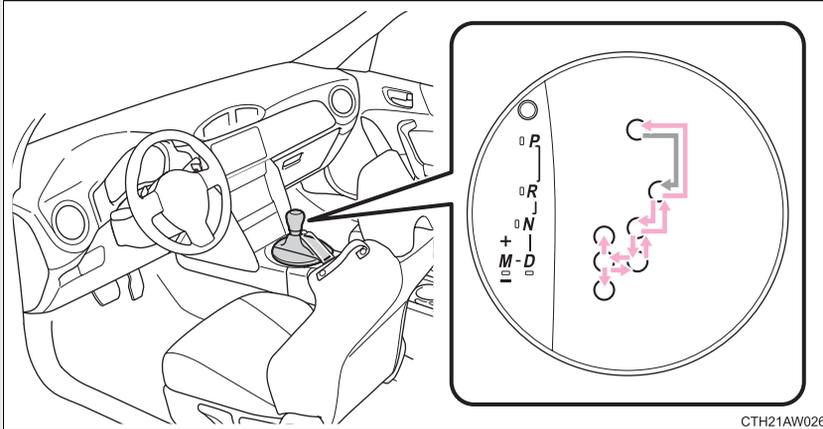
Si le moteur ne démarre pas, mettez le Contacteur de démarrage en position "LOCK" et essayez de nouveau de faire démarrer le moteur après avoir attendu 10 secondes au minimum.

● N'emballez pas le moteur lorsqu'il est froid.

● Si le moteur devient difficile à démarrer ou cale souvent, faites contrôler immédiatement votre véhicule par n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Choisissez la gamme de rapports en fonction des conditions de circulation et d'utilisation du véhicule.

■ Manœuvre du levier de vitesses



Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Contacteur de démarrage sur "ON", appuyez sur la pédale de frein et actionnez le levier de vitesse.

Veillez à ce que le véhicule soit à l'arrêt complet lorsque vous manœuvrez le levier de vitesses entre P et D.

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Lorsque le bouton "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON, déplacez le levier de vitesse tout en enfonçant la pédale de frein.

Veillez à ce que le véhicule soit à l'arrêt complet lorsque vous manœuvrez le levier de vitesses entre P et D.

*: Sur modèles équipés

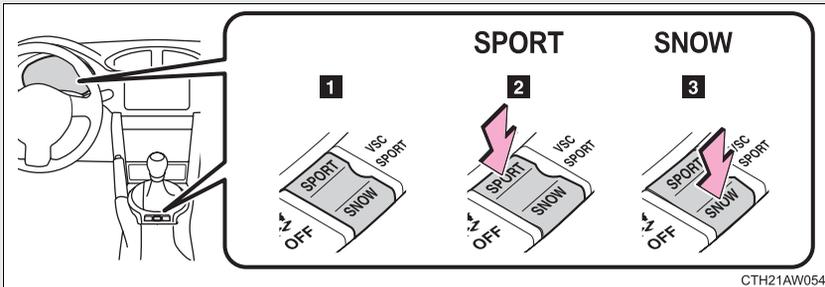
■ Usage des différentes gammes de rapports

Position du levier de vitesses	Afficheur au combiné d'instruments	Fonction
P		Stationnement du véhicule/ démarrage du moteur
R		Marche arrière
N		Point mort
D		Conduite en position D normale* (sélection automatique des rapports entre "1" et "6")
	 (palettes de passage de vitesse activées)	Conduite temporaire en mode manuel (→P. 203)
M		Conduite en mode manuel (→P. 200)

*: Le passage en position D permet au système de sélectionner le rapport adapté aux conditions de circulation. Le réglage du levier de vitesses sur la position D est recommandé pour une conduite normale.

■ Choix du mode de conduite

En appuyant sur le bouton du sélecteur de mode de conduite, les modes suivants peuvent être sélectionnés afin de correspondre à la conduite et aux conditions d'utilisation :



1 Mode normal

2 Mode Sport

Le témoin "SPORT" s'allume.

Utilisez le mode sport pour une conduite sportive ou lorsque vous conduisez dans des régions montagneuses avec de nombreux virages.

3 Mode Neige

Le témoin "SNOW" s'allume.

Utilisez le mode Neige pour pouvoir accélérer et rouler sur chaussée glissante, sur la neige par exemple.

Pour annuler le mode Sport ou le mode Neige, appuyez à nouveau sur le même côté du bouton.

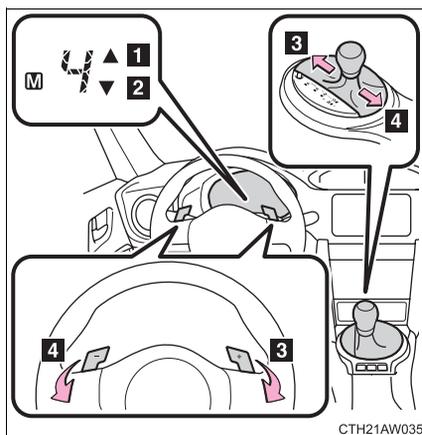
Conduite en mode manuel

Pour passer en mode manuel, mettez le levier de vitesse en position M.

Lorsque le témoin de passage de rapport est allumé, les rapports peuvent être sélectionnés en actionnant le levier de vitesses ou les palettes de changement de vitesses (sur modèles équipés), ce qui vous permet de conduire sur le rapport de votre choix.

L'affichage du témoin de passage de rapport aide le conducteur à améliorer la consommation de carburant et à réduire les émissions polluantes, dans les limites des performances du moteur.

Même si les procédures de sélection du rapport supérieur sont réalisées, si la vitesse du véhicule est trop faible pour la vitesse demandée, le rapport ne change pas.



- 1** Témoin de passage de rapport supérieur
- 2** Témoin de passage de rapport inférieur
- 3** Pour monter les rapports (+)
- 4** Pour rétrograder (-)

Chaque fois que le levier de vitesse ou les palettes de changement de vitesse sont actionnés, le rapport de vitesse change d'un cran, et la vitesse choisie, de "1" à "6", est appliquée.

Le rapport sélectionné, de "1" à "6", et "M" est affichée sur la position de vitesse et l'indicateur de plage de vitesse.

En mode manuel, le rapport ne change que si une palette de passage de vitesse ou si le levier de vitesse est actionné.

Toutefois, même en mode manuel, la sélection des rapports reste automatique dans les situations suivantes:

- Lorsque le véhicule ralentit (rétrogradage uniquement).
- Lorsque la température de l'huile du moteur est trop élevée et que le régime du moteur se rapproche de la zone rouge.

■ Déplacement du levier de vitesse sur une autre position que P

Si vous poussez le levier de vitesse sur les côtés avant d'appuyer sur la pédale de frein, il se peut que vous ne puissiez pas actionner le levier de vitesse. Appuyez sur la pédale de frein avant d'actionner le levier de vitesse sur une autre position que P.

■ Signal sonore de restriction de rétrogradage

Si une rétrogradation est exécutée alors que la vitesse du véhicule ne le permet pas (lorsque la rétrogradation provoque l'entrée dans la zone rouge du régime moteur), une alarme sonore se déclenche pour avertir le conducteur que la rétrogradation n'est pas possible.

■ Conduite avec le régulateur de vitesse activé (sur modèles équipés)

Vous pouvez sélectionner un rapport inférieur même en utilisant le régulateur de vitesse. Après la sélection d'un rapport inférieur, le véhicule continue à la vitesse programmée. (→P. 200, 203)

■ Mode Sport

- En mode sport, les rapports bas sont utilisés et les rapports changent à un régime moteur plus élevé.
- Si le mode sport est choisi alors que le levier de vitesse est dans la position M, l'indicateur "SPORT" s'allumera mais les commandes du mode sport ne seront pas effectuées. Basculez le levier de vitesse en position D.
- Le mode sport peut être choisi lorsque vous conduisez avec le régulateur de vitesse activé.

■ Mode Neige

Pour éviter tout glissement, le 1^{er} rapport ne peut pas être sélectionné en mode neige.

■ Désactivation automatique du mode Sport et du mode Neige

Dans les situations suivantes, le mode de conduite est automatiquement désactivé:

- Lorsque le moteur est arrêté après avoir conduit en mode sport ou en mode neige.
- Lorsque le régulateur de vitesse est activé pendant la conduite en mode sport.

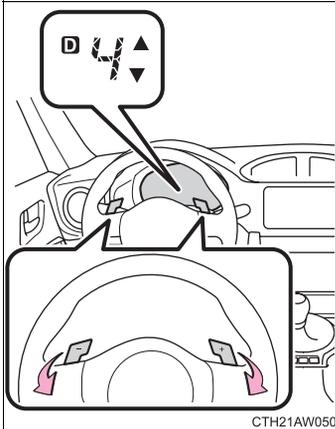
■ Si le levier de vitesses est bloqué sur P

→P. 446

■ Sélection de rapport automatique lorsque le véhicule est arrêté

Lorsque le véhicule fonctionne au ralenti avec un haut rpm (tr/min) pour réchauffer le moteur, et que le véhicule est sur une chaussée glissante, la transmission peut engager automatiquement le 2^{ème} rapport pour l'arrêt et le démarrage.

■ Conduite temporaire en mode manuel (véhicules avec palettes de changement de vitesses)



La conduite en mode manuel temporaire peut être choisie en actionnant les palettes de changement de vitesse alors que le levier de vitesse est dans la position D.

Si cela se produit, le rapport sélectionné et "D" sont affichés sur la position de vitesse et l'indicateur de plage de vitesse.

(Quand le régime du moteur s'approche de la zone rouge, une sélection du rapport supérieur sera effectuée automatiquement.)

Témoin de passage de rapport: →P. 200

La conduite en mode manuel temporaire est désactivée et la conduite en position D normale est enclenchée dans les situations suivantes:

- Lorsque vous conduisez plus longtemps que le temps spécifié (le temps spécifié diffère en fonction des conditions de conduite).
- Lorsque le véhicule arrive sur un stop.
- Lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée continuellement plus longtemps que le temps spécifié.
- Lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée à fond ou presque.

■ AI-SHIFT

AI-SHIFT passe automatiquement le rapport dans la position qui convient en fonction des performances du conducteur et des conditions de conduite.

AI-SHIFT s'enclenche automatiquement lorsque le levier de vitesse est en position D. (Actionner les palettes de changement de vitesse ou basculer le levier de vitesse en position M annule la fonction.)

 **ATTENTION**

■ **En cas de conduite sur route glissante**

Évitez les rétrogradages brusques et les accélérations soudaines, ces deux actions pouvant provoquer un dérapage ou un tête à queue du véhicule.

■ **Pour éviter une utilisation incorrecte**

N'attachez pas d'objets, des accessoires par exemple, sur les commutateurs de passage de vitesse.

Cela risque de faire bouger accidentellement les commutateurs de passage de vitesse.

■ **Témoin de passage de rapport**

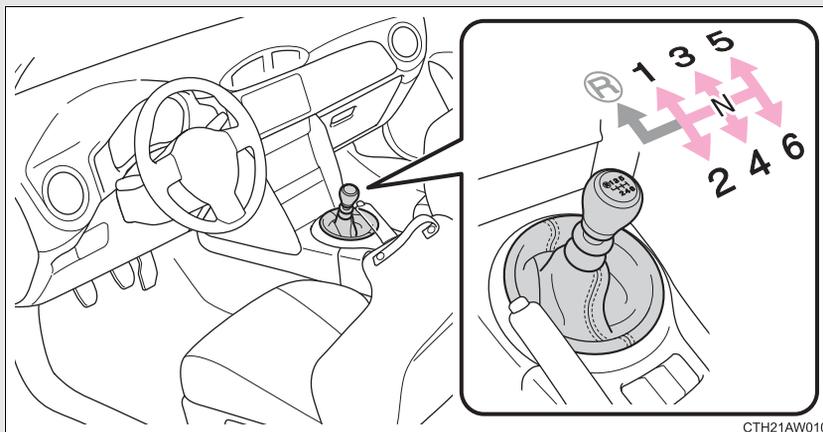
L'indication du témoin de passage de rapport n'est qu'une recommandation pour une conduite plus économe en carburant. Le témoin n'informe pas le conducteur sur le moment auquel effectuer les changements de vitesses en toute sécurité. Il est de la responsabilité du conducteur d'effectuer des changements de vitesses appropriés en fonction des conditions de circulation et des conditions de conduite (par ex. en cas de dépassement ou de conduite en côte).

Ce témoin permet au conducteur d'avoir une conduite plus économe en carburant. Le système du véhicule détermine le moment auquel effectuer les changements de vitesses en fonction des conditions de conduite et informe le conducteur au moyen du témoin sur le combiné d'instruments. Pour plus de détails, reportez-vous à Témoin de passage de rapport.

2-1. Procédures de conduite

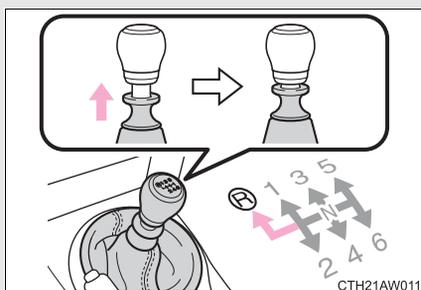
Transmission manuelle*

■ Manœuvre du levier de vitesses



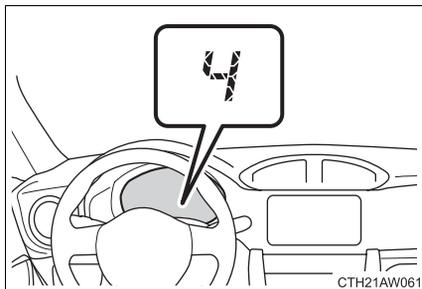
Enfoncez complètement la pédale d'embrayage avant de manœuvrer le levier de vitesses, puis relâchez-la lentement.

■ Passage du levier de vitesses sur R



Tirez la bague de sélection vers le haut et sans la relâcher, mettez le levier de vitesses sur R.

Témoin de position du levier de vitesse



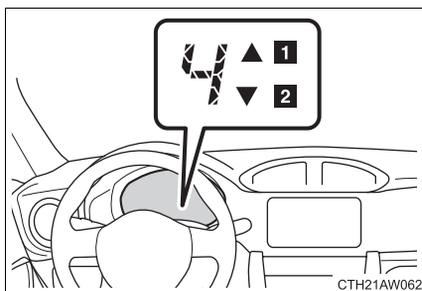
La position de rapport sélectionnée sera affichée sur l'écran multifonctionnel.

La position de rapport sélectionnée n'apparaîtra pas dans les situations suivantes:

- Quand le levier de vitesse est sur N.
- Lorsque la vitesse du véhicule est de 10 km/h (6 mph) ou moins (sauf si le levier de vitesse est sur R).
- Lorsque la pédale d'embrayage est enfoncée.

Témoin de passage de rapport

L'affichage du témoin de passage de rapport aide le conducteur à améliorer la consommation de carburant et à réduire les émissions polluantes, dans les limites des performances du moteur.



1 Témoin de passage au rapport supérieur

2 Témoin de passage au rapport inférieur

Le témoin de passage de rapport ne peut pas être désactivé.

■ Affichage du témoin de passage de rapport

- Le témoin de passage de rapport peut ne pas s'afficher lorsque vous avez le pied sur la pédale d'embrayage.
- Le témoin de passage de rapport risque de fonctionner pour éviter un possible calage du moteur lorsque le régime du moteur est bas.



ATTENTION

■ Témoin de passage de rapport

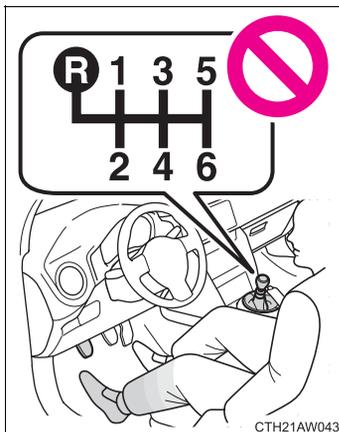
L'indication du témoin de passage de rapport n'est qu'une recommandation pour une conduite plus économe en carburant. Le témoin n'informe pas le conducteur sur le moment auquel effectuer les changements de vitesses en toute sécurité. Il est de la responsabilité du conducteur d'effectuer des changements de vitesses appropriés en fonction des conditions de circulation et des conditions de conduite (par ex. en cas de dépassement ou de conduite en côte).

Ce témoin permet au conducteur d'avoir une conduite plus économe en carburant. Le système du véhicule détermine le moment auquel effectuer les changements de vitesses en fonction des conditions de conduite et informe le conducteur au moyen du témoin sur le combiné d'instruments. Pour plus de détails, reportez-vous à Témoin de passage de rapport.

En général, le témoin de passage de rapport est une recommandation pour une conduite plus économe en carburant, mais il peut également être actionné pour éviter un calage éventuel lorsque le régime du moteur est bas.

 NOTE

■ Pour éviter de causer des dommages à la transmission



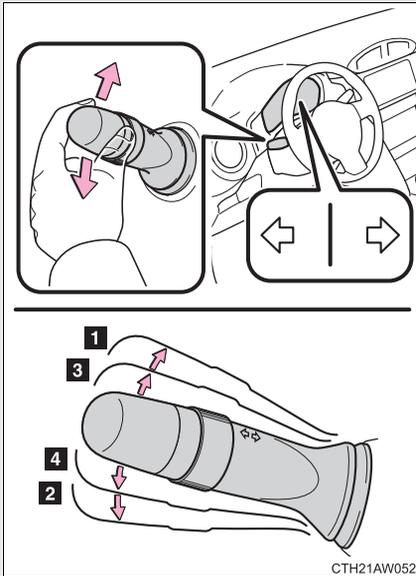
- N'actionnez pas le levier de vitesses sans appuyer sur la pédale d'embrayage.

- Ne tirez la bague de sélection vers le haut que pour mettre le levier sur R.
- Mettez le levier de vitesses sur R uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt et que la pédale d'embrayage est complètement enfoncée.

2-1. Procédures de conduite

Levier de clignotants

La levier de clignotants sert à indiquer les intentions suivantes du conducteur:



- 1 Virage à droite
- 2 Virage à gauche
- 3 Changement de voie de circulation vers la droite (maintenez enfoncée la commande à mi-course)

Les clignotants droits fonctionnent jusqu'à ce que vous relâchiez la commande.

- 4 Changement de voie de circulation vers la gauche (maintenez enfoncée la commande à mi-course)

Les clignotants gauches fonctionnent jusqu'à ce que vous relâchiez la commande.

■ Conditions de fonctionnement des clignotants

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage est sur "ON".

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

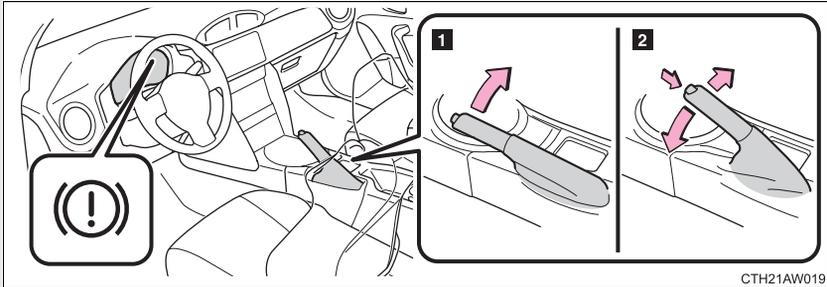
Le bouton "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON.

■ Si les clignotants clignotent plus rapidement qu'à l'habitude

Vérifiez qu'une ampoule de clignotant n'est pas grillée.

2-1. Procédures de conduite

Frein de stationnement



- 1** Pour enclencher le frein de stationnement, tirez complètement le levier du frein de stationnement tout en appuyant sur la pédale de frein.
- 2** Pour desserrer le frein de stationnement, appuyez sur le bouton et sans le relâcher, tirez légèrement le levier vers le haut puis abaissez-le complètement.

■ Utilisation en période hivernale

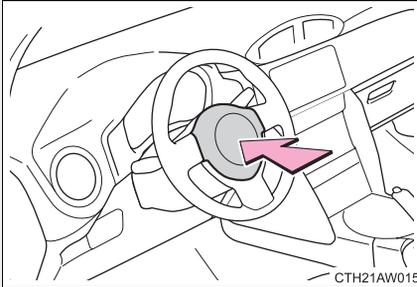
→P. 253

⚠ NOTE

■ Avant de prendre le volant

Desserrez entièrement le frein de stationnement.
Rouler avec le frein de stationnement serré entraîne une surchauffe anormale des organes de freinage, avec pour conséquences de moins bonnes performances de freinage et une usure accrue des freins.

Avertisseur



Pour actionner l'avertisseur, appuyez sur le symbole  ou à proximité.

■ Après réglage du volant

Assurez-vous que le volant est fermement verrouillé.

L'avertisseur pourrait ne pas sonner si le volant n'est pas verrouillé.

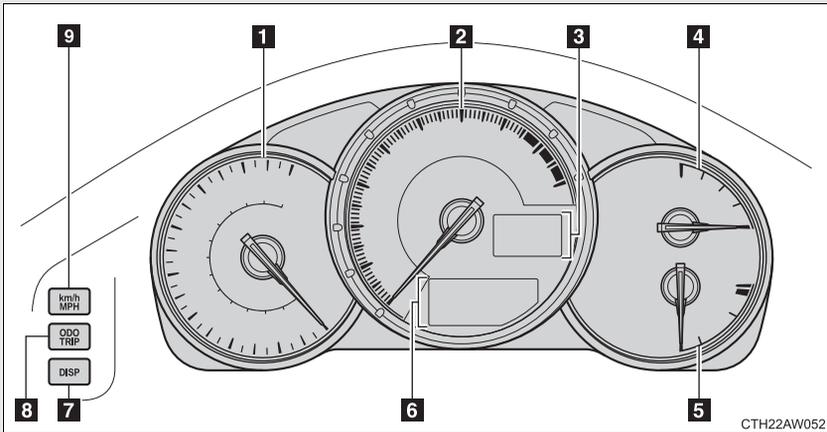
(→P. 85)

2-2. Combiné d'instruments

Jauges et compteurs

L'illustration ci-dessous est pour les véhicules à conduite à gauche.

Les positions de bouton pourraient différer légèrement pour les véhicules à conduite à droite.



1 Compteur de vitesse analogique

Indique la vitesse du véhicule.

2 Compteur-tours

Indique le régime moteur en tours par minute.

3 Compteur de vitesse numérique (sur modèles équipés)

Indique la vitesse du véhicule.

4 Jauge de carburant

Indique la quantité de carburant restant dans le réservoir.

5 Jauge de température de liquide de refroidissement

Affiche la température du liquide de refroidissement moteur.

6 Totalisateur kilométrique, totalisateur partiel et écran multifonctionnel

Totalisateur kilométrique: Indique le kilométrage total parcouru par le véhicule.

Totalisateur partiel: Indique la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro. Les totalisateurs partiels A et B permettent d'enregistrer et d'afficher des distances différentes indépendamment.

Écran multifonctionnel: Présente au conducteur diverses données en rapport avec la conduite du véhicule. (→P. 221)

7 Bouton "DISP"

→P. 222

8 Bouton "ODO/TRIP"

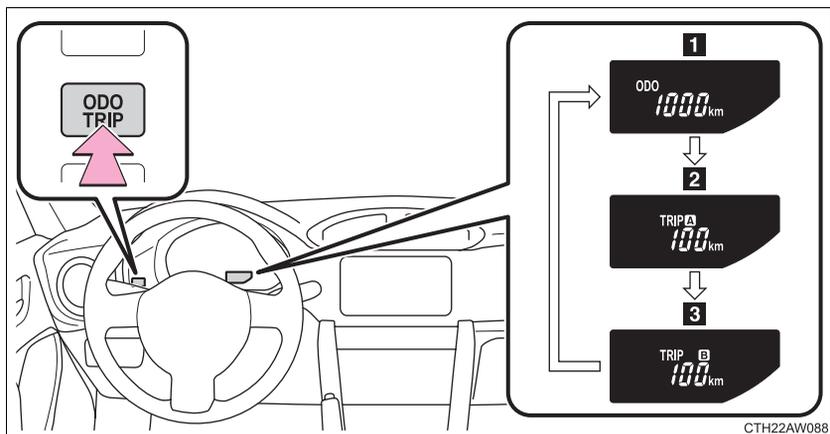
→P. 214

9 Bouton "km/h MPH" (sur modèles équipés)

À chaque pression sur la commande, l'affichage commute entre km/h et MPH.

Changer l'affichage

À chaque pression sur le bouton "ODO/TRIP", l'affichage change comme suit.



1 Totalisateur kilométrique

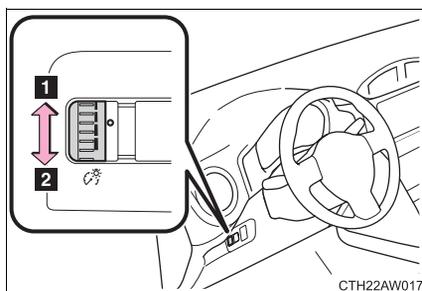
2 Totalisateur partiel A*

3 Totalisateur partiel B*

* : Un appui long sur le bouton "ODO/TRIP" remet à zéro le totalisateur partiel affiché.

Commande d'éclairage du tableau de bord

Il est possible de régler la luminosité de l'éclairage du tableau de bord.



1 Plus éclairé

2 Plus sombre

■ Luminosité de l'éclairage du tableau de bord

Lorsque les feux de position avant ou les projecteurs sont en marche, les témoins du tableau de bord s'estompent. Cependant, lorsque la commande de contrôle de la luminosité du tableau de bord est placée sur la position la plus élevée, les témoins du tableau de bord ne s'estomperont pas, même si les feux de position avant ou les projecteurs sont allumés.



NOTE

■ Pour éviter tout dommage au moteur et à ses accessoires

- Ne laissez pas l'aiguille du compte-tours entrer dans la zone rouge, laquelle délimite le régime moteur maximal.
- Le moteur risque de surchauffer si l'aiguille de la jauge de température est dans la zone rouge (H). Dans ce cas, arrêtez immédiatement le véhicule en lieu sûr, et vérifiez le moteur une fois ce dernier complètement refroidi. (→P. 459)

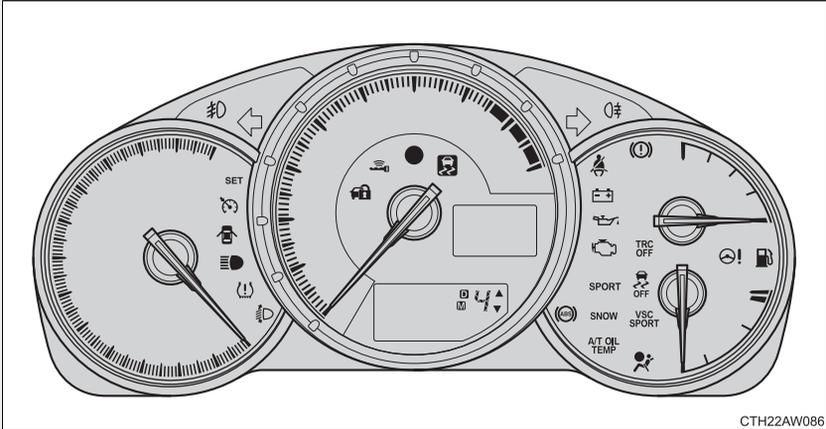
2-2. Combiné d'instruments

Témoins indicateurs et d'alerte

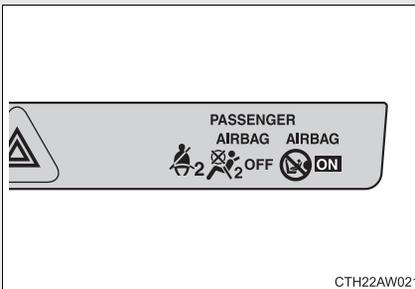
Les témoins indicateurs et d'alerte du combiné d'instruments et de la console centrale informent le conducteur de l'état des différents systèmes du véhicule.

Dans le cadre de cette explication, l'illustration suivante montre tous les témoins indicateurs et d'alerte allumés.

Combiné d'instruments



Console centrale



■ Témoins indicateurs

Les témoins indicateurs informent le conducteur de l'état de fonctionnement des différents systèmes du véhicule.



Témoin des clignotants
(→P. 209)



Témoin de position du
levier de vitesses
(→P. 206)

(Véhicules équipés d'une transmission manuelle)



Témoin de feux de route
(→P. 227)



Témoin de passage de
rapport (→P. 206)

(Véhicules équipés d'une transmission manuelle)



(sur modèles
équipés)

Témoin des projecteurs
antibrouillard (→P. 233)



*1, 2

Témoin de perte
d'adhérence (→P. 243)



Témoin de feux arrière
de brouillard (→P. 233)



*1

Témoin "TRC OFF"
(→P. 244)



Témoin d'alarme
électronique (→P. 99)



*1

Témoin d'arrêt du VSC
(→P. 246)



(sur modèles
équipés)

Témoin de système
d'accès et de
démarrage "mains
libres" (→P. 184)



*1

Témoin "VSC SPORT"
(→P. 245)



(Véhicules équipés d'une transmission automatique)

Témoin de position du
levier de vitesses et de
gamme de rapports
(→P. 198)



(sur modèles
équipés)

Témoin REV (→P. 172)



(Véhicules équipés d'une transmission automatique)

Témoin de passage de
rapport (→P. 200, 203)



(sur modèles
équipés)

Témoin de régulateur
de vitesse (→P. 238)



(Véhicules équipés d'une transmission automatique)

Témoin "SPORT"
(→P. 199)



(sur modèles
équipés)

Témoin "SET"
(→P. 238)



Témoin "SNOW"
(→P. 199)

(Véhicules équipés d'une transmission automatique)



Témoin marche-arrêt manuel de
l'airbag (→P. 164)

***1: Véhicules sans système d'accès et de démarrage "mains libres"**

Ces témoins s'allument lorsque le contacteur de démarrage est sur la position "ON" pour indiquer qu'une vérification du système est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur ou après quelques secondes. Si un témoin ne s'allume pas ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas, c'est le signe qu'un système est peut-être victime d'une défaillance technique. Pour plus de détails, faites contrôler votre véhicule par n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

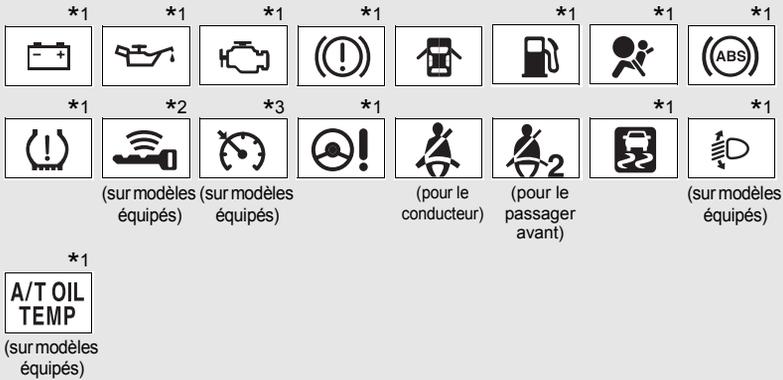
Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Ces témoins s'allument lorsque le bouton "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON, pour indiquer qu'une vérification du système est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur ou après quelques secondes. Si un témoin ne s'allume pas ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas, c'est le signe qu'un système est peut-être victime d'une défaillance technique. Pour plus de détails, faites contrôler votre véhicule par n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

*2: Le témoin clignote pour indiquer que le système est en action.

■ Témoins d'alerte

Les témoins d'alerte informent le conducteur de toute anomalie touchant les systèmes du véhicule. (→P. 402)



*1: Véhicules sans système d'accès et de démarrage "mains libres"

Ces témoins s'allument lorsque le contacteur de démarrage est sur la position "ON" pour indiquer qu'une vérification du système est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur ou après quelques secondes. Si un témoin ne s'allume pas ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas, c'est le signe qu'un système est peut-être victime d'une défaillance technique. Pour plus de détails, faites contrôler votre véhicule par n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Ces témoins s'allument lorsque le bouton "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON, pour indiquer qu'une vérification du système est en cours. Ils s'éteignent après le démarrage du moteur ou après quelques secondes. Si un témoin ne s'allume pas ou si plusieurs témoins ne s'éteignent pas, c'est le signe qu'un système est peut-être victime d'une défaillance technique. Pour plus de détails, faites contrôler votre véhicule par n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

*2: Le témoin clignote en jaune pour indiquer un mauvais fonctionnement. Le témoin clignote rapidement en vert pour indiquer que l'antivol de direction n'est pas débloqué.

*3: Le témoin s'allume en jaune pour indiquer un mauvais fonctionnement.

 ATTENTION

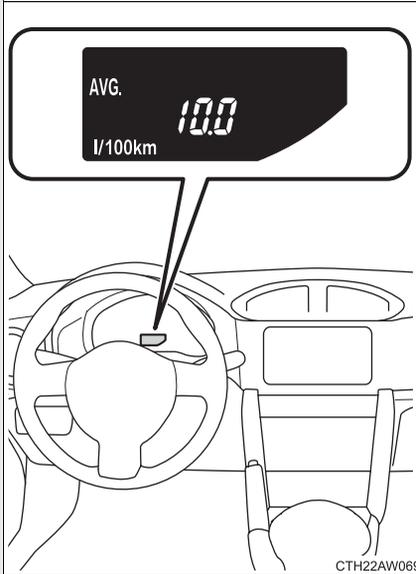
■ **Si le témoin d'alerte d'un système de sécurité ne s'allume pas**

Si le témoin d'un système de sécurité (tel que le témoin d'alerte SRS ou d'ABS) ne s'allume pas au démarrage du moteur, cela peut signifier que le système incriminé n'est pas en mesure de vous offrir sa protection en cas d'accident, avec pour conséquences le risque que vous-même ou une autre personne soyez grièvement blessé ou même tué. Si cela se produit, faites contrôler au plus vite votre véhicule par n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

2-2. Combiné d'instruments

Écran multifonctionnel

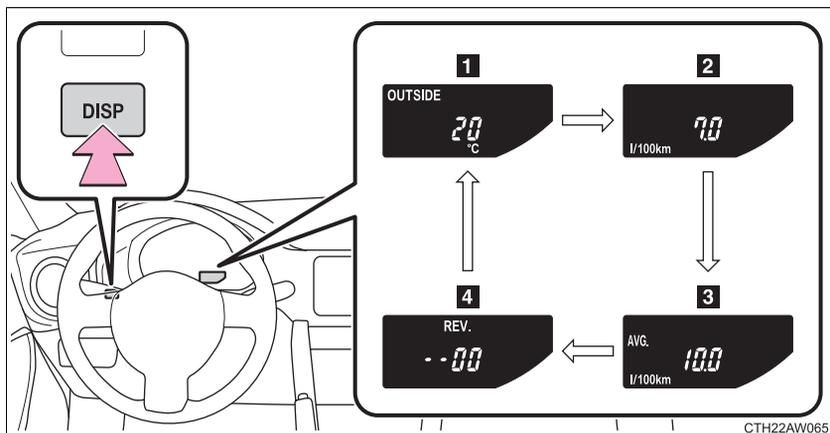
L'écran multifonctionnel présente au conducteur une multitude de données relatives à la conduite, y compris la température de l'air extérieur en temps réel.



- Température extérieure
- Consommation instantanée de carburant
- Consommation moyenne de carburant
- Écran de réglage pour l'indicateur REV (sur modèles équipés)

Changer l'affichage

À chaque pression sur le bouton "DISP", l'affichage change comme suit.



1 Température extérieure

→P. 291

2 Consommation instantanée de carburant

Affiche le niveau instantané de consommation de carburant.

3 Consommation moyenne de carburant

Affiche la consommation moyenne de carburant depuis la dernière remise à zéro.

- Il est possible de remettre à zéro cette fonction en appuyant sur le bouton "DISP" pendant plus d'une seconde lorsque la consommation moyenne de carburant est affichée.
- Utilisez la consommation moyenne de carburant affichée comme valeur de référence.

4 Écran de réglage pour l'indicateur REV* (sur modèles équipés)

→P. 223

*: Uniquement affiché lorsque le véhicule est à l'arrêt.

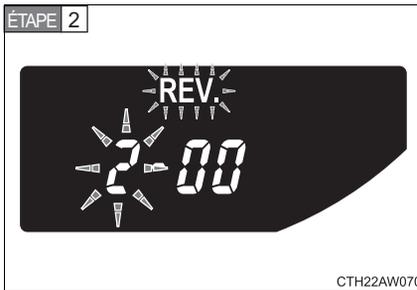
Réglage de l'indicateur REV (sur modèles équipés)

■ Changement des réglages de l'indicateur REV

Le régime du moteur auquel l'indicateur REV s'allume et le déclenchement ou non d'une alarme sonore lorsqu'un témoin s'allume peuvent être réglés.

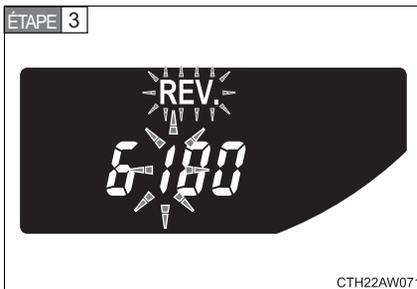
Plage de réglage du régime moteur: De 2000 à 7400 rpm (tr/min)

ÉTAPE 1 Appuyez plusieurs fois sur "DISP" jusqu'à ce que l'écran de réglage apparaisse. (→P. 222)



Appuyez à nouveau sur le bouton "DISP" en le maintenant.

"REV." et la place des milliers clignotent. Après le clignotement, le numéro change à chaque fois que le bouton est enfoncé et maintenu.

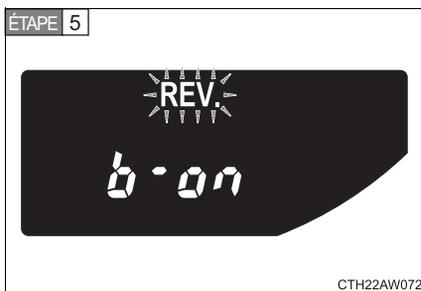


Appuyez sur le bouton "DISP".

La place des centaines clignote. Après le clignotement, le numéro change à chaque fois que le bouton est enfoncé et maintenu.

ÉTAPE 4 Appuyez sur le bouton "DISP".

Une alarme sonore sonne une fois et le réglage de la valeur du régime moteur est terminé.



Appuyez à nouveau sur le bouton "DISP" en maintenant.

À chaque fois que le bouton "DISP" est enfoncé et maintenu, l'alarme sonore commute entre activée et désactivée.

"b-on": Alarme sonore activée

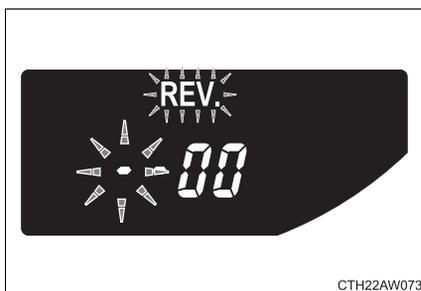
"b-oFF": Alarme sonore désactivée

Lorsque le réglage change de "b-oFF" à "b-on", l'alarme sonore sonne trois fois.

ÉTAPE 6 Appuyez sur le bouton "DISP".

Lorsque l'alarme sonore sonne, tous les réglages ont été complétés. Les réglages sont affichés.

■ Changement des réglages de l'indicateur REV



Après le réglage de la place des milliers sur "-", appuyez une fois sur le bouton "DISP".

■ L'écran multifonctionnel fonctionne lorsque**Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"**

Le contacteur de démarrage est sur "ON".

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le bouton "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON.

 ATTENTION**■ Utilisation de l'écran aux températures basses**

Laissez l'habitacle du véhicule se réchauffer avant d'utiliser l'écran multifonctionnel à cristaux liquides. À des températures très basses, l'écran d'affichage des informations répond lentement, et les changements d'affichage peuvent être retardés.

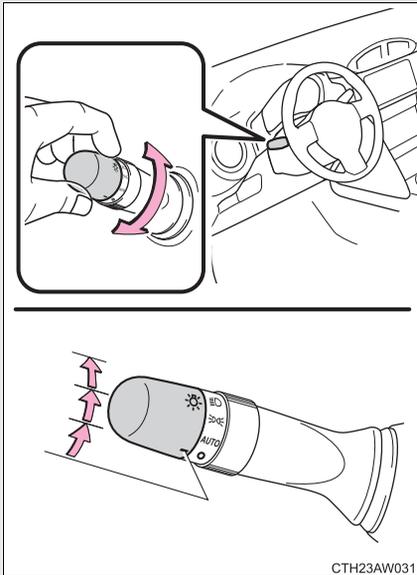
Par exemple, il y a décalage entre le changement du conducteur et le numéro de position de nouvelle vitesse apparaissant sur l'affichage. Dans ce cas, attendez que l'affichage change et prenez soin de ne pas rétrograder de nouveau, ce qui pourrait occasionner un freinage moteur rapide et excessif et probablement un accident entraînant la mort ou de graves blessures.

2-3. Fonctionnement de l'éclairage et des essuie-glaces de pare-brise

Commande de projecteurs

Il est possible de faire fonctionner les projecteurs de manière manuelle ou automatique.

Tournez l'extrémité du sélecteur pour allumer les éclairages comme suit:



○ Arrêt

Les éclairages de jour s'allument. (→P. 229)

AUTO
(Sur modèles équipés)

Les phares, les feux de position avant, les éclairages de jour (→P. 229) et tous les autres éclairages s'allument et s'éteignent automatiquement.

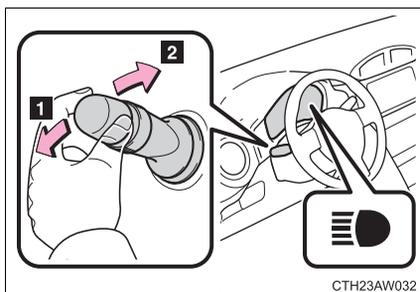
(Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres: Lorsque le contact du moteur est sur "ON")

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage mains libres: Lorsque le contact "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON)

 Les feux de position avant, les feux arrière, les éclairages de plaque d'immatriculation et l'éclairage du tableau de bord s'allument.

 Les projecteurs et l'ensemble des éclairages énumérés ci-dessus (à l'exception des éclairages de jour) s'allument.

Allumage des feux de route



1 Projecteurs allumés, poussez la commande vers l'avant pour allumer les feux de route.

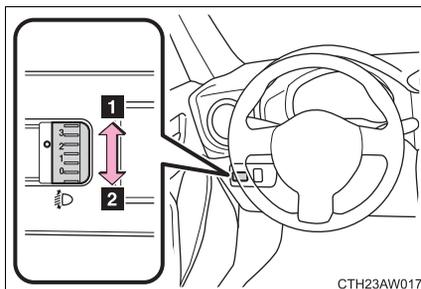
Tirez la commande vers l'arrière en position intermédiaire pour éteindre les feux de route.

2 Pour faire un appel de phares, tirez la commande vers vous et relâchez.

Vous pouvez faire des appels de phares, que les feux de route soient allumés ou éteints.

Molette de réglage manuel du correcteur d'assiette des projecteurs (sur modèles équipés)

Il est possible de régler l'assiette des projecteurs en fonction du nombre de passagers et des conditions de chargement du véhicule.



- 1** Élève l'assiette des projecteurs
- 2** Abaisse l'assiette des projecteurs

■ Guide des positions du sélecteur

Nombre de passagers et charge de bagages		Position du sélecteur
Passagers	Charge de bagages	
Conducteur	Aucune	0
Conducteur et passager avant	Aucune	0
Tous les sièges occupés	Aucune	1
Tous les sièges occupés	Chargement de bagages complet	2
Conducteur	Chargement de bagages complet	2

■ Système d'éclairage de jour

Véhicules équipés de projecteurs à halogène

Véhicules avec transmission automatique: Afin que les conducteurs voient plus facilement votre véhicule pendant une conduite de jour, les éclairages de jour s'allument automatiquement chaque fois que vous démarrez le moteur, déplacez le levier de vitesses de la position P et desserrez le frein de stationnement avec la commande de phares désactivée ou sur la position "AUTO". Les éclairages de jour ne sont pas conçus pour être utilisés de nuit.

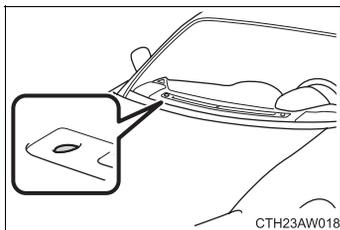
Véhicules avec transmission manuelle: Afin que les conducteurs voient plus facilement votre véhicule pendant une conduite de jour, les éclairages de jour s'allument automatiquement chaque fois que vous démarrez le moteur et desserrez le frein de stationnement avec la commande de phares désactivée ou sur la position "AUTO". Les éclairages de jour ne sont pas conçus pour être utilisés de nuit.

Véhicules équipés de projecteurs à lampe à décharge

Véhicules avec transmission automatique: Afin que les conducteurs voient plus facilement votre véhicule pendant une conduite de jour, les éclairages de jour s'allument automatiquement chaque fois que vous démarrez le moteur, déplacez le levier de vitesses de la position P et desserrez le frein de stationnement avec la commande de phares désactivée ou sur la position "AUTO". (Les feux de position avant s'allument.) Les éclairages de jour ne sont pas conçus pour être utilisés de nuit.

Véhicules avec transmission manuelle: Afin que les conducteurs voient plus facilement votre véhicule pendant une conduite de jour, les éclairages de jour s'allument automatiquement chaque fois que vous démarrez le moteur et desserrez le frein de stationnement avec la commande de phares désactivée ou sur la position "AUTO". (Les feux de position avant s'allument.) Les éclairages de jour ne sont pas conçus pour être utilisés de nuit.

■ Capteur de commande des projecteurs (sur modèles équipés)



Le capteur de commande des projecteurs est situé du côté passager.

Le capteur risque de ne pas fonctionner normalement s'il est recouvert par un objet ou masqué par un élément fixé sur le pare-brise.

Dans de tels cas, le capteur n'est alors pas capable de détecter l'intensité de la lumière ambiante et il peut induire un mauvais fonctionnement du système d'allumage automatique des projecteurs.

■ Système de coupure automatique de l'éclairage (sur modèles équipés)

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Lorsque la commande d'éclairage est sur  ou **AUTO** : Les projecteurs s'éteignent automatiquement si la clé est retirée du contacteur de démarrage.

Pour rallumer les feux, mettez le contacteur de démarrage sur "ON", ou ramenez le sélecteur d'éclairage sur arrêt avant de le remettre sur .

ou .

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Quand le commutateur des feux est en position  ou **AUTO** : Les projecteurs s'éteignent automatiquement si vous mettez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" sur arrêt.

Pour rallumer les feux, mettez le bouton "ENGINE START STOP" en mode IGNITION ON, ou bien ramenez le sélecteur d'éclairage sur la position d'arrêt avant de le remettre sur  ou .

■ Signal sonore de rappel d'éclairage

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Un signal sonore se déclenche lorsque vous ouvrez la porte conducteur alors que le contacteur de démarrage est sur "LOCK", que la clé est sortie du contacteur de démarrage et que les feux sont allumés.

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Un signal sonore se déclenche lorsque la porte conducteur est ouverte alors que le bouton "ENGINE START STOP" est sur arrêt ou en mode ACCESSORY et que les feux sont allumés.

■ Correcteur automatique d'assiette des projecteurs (sur modèles équipés)

L'assiette des projecteurs est réglée automatiquement en fonction du nombre de passagers et des conditions de charge du véhicule afin d'assurer que les projecteurs ne gênent pas les autres usagers de la route.

■ Fonction d'économie de la batterie (sur modèles équipés)

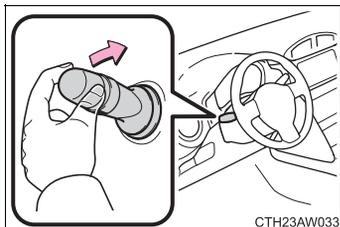
Dans les conditions suivantes, les projecteurs et tous les autres éclairages s'éteignent automatiquement après un délai de 20 minutes pour éviter que la batterie du véhicule ne se décharge:

- Les projecteurs et/ou feux arrière sont allumés.
- La clé est retirée du Contacteur de démarrage (Véhicules sans système d'accès et de démarrage "mains libres") ou le bouton "ENGINE START STOP" est sur arrêt (Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres").
- La commande d'éclairage est sur  ou **AUTO**.

Cette fonction sera annulée dans n'importe laquelle des situations suivantes:

- Quand vous mettez le contacteur de démarrage sur "ON" (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres") ou le bouton "ENGINE START STOP" en mode IGNITION ON (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")
- Quand vous agissez sur la commande d'éclairage
- Quand vous ouvrez ou fermez la porte

■ Allumage des feux de croisement lorsque le véhicule est en stationnement dans un lieu mal éclairé



Arrêtez le moteur avec la commande d'éclairage sur **AUTO** ou sur arrêt, tirez à vous la commande d'éclairage et relâchez-la. Les feux de croisement s'allument pendant 30 secondes environ pour éclairer les lieux autour du véhicule.

Les feux s'éteignent dans les situations suivantes.

- Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Le contacteur de démarrage est mis sur "ON".
- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": Le bouton "ENGINE START STOP" est mis en mode IGNITION ON.
- Vous mettez la commande d'éclairage sur une position de marche.
- Vous tirez à vous la commande d'éclairage puis vous la relâchez.

■ Personnalisation pouvant être effectuée par tout concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé

Les réglages (par exemple la sensibilité du capteur) peuvent être modifiés. (Fonctions personnalisables →P. 484)

NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie

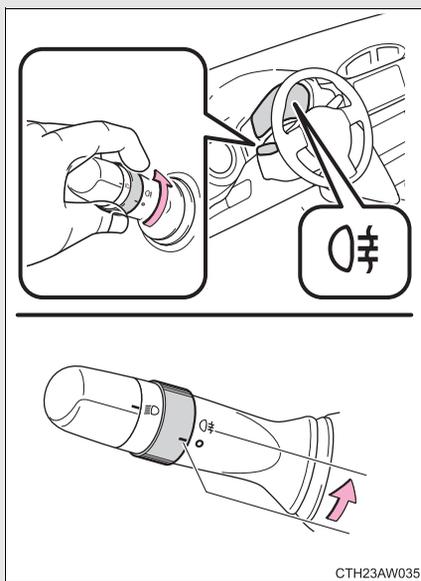
Ne laissez pas les feux allumés plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

2-3. Fonctionnement de l'éclairage et des essuie-glaces de pare-brise

Commande de feux antibrouillard*

Les feux antibrouillards assurent une excellente visibilité dans les conditions de conduite difficiles, telles que par temps de pluie et de brouillard.

Commutateur de feux antibrouillard arrière

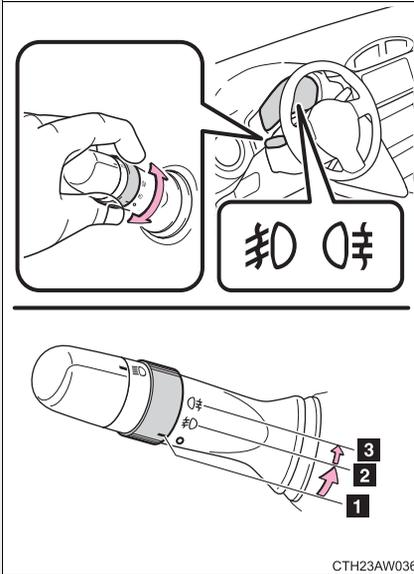


Allumage des feux antibrouillard arrière.

Remettez la bague du commutateur en position initiale pour revenir à .

Une nouvelle action sur la bague du commutateur éteint les feux arrière de brouillard.

Commutateur de feux antibrouillard avant et arrière



- 1 Extinction des feux antibrouillards avant et arrière
- 2 Allumage des feux antibrouillard avant
- 3 Allumage des feux antibrouillard avant et arrière

Remettez la bague du commutateur en position initiale pour revenir à 0 .

Une nouvelle action sur la bague de sélecteur commande l'extinction des feux antibrouillard arrière uniquement.

■ Les feux antibrouillard peuvent être utilisés lorsque

Commutateur de feux antibrouillard arrière

Les projecteurs ou feux de position avant sont allumés.

Commutateur de feux antibrouillard avant et arrière

Feux antibrouillard avant: Les projecteurs ou feux de position avant sont allumés.

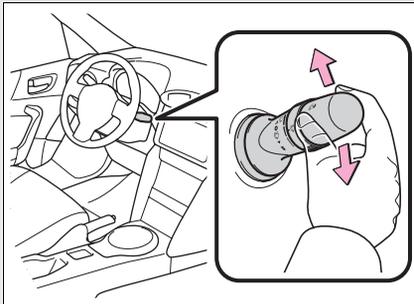
Feux antibrouillard arrière: Les feux antibrouillards avant sont allumés.

2-3. Fonctionnement de l'éclairage et des essuie-glaces de pare-brise

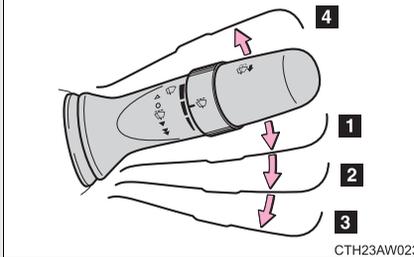
Essuie-glaces et lave-glace de pare-brise

Lorsque la commande est en position de balayage intermittent des essuie-glaces, la fréquence de balayage est réglable.

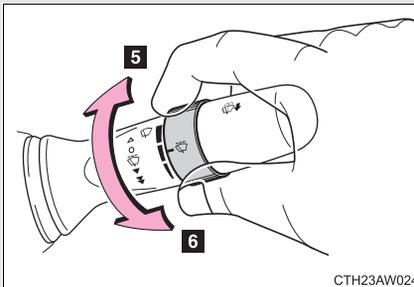
Pour sélectionner le mode de fonctionnement de l'essuie-glace, utilisez la commande comme suit.



- 1 Balayage intermittent
- 2 Balayage à vitesse lente
- 3 Balayage à vitesse rapide
- 4 Balayage à impulsion

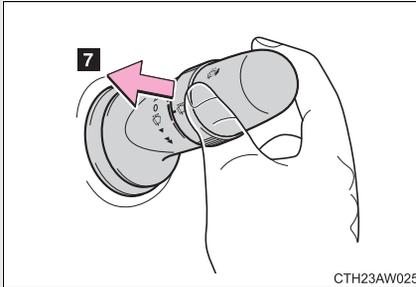


CTH23AW023



CTH23AW024

- 5 Diminue la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise
- 6 Augmente la fréquence de balayage intermittent des essuie-glaces de pare-brise



7 Lave-glace avec balayage automatique

Après pulvérisation du liquide de lave-glace, les essuie-glaces balayent le pare-brise à deux ou trois reprises.

Véhicules équipés de projecteurs à décharge: Si les projecteurs sont allumés et que la commande est tirée et maintenue un moment, le nettoyage de projecteurs fonctionne une fois.

■ Condition de fonctionnement des essuie-glaces et lave-glace de pare-brise

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage est sur "ON".

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le bouton "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON.

■ Si le lave-glace de pare-brise ne fonctionne pas

Vérifiez que les buses de lave-vitre ne sont pas bouchées, et qu'il reste du liquide de lave-vitre dans le réservoir de liquide de lave-vitre de pare-brise.

⚠ ATTENTION

■ Précautions relatives à l'utilisation du liquide de lave-glace

Lorsqu'il fait froid, n'utilisez pas le liquide de lave-glace avant que le pare-brise ne se soit réchauffé. Le lave-glace pourrait geler sur le pare-brise et provoquer une perte de visibilité. Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

**NOTE****■ Lorsque le pare-brise est sec**

N'utilisez pas les essuie-glaces, qui risqueraient d'endommager le pare-brise.

■ Lorsque le réservoir de liquide de lave-glace est vide

Ne manœuvrez pas en permanence la commande, sous peine de faire surchauffer la pompe de liquide de lave-glace.

■ Lorsqu'une buse se bouche

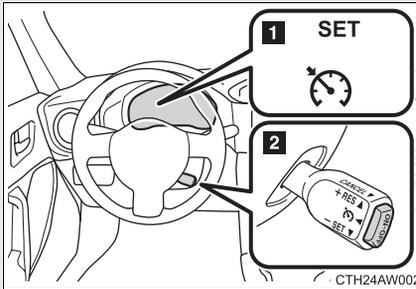
Dans ce cas, contactez votre concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Ne pas essayer de le nettoyer avec une broche ou un autre objet. La buse en question s'en trouverait détériorée.

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

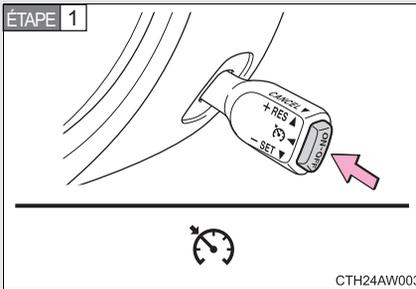
Régulateur de vitesse*

Utilisez le régulateur de vitesse pour maintenir une vitesse programmée sans avoir à appuyer sur la pédale d'accélérateur.



- 1 Indicateurs
- 2 Commande de régulateur de vitesse

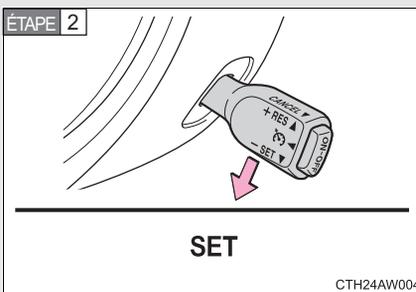
■ Programmation de la vitesse du véhicule



Appuyez sur le bouton "ON-OFF" pour activer le régulateur de vitesse.

Le témoin (vert) de régulateur de vitesse s'allume.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver le régulateur de vitesse.



Accélérez ou décélérez le véhicule à la vitesse souhaitée et poussez la commande vers le bas pour programmer la vitesse.

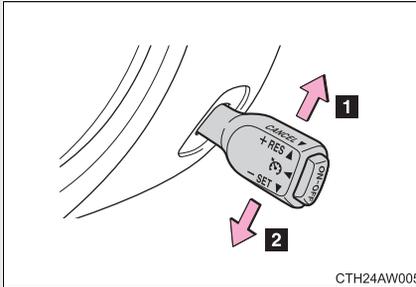
Le témoin "SET" s'allume.

La vitesse à laquelle le véhicule roule au moment où vous relâchez la commande devient la vitesse programmée.

*: Sur modèles équipés

■ Réglage de la vitesse programmée

Pour modifier la vitesse programmée, actionnez la commande jusqu'à obtenir la vitesse souhaitée.



1 Augmenter la vitesse

2 Réduire la vitesse

Ajustement fin: Donnez une impulsion sur la commande dans le sens souhaité.

Ajustement majeur: Poussez longuement la commande dans le sens souhaité.

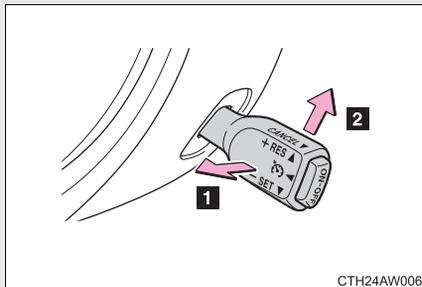
La vitesse programmée est augmentée ou diminuée comme suit:

Ajustement précis (véhicules avec un affichage de totalisateur kilométrique en km/h): D'environ 1 km/h (0,6 mph) à chaque utilisation de la commande.

Ajustement précis (véhicules avec un affichage de totalisateur kilométrique en mph): D'environ 1,6 km/h (1 mph) à chaque utilisation du levier.

Ajustement majeur: La vitesse programmée augmente ou décroît continuellement jusqu'à ce que vous relâchiez la commande.

■ Annulation et reprise du mode de régulation à vitesse constante



1 Tirez la commande vers vous pour annuler le mode de régulation à vitesse constante.

Le réglage de la vitesse est également annulé lorsque les freins sont actionnés ou que vous appuyez sur la pédale d'embrayage (transmission manuelle uniquement).

2 Poussez la commande vers le haut pour reprendre le mode de régulation à vitesse constante.

Il est possible de reprendre la vitesse programmée lorsque le véhicule roule à plus de 32 km/h (20 mph) environ.

■ Conditions de fonctionnement du régulateur de vitesse

Véhicules équipés d'une transmission automatique

- Le levier de vitesse est sur D ou M et le véhicule est en 2^{ème} vitesse ou plus.
- Le véhicule roule à plus de 40 km/h (25 mph) environ.

Véhicules équipés d'une transmission manuelle

- Le véhicule est en 2^{ème} vitesse ou plus.
- Le véhicule roule à plus de 40 km/h (25 mph) environ.

■ Accélération après que vous avez programmé la vitesse du véhicule

- Il est possible de faire accélérer normalement le véhicule. Après une accélération, la vitesse programmée est rétablie.
- Sans désactiver le régulateur de vitesse, vous pouvez augmenter la vitesse programmée en accélérant le véhicule jusqu'à la vitesse souhaitée, puis en poussant la commande vers le bas pour programmer la nouvelle vitesse.

■ Neutralisation automatique du régulateur de vitesse

Le régulateur de vitesse cesse de maintenir la vitesse du véhicule dans les situations suivantes.

- Le véhicule roule à moins de 32 km/h (20 mph) environ.
- Le système VSC est activé.

■ Le système peut être défectueux lorsque

Dans les situations suivantes, le système pourrait connaître un dysfonctionnement. Faites contrôler votre véhicule par n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

- Le témoin indicateur du régulateur de vitesse clignote en jaune.
- Le témoin de régulateur de vitesse ne s'allume pas même si vous appuyez sur le bouton "ON-OFF" lorsque le moteur tourne.

 **ATTENTION**

■ **Pour éviter tout risque de mise en fonction par inadvertance du régulateur de vitesse**

Arrêtez le régulateur de vitesse avec le bouton "ON-OFF" lorsque vous ne vous en servez pas.

■ **Situations incompatibles avec l'utilisation du régulateur de vitesse**

Ne pas utiliser le régulateur de vitesse dans les situations suivantes. Cela pourrait provoquer une perte de contrôle du véhicule et mener à un accident fatal ou entraînant de graves blessures.

- Lors de bouchons
- Sur routes à virages très serrés
- Sur routes sinueuses
- Sur routes glissantes comme des routes détrempées, verglacées ou enneigées
- En descente
Il peut arriver que le véhicule dépasse la vitesse programmée dans les descentes abruptes.
- Pendant un remorquage de secours

2-4. Utilisation des autres systèmes de conduite

Systemes d'aide à la conduite

Afin d'améliorer la sécurité et les performances de conduite, les systèmes suivants interviennent automatiquement en réaction à certaines situations. N'oubliez toutefois jamais que ces systèmes sont des auxiliaires et que, par conséquent, vous ne devez pas leur faire une confiance aveugle lorsque vous utilisez votre véhicule.

■ ABS (Système de freinage antiblocage)

Contribue à éviter le blocage des roues lorsque vous freinez violemment ou que vous freinez sur une chaussée glissante

■ Aide au freinage d'urgence

Décuple l'effort de freinage après enfoncement de la pédale de frein, lorsque le système détecte une situation d'arrêt d'urgence

■ VSC (Contrôle de la stabilité du véhicule)

Aide le conducteur à contrôler le dérapage en cas d'embarquée ou de virage sur chaussée glissante

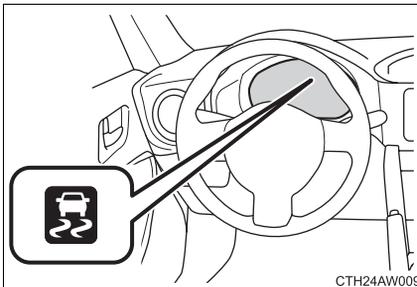
■ TRC (Système antipatinage)

Contribue à préserver la motricité et à empêcher les roues motrices de patiner au démarrage ou à l'accélération sur chaussée glissante. Le système TRC est également équipé de la fonction de freinage LSD.

■ EPS (Direction assistée électrique)

Contribue à réduire l'effort de braquage du volant par le recours à un moteur électrique

Lorsque les systèmes TRC/VSC sont en action

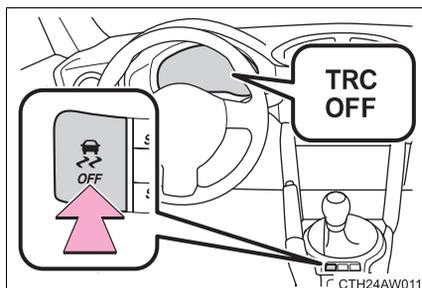


Le témoin de perte d'adhérence clignote lorsque les systèmes TRC (fonction de freinage LSD)/ Contrôle de stabilité du véhicule (VSC) sont en action.

Désactiver le système TRC

Si le véhicule est embourbé ou bloqué dans la neige fraîche, le système TRC risque d'intervenir pour limiter la puissance moteur transmise aux roues. Appuyer sur  pour désactiver le système vous permet de faire avancer et reculer le véhicule plus facilement pour le libérer.

Dans ce cas, la fonction de freinage LSD reste activée.



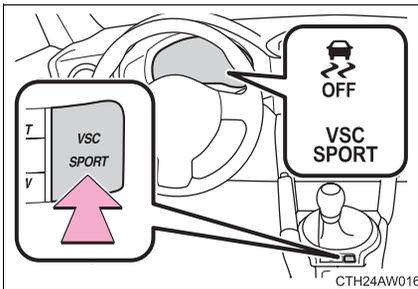
Appuyez brièvement sur le bouton pour désactiver le système TRC.

Le témoin "TRC OFF" s'allume.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver le système.

Mode “VSC SPORT”

Votre véhicule propose deux types de modes de contrôle pour mieux répondre aux préférences personnelles variées en matière de comportement du véhicule. Vous pouvez sélectionner ces modes de contrôle à l'aide du bouton de mode “VSC SPORT”. En mode normal, la conduite est souple et axée sur la sécurité. Quand vous appuyez sur le bouton, le mode “VSC SPORT” est activé. Les caractéristiques de contrôle des systèmes VSC et TRC sont alors modifiées pour permettre des qualités de maniabilité plus conformes à ce que pourrait en imaginer le conducteur, sans pour autant se départir d'un certain sens de la sécurité.



Mode “VSC SPORT”/Mode normal

Le témoin “VSC SPORT” et le témoin arrêt VSC s'allument lorsque le mode “VSC SPORT” est activé.

Sélection du mode TRC et du mode VSC

Les modes peuvent être sélectionnés pour convenir à vos conditions de conduite comme suit:

Conditions de conduite	Modes TRC	Modes VSC	Témoins indicateurs
Routes normales	Marche	Mode normal	—
Chaussées dégradées	Arrêt	Mode normal	TRC OFF
Conduite sport	Marche	Mode "VSC SPORT"	 VSC SPORT
	Arrêt	Mode "VSC SPORT"	TRC OFF  VSC SPORT
	Arrêt	Arrêt	TRC OFF 

■ Neutralisation des systèmes TRC et VSC

Pour désactiver les systèmes TRC et VSC, maintenez  appuyé pendant plus de 3 secondes lorsque le véhicule est à l'arrêt.

Le témoin indicateur "TRC OFF" et le témoin indicateur d'arrêt VSC s'allument.

Dans ce cas, la fonction de freinage LSD reste activée.

Appuyez à nouveau sur le bouton pour réactiver les systèmes.

■ Bruits et vibrations engendrés par les systèmes ABS, d'aide au freinage d'urgence, TRC et VSC

- Il est possible que vous perceviez un bruit caractéristique dans le compartiment moteur si vous appuyez sur la pédale de frein de manière répétée, lors du démarrage du moteur, ou immédiatement après que le véhicule a commencé à rouler. Ce bruit n'est pas le signe d'un mauvais fonctionnement d'un de ces systèmes.
- Les phénomènes suivants peuvent survenir lorsque l'un de ces systèmes est en action. Aucun n'indique la survenue d'un mauvais fonctionnement.
 - Vibrations éventuelles dans la carrosserie et le volant.
 - Bruit de moteur après arrêt du véhicule.
 - De légères pulsations de la pédale de frein peuvent se produire après la mise en action de l'ABS.
 - Un léger enfoncement de la pédale de frein peut se produire après mise en action de l'ABS.

■ Bruit de fonctionnement de l'EPS

Lorsque le volant tourne, un bruit de moteur (ronronnement) peut être perceptible. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.

■ Réactivation automatique des systèmes TRC et VSC

Après désactivation des systèmes TRC et VSC, ils se réactivent automatiquement dans les situations suivantes:

- Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Le contacteur de démarrage est mis sur "LOCK"
- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": Le bouton "ENGINE START STOP" est mis sur arrêt
- Si seul le système TRC est désactivé, le TRC s'active lorsque la vitesse du véhicule dépasse la vitesse d'environ 50 km/h (31 mph).
Si les systèmes TRC et VSC sont tous les deux désactivés, ils ne se réactivent pas d'eux-mêmes même si la vitesse du véhicule augmente.

■ Efficacité réduite du système EPS

L'efficacité du système EPS est réduite pour éviter toute surchauffe en cas de manœuvre fréquente du volant pendant une longue période. En conséquence, la direction peut sembler lourde. Le cas échéant, évitez de braquer excessivement le volant ou stoppez le véhicule et coupez le moteur. Le système EPS doit revenir à la normale après quelques instants.

■ Désactivation automatique du mode “VSC SPORT”

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”

Lorsque vous mettez le contacteur de démarrage sur “LOCK” après avoir roulé en mode “VSC SPORT”, le mode est automatiquement désactivé.

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”

Lorsque vous mettez le bouton “ENGINE START STOP” sur arrêt après avoir roulé en mode “VSC SPORT”, le mode est automatiquement désactivé.

ATTENTION

■ Conditions dans lesquelles l'ABS ne fonctionne pas normalement

- Les pneus utilisés présentent un potentiel d'adhérence insuffisant (comme des pneus très usés sur route enneigée).
- Le véhicule est en aquaplanage à grande vitesse sur routes mouillées ou glissantes.

■ La distance d'arrêt est supérieure à celle observée en conditions normales lorsque l'ABS est en action

L'ABS n'est pas conçu pour réduire la distance d'arrêt du véhicule. Maintenez toujours une distance de sécurité suffisante par rapport au véhicule qui vous précède dans les situations suivantes:

- Conduite sur chaussée recouverte de terre, gravillonnée ou enneigée
- Conduite avec des chaînes à neige
- Conduite sur routes bosselées
- Conduite sur surfaces semées de nids-de-poule ou irrégulières

■ Le TRC risque de ne pas fonctionner correctement lorsque

La commande directionnelle et l'énergie pourraient ne pas être utilisables lors de la conduites sur des routes glissantes, même lorsque le système TRC est activé.

Ne pas conduire le véhicule dans des conditions où la stabilité et l'énergie pourraient être perdues.

 **ATTENTION****■ Lorsque le système VSC et/ou la fonction de freinage LSD sont/est activé(s)**

Le témoin indicateur de perte d'adhérence clignote. Conduisez toujours prudemment. Toute conduite imprudente risque de provoquer un accident. Faites preuve de prudence extrême lorsque le témoin indicateur clignote.

■ Lorsque les systèmes TRC/VSC sont désactivés

Restez particulièrement vigilant et adaptez votre vitesse à l'état de la route. Étant donné que ces systèmes sont conçus pour aider à assurer la stabilité et la puissance motrice du véhicule, ne désactivez les systèmes TRC/VSC qu'en cas de nécessité.

■ Remplacement des pneumatiques

Veillez à ce que tous les pneumatiques soient conformes aux préconisations en dimensions, marque, profil et capacité de charge totale. Par ailleurs, assurez-vous que les pneus sont toujours gonflés à la pression de gonflage préconisée.

Les systèmes ABS, TRC et VSC ne fonctionnent pas correctement si des pneumatiques différents sont montés sur le véhicule.

Pour tout complément d'information sur un changement de pneus ou de jantes, demandez conseil à n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ Comportement des pneumatiques et des suspensions

L'utilisation de pneumatiques affectés d'un problème quelconque et la modification des suspensions influent sur les systèmes d'aide à la conduite et peuvent provoquer un mauvais fonctionnement.

Chargement et bagages

Prenez note des informations suivantes concernant les précautions de rangement, la capacité de chargement et la charge:

- Placez, dans la mesure du possible, les bagages ou le chargement dans le coffre.
- Veillez à ce que tout soit bien maintenu en place.
- Pour maintenir l'équilibre du véhicule en roulant, répartissez uniformément les bagages dans le compartiment à bagages.
- Pour ne pas consommer inutilement, ne laissez pas de poids superflu dans le véhicule.

ATTENTION

■ Objets à ne pas transporter dans le coffre

Transportés dans le coffre, les objets suivants risquent de provoquer un incendie:

- Bidons d'essence
- Aérosols

 **ATTENTION**
■ Précautions pour le rangement

Respectez les précautions suivantes.

Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

- Placez, dans la mesure du possible, les bagages ou le chargement dans le coffre.
- Afin d'éviter que le chargement et les bagages ne glissent vers l'avant lors d'un freinage, n'empilez rien dans le coffre quand les sièges arrière sont rabattus pour l'agrandir. Disposez le chargement ou les bagages le plus bas possible dans le coffre.
- Lorsque vous rabattez les sièges arrière, les objets encombrants en longueur ne doivent pas être disposés directement derrière les sièges avant.
- N'autorisez personne à prendre place derrière les sièges avant lorsque la banquette arrière est rabattue afin d'augmenter le volume du coffre. Ce n'est pas prévu pour accueillir des passagers. Tous les occupants doivent prendre place dans les sièges et attacher leur ceinture de sécurité. Sinon, ils risquent d'être grièvement blessés, voire tués en cas de freinage brusque, d'embarquée ou d'accident.
- Ne placez aucun objet ni bagage aux endroits suivants, au risque qu'il se coince sous la pédale d'embrayage, de frein ou d'accélérateur et empêche ainsi le conducteur de les actionner normalement, qu'il bouche le champ de vision du conducteur ou bien qu'il heurte le conducteur ou un passager, avec pour conséquence un accident:
 - Aux pieds du conducteur
 - Sur le siège passager avant ou sur les sièges arrière (empilement d'objets)
 - Sur la plage arrière
 - Sur le tableau de bord
 - Sur la planche de bord
- Arrimez tous les objets dans l'habitacle, car ils risquent d'être projetés et de blesser quelqu'un en cas de freinage brusque, d'embarquée ou d'accident.



ATTENTION

■ Répartition du chargement

- Ne surchargez jamais votre véhicule.

- Ne pas appliquer de poids de manière inégale.

Un mauvais chargement risque de dégrader le pouvoir directionnel et les capacités de freinage du véhicule, au risque de causer un accident grave, voire mortel.

2-5. Informations relatives à la conduite

Conseils de conduite hivernale

Effectuez les préparatifs et les contrôles nécessaires avant de conduire le véhicule en hiver. Adaptez toujours la conduite du véhicule aux conditions climatiques du moment.

■ Préparatifs pré-hivernaux

- Utilisez des fluides adaptés aux températures extérieures.
 - Huile moteur
 - Liquide de lave-glace
- Faites vérifier par un technicien l'état de la batterie.
- Faites monter quatre pneumatiques hiver sur le véhicule ou achetez une paire de chaînes à neige pour les roues arrière.

Veillez à installer 4 pneumatiques qui soient conformes aux préconisations en dimensions et à ce qu'ils soient tous les 4 de même dimension, fabricant, marque, et profil. Par ailleurs, veillez à ce que les chaînes à neige soient adaptées aux dimensions des pneus.

■ Avant de prendre le volant

Effectuez les tâches suivantes, en fonction des conditions d'utilisation.

- Ne forcez pas l'ouverture d'une vitre ou la manœuvre d'un essuie-glace gelé. Versez de l'eau tiède sur les parties gelées pour en faire fondre la glace. Épongez immédiatement l'eau pour l'empêcher de geler.
- Pour un fonctionnement efficace de la soufflerie de climatisation, dégagez les grilles d'aération à la base du pare-brise de toute la neige accumulée.
- Contrôlez et dégagez périodiquement de toute accumulation de glace ou de neige les feux extérieurs, le toit du véhicule, le châssis, les passages de roues et les freins.
- Débarrassez les semelles de vos chaussures de toute neige ou boue avant de monter dans le véhicule.

- Si une porte est ouverte ou fermée alors que sa fenêtre est gelée, le dispositif de sécurité de la fenêtre se mettra en fonctionnement et la fonction d'ouverture/fermeture de la fenêtre latérale liée au fonctionnement de la porte peut ne pas fonctionner correctement. Si cela se produit, procédez comme suit après que la glace a fondu.

ÉTAPE 1 Ouvrez la vitre latérale jusqu'à ce qu'elle arrive approximativement à mi-course avec la porte fermée.

ÉTAPE 2 Fermez entièrement la fenêtre en tirant le commutateur vers le haut jusqu'à la position one-touch et maintenez le commutateur pendant 1 seconde ou plus après que la fenêtre soit entièrement fermée.

La position de la fenêtre est réinitialisée et le dispositif de sécurité est relâché.

■ Lorsque vous conduisez le véhicule

Faites accélérer le véhicule progressivement, laissez une distance de sécurité entre vous et le véhicule vous précédant, et conduisez à une vitesse réduite adaptée à la route.

■ Lorsque vous stationnez le véhicule (en saison hivernale ou sous les latitudes froides)

Stationnez le véhicule et mettez le levier de vitesses sur P (transmission automatique) ou 1 ou R (transmission manuelle) sans serrer le frein de stationnement. Le frein de stationnement risque d'être bloqué par le gel, empêchant ainsi tout desserrage. Si nécessaire, calez les roues pour éviter au véhicule tout mouvement, en roulant ou en glissant.

Sélection des chaînes à neige

Nous vous recommandons de consulter un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, pour de plus amples informations sur les chaînes pouvant être utilisées.

Réglementations sur l'usage des chaînes à neige

Les réglementations applicables à l'utilisation des chaînes à neige varient selon les pays et le type de voirie. Vérifiez toujours les réglementations locales avant de monter des chaînes sur votre véhicule.

■ Chaînes pour pneus

Respectez les précautions suivantes pour monter et démonter les chaînes.

- Montez et démontez les chaînes à neige dans un endroit sûr.
- Montez les chaînes à neige sur les roues arrière. Ne les montez pas sur les roues avant.
- Montez les chaînes à neige le plus serré possible sur les roues arrière. Resserrez les chaînes après avoir conduit environ 100 m (328 ft.).
- Montez les chaînes à neige en respectant les instructions fournies avec celles-ci.

 ATTENTION

■ **Conduite avec des pneus neige**

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accident.

Le non-respect de cette consigne pourrait amener une perte de contrôle du véhicule et provoquer la mort ou des blessures graves.

- Utilisez des pneumatiques conformes aux préconisations en dimensions et étant tous de même dimension, fabricant, marque, et profil.
- Veillez à ce que les pneus soient toujours gonflés à la pression préconisée.
- Ne dépassez pas les limitations de vitesse ou la vitesse préconisée pour les pneus neige utilisés.
- Équipez toutes les roues de pneus neige.

■ **Conduite avec des chaînes aux pneus**

● Véhicule avec un kit de réparation anti-crevaison de secours: Lorsque l'un des pneus est crevé, vous pouvez le sceller temporairement. Cependant, ne pas utiliser de chaîne pour pneu sur un pneu scellé. Si l'un des pneus arrière est crevé bien qu'il soit nécessaire d'utiliser des chaînes pour pneu, contactez un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

● Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accident.

Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer l'impossibilité de conduire le véhicule en toute sécurité, et engendrer la mort ou de graves blessures.

- Ne dépassez pas les limitations de vitesse préconisées pour les chaînes à neige utilisées ou 30 km/h (19 mph), en privilégiant la valeur la plus faible.
- Évitez de rouler sur les routes en mauvais état ou sur des nids-de-poule.
- Évitez les accélérations soudaines, les changements de direction brusques, les freinages soudains et les opérations de changements de vitesse pouvant causer un freinage soudain du moteur.
- Ralentissez suffisamment avant d'entrer dans un virage, pour être sûr de garder la maîtrise du véhicule.

Soyez toujours extrêmement prudent lorsque vous conduisez un véhicule doté de chaînes aux pneus - une trop grande confiance en soi pourrait provoquer un grave accident.

 NOTE**■ Utiliser des chaînes pour pneu**

Utilisez uniquement les chaînes de la taille appropriée à vos pneus afin de ne pas endommager le véhicule ou la suspension.

■ Réparation ou remplacement des pneus neige

Faites réparer ou remplacer les pneus neige par un concessionnaire Toyota ou un détaillant de pneus reconnu.

En effet, le démontage et le montage des pneus neige a un effet sur le fonctionnement des valves et émetteurs du système d'avertissement de pression des pneus.

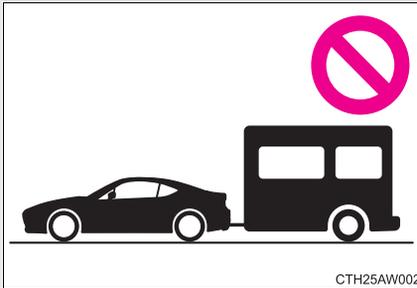
■ Montage des chaînes à neige

Il peut arriver que les valves et émetteurs du système d'avertissement de pression des pneus ne fonctionnent pas correctement lorsque le véhicule est équipé de chaînes à neige.

2-5. Informations relatives à la conduite

Conduite avec une caravane/remorque

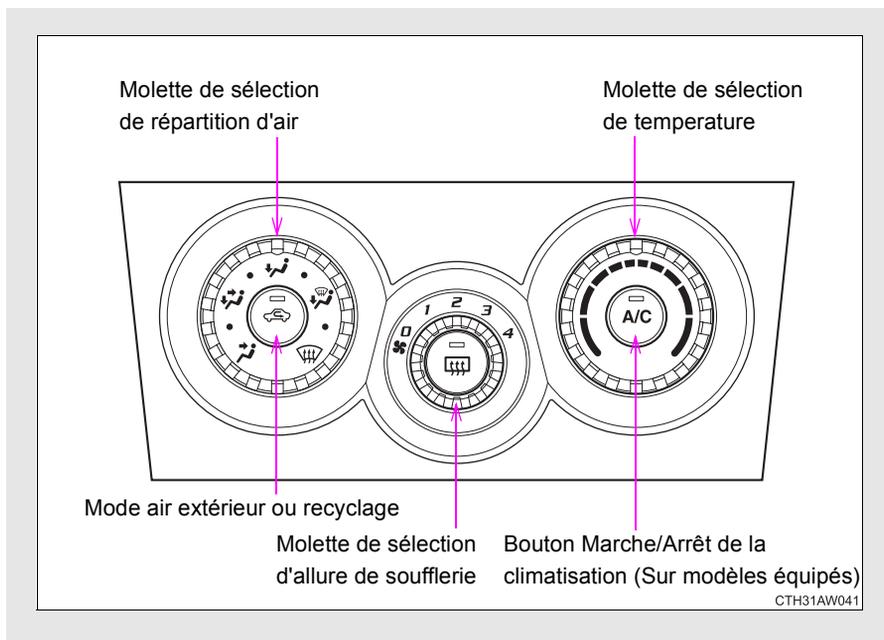
Toyota ne recommande pas la traction d'une caravane/remorque avec votre véhicule. Toyota vous déconseille également de monter un crochet d'attelage ou d'utiliser un crochet d'attelage muni d'un support pour fauteuil roulant, scooter ou vélo, etc. Votre véhicule n'est pas conçu pour tracter une caravane/remorque ou pour recevoir un élément portatif monté sur le crochet d'attelage.



3-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage	
Système de climatisation manuel.....	260
Système de climatisation automatique.....	267
Dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs.....	276
3-2. Utilisation du système audio	
Utilisation du port AUX/USB.....	279
3-3. Utilisation des éclairages intérieurs	
Détail des éclairages intérieurs.....	280
• Éclairage intérieur.....	281
3-4. Utilisation des rangements	
Détail des rangements.....	283
• Boîte à gants.....	284
• Porte-bouteilles.....	285
• Porte-gobelets/ rangement de console.....	286
3-5. Autres équipements intérieurs	
Pares-soleil.....	288
Miroirs de courtoisie.....	289
Horloge.....	290
Affichage de la température extérieure.....	291
Cendrier.....	292
Prises d'alimentation.....	293
Sièges chauffants.....	295
Tapis de sol.....	297
Caractéristiques du coffre.....	301

3-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage

Système de climatisation manuel*



Modification des réglages

ÉTAPE 1 Pour régler l'allure de la soufflerie, tournez la molette de sélection d'allure de soufflerie vers la droite (pour augmenter) ou vers la gauche (pour diminuer).

Le fait de tourner la molette sur "0" entraîne l'arrêt de la soufflerie.

ÉTAPE 2 Véhicules sans le bouton  : Tournez la molette de sélection de température vers la droite pour augmenter la température.

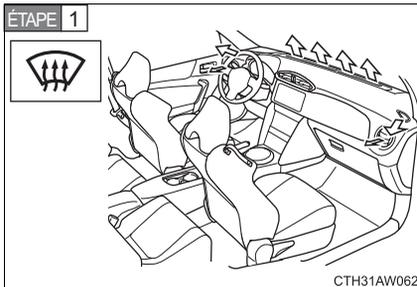
*: Sur modèles équipés

ÉTAPE 2 Véhicules avec le bouton  : Pour régler la température, tournez la molette de sélection de température vers la droite (chaud) ou vers la gauche (froid).

Si  n'est pas enfoncé, le système soufflera de l'air à température ambiante ou de l'air chaud.

ÉTAPE 3 Pour sélectionner les aérateurs, placez la molette de sélection de répartition d'air sur la position souhaitée. Les positions entre les sélections de sortie d'air illustrées ci-dessous peuvent aussi être sélectionnées pour un ajustement plus fin.

Désembuage du pare-brise



Placez la molette de sélection des aérateurs sur la position .

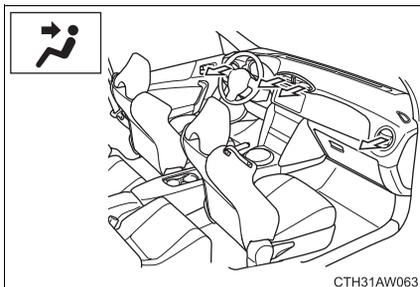
Si le système est en mode recyclage, il passe automatiquement en mode air extérieur.

ÉTAPE 2 Effectuez les manipulations suivantes selon les besoins:

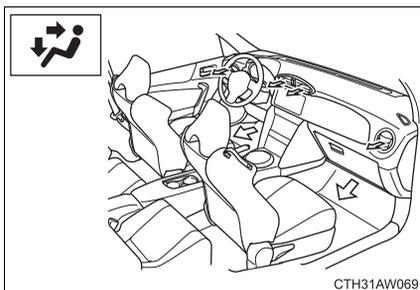
- Pour régler l'allure de la soufflerie, tournez la molette de sélection d'allure de soufflerie.
- Pour régler la température, tournez la molette de sélection de température.
- Véhicules avec le bouton  : Si la fonction de déshumidification n'est pas active, appuyez sur  pour la mettre en marche.

Pour accélérer le désembuage du pare-brise et des vitres latérales, réglez la soufflerie sur une allure rapide et augmentez la température.

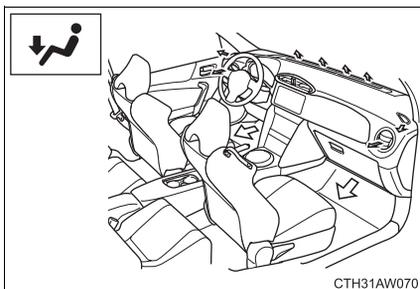
■ Aérateurs et répartition d'air



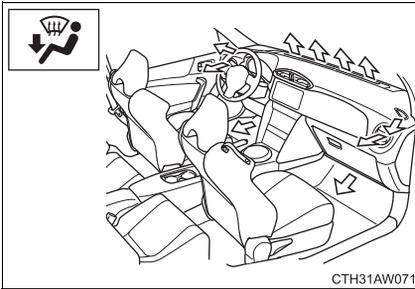
L'air souffle sur le haut du corps.



L'air souffle sur le haut du corps et les pieds.



L'air souffle sur les pieds.



L'air souffle sur les pieds et le désembuage du pare-brise fonctionne.

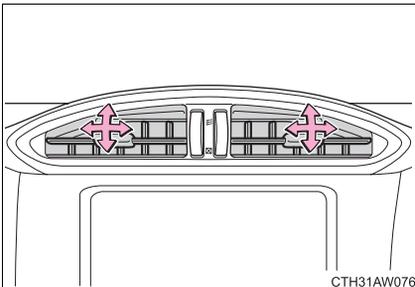
Commuter entre les modes air extérieur et recyclage

Appuyez sur .

Le système sélectionne successivement les modes air extérieur (introduction dans le véhicule d'air venant de l'extérieur) (témoin éteint) et recyclage (recyclage de l'air à l'intérieur du véhicule) (témoin allumé) à chaque pression sur le bouton.

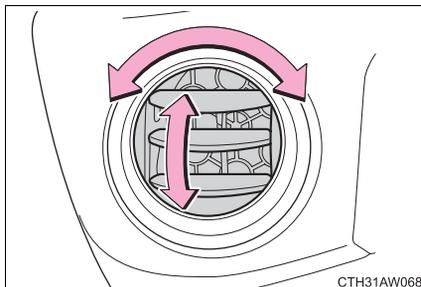
Réglage de la position des aérateurs

Aérateurs centraux



Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

Aérateurs gauche et droit

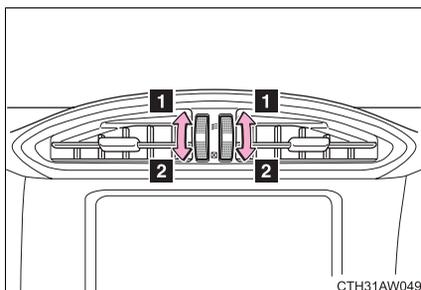


Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

Pour désembuer les vitres latérales, dirigez les aérateurs gauche et droit dessus.

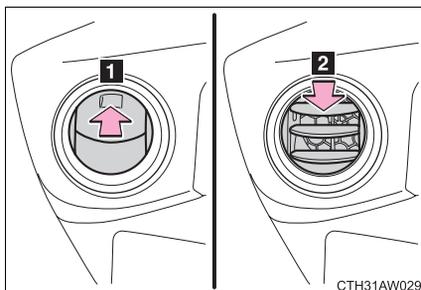
Ouverture et fermeture des aérateurs

Aérateurs centraux



- 1 Ouvrez l'aérateur.
- 2 Fermez l'aérateur.

Aérateurs gauche et droit



- 1 Ouvrez l'aérateur.
- 2 Fermez l'aérateur.

■ Présence de buée sur les vitres

- Véhicules avec le bouton  : Les vitres se couvrent rapidement de buée lorsqu'il y a beaucoup d'humidité dans le véhicule. Activer  permet de déshumidifier l'air des aérateurs et de désembuer efficacement le pare-brise.
- Véhicules avec le bouton  : Si vous désactivez , les vitres risquent de s'embuer plus rapidement.
- Les vitres ont tendance à se couvrir de buée lorsque le mode recyclage est utilisé.

■ Mode air extérieur/recyclage

- Lorsque la route sur laquelle vous roulez est poussiéreuse, comme par exemple dans un tunnel ou lorsque la circulation est difficile, réglez le bouton de mode air extérieur/recyclage en position recyclage. C'est recommandé pour empêcher l'air extérieur de pénétrer dans l'habitacle du véhicule.
- Véhicules avec le bouton  : Lorsque la climatisation est réglée sur le froid, choisir le mode recyclage permet également de rafraîchir efficacement l'habitacle du véhicule.

■ Si la température extérieure tombe aux environs de 0°C (32°F)

(véhicules avec le bouton )

La fonction de déshumidification risque de ne pas fonctionner, même si vous appuyez sur .

■ Odeurs provenant de la ventilation et de la climatisation

- Pour laisser entrer de l'air frais, réglez le système de climatisation en mode d'air extérieur.
- Il est possible que diverses odeurs provenant de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule entrent dans le système de climatisation et s'y accumulent au cours de l'utilisation. Cela peut ensuite causer la diffusion d'odeurs par les aérateurs.
- Pour limiter la survenue potentielle des odeurs:
Il est recommandé de régler le système de climatisation en mode air extérieur avant d'arrêter le véhicule.

■ Filtre de climatisation

→P. 355

ATTENTION

■ Pour éviter que le pare-brise ne se couvre de buée

Par temps extrêmement humide et avec la climatisation réglée sur le froid, ne pas régler la molette de sélection d'aérateur sur . La différence de température entre l'air extérieur et le pare-brise provoque l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise, ce qui limite votre champ de vision.

NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Lorsque le moteur est arrêté, évitez de laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.

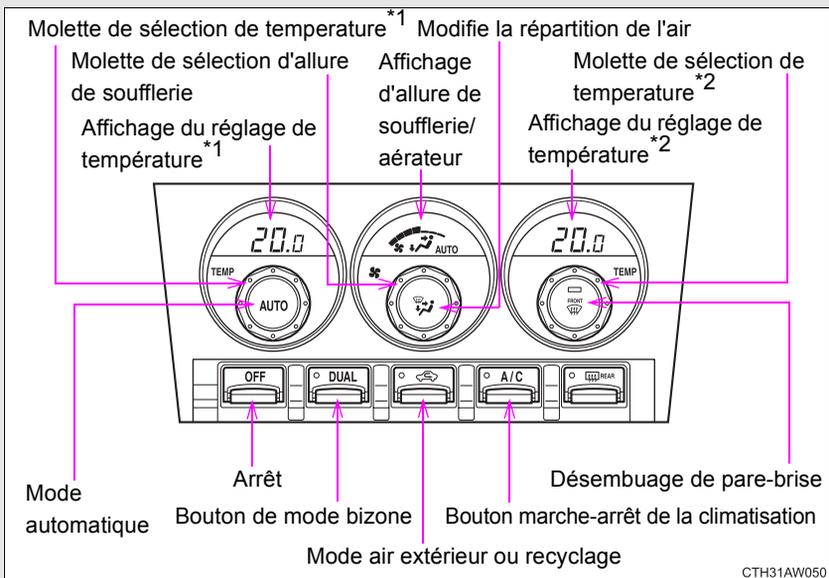
3-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage

Systeme de climatisation automatique*

Le système sélectionne automatiquement les aérateurs et ajuste automatiquement l'allure de soufflerie en fonction de la température programmée.

L'illustration ci-dessous est pour les véhicules à conduite à gauche.

Les positions de bouton pourraient différer légèrement pour les véhicules à conduite à droite.



***1: Véhicules à conduite à gauche**

Pour le côté du conducteur

Véhicules à conduite à droite

Pour le côté du passager avant

***2: Véhicules à conduite à gauche**

Pour le côté du passager avant

Véhicules à conduite à droite

Pour le côté du conducteur

*: Sur modèles équipés

Utilisation du système de climatisation automatique

ÉTAPE 1 Appuyez sur .

La fonction de déshumidification se met en route. La répartition d'air et l'allure de soufflerie sont automatiquement réglées en fonction du réglage de la température.

ÉTAPE 2 Tournez la molette de commande de température dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la température et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour diminuer la température du côté conducteur.

Lorsque  est enfoncé (le témoin de  est allumé) ou lorsque vous tournez la molette de sélection de température côté passager, la température peut être réglée séparément pour les sièges conducteur et passager avant.

■ Témoin de mode automatique

Si le réglage de la vitesse de ventilation ou des modes de flux de l'air sont utilisés, le témoin de mode automatique s'éteint. Cependant, le mode automatique pour les fonctions autres que celles utilisées est maintenu.

Modification manuelle des réglages

ÉTAPE 1 Pour régler l'allure de la soufflerie, tournez la molette de sélection d'allure de soufflerie vers la droite (pour augmenter) ou vers la gauche (pour diminuer).

Appuyez sur  pour arrêter la soufflerie.

ÉTAPE 2 Pour régler la température, tournez la molette de sélection de température vers la droite (chaud) ou vers la gauche (froid).

Pour ajuster la molette de commande de température dans le sens horaire (chaud) ou dans le sens antihoraire (froid) du côté passager pour ajuster séparément la température pour les côtés passager et conducteur (mode double).

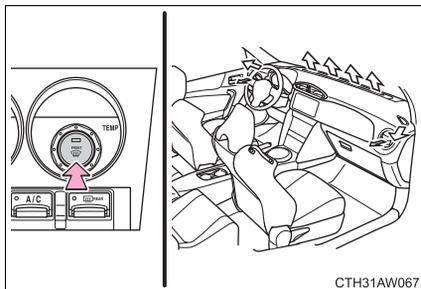
Appuyez sur  (l'indicateur sur  s'éteint) pour ramener les températures du côté conducteur et du côté passager au même réglage (mode simultané).

Le système de climatisation passe du mode bizona au mode simultané et inversement à chaque appui sur .

ÉTAPE 3 Pour changer les aérateurs, appuyez sur .

À chaque appui d'un côté ou de l'autre du bouton, le système sélectionne successivement les aérateurs utilisés.

Désembuage du pare-brise



Appuyez sur  .

La fonction de déshumidification s'active et la vitesse de ventilation augmente.

Réglez le bouton de mode d'air extérieur/en recirculation en mode d'air extérieur si le mode d'air en recirculation est utilisé. (Cela peut basculer automatiquement.)

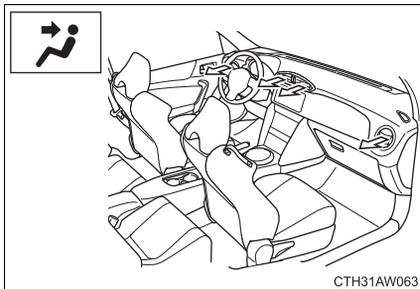
Pour accélérer le désembuage du pare-brise et des vitres latérales, réglez la soufflerie sur une allure rapide et augmentez la température.

Pour revenir au mode précédent,

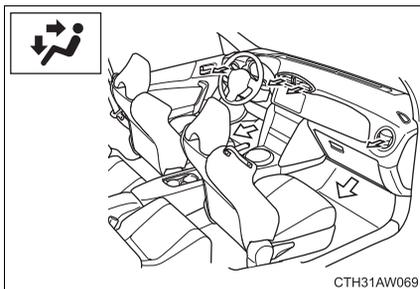
appuyez de nouveau sur .

lorsque le pare-brise est désembué.

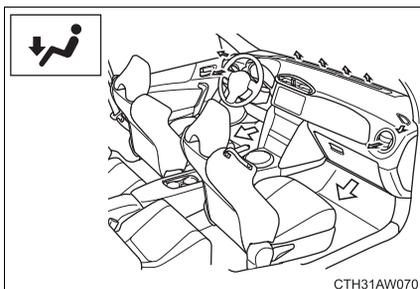
Aérateurs et répartition d'air



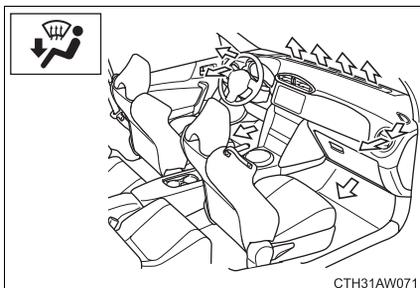
L'air souffle sur le haut du corps.



L'air souffle sur le haut du corps et les pieds.



L'air souffle sur les pieds.



L'air souffle sur les pieds et le désembuage du pare-brise fonctionne.

Si le système est en mode recyclage d'air, il pourrait passer automatiquement en mode air extérieur.

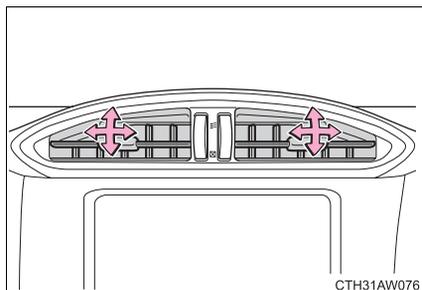
Commuter entre les modes air extérieur et recyclage

Appuyez sur .

Le système sélectionne successivement les modes air extérieur (témoin éteint) et recyclage (témoin allumé) à chaque appui sur .

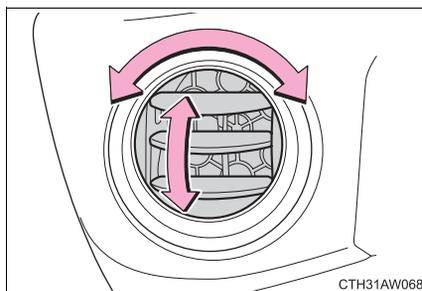
Réglage de la position des aérateurs

Aérateurs centraux



Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

Aérateurs gauche et droit

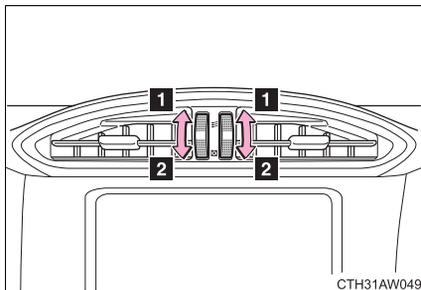


Orientez le flux d'air vers la gauche ou la droite, le haut ou le bas.

Pour désembuer les vitres latérales, dirigez les aérateurs gauche et droit dessus.

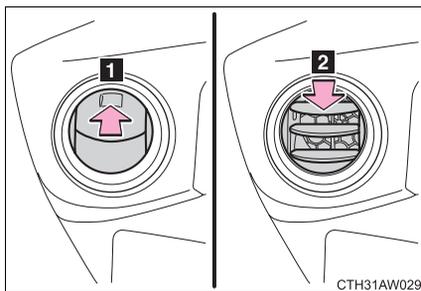
Ouverture et fermeture des aérateurs

Aérateurs centraux



- 1** Ouvrez l'aérateur.
- 2** Fermez l'aérateur.

Aérateurs gauche et droit



- 1** Ouvrez l'aérateur.
- 2** Fermez l'aérateur.

■ Utilisation du mode automatique

La vitesse de ventilation est automatiquement ajustée en fonction du réglage de la température et des conditions ambiantes.

Par conséquent, le ventilateur pourrait s'arrêter pendant un instant jusqu'à ce que de l'air chaud ou froid soit prêt à circuler immédiatement après une

pression sur  .

■ Présence de buée sur les vitres

● Les vitres se couvrent rapidement de buée lorsqu'il y a beaucoup d'humidité dans le véhicule. Activer  permet de déshumidifier l'air des aérateurs et de désembuer efficacement le pare-brise.

● Si vous désactivez  , les vitres risquent de s'embuer plus rapidement.

● Les vitres ont tendance à se couvrir de buée lorsque le mode recyclage est utilisé.

■ Mode air extérieur/recyclage

● Lorsque la route sur laquelle vous roulez est poussiéreuse, comme par exemple dans un tunnel ou lorsque la circulation est difficile, réglez le bouton de mode air extérieur/recyclage en position recyclage. C'est une mesure efficace pour empêcher l'air extérieur de pénétrer dans l'habitacle du véhicule. Lorsque la climatisation est réglée sur le froid, choisir le mode recyclage permet également de rafraîchir efficacement l'habitacle du véhicule.

● La sélection entre le mode air extérieur et le mode recyclage peut se faire automatiquement, selon le réglage de température ou la température intérieure.

■ Si la température extérieure tombe aux environs de 0°C (32°F)

La fonction de déshumidification risque de ne pas fonctionner, même si vous

appuyez sur  .

■ Odeurs provenant de la ventilation et de la climatisation

- Pour laisser entrer de l'air frais, réglez le système de climatisation en mode d'air extérieur.
- Il est possible que diverses odeurs provenant de l'intérieur ou de l'extérieur du véhicule entrent dans le système de climatisation et s'y accumulent au cours de l'utilisation. Cela peut ensuite causer la diffusion d'odeurs par les aérateurs.
- Pour limiter la survenue potentielle des odeurs:
 - Il est recommandé de régler le système de climatisation en mode air extérieur avant d'arrêter le véhicule.
 - Il peut arriver que la soufflerie ne démarre que quelques instants après que le système de climatisation se soit mis en route en mode automatique.

■ Filtre de climatisation

→P. 355

ATTENTION

■ Pour éviter que le pare-brise ne se couvre de buée

Par temps extrêmement humide et avec la climatisation réglée sur le froid,

évités d'utiliser . La différence de température entre l'air extérieur et le pare-brise provoque l'apparition de buée sur la face extérieure du pare-brise, ce qui limite votre champ de vision.

NOTE

■ Pour éviter la décharge de la batterie

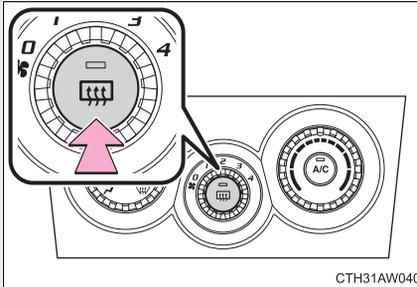
Lorsque le moteur est arrêté, évitez de laisser le système de climatisation en marche plus longtemps que nécessaire.

3-1. Utilisation du système de climatisation et du désembuage

Dégivrage de la lunette arrière et des rétroviseurs extérieurs

Le dégivrage de la lunette arrière sert à dégivrer la lunette arrière. Le dégivrage des rétroviseurs extérieurs* sert à nettoyer les rétroviseurs extérieurs de traces de pluie, rosée et givre.

Véhicules équipés d'un système de climatisation manuel



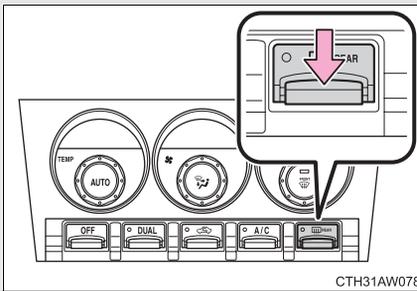
Marche/Arrêt

Le dégivrage se met automatiquement sur arrêt après environ 15 minutes.

Véhicules équipés d'un système de climatisation automatique

L'illustration ci-dessous est pour les véhicules à conduite à gauche.

Les positions de bouton pourraient différer légèrement pour les véhicules à conduite à droite.



Marche/Arrêt

Le dégivrage se met automatiquement sur arrêt après environ 15 minutes.

*: Véhicules avec dégivrage des rétroviseurs extérieurs

■ Conditions de fonctionnement du dégivrage

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage est sur "ON".

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le bouton "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON.

■ Le dégivrage des rétroviseurs extérieurs (véhicules avec dégivrage des rétroviseurs extérieurs)

L'activation du dégivrage de la lunette arrière enclenche le dégivrage des rétroviseurs extérieurs.

■ Lorsque le fonctionnement en continu est établi (véhicules équipés d'un système de climatisation automatique)

Pendant le fonctionnement en continu, le dégivrage s'arrête 2 minutes toutes les 15 minutes de fonctionnement en continu. Même pendant les 2 minutes de pause, le témoin de fonctionnement reste allumé. Le dégivrage de la lunette arrière continue de fonctionner dans ce cycle jusqu'à ce qu'il s'éteigne.

■ Personnalisation pouvant être effectuée par tout concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé (véhicules avec système de climatisation automatique)

Le dégivrage de la lunette arrière peut être réglé pour un fonctionnement de 15 minutes ou un fonctionnement en continu.

(Fonctions personnalisables →P. 484)

ATTENTION

■ Lorsque le dégivrage des rétroviseurs extérieurs est activé (véhicules avec dégivrage des rétroviseurs extérieurs)

La température de chauffage des rétroviseurs étant suffisante pour occasionner des brûlures, évitez d'en toucher la surface.



NOTE

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

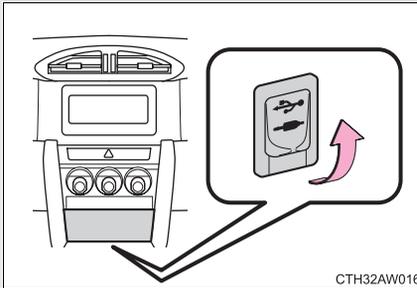
Ne laissez pas le dégivrage de la lunette arrière en marche plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

3-2. Utilisation du système audio

Utilisation du port AUX/USB*

Ce port permet le branchement d'un appareil audio portable dont vous pouvez alors écouter le contenu via les haut-parleurs du véhicule.

En fonction du type de dispositif audio portable, certaines opérations de l'appareil pourraient ne pas être disponibles.



Ouvrez le cache et branchez le lecteur audio portable.

■ Utilisation d'un lecteur audio portable branché au système audio

Vous pouvez régler le volume avec les commandes audio du véhicule. Pour tous les autres réglages, agissez directement au niveau du lecteur audio portable.

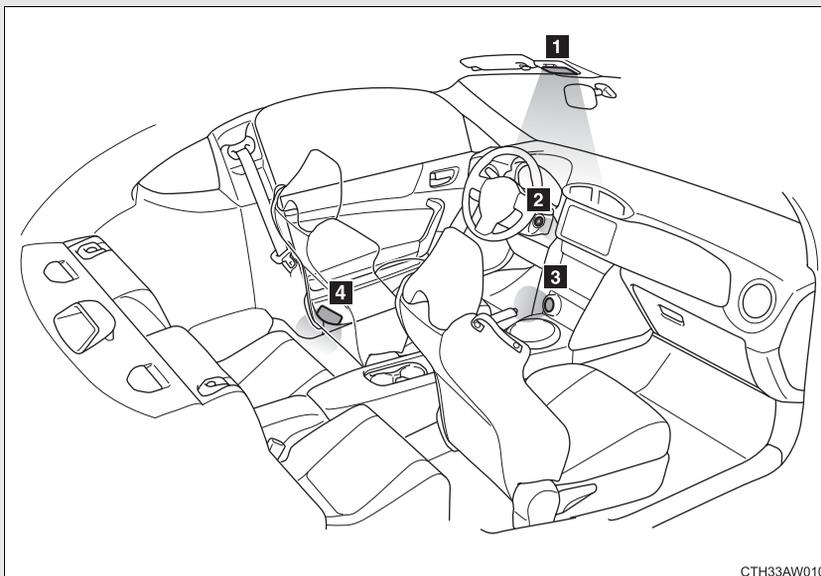
■ Utilisation d'un lecteur audio portable branché à la prise d'alimentation

Le risque existe que la lecture soit perturbée par des parasites. Faites fonctionner l'appareil audio portable sur son alimentation électrique propre.

*: Sur modèles équipés

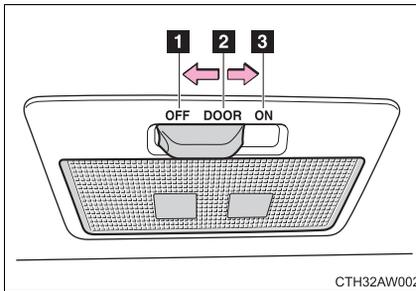
3-3. Utilisation des éclairages intérieurs

Détail des éclairages intérieurs



- 1** Éclairage intérieur (→P. 281)
- 2** Éclairage du contacteur de démarrage (véhicules sans système d'accès et de démarrage "mains libres")
- 3** Éclairage de contacteur "ENGINE START STOP" (véhicules avec système d'accès et de démarrage "mains libres")
- 4** Éclairages de courtoisie sur les portes (sur modèles équipés)

Éclairage intérieur



- 1 Éteint l'éclairage
- 2 Allume l'éclairage de portes ouvertes
- 3 Allume l'éclairage

■ Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture des portes

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Les éclairages s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction de la position du contacteur de démarrage ou du fait que les portes soient verrouillées/déverrouillées ou ouvertes/fermées.

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Les éclairages s'allument et s'éteignent automatiquement en fonction du mode de la commande "ENGINE START STOP", de la présence de la clé électronique ou du fait que les portes soient verrouillées/déverrouillées ou ouvertes/fermées.

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Lorsque les éclairages suivants restent allumés parce qu'une porte est mal fermée, ils s'éteignent automatiquement après un délai de 20 minutes:

- Éclairage intérieur (si la commande est sur la position "DOOR")
- Éclairage du contacteur de démarrage (véhicules sans système d'accès et de démarrage "mains libres")
- Éclairage de contacteur "ENGINE START STOP" (véhicules avec système d'accès et de démarrage "mains libres")
- Éclairages de courtoisie sur les portes (sur modèles équipés)

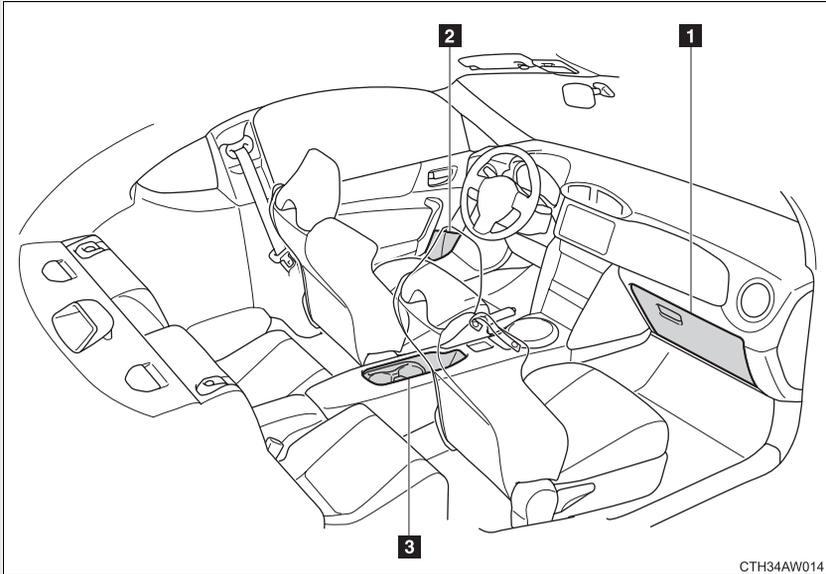
■ **Personnalisation pouvant être effectuée par tout concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé**

Il est possible de modifier le paramétrage de certaines fonctions (comme la temporisation d'extinction des éclairages).

(Fonctions personnalisables →P. 484)

3-4. Utilisation des rangements

Détail des rangements



CTH34AW014

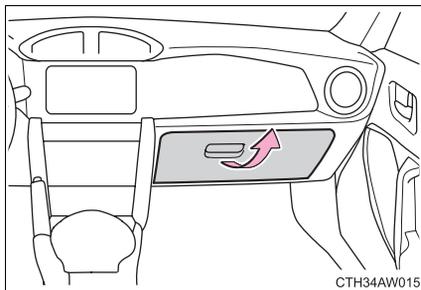
- 1 Boîte à gants
- 2 Porte-bouteilles
- 3 Porte-gobelets (sur modèles équipés)/rangement de console

ATTENTION

■ Objets à ne pas laisser à demeure dans les espaces de rangement

Ne laissez pas de lunettes, de briquets ou d'aérosols dans les espaces de rangement, car en cas de fortes températures dans l'habitacle:

- Les lunettes risquent d'être déformées par la chaleur ou fissurées si elles entrent en contact avec d'autres objets dans le même rangement.
- Les briquets ou les aérosols peuvent exploser. S'ils entrent en contact avec d'autres objets dans le même rangement, un briquet peut prendre feu ou un aérosol laisser s'échapper du gaz, provoquant ainsi un incendie.

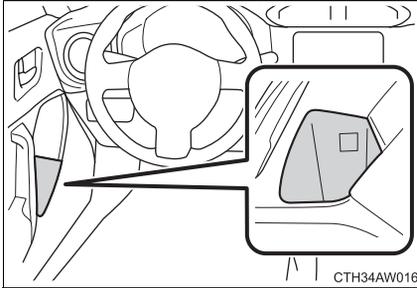
Boîte à gants

Tirez le levier vers le haut pour ouvrir la boîte à gants.

⚠ ATTENTION**■ Précautions pendant la conduite**

Laissez la boîte à gants en position fermée. En cas de freinage brutal ou d'embarquée brusque, un accident risque de se produire si la boîte à gants laissée ouverte ou les objets qui y sont rangés heurtent un occupant.

Porte-bouteilles



■ Utilisation du porte-bouteilles

- Fermez le bouchon de la bouteille avant de la placer dans le porte-bouteilles.
- Il est possible que la bouteille n'entre pas dans le porte-bouteilles en fonction de sa taille ou de sa forme.

⚠ ATTENTION

■ Objets inadaptés au porte-bouteilles

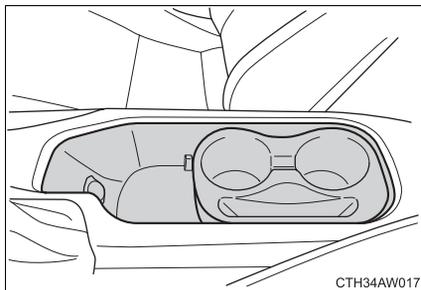
Ne rien placer d'autre qu'une bouteille dans le porte-bouteilles. D'autres éléments pourraient être éjectés hors du support dans le cas d'un accident ou d'un freinage brusque et provoquer des blessures.

⚠ NOTE

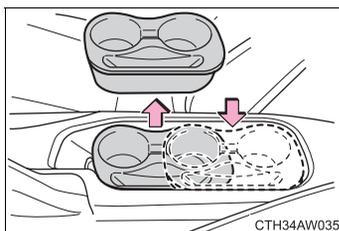
■ Objets inadaptés au porte-bouteilles

Fermez les bouteilles avant de les ranger dans le porte-bouteilles. Ne disposez pas de bouteilles ouvertes, de verres ou de gobelets en carton remplis de liquide dans le porte-bouteilles. Leur contenu risque de se renverser et les verres risquent de se briser.

Porte-gobelets (sur modèles équipés)/rangement de console

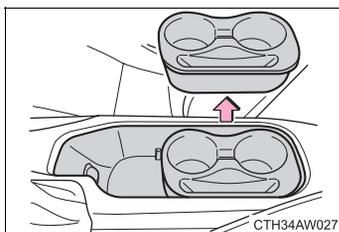


■ Changer la place du porte-gobelets



Retirez le porte-gobelets et adaptez la position.

■ Changer la taille du rangement de console



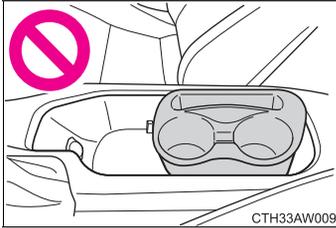
Retirez le porte-gobelets.

⚠ ATTENTION**■ Précautions pendant la conduite**

Respectez les précautions suivantes.

À défaut, vous pourriez être à l'origine d'un accident grave, voire mortel.

- Avant de conduire, placez le porte-gobelets en position reculée afin qu'il ne gêne pas l'utilisation du levier de vitesses.



CTH33AW009

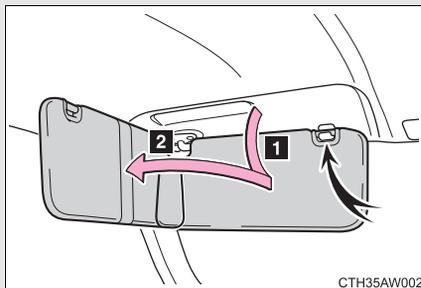
- Lorsque vous positionnez le porte-gobelets, assurez-vous qu'il pointe dans la bonne direction. Sinon, il ne tiendra pas bien dans le rangement de console et gênera l'utilisation du levier de vitesses.

■ Objets inadaptés au porte-gobelets

Ne rien placer d'autre qu'un gobelet ou une canette en aluminium dans le porte-gobelets.

D'autres éléments pourraient être éjectés hors du support dans le cas d'un accident ou d'un freinage brusque et provoquer des blessures. Si possible, couvrez les boissons chaudes pour prévenir tout risque de brûlure.

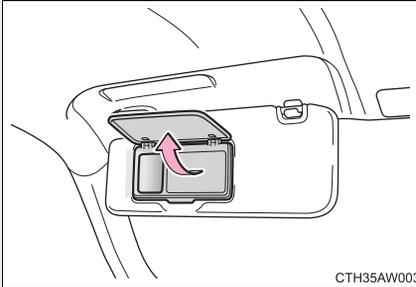
Pares-soleil



- 1** Pour régler le pare-soleil en position avancée, abaissez-le.
- 2** Pour régler le pare-soleil en position latérale, abaissez et décrochez-le, puis basculez-le sur le côté.

3-5. Autres équipements intérieurs

Miroirs de courtoisie*



Ouvrez le cache pour l'utilisation.

Véhicules avec éclairages de courtoisie: L'éclairage s'allume lorsque vous ouvrez le cache.

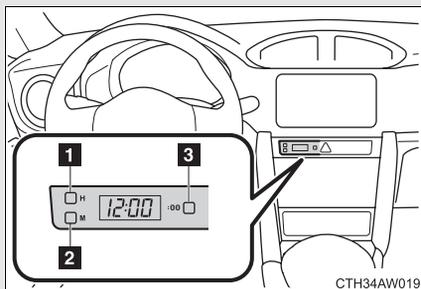
NOTE

Pour éviter la décharge de la batterie (véhicules avec éclairages de courtoisie)

Ne laissez pas l'éclairage de courtoisie allumé plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

Horloge

L'horloge peut être réglée au moyen des boutons.



- 1 Réglage des heures
- 2 Réglage des minutes
- 3 Arrondit à l'heure la plus proche*

*: exemple 1:00 à 1:29 → 1:00
1:30 à 1:59 → 2:00

■ L'horloge s'affiche lorsque

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage est sur la position "ACC" ou "ON".

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

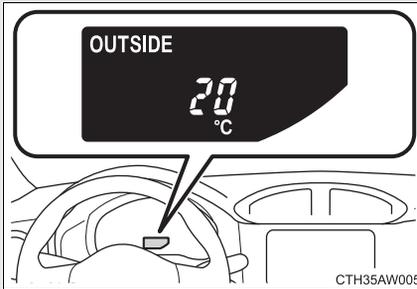
La commande "ENGINE START STOP" est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

■ Lorsque vous débranchez et rebranchez les bornes de la batterie

L'horloge est remise à zéro.

Affichage de la température extérieure

L'affichage de température indique les températures comprises entre -40°C (-40°F) et 50°C (122°F).



L'affichage de la température extérieure peut être changé en appuyant sur le bouton "DISP". (→P. 222)

■ La température extérieure est affichée quand

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage est sur "ON".

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le bouton "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON.

■ Affichage

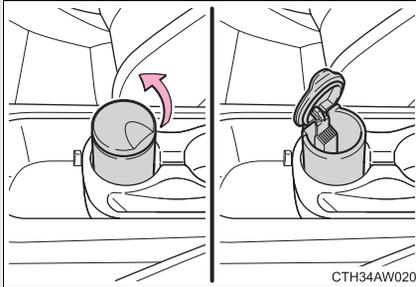
Dans les situations suivantes, la valeur exacte de la température extérieure risque de ne pas s'afficher ou bien le temps de réponse de l'affichage risque d'être plus long qu'à l'accoutumée:

- Lorsque le véhicule est arrêté ou roule à basse vitesse (moins de 20 km/h [12 mph])
- Lorsque la température extérieure a brusquement changé (à l'entrée/la sortie d'un garage, dans un tunnel, etc.)

■ Quand "- ." est affiché pendant plus d'1 minute ou que la température extérieure n'est pas affichée

Le système peut être défectueux. Confiez votre véhicule à un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Cendrier*



Il est possible d'installer le cendrier dans un des porte-gobelets. (→P. 286)

⚠ ATTENTION

■ Quand vous ne vous en servez pas

Laissez le cendrier en position fermée. En cas de freinage brusque, le cendrier laissé ouvert ou les cendres qu'il contient risquent d'être projetés et de gêner un occupant, et de provoquer un accident.

■ Pour éviter tout risque d'incendie

- Éteignez complètement allumettes et cigarettes avant de les mettre dans le cendrier et veillez à bien refermer ce dernier.
- Ne jetez aucun papier ni objet inflammable dans le cendrier.

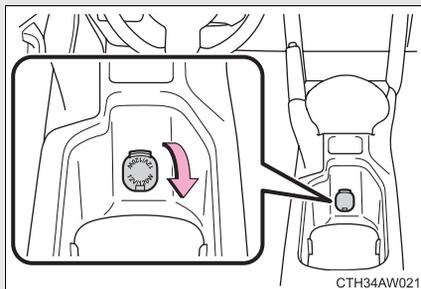
*: Sur modèles équipés

3-5. Autres équipements intérieurs

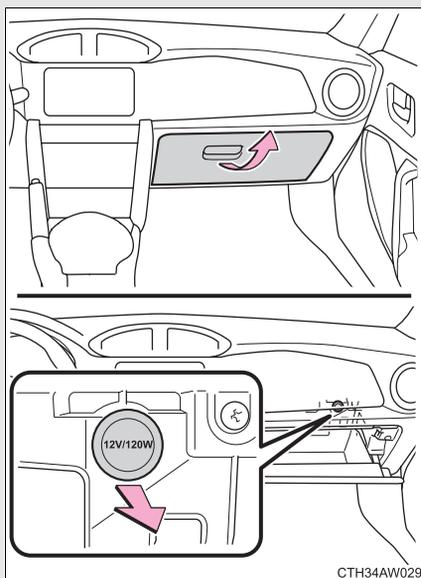
Prises d'alimentation

La prise d'alimentation est prévue pour les accessoires fonctionnant en 12 V et consommant 10 A ou moins.

Dans le rangement de console



Dans la boîte à gants (sur modèles équipés)



■ **Conditions d'utilisation de la prise d'alimentation**

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

Le contacteur de démarrage est sur la position "ACC" ou "ON".

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

La commande "ENGINE START STOP" est en mode ACCESSORY ou IGNITION ON.

 NOTE

■ **Pour éviter tout dommage à la prise d'alimentation**

Fermez le couvercle de prise d'alimentation lorsque la prise d'alimentation n'est pas utilisée.

Des corps étrangers ou des liquides pourrait pénétrer dans la prise d'alimentation et provoquer un court-circuit.

■ **Afin d'empêcher le fusible de griller**

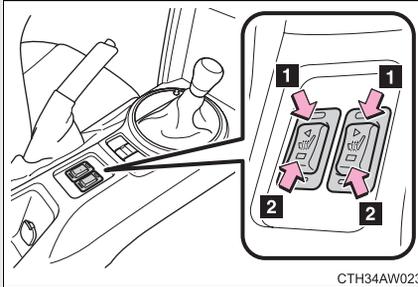
N'utilisez aucun accessoire ayant besoin de plus de 10 A sous 12 V.

■ **Pour éviter la décharge de la batterie**

Évitez d'utiliser la prise d'alimentation plus longtemps que nécessaire lorsque le moteur est arrêté.

3-5. Autres équipements intérieurs

Sièges chauffants*



Appuyez sur la commande pour faire chauffer les sièges.

Le témoin indicateur s'allume lorsque un chauffage de siège est allumé.

- 1** Chauffage rapide
- 2** Chauffage normal

■ Conditions d'utilisation des sièges chauffants

Le bouton "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON.

■ Quand vous ne vous en servez pas

Éteignez les sièges chauffants. Le témoin indicateur s'éteint.

 **ATTENTION**

■ Brûlures

- Afin d'éviter tout risque de brûlures, prenez des précautions supplémentaires lorsqu'un siège chauffant est occupé par les personnes suivantes:
 - Nourrissons, jeunes enfants, personnes âgées, malades ou handicapées
 - Personnes à la peau sensible
 - Personnes très fatiguées
 - Personnes ayant consommé de l'alcool ou des médicaments provoquant la somnolence (somnifères, traitements contre le rhume, etc.)
- Ne pas couvrir le siège avec quoi que ce soit lorsque vous utilisez les sièges chauffants.
Utiliser un siège chauffant avec une couverture ou un coussin augmente la température du siège et pourrait mener à une surchauffe.
- N'utilisez pas les sièges chauffants plus longtemps que nécessaire. Cela pourrait entraîner des brûlures mineures ou une surchauffe.

 **NOTE**

■ Pour éviter tout dommage aux sièges chauffants

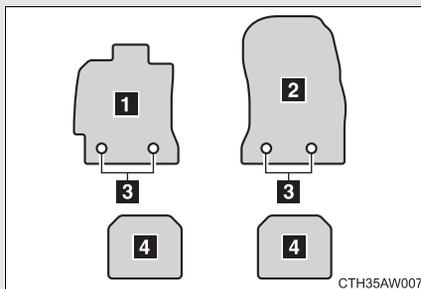
Ne posez pas d'objets lourds de forme irrégulière sur le siège et ne piquez pas d'objets pointus (aiguilles, clous, etc.) dans celui-ci.

■ Pour éviter la décharge de la batterie

Arrêtez les sièges chauffants lorsque le moteur est arrêté.

Tapis de sol

Utilisez uniquement les tapis de sol ayant été spécialement conçus pour le modèle et le millésime de votre véhicule. Fixez-les bien en place sur la moquette.



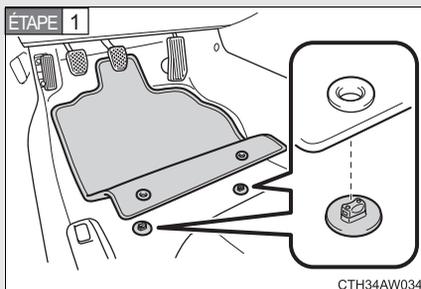
Avant

- 1 Tapis de sol du siège du conducteur
- 2 Tapis de sol du siège du passager
- 3 Trous pour crochet de fixation (clip)

Arrière

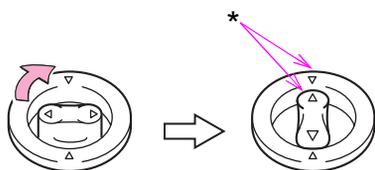
- 4 Tapis de sol de banquette arrière

■ Installer les tapis de sol (avant)



1 Passez les crochets de fixation (clips) dans les trous du tapis de sol.

ÉTAPE 2



STS35AN002

Tournez le bouton supérieur de chaque crochet de fixation (clip) pour bien fixer en place les tapis de sol.

*: Alignez toujours les marques en Δ .

La forme des crochets de fixation (clips) peut différer de ce que montre l'illustration.

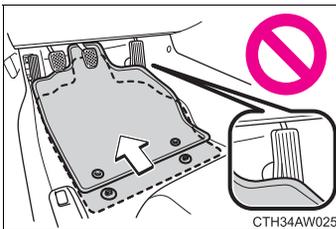
⚠ ATTENTION

Respectez les précautions suivantes.

À défaut, le tapis de sol du conducteur peut glisser, et ainsi gêner l'actionnement des pédales pendant la conduite. Il pourrait s'ensuivre une vitesse élevée involontaire ou une difficulté à arrêter le véhicule. Cela pourrait provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles.

■ Lorsque vous installez un tapis de sol

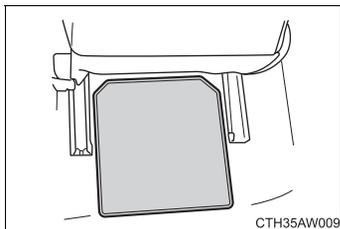
- N'utilisez pas les tapis de sol conçus pour un autre modèle ou pour un autre millésime que celui de votre véhicule, même si ce sont des tapis de sol Toyota d'origine.
- Tapis de sol du siège conducteur: Utilisez uniquement les tapis de sol conçus pour le siège conducteur.
- Avant: Fixez toujours en place le tapis de sol avec les crochets de fixation (clips) fournis.
- N'utilisez pas plusieurs tapis de sol les uns sur les autres.
- Ne montez pas le tapis de sol avec sa face inférieure tournée vers le haut.

■ Avant de prendre le volant

- Avant: Vérifiez que le tapis de sol est fermement fixé à la bonne place, avec tous les crochets de fixation (clips) fournis. En particulier, prenez soin de vérifier ce point après chaque nettoyage du plancher.
- Siège du conducteur: Moteur arrêté et levier de vitesses sur P (transmission automatique) ou N (transmission manuelle), appuyez sur chaque pédale jusqu'au plancher pour vérifier que son mouvement n'est pas gêné par le tapis de sol.

 NOTE

■ **Lorsque vous installez les tapis de sol à l'arrière**

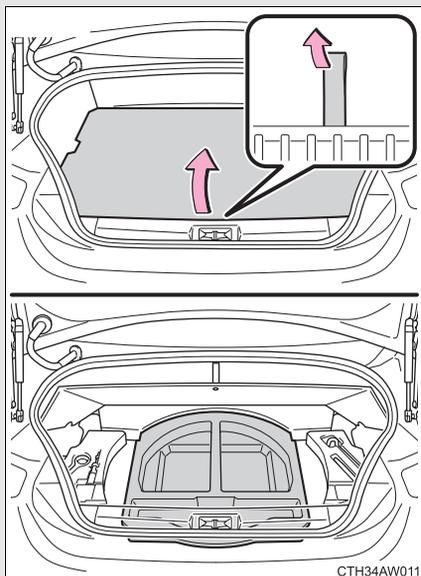


Veillez à ce que les tapis de sol arrière soient installés dans la position correcte. Si un tapis de sol est mal positionné, il pourrait interférer avec le rail de siège ou d'autres pièces lorsque le siège avant est déplacé vers l'avant ou l'arrière, endommageant le véhicule ou le tapis de sol.

3-5. Autres équipements intérieurs

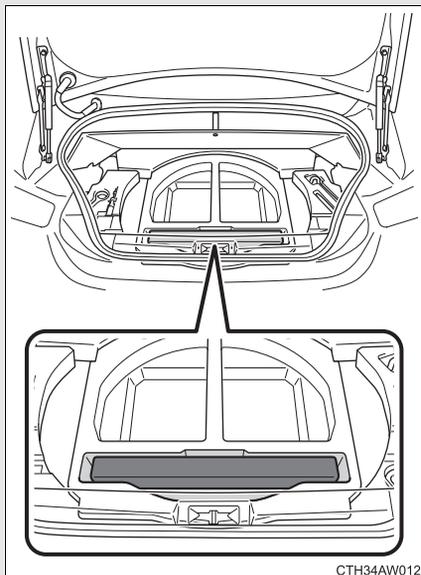
Caractéristiques du coffre (véhicules équipés d'un kit de réparation anticrevaison de secours)

■ Casier auxiliaire



Véhicules équipés d'un tapis de coffre: Soulevez le tapis de coffre.

■ Casier de rangement du triangle de signalisation



Permet de ranger le triangle de signalisation.

■ Casier de rangement du triangle de signalisation

Le casier de rangement du triangle de signalisation ne pourra peut-être pas être stocké ici, selon sa taille et sa forme.

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous entreposez un triangle de signalisation

Veillez à ce que le triangle de signalisation soit entreposé soigneusement. À défaut, il pourrait sortir de sa position dans le cas d'un freinage brusque, etc. et provoquer un accident.

4-1. Entretien et soin

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule	304
Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule	308
Nettoyage et protection de la zone Alcantara®	312

4-2. Entretien

Prescriptions d'entretien	315
------------------------------------	-----

4-3. Entretien à faire soi-même

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même	318
Capot	322
Positionnement du cric	324
Compartiment moteur	326
Pneus	339
Pression de gonflage des pneus	350
Roues	352
Filtre de climatisation	355
Pile de la télécommande du verrouillage centralisé/clé électronique	358
Vérification et remplacement des fusibles	362
Ampoules	371

Nettoyage et protection de l'extérieur du véhicule

Pour protéger votre véhicule et le conserver dans son état d'origine, suivez ces quelques recommandations.

- En opérant de haut en bas, mouillez abondamment la carrosserie, les passages de roue et le soubassement pour éliminer les accumulations de boue et de poussière.
- Lavez la carrosserie avec une éponge ou un chiffon doux, comme une peau de chamois.
- Pour les taches tenaces, utilisez un shampoing spécial pour voitures et rincez abondamment à l'eau claire.
- Essuyez toute l'eau de la carrosserie.
- Lorsque vous constatez que l'effet du traitement de protection commence à s'estomper, appliquez un produit lustrant sur toute la surface du véhicule.

Si les gouttes d'eau ne perlent plus sur une surface propre, appliquez un produit lustrant lorsque la carrosserie est froide.

■ Stations de lavage automatique

- Rabattez les rétroviseurs avant de laver le véhicule. Commencez par laver l'avant du véhicule. Veillez à déployer les rétroviseurs avant de prendre le volant.
- Les brosses en rouleau des stations de lavage automatique sont agressives pour la carrosserie de votre véhicule et peuvent rayer la peinture.
- Véhicules équipés d'un becquet arrière: Dans certaines stations de lavage automatique, il peut arriver que le becquet arrière gêne le bon fonctionnement de la machine. Le risque existe alors que le véhicule ne soit pas lavé correctement ou que le becquet arrière subisse des dommages.

■ Stations de lavage haute pression

- N'approchez pas la buse de la lance haute pression trop près des vitres.
- Avant d'utiliser la station de lavage, vérifiez que la trappe à carburant de votre véhicule est bien fermée.

■ Jantes en aluminium

- Dégraissez les jantes immédiatement avec un détergent neutre. N'utilisez pas de brosses trop dures ni de nettoyants abrasifs. N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques agressifs. Utilisez les mêmes détergents doux et produits lustrants que pour les surfaces peintes.
- Ne nettoyez pas les roues avec un produit détergent lorsqu'elles sont chaudes, après avoir roulé par exemple sur une longue distance par temps chaud.
- Rincez le produit détergent utilisé sur les roues immédiatement après leur nettoyage.

■ Pièces contenant de la résine, comme le pare-choc

Ne les frottez pas avec des produits de nettoyage abrasifs.

 **ATTENTION**

■ **Lorsque vous lavez votre véhicule**

Ne projetez pas d'eau à l'intérieur du compartiment moteur. Les équipements électriques, etc. risqueraient de prendre feu.

■ **Précautions avec les tuyaux d'échappement**

Les gaz d'échappement rendent les tuyaux d'échappement et les diffuseurs du pare-choc arrière très chauds.

Lorsque vous lavez votre véhicule, prenez garde à ne pas toucher les sorties d'échappement et les diffuseurs avant qu'ils n'aient suffisamment refroidi, de manière à éviter tout risque de brûlure.

 **NOTE**

■ **Pour éviter la dégradation de la peinture et la corrosion de la carrosserie et autres composants (roues en aluminium, etc.)**

- Lavez votre véhicule dans les plus brefs délais, dans les cas suivants:
 - Après avoir roulé en bord de mer
 - Après avoir roulé sur une route salée
 - Si vous voyez du goudron ou de la résine sur la peinture
 - Si vous voyez des insectes morts, des traces de fientes d'insectes ou d'oiseaux sur la peinture
 - Après avoir roulé dans une région polluée par la présence de suies, fumées grasses, poussières de charbon et de minerais, substances chimiques
 - Lorsque le véhicule est très poussiéreux ou boueux
 - Lorsque la peinture a reçu des éclaboussures de produits liquides, comme le benzène ou l'essence
- Lorsque la peinture est écaillée ou rayée, faites-la réparer immédiatement.
- Pour éviter que les roues ne se corrodent, nettoyez-les soigneusement et rangez-les à l'abri de l'humidité lorsque vous les stockez.

 NOTE**■ Film protecteur pour les plaques de seuil latérales (sur modèles équipés)**

Veillez à retirer le film protecteur. Le non-respect de cette consigne risque de faire apparaître de la rouille, selon les conditions.

■ Nettoyage des feux

- Lavez-les soigneusement. Ne pas utiliser de substances organiques et ne pas frotter avec une brosse dure.
Cela pourrait endommager les surfaces des éclairages.
- Ne pas appliquer de cire sur les surfaces des éclairages.
La cire pourrait endommager les lentilles.

■ Pour éviter de détériorer les bras d'essuie-glaces de pare-brise

Lorsque vous soulevez les bras d'essuie-glaces pour les écarter du pare-brise, commencez par le bras d'essuie-glace côté conducteur avant de soulever celui côté passager. Au moment de rabattre les essuie-glaces contre le pare-brise, commencez par celui du côté passager.

■ Lors de l'utilisation d'une station de lavage à haute pression

N'approchez pas l'extrémité de la buse des pièces et protecteurs (cache fabriqué en caoutchouc ou en résine), ou des connecteurs suivants. Les pièces risquent d'être endommagées si elles entrent en contact avec de l'eau à haute pression.

- Pièces liées à la traction
- Pièces liées à la direction
- Pièces liées à la suspension
- Pièces liées aux freins

Nettoyage et protection de l'intérieur du véhicule

Les quelques recommandations suivantes vous aideront à préserver l'intérieur de votre véhicule et à le conserver en parfait état:

■ Protection de l'habitacle

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les saletés. Essayez les surfaces sales avec un chiffon imbibé d'eau tiède.
- Si l'intérieur est très sale, essayez la saleté au moyen d'un chiffon doux humecté d'un détergent neutre dilué.

■ Nettoyage des habillages en cuir

- Passez l'aspirateur pour éliminer la poussière et les saletés.
- Nettoyez la poussière incrustée et les taches avec un chiffon doux humecté d'un détergent dilué.

Utilisez une solution aqueuse neutre spéciale lainages diluée à 5%.

- Essorez bien le chiffon et rincez soigneusement toutes les traces de détergent.
- Passez un chiffon doux et sec pour éliminer toute trace d'humidité. Laissez sécher le cuir dans un endroit bien aéré et à l'ombre.

■ Nettoyage des habillages en cuir synthétique

- Passez l'aspirateur pour éliminer la saleté.
- Passez une éponge humectée d'eau savonneuse sur les garnissages en cuir synthétique.
- Laissez la solution agir quelques minutes. Ôtez les saletés, puis essuyez avec un chiffon propre légèrement humide.

■ Entretien des habillages en cuir

Toyota vous recommande de nettoyer l'habitacle de votre véhicule au moins deux fois par an pour en préserver la qualité de finition.

■ Shampooinage des moquettes

Il existe dans le commerce de nombreux nettoyeurs en mousse pour moquettes. Appliquez la mousse à l'aide d'une éponge ou d'une brosse. Frottez en mouvements circulaires. N'utilisez pas d'eau. Moins vous mouillez la moquette, meilleurs sont les résultats obtenus.

■ Ceintures de sécurité

Nettoyez avec un chiffon ou une éponge humectée d'eau savonneuse tiède. Vérifiez régulièrement que les ceintures ne sont pas effilochées, entaillées ou exagérément usées.

ATTENTION

■ Eau à l'intérieur du véhicule

- Ne pas éclabousser ou renverser du liquide dans le véhicule. Les équipements électriques, etc. risqueraient de prendre feu ou de connaître un dysfonctionnement.
- Évitez impérativement de mouiller un composant du système SRS ou un faisceau électrique de l'habitacle. (→P. 118)
Une anomalie électrique pourrait entraîner le déploiement intempestif ou un mauvais fonctionnement des airbags, ce qui serait susceptible de blesser grièvement un passager, voire de le tuer.

■ Nettoyage de l'habitacle (particulièrement le tableau de bord)

N'utilisez pas de cire ou de produit de nettoyage lustrant. Le tableau de bord risquerait de se réfléchir dans le pare-brise et de gêner la vision du conducteur, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel.

 NOTE

■ **Produits de nettoyage**

- N'utilisez pas de produits d'origine organique, tels que le benzène ou l'essence, de solutions acides ou alcalines, de colorants ou d'autres détergents. Cela pourrait décolorer l'intérieur du véhicule ou provoquer des taches ou des dommages aux surfaces peintes.
- N'utilisez pas de cire ou de produit de nettoyage lustrant. Le tableau de bord et les parties peintes de l'habitacle pourraient s'en trouver détériorés.
- Ne pas utiliser de silicone contenant des agents chimiques (composé de silicone hautement polymérisé) lorsque vous nettoyez tout dispositif électrique comme le climatiseur, tous les boutons et les zones environnantes.
Si de la silicone (composé de silicone hautement polymérisé) entre en contact avec ces composants, cela pourrait provoquer leur dysfonctionnement.

■ **Protection des cuirs**

Respectez les précautions suivantes pour éviter que les cuirs ne s'abîment.

- Nettoyez aussi vite que possible toute poussière, saleté, sable, tache d'huile, etc., sur les cuirs.
- Ne laissez pas le véhicule stationné trop longtemps à la lumière directe du soleil. Stationnez le véhicule à l'ombre, particulièrement en été.
- Ne laissez sur la sellerie aucun objet en matière plastique, en vinyle, ou comportant de la cire, susceptible d'adhérer au cuir en cas de forte chaleur dans l'habitacle.

■ **Eau sur le plancher**

Ne pas nettoyer le plancher du véhicule à l'eau.

Les systèmes du véhicule, comme le système audio par exemple, risquent d'être endommagés, si de l'eau entre en contact avec les composants électriques situés sous le plancher, sans compter le risque de corrosion de la carrosserie.

 NOTE**■ Nettoyage de la face intérieure de la lunette arrière**

- Prenez soin de ne pas rayer ni d'abîmer les résistances chauffantes.
- N'utilisez aucun produit de nettoyage pour vitres pour nettoyer la lunette arrière, sous peine d'abîmer les résistances chauffantes de dégivrage de la lunette arrière. Utilisez un chiffon humecté d'eau tiède pour essuyer doucement la vitre. Nettoyez la lunette en passant le chiffon parallèlement aux résistances.

■ Lors du nettoyage du tableau de bord

Quand des grains de sable fin ou autre s'infiltrent dans la surface du tableau de bord et ne peuvent pas être retirés avec un chiffon, utilisez une barre d'argile sans ajouter d'eau. Essayer de nettoyer la surface en la frottant énergiquement avec une brosse ou une éponge peut rayer la surface ou des fragments du chiffon peuvent rester collés sur la surface.

Les procédures suivantes protégeront et garderont le rembourrage Alcantara® de votre véhicule en parfaite condition:

■ Nettoyage journalier

Effectuez les procédures suivantes régulièrement (environ une fois par mois).

ÉTAPE 1 Essuyez toute la zone Alcantara® avec un chiffon doux humidifié avec de l'eau tiède (environ 40°C [104°F]) et essoré.

N'essuyez pas trop fort. Cela risque de rendre la surface de rembourrage Alcantara® irrégulière. Aussi, n'utilisez qu'un chiffon propre.

ÉTAPE 2 Une fois sèche, brossez la zone avec une brosse douce.

■ Taches de liquide

- Si du liquide est renversé, tapotez légèrement la zone avec un papier tissu ou autre moyen similaire pour absorber le liquide.
- Lorsque de la boue, du café, etc., a séché sur le rembourrage Alcantara®, retirez-le en brossant légèrement la zone avec une brosse douce ou autre moyen similaire.

Il est recommandé d'utiliser un aspirateur pour nettoyer la zone après avoir effectué la procédure ci-dessus.

*: Sur modèles équipés

Lorsqu'une tache ne peut être retirée au moyen des procédures ci-dessus, retirez-la en effectuant ce qui suit:

ÉTAPE 1 Essuyez légèrement la zone tachée de l'extérieur à l'intérieur à partir de différents angles avec un chiffon doux humidifié avec de l'eau tiède (environ 40°C [104°F]) et essoré.

N'essuyez pas la zone avec tant de vigueur que la surface de rembourrage Alcantara® devienne irrégulière. Aussi, préparez un chiffon propre et utilisez toujours un coin propre de celui-ci.

ÉTAPE 2 Si la surface de rembourrage Alcantara® devient irrégulière, brossez-la légèrement avec une brosse douce.

ÉTAPE 3 Laissez la surface sécher complètement.

■ Taches d'huile

Munissez-vous des éléments suivants:

- Un chiffon humidifié à l'avance dans du benzène
- Un chiffon sec

ÉTAPE 1 Avec un chiffon sec ou un papier tissu, faites disparaître autant d'huile que possible pour empêcher la zone tachée de s'étendre.

ÉTAPE 2 Après avoir tapoté la zone de l'extérieur à l'intérieur à partir de différents angles avec le chiffon humidifié avec du benzène, absorbez l'huile et le benzène qui flottent en tapotant la zone avec un chiffon sec.

ÉTAPE 3 Si la surface de rembourrage Alcantara® devient irrégulière, brossez-la légèrement avec une brosse douce.

■ **Lorsque vous retirez de la saleté ou de la poussière des zones Alcantara®**

Retirez la saleté ou la poussière des zones Alcantara® en brossant légèrement avec une brosse douce. Si cela ne retire pas la saleté ou la poussière, retirez-la au moyen d'un ruban adhésif.



NOTE

■ **Lors de l'absorption de liquides renversés**

N'appuyez pas trop fort avec le chiffon, papier tissu, etc., car cela pourrait faire pénétrer le liquide encore plus profondément dans le matériau et rendre la tâche d'absorption du liquide plus compliquée.

Prescriptions d'entretien

Pour avoir la garantie de profiter de votre véhicule en toute sécurité et d'éviter les dépenses inutiles, une attention au quotidien et un entretien régulier sont essentiels. C'est pourquoi Toyota vous recommande de suivre ces quelques conseils d'entretien.

■ Programme d'entretien

L'entretien doit être effectué selon les intervalles prévus par le programme d'entretien.

Pour de plus amples renseignements sur le programme d'entretien à suivre, consultez le "Livret d'entretien Toyota" ou le "Livret de garantie Toyota".

■ Entretien à faire soi-même

Qu'y a-t-il à savoir sur l'entretien à faire soi-même?

Vous pouvez réaliser vous-même nombre d'opérations d'entretien, dans la mesure où vous possédez un minimum de notions mécaniques et où vous disposez d'un outillage succinct.

Veillez cependant noter que certaines tâches d'entretien nécessitent des outils spéciaux et des compétences spécialisées. Il vaut mieux que celles-ci soient effectuées par des techniciens qualifiés. Même si vous êtes un mécanicien amateur éclairé, nous vous recommandons de faire effectuer les réparations et l'entretien de votre véhicule par n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé. Les concessionnaires et réparateurs agréés Toyota tiennent à jour l'historique de l'entretien, ce qui peut se révéler très utile lorsque vous demandez une prise en charge sous garantie. Si vous faites appel à un professionnel qualifié et convenablement équipé autre qu'un réparateur agréé Toyota pour l'entretien ou la réparation de votre véhicule, nous vous recommandons de demander qu'une trace de l'entretien soit gardée.

■ Où s'adresser pour le service d'entretien?

Pour maintenir votre véhicule dans un état optimal, Toyota vous recommande de le faire réparer et entretenir chez un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé. Pour l'entretien et les réparations pris en charge dans le cadre de votre garantie, rendez-vous chez un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, qui utilisera des pièces détachées d'origine Toyota pour résoudre le problème rencontré. Le fait de faire appel à des concessionnaires ou réparateurs agréés Toyota pour les réparations et l'entretien non pris en charge pas la garantie présente certains avantages. En effet, en tant que membres du réseau Toyota, ils peuvent vous aider au mieux à résoudre les difficultés que vous rencontrez.

Votre concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou encore le service d'entretien et de réparation professionnel qualifié et convenablement équipé de votre choix pourra prendre en charge le programme d'entretien de votre véhicule, en toute confiance et pour un prix raisonnable. En effet, il a l'expérience des véhicules Toyota.

■ Votre véhicule a-t-il besoin de réparations?

Soyez attentif aux changements des performances ou des sons et aux indices visuels indiquant qu'un entretien est nécessaire. Quelques-uns des indices importants sont:

- Le moteur a des ratés, des à-coups ou émet des claquements
- Perte de puissance notable
- Bruits de moteur étranges
- Il y a une fuite de liquide sous le véhicule (Cependant la formation de gouttelettes d'eau provenant de la climatisation est normale après utilisation de cette dernière.)
- Changement de tonalité de l'échappement (Cela peut indiquer une fuite dangereuse de monoxyde de carbone. Conduisez avec les vitres ouvertes et faites immédiatement contrôler le système d'échappement.)
- Les pneus semblent dégonflés, crissements de pneus inhabituels en virage, usure inégale des pneus
- Le véhicule dévie d'un côté lorsque vous roulez droit sur une route de niveau
- Bruits anormaux liés aux mouvements de la suspension

- Perte d'efficacité des freins, pédale de frein ou d'embrayage molle, la pédale touche presque le sol, le véhicule tire d'un côté lors du freinage
- La température du liquide de refroidissement est continuellement supérieure à la normale

Si vous constatez l'un de ces phénomènes, faites contrôler le véhicule dans les plus brefs délais par n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé. Votre véhicule peut avoir besoin d'être réglé ou réparé.



ATTENTION

■ Lorsque votre véhicule n'est pas suffisamment entretenu

Le véhicule risque d'être gravement endommagé, au risque d'entraîner de graves blessures ou la mort.

■ Avertissement en cas de manipulation de la batterie

Les bornes et cosses de batterie, ainsi que tous les accessoires associés, contiennent du plomb ou des alliages au plomb, connus pour provoquer des maladies neurologiques. Lavez-vous les mains après toute manipulation.
(→P. 333)

4-3. Entretien à faire soi-même

Précautions concernant l'entretien à faire soi-même

Si vous décidez d'effectuer vous-même les opérations d'entretien, veuillez à bien suivre les procédures décrites dans les sections correspondantes.

Éléments	Pièces et outils
État de la batterie (→P. 333)	<ul style="list-style-type: none">• Eau chaude• Bicarbonate de soude• Graisse• Clé plate (pour les boulons des cosses de batterie)• Eau distillée
Niveau de liquide de refroidissement (→P. 330)	<ul style="list-style-type: none">• Utilisez uniquement du "TOYOTA Genuine 50/50 Pre-mixed Super Long Life Coolant BLUE" «Réfrigérant BLEU à longue durée de vie pré-mélangé 50/50 original TOYOTA» ou équivalent haut de gamme, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates incorporant la technologie des acides organiques hybrides pour une longue tenue dans le temps. Le liquide de refroidissement "TOYOTA Genuine 50/50 Pre-mixed Super Long Life Coolant BLUE" «Réfrigérant BLEU à longue durée de vie pré-mélangé 50/50 original TOYOTA» est pré-mélangé avec 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée.• Entonnoir (réservé aux ajouts de liquide de refroidissement)

Éléments	Pièces et outils
Niveau d'huile moteur (→P. 327)	<ul style="list-style-type: none"> • “Toyota Genuine Motor Oil” «Huile moteur Toyota d'origine» ou équivalent • Chiffon ou essuie-tout en papier, entonnoir (réservé aux appoints en huile moteur)
Fusibles (→P. 362)	<ul style="list-style-type: none"> • Fusible de même ampérage que celui d'origine
Ampoules (→P. 371)	<ul style="list-style-type: none"> • Ampoule avec même numéro et même puissance que celle d'origine • Tournevis cruciforme • Tournevis plat
Radiateur et condenseur (→P. 332)	—
Pression de gonflage des pneus (→P. 350)	<ul style="list-style-type: none"> • Manomètre pour pneus • Source d'air comprimé
Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 337)	<ul style="list-style-type: none"> • Liquide de lave-glace contenant de l'antigel (pour une utilisation en hiver) • Entonnoir

 **ATTENTION**

Le compartiment moteur renferme de nombreux mécanismes et liquides, qui peuvent se mettre en mouvement brutalement, être brûlants ou sous tension électrique. Pour éviter des blessures graves, voire mortelles, observez les précautions suivantes.

■ **Lorsque vous intervenez dans le compartiment moteur**

- N'approchez jamais vos mains, vos vêtements et vos outils trop près du ventilateur et des courroies moteur en rotation.
- Ne touchez pas le moteur, le radiateur, le collecteur d'échappement, etc. immédiatement après avoir roulé, car ils risquent d'être brûlants. L'huile et les autres liquides peuvent également être très chauds.
- Ne laissez rien d'aisément inflammable, comme du papier ou des chiffons, dans le compartiment moteur.
- Ne fumez pas et n'exposez pas le carburant ni la batterie à des étincelles ou à une flamme nue. Les vapeurs de carburant et les émanations de la batterie sont hautement inflammables.
- Soyez extrêmement prudent lorsque vous intervenez sur la batterie. Elle contient de l'acide sulfurique, produit toxique et corrosif.
- Prenez garde car le liquide de frein pourrait blesser vos mains ou vos yeux et endommager les surfaces peintes.
Si du liquide arrive sur vos mains ou dans vos yeux, rincez immédiatement la zone concernée à l'eau claire.
Si vous éprouvez encore un sentiment de gêne, consultez un médecin.

 **ATTENTION**

■ **Lorsque vous intervenez à proximité directe des motoventilateurs de refroidissement ou de la calandre**

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Vérifiez que le contacteur de démarrage est sur arrêt. Lorsque le contacteur de démarrage est sur "ON", les motoventilateurs de refroidissement sont susceptibles de se mettre automatiquement en route dès que la climatisation est en marche et/ou que le liquide de refroidissement est chaud. (→P. 332)

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": Assurez-vous que le bouton "ENGINE START STOP" est sur arrêt. Lorsque le bouton "ENGINE START STOP" est en mode IGNITION ON, les motoventilateurs de refroidissement sont susceptibles de se mettre automatiquement en route dès que la climatisation est en marche et/ou dès que le liquide de refroidissement est chaud. (→P. 332)

■ **Lunettes de protection**

Portez des lunettes de protection pour vous protéger les yeux contre les projectiles ou chutes de corps solides et contre les projections de liquides, etc.

 **NOTE**

■ **Si vous démontez le filtre à air**

Le fait de rouler avec le filtre à air démonté risque d'être à l'origine d'une usure prématurée du moteur causée par les impuretés en suspension dans l'air.

■ **Si le niveau de liquide est insuffisant ou excessif**

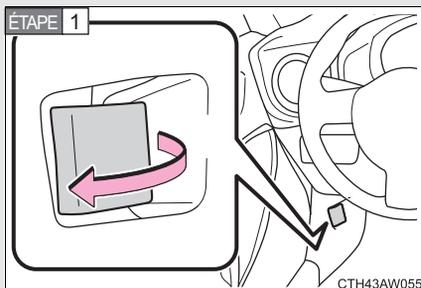
Il est normal que le niveau de liquide de frein baisse légèrement lorsque les plaquettes de frein s'usent ou lorsque le niveau de liquide dans l'accumulateur est élevé.

Si le réservoir doit être souvent rempli, cela peut indiquer un problème critique.

4-3. Entretien à faire soi-même

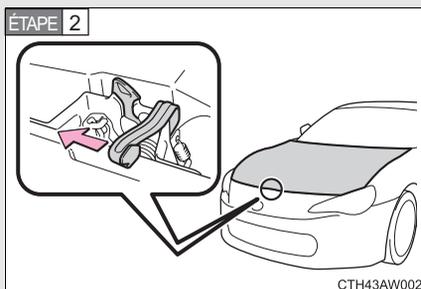
Capot

Pour ouvrir le capot, débloquez le verrou depuis l'intérieur du véhicule.

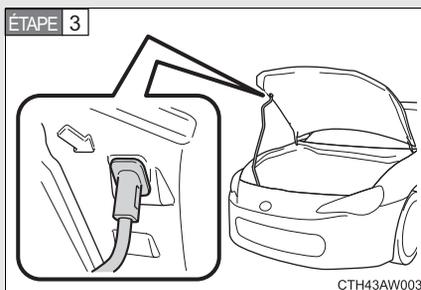


Tirez à vous le levier de déverrouillage du capot.

Le capot se soulève légèrement.



Poussez le loquet de sécurité vers la gauche et ouvrez le capot.



Maintenez le capot ouvert en insérant la béquille de support dans la fente.

**ATTENTION****■ Vérifications avant le départ**

Vérifiez que le capot est bien fermé et verrouillé.

Si le capot n'est pas correctement verrouillé, il pourrait s'ouvrir alors que le véhicule est en mouvement et provoquer un accident entraînant la mort ou de graves blessures.

**NOTE****■ Lorsque vous ouvrez le capot**

- Ne levez pas et n'actionnez pas les essuie-glaces. Les essuie-glaces pourraient entrer en contact avec le capot et le rayer.
- Par fort vent, usez de prudence pour ouvrir le capot moteur, car il risque de se fermer soudainement à cause d'une violente rafale.
- Ne fixez aucun accessoire autre que des produits d'origine Toyota au capot moteur. Un tel poids supplémentaire sur le capot moteur risquerait d'être trop lourd pour être pris en charge par la béquille lors de son ouverture.

■ Lorsque vous fermez le capot

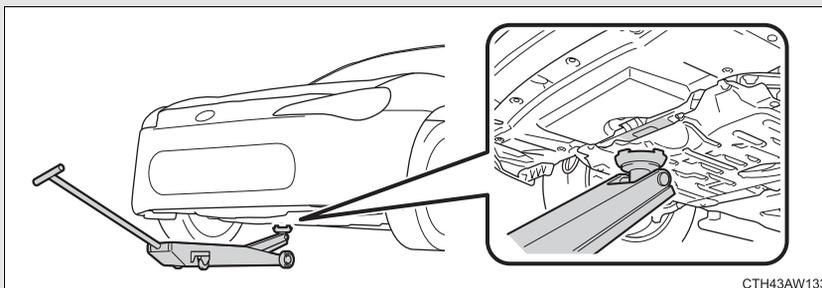
Ne faites pas peser sur le capot un poids ou un effort excessif lorsque vous le refermez, sous peine de dommages.

4-3. Entretien à faire soi-même

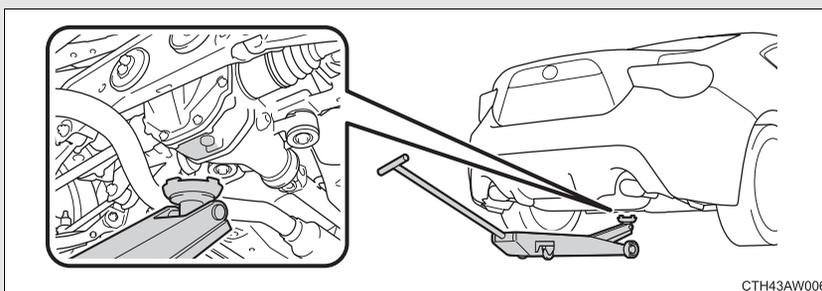
Positionnement du cric

Lorsque vous levez votre véhicule avec le cric, veillez à placer correctement ce dernier. En le plaçant au mauvais endroit, vous risquez d'endommager votre véhicule ou de vous blesser.

■ Avant

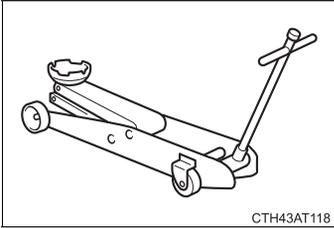


■ Arrière



⚠ ATTENTION**■ Lorsque vous levez votre véhicule**

Respectez les précautions suivantes pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel:

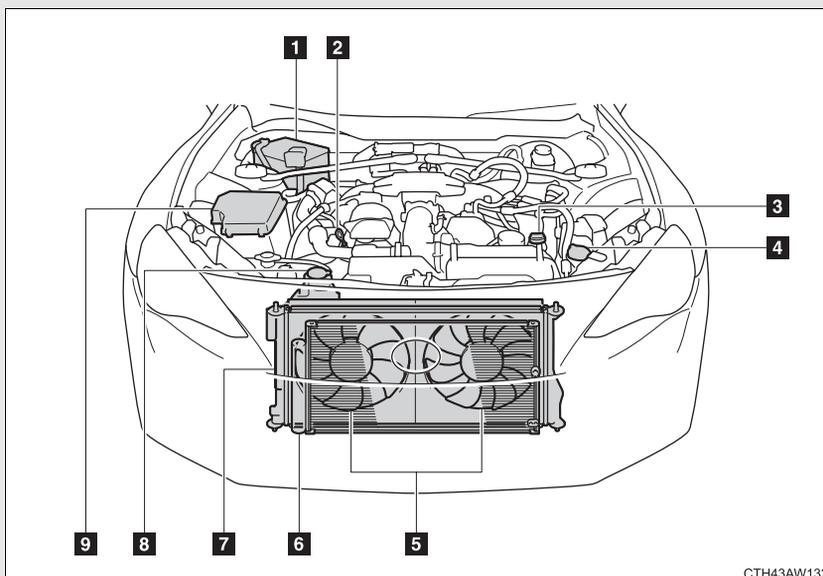


- Levez le véhicule avec un cric du même type que le cric figurant sur l'illustration.

- Lorsque vous utilisez un cric, respectez les instructions du manuel fourni avec le cric.
- N'utilisez pas le cric fourni avec votre véhicule.
- N'engagez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsqu'il est sur cric.
- Utilisez toujours le cric et/ou les chandelles sur un sol plat, dur et de niveau.
- Ne démarrez pas le moteur lorsque le véhicule est sur le cric.
- Arrêtez le véhicule sur sol dur et bien plat, serrez fermement le frein de stationnement et mettez le levier de vitesses sur P (véhicules équipés d'une transmission automatique) ou sur R (véhicules équipés d'une transmission manuelle).
- Veillez à régler le cric correctement à l'emplacement prévu à cet effet. Lever le véhicule avec un cric mal positionné pourrait endommager le véhicule et provoquer sa chute.
- Ne soulevez pas le véhicule lorsqu'une personne est à bord.
- Lors du levage du véhicule, ne placez aucun objet sur ou sous le cric.
- Lorsque vous soulevez le véhicule, assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour. La position du véhicule peut légèrement changer lorsqu'il est abaissé.

4-3. Entretien à faire soi-même

Compartment moteur



CTH43AW132

- | | |
|--|--|
| 1 Batterie* (→P. 333) | 5 Ventilateurs de refroidissement électriques |
| 2 Jauge de niveau d'huile moteur (→P. 327) | 6 Condensateur (sur modèles équipés) (→P. 332) |
| 3 Bouchon de remplissage d'huile moteur (→P. 328) | 7 Radiateur (→P. 332) |
| 4 Réservoir de liquide de lave-glace (→P. 337) | 8 Réservoir de liquide de refroidissement (→P. 330) |
| | 9 Boîte à fusibles (→P. 362) |

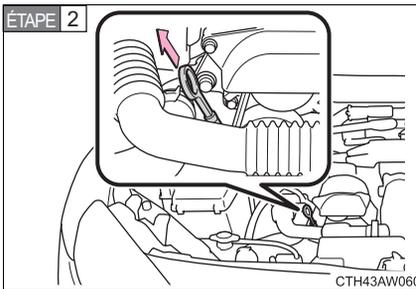
*: Pour les véhicules à conduite à droite: Ces éléments se situent de l'autre côté du compartiment moteur.

Huile moteur

Vérifiez le niveau d'huile avec la jauge, moteur à l'arrêt et à température de fonctionnement.

■ Vérification du niveau d'huile moteur

ÉTAPE 1 Stationnez le véhicule bien à plat. Montez le moteur en température et arrêtez-le, puis attendez plus de cinq minutes pour permettre à l'huile de redescendre dans le carter.



Sortez la jauge, tout en tenant un chiffon dessous.

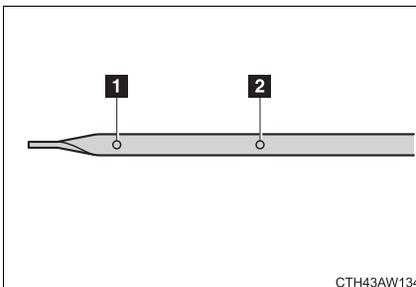
ÉTAPE 3 Essuyez la jauge.

ÉTAPE 4 Remettez la jauge en place en appuyant bien à fond.

ÉTAPE 5 Sortez la jauge et vérifiez le niveau d'huile, tout en tenant un chiffon dessous.

Lorsque vous vérifiez l'huile, regardez des deux côtés de la jauge et utiliser la mesure inférieure pour déterminer le niveau d'huile.

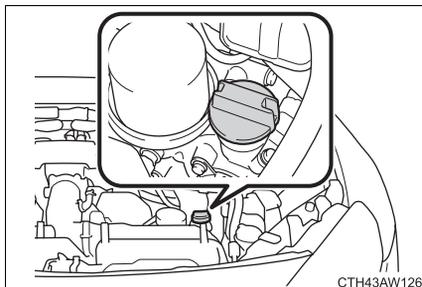
ÉTAPE 6 Essuyez la jauge et remettez-la en place en appuyant bien à fond.



1 Insuffisant

2 Maxi

■ Ajout d'huile moteur



Si le niveau d'huile est sous le repère mini ou à peine au-dessus, ajoutez une huile moteur de même type que celle utilisée dans le moteur.

Avant d'ajouter de l'huile, vérifiez le type d'huile à utiliser et préparez l'outillage dont vous avez besoin.

Choix de l'huile moteur	→P. 472
Quantité d'huile (Mini → Maxi)	1,0 L (1,1 qt., 0,9 Imp. qt.)
Éléments	Entonnoir propre

- ÉTAPE 1** Retirez le bouchon de remplissage d'huile en le tournant vers la gauche.
- ÉTAPE 2** Versez l'huile moteur en petit filet et vérifiez régulièrement le niveau avec la jauge.
- ÉTAPE 3** Revissez le bouchon de remplissage d'huile en le tournant vers la droite.

■ Consommation en huile moteur

Une certaine quantité d'huile moteur est consommée lors de la conduite du véhicule. Dans les situations suivantes, la consommation d'huile peut augmenter et il peut être nécessaire d'effectuer un réapprovisionnement en huile moteur entre les intervalles d'entretien.

- Lorsque le moteur est neuf, immédiatement après l'achat du véhicule ou après le remplacement du moteur, par exemple
- Si une huile de qualité insuffisante ou d'une viscosité inappropriée est utilisée
- Lors de la conduite à haute vitesse ou avec un chargement lourd, ou lorsque vous conduisez en accélérant ou en décélérant fréquemment
- Lorsque vous laissez le moteur au ralenti pendant une longue période ou si vous conduisez fréquemment dans un trafic dense



ATTENTION

■ Huile moteur usagée

- L'huile de vidange contient des contaminants potentiellement nocifs susceptibles de provoquer des problèmes de peau, tels que des inflammations ou un cancer de la peau, vous devez donc éviter tout contact prolongé et répété avec celle-ci. Pour retirer de l'huile moteur usagée de votre peau, lavez-vous abondamment avec de l'eau et du savon.
- Ne jetez pas votre huile de vidange et vos filtres à huile n'importe où et n'importe comment. Ne pas jeter l'huile usagée et les filtres avec les déchets ménagers, dans les égouts ou sur le sol.
Consultez n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, station-service ou vendeur de pièces détachées d'auto pour obtenir des informations concernant le recyclage et la mise au rebut.
- Ne laissez pas les huiles de vidange à la portée des enfants.

 NOTE

■ Pour prévenir toute panne moteur grave

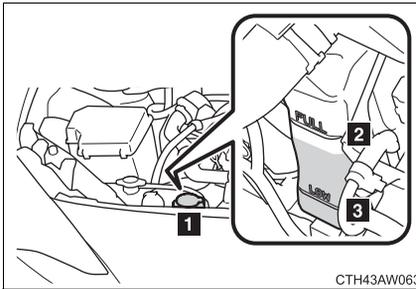
Vérifiez régulièrement le niveau d'huile.

■ Lorsque vous faites une vidange d'huile moteur

- Veillez à ne pas verser d'huile moteur sur les éléments du véhicule.
- Évitez de trop remplir, sous peine d'occasionner des dommages au moteur.
- Vérifiez le niveau d'huile à la jauge chaque fois que vous en ajoutez.
- Veillez à bien revisser et serrer le bouchon de remplissage d'huile moteur.

Liquide de refroidissement moteur

Le niveau du liquide de refroidissement est correct lorsqu'il se trouve entre les repères "FULL" et "LOW" du vase d'expansion, lorsque le moteur est froid.



1 Bouchon du réservoir

2 "FULL"

3 "LOW"

Si le niveau du liquide est sous le niveau "LOW" ou juste dessus, faites l'appoint en liquide de refroidissement, jusqu'au niveau "FULL".

■ Si le niveau du liquide de refroidissement redescend peu de temps après le remplissage

Vérifiez visuellement le radiateur, les flexibles, le bouchon de remplissage de liquide de refroidissement, le robinet de purge et la pompe à eau.

Si vous ne détectez aucune fuite, faites tester le bouchon et faites vérifier la présence de fuite dans le système de refroidissement par un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ Choix du liquide de refroidissement

Utilisez uniquement du “TOYOTA Genuine 50/50 Pre-mixed Super Long Life Coolant BLUE” «Réfrigérant BLEU à longue durée de vie pré-mélangé 50/50 original TOYOTA» ou équivalent haut de gamme, à base d'éthylène glycol, ne contenant ni silicates, ni amines, ni nitrites, ni borates incorporant la technologie des acides organiques hybrides pour une longue tenue dans le temps.

Le liquide de refroidissement “TOYOTA Genuine 50/50 Pre-mixed Super Long Life Coolant BLUE” «Réfrigérant BLEU à longue durée de vie pré-mélangé 50/50 original TOYOTA» est un mélange composé à 50% de liquide de refroidissement et à 50% d'eau déminéralisée. (Autorisé: -35°C [-31°F])

Pour de plus amples renseignements sur le liquide de refroidissement moteur, consultez un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.



ATTENTION

■ Lorsque le moteur est chaud

Ne pas ôter le bouchon du radiateur.

Le liquide de refroidissement, brûlant et sous pression, risque de gicler si vous enlevez le bouchon de radiateur, et de provoquer des blessures graves telles que des brûlures.



NOTE

■ Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement moteur

Le liquide de refroidissement n'est ni de l'eau pure, ni un antigel classique. Le dosage correct entre eau et antigel doit être respecté pour garantir une lubrification, une protection anticorrosion et un refroidissement suffisamment performants. Veuillez lire avec attention l'étiquette du bidon d'antigel ou de liquide de refroidissement.

■ Si vous renversez du liquide de refroidissement

Rincez abondamment à l'eau claire pour éviter tout dommage aux pièces mécaniques ou à la peinture.

Radiateur et condenseur

Vérifiez le radiateur et le condensateur et éliminez tout corps étranger.

Si vous constatez que l'un de ces éléments est très encrassé ou si vous n'êtes pas sûr de son état, faites vérifier le véhicule par n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

ATTENTION

Lorsque le moteur est chaud

Ne touchez pas au radiateur ou au condenseur, qui peuvent être très chauds et donc vous blesser gravement, en vous brûlant.

Batterie

Contrôlez la batterie comme suit.

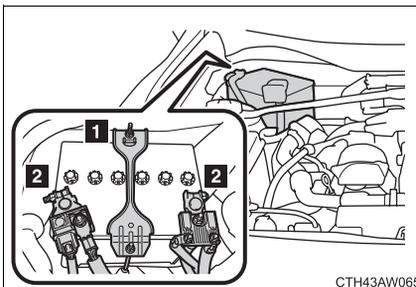
■ Symboles de mise en garde

La signification de chacun des symboles de mise en garde figurant sur le dessus de la batterie est la suivante:

	Ne pas fumer, ne pas exposer à une flamme nue ou à des étincelles		Électrolyte de la batterie (acide)
	Port recommandé de lunettes de protection		Consulter les instructions de manipulation
	Tenir hors de portée des enfants		Émanations explosives

■ Extérieur de la batterie

Vérifiez que les bornes de la batterie ne sont pas corrodées, que les connexions ne sont pas desserrées, que les câbles ne sont pas entaillés et que la bride est bien serrée.

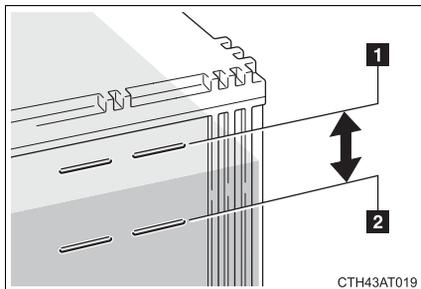


1 Bride de maintien

2 Bornes

CTH43AW065

■ Contrôle du niveau d'électrolyte de la batterie



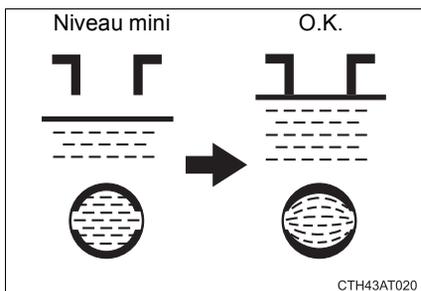
Vérifiez que le niveau est situé entre les repères "UPPER LEVEL" et "LOWER LEVEL".

1 "UPPER LEVEL"

2 "LOWER LEVEL"

Si le niveau d'électrolyte est sous le niveau "LOWER LEVEL" ou juste dessus, faites l'appoint avec de l'eau distillée.

■ Appoint en eau distillée



ÉTAPE 1 Démontez le bouchon de ventilation.

ÉTAPE 2 Ajoutez de l'eau distillée.

Si vous ne voyez pas le repère "UPPER LEVEL", vérifiez le niveau d'électrolyte en regardant directement dans l'élément.

ÉTAPE 3 Remontez le bouchon de ventilation et fermez-le hermétiquement.

■ Avant la mise en charge

La recharge de la batterie produit des vapeurs d'hydrogène, lesquelles sont hautement inflammables et explosives. C'est pourquoi, avant la recharge :

- Si la mise en charge s'effectue alors que la batterie est en place dans le véhicule, n'oubliez pas de débrancher le câble de masse.
- Vérifiez que l'interrupteur marche/arrêt du chargeur est sur arrêt lorsque vous branchez et débranchez les câbles entre le chargeur et la batterie.

■ Après recharge/rebranchement de la batterie (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

- Il peut arriver qu'il soit impossible de déverrouiller les portes avec le système d'accès et de démarrage "mains libres" immédiatement après que la batterie a été rebranchée. Si cela se produit, utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé conventionnelle pour verrouiller/déverrouiller les portes.
- Démarrez le moteur avec le bouton "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY. Il peut arriver que le moteur ne démarre pas avec le bouton "ENGINE START STOP" mis sur ARRÊT. Cependant, le moteur démarrera normalement à la deuxième tentative.
- Le mode du bouton "ENGINE START STOP" est mémorisé par le véhicule. Si la batterie est rebranchée, le véhicule rétablit le bouton "ENGINE START STOP" au mode qui était sélectionné avant le débranchement de la batterie. Assurez-vous d'arrêter le moteur avant de débrancher la batterie. Soyez particulièrement prudent au moment de rebrancher la batterie si vous ignorez dans quel mode était le bouton "ENGINE START STOP" avant qu'elle ne se décharge.

Si le moteur refuse de démarrer après plusieurs tentatives, contactez n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

 **ATTENTION**

■ **Composants chimiques de la batterie**

Une batterie contient de l'acide sulfurique, une substance toxique et corrosive qui produit des vapeurs d'hydrogène, hautement inflammables et explosives. Pour réduire les risques d'accident grave, voire mortel, respectez les précautions suivantes lorsque vous intervenez sur la batterie ou à proximité directe:

- Ne provoquez pas d'étincelles, par la mise en contact des bornes de la batterie avec un outil.
- Ne fumez pas et ne craquez pas d'allumette à proximité de la batterie.
- Évitez tout contact avec les yeux, la peau et les vêtements.
- N'ingérez ou n'inhaliez jamais l'électrolyte.
- Portez des lunettes de protection lorsque vous travaillez à proximité de la batterie.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie.

■ **Où charger la batterie en toute sécurité**

Rechargez toujours la batterie à l'air libre. Ne rechargez pas la batterie dans un garage ou un local fermé sans aération suffisante.

■ **Mesures d'urgence concernant l'électrolyte**

- En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux
Rincez à l'eau claire pendant 15 minutes au moins et consultez sans attendre un médecin. Dans la mesure du possible, continuez à mouiller les yeux, à l'aide d'une éponge ou d'une serviette, pendant le trajet jusqu'au service médical le plus proche.
- En cas de contact de l'électrolyte avec la peau
Lavez abondamment la partie concernée. Consultez immédiatement un médecin si vous ressentez une douleur ou une brûlure.
- En cas de contact de l'électrolyte avec les vêtements
Il risque de traverser les vêtements et d'atteindre la peau. Retirez immédiatement le vêtement et appliquez si nécessaire la procédure décrite précédemment.
- En cas d'ingestion accidentelle d'électrolyte
Buvez de l'eau ou du lait en grande quantité. Consultez d'urgence un médecin.

 NOTE

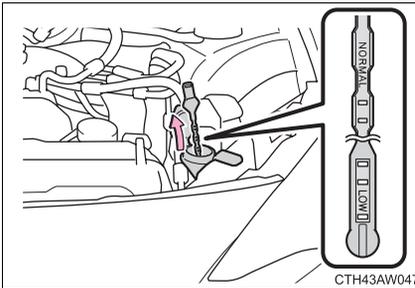
■ **Lorsque vous rechargez la batterie**

Ne rechargez jamais la batterie alors que le moteur est en marche. Veillez également à ce que tous les accessoires soient débranchés.

■ **Lorsque vous faites l'appoint en eau distillée**

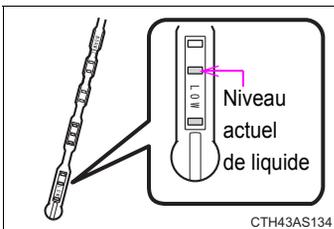
Évitez de dépasser le niveau maxi. Tout débordement d'eau pendant la recharge de la batterie risque de causer de la corrosion.

Liquide de lave-glace



Si le niveau du liquide de lave-glace est sur "LOW", ajoutez-en.

■ **Utilisation de la jauge**



Le niveau du liquide de lave-glace peut être surveillé en observant la position du niveau sur les trous couverts par le liquide dans la jauge.

Si le niveau chute sous le second trou depuis le bas (la position "LOW"), remplissez de liquide de lave-glace.

 **ATTENTION**

■ **Lorsque vous ajoutez du liquide de lave-glace**

N'ajoutez pas de liquide de lave-glace lorsque le moteur est chaud ou en marche, car il contient de l'alcool et pourrait provoquer un incendie en cas de débordement sur le moteur, etc.

 **NOTE**

■ **Liquide de lave-glace**

Ne pas utiliser d'eau savonneuse ou d'antigel pour moteur au lieu de liquide de lave-glace.

Cela pourrait provoquer l'apparition de traînées sur les surfaces peintes du véhicule.

■ **Dilution du liquide de lave-glace**

Diluez le liquide de lave-glace avec de l'eau si nécessaire.

Reportez-vous aux températures de gel listées sur l'étiquette du bidon de liquide de lave-glace.

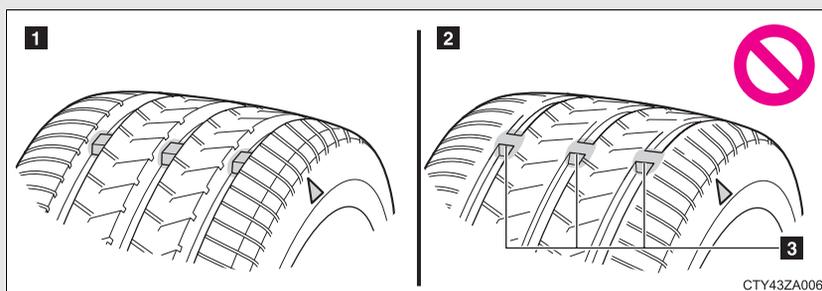
Pneus

Changez les pneus ou permutez les roues en fonction du programme d'entretien ou de l'usure des bandes de roulement.

■ Contrôle des pneus

Vérifiez si les témoins d'usure apparaissent sur les pneus. Vérifiez également que les pneus ne présentent pas d'usure inégale, comme une usure excessive d'un côté de la bande de roulement.

Vérifiez l'état de la roue de secours et sa pression, si vous ne permutez pas les roues.



1 Nouvelle bande de roulement

2 Bande de roulement usée

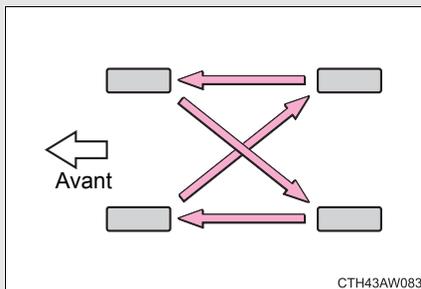
3 Témoin d'usure de la bande de roulement

L'emplacement des témoins d'usure de la bande de roulement est signalé par un repère "TWI" ou "Δ", etc. moulé sur le flanc de chaque pneu.

Remplacez les pneus si les témoins d'usure de la bande de roulement apparaissent sur un pneu.

■ Permutation des roues

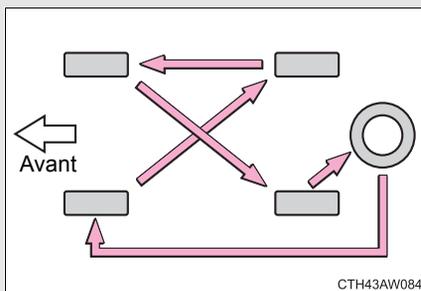
Véhicule avec un kit de réparation anti-crevaison de secours



Permutez les roues dans l'ordre indiqué.

Afin d'uniformiser l'usure des pneus et de prolonger leur durée de vie, Toyota vous recommande de procéder à leur permutation tous les 10000 km (6000 miles) environ.

Véhicule équipés d'un pneu de secours monté sur un type de roue identique à celui des pneus installés



Permutez les roues dans l'ordre indiqué.

Afin d'uniformiser l'usure des pneus et de prolonger leur durée de vie, Toyota vous recommande de procéder à leur permutation tous les 10000 km (6000 miles) environ.

■ Système d'avertissement de pression des pneus

Votre véhicule Toyota est équipé d'un système d'avertissement de pression des pneus, qui utilise des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus pour détecter si un pneu est sous-gonflé avant que de sérieux problèmes ne surviennent. (→P. 405)

Installation des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus

Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus doivent également être installées, que vous remplaciez les pneus ou les roues.

Lors de l'installation de nouvelles valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus, il est impératif d'enregistrer le code d'identification des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus neuves dans le calculateur du système d'avertissement de pression des pneus, puis d'initialiser le système d'avertissement de pression des pneus. Faites enregistrer les codes d'identification des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus par un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé. (→P. 343)

■ Comment initialiser le système d'avertissement de pression des pneus

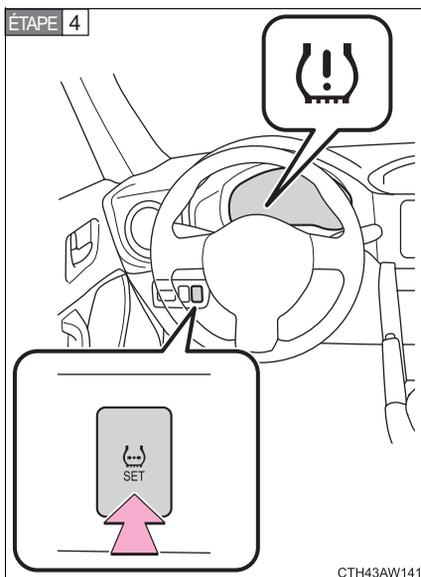
ÉTAPE 1 Stationnez le véhicule en lieu sûr et mettez le contact "ENGINE START STOP" (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres) ou le contact du moteur (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres) sur arrêt.

L'initialisation ne peut pas être effectuée lorsque le véhicule est en mouvement.

ÉTAPE 2 Ajustez la pression de gonflage des pneus à la pression de gonflage des pneus recommandée à froid. (→P. 480)

Assurez-vous bien que vous gonflez les pneus à la pression de gonflage des pneus recommandée à froid. Le système d'avertissement de pression des pneus utilise cette pression comme référence.

ÉTAPE 3 Tournez le contact “ENGINE START STOP” en mode IGNITION ON (véhicules équipés de système d'accès et de démarrage mains libres) ou le contact du moteur en position “ON” (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres).



Maintenez la commande de réinitialisation du système d'avertissement de pression des pneus appuyée jusqu'à ce que le témoin d'avertissement de pression des pneus clignote lentement à 3 reprises.

ÉTAPE 5 Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage mains libres: Patientez quelques minutes avec le contact “ENGINE START STOP” en mode IGNITION ON, puis mettez le contact “ENGINE START STOP” sur arrêt.
Véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres: Patientez quelques minutes avec le contact du moteur sur la position “ON”, puis mettez le contact du moteur sur la position “ACC” ou “LOCK”.

Enregistrement des codes d'identification

La valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus dispose d'un code d'identification unique. Lorsque vous remplacez une valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus, il faut enregistrer le code d'identification. Faites enregistrer le code d'identification par un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ Quand changer les pneus de votre véhicule

Vous devez changer les pneus lorsque:

- Les témoins d'usure de la bande de roulement apparaissent sur un pneu.
- Une entaille, une coupure ou une craquelure est suffisamment profonde pour laisser apparaître la trame, ou une cloque est révélatrice d'un défaut interne
- Le pneu s'est retrouvé plusieurs fois à plat ou est impossible à réparer correctement du fait de la taille ou de l'emplacement d'une entaille ou d'une perforation

Si vous avez un doute, contactez n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ Remplacement des pneus et des roues

Si le code d'identification de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus n'est pas enregistré, le système d'avertissement de pression des pneus ne peut pas fonctionner convenablement. Après environ 10 minutes de conduite, le témoin d'avertissement de pression des pneus clignote pendant 1 minute puis reste allumé pour signaler un mauvais fonctionnement du système.

■ Longévité des pneus

Tout pneu de plus de 6 ans doit faire l'objet d'un contrôle par un technicien qualifié, même s'il n'a servi que rarement ou pas du tout, ou s'il ne porte aucune trace évidente de dégradation.

■ **Contrôles périodiques de la pression de gonflage des pneus**

Le système d'avertissement de pression des pneus ne remplace pas les contrôles périodiques de la pression de gonflage des pneus. Veillez à vérifier la pression de gonflage des pneus dans le cadre des contrôles périodiques et quotidiens effectués sur le véhicule.

■ **Si des pneus neige sont usés jusqu'à moins de 4 mm (0,16 in.)**

Ces pneus neige ont perdu toute efficacité.

■ **Pneus taille basse (véhicules équipés de jantes de 17 pouces)**

Généralement, les pneus taille basse s'usent plus rapidement et sont moins adhérents sur routes enneigées et/ou verglacées, comparés à des pneus classiques. Veillez donc à équiper votre véhicule de pneus neige ou de chaînes pour circuler sur les routes enneigées et/ou verglacées, et conduisez prudemment en adaptant toujours votre vitesse aux conditions climatiques et de circulation.

■ **Si vous appuyez accidentellement sur la commande de réinitialisation du système d'avertissement de pression des pneus**

Si l'initialisation aboutit, corrigez la pression de gonflage des pneus selon la valeur recommandée et initialisez à nouveau le système d'avertissement de pression des pneus.

■ Certification du système d'avertissement de pression des pneus



The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
<http://www.globaldenso.com/en/products/oem/index.html>

Hereby, DENSO CORPORATION declares that this 23AAF is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

DENSO CORPORATION vakuuttaa täten että 23AAF tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart DENSO CORPORATION dat het toestel 23AAF in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente DENSO CORPORATION déclare que l'appareil 23AAF est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar DENSO CORPORATION att denna 23AAF står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertegnede DENSO CORPORATION erklærer herved, at følgende udstyr 23AAF overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erkläre DENSO CORPORATION, dass sich das Gerät 23AAF in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ DENSO CORPORATION ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ 23AAF ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Con la presente DENSO CORPORATION dichiara che questo 23AAF è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente DENSO CORPORATION declara que el 23AAF cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

DENSO CORPORATION declara que este 23AAF está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, DENSO CORPORATION, jiddikjara li dan 23AAF jikkonforma mal-hittigijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab DENSO CORPORATION seadme 23AAF vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulirõtt, DENSO CORPORATION nyilatkozom, hogy a 23AAF megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že 23AAF spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

DENSO CORPORATION tímto prohlašuje, že tento 23AAF je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

DENSO CORPORATION izjavlja, da je ta 23AAF v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/EC.

Šiuo DENSO CORPORATION deklaruoja, kad šis 23AAF atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka 23AAF atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym DENSO CORPORATION oświadcza, że 23AAF jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að 23AAF er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

DENSO CORPORATION erklærer herved at utstyret 23AAF er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С настоящето, DENSO CORPORATION, декларира, че 23AAF е в съответствие със съществените изисквания и другите приложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.

Prin prezenta, DENSO CORPORATION, declară că aparatul 23AAF este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim, DENSO CORPORATION, izjavljuje da ovaj 23AAF je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Ovim, DENSO CORPORATION, deklarirše da je 23AAF u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Ovim DENSO CORPORATION, izjavljuje da je 23AAF u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC i Pravilnika o RiTT opremi (NN 25/2012).

The latest "DECLARATION OF CONFORMITY "(DoC) is available at the following:
DoC address : <http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/>

CE 0891

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declares that this PMV-C210 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa täten että PMV-C210 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Hierbij verklaart PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dat het toestel PMV-C210 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Par la présente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. déclare que l'appareil PMV-C210 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Härmed intygar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna PMV-C210 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Undertegnede PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved, at følgende udstyr PMV-C210 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dass sich das Gerät PMV-C210 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übergeneinschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.

Μ Ε Τ Η Ν Π Α Ρ Ο Υ Σ Α PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. Δ Η Λ Ω Ν Ε Ι Ο Τ Ι PMV-C210 Σ Υ Μ Μ Ο Ρ Φ Ω Ν Ε Τ Α Ι Π Ρ Ο Σ Τ Ι Σ Ο Υ Σ Ι Ω Δ Ε Ι Σ Α Π Α Ι Τ Η Σ Ε Ι Σ Κ Α Ι Τ Ι Σ Λ Ο Ι Π Ε Σ Σ Χ Ε Τ Ι Κ Ε Σ Δ Ι Α Τ Α Ξ Ε Ι Σ Τ Η Σ Ο Δ Η Γ Ι Α Σ 1999/5/ΕΚ.

Con la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. dichiara che questo PMV-C210 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Por medio de la presente PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que el PMV-C210 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que este PMV-C210 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Hawnhekk, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., jiddikjara li dan PMV-C210 jikkonforma mal-htigijiet essenzjali u ma provvedimenti o trajaj rilevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Käesolevaga kinnitab PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. seadme PMV-C210 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.

Alulírótt, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. nyilatkozik, hogy a PMV-C210 megfelel a vonatkozó alapvető követelményeknek és az 1999/5/EC irányelv egyéb előírásainak.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že PMV-C210 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. tímto prohlašuje, že tento PMV-C210 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými mi ustanoveními směrnice 1999/5/ES.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. izjavlja, da je ta PMV-C210 v skladu z bistvenimi zahtevami in ostalimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.

Šiuo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklaruoja, kad šis PMV-C210 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas.

Ar šo PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka PMV-C210 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.

Niniejszym PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. oświadczca, że PMV-C210 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.

Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-C210 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 1999/5/EC.

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer herved at utstyret PMV-C210 er i samsvar med de grunnleggende krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

С н а с т о я щ е т о, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., д е к л а р и р а, ч е PMV-C210 е в с ъ о т в е т с т в и е с њ с с њ щ е с т в е н и т е и з и с к в а н и я и д р у г и т е п р и л о ж и м и р а з п о р е д б и н а Д и р е к т и в а 1999/5/Е С.

Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., declară că aparatul PMV-C210 este in conformitate cu cerintele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.

Ovim , PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da ovaj PMV-C210 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Ovim PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., izjavljuje da je PMV-C210 u skladu s bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.

Me aně tē kēsaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO., LTD., Deklaron se ky PMV-C210 eshtë në përputhje me kërkesat themelore dhe dispozitat e tjera përkatëse të direktivës 1999/5/EC.



⚠ ATTENTION

■ **Fonctionnement du système d'avertissement de pression des pneus**

Il peut arriver que le système d'avertissement de pression des pneus ne donne pas immédiatement l'avertissement en cas de crevaison ou de fuite d'air brutale.

■ **Lorsque vous inspectez ou remplacez les pneus**

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident. Autrement, vous risquez de causer des dommages au groupe motopropulseur et d'être à l'origine de caractéristiques de tenue de route dangereuses, susceptibles de causer un accident grave, voire mortel.

- Veillez à installer 4 pneumatiques qui soient conformes aux préconisations en dimensions et à ce qu'ils soient tous les 4 de même dimension, fabricant, marque, et profil.
- Ne montez pas des pneus de dimensions différentes de celles préconisées par Toyota.
- Utilisez uniquement des pneus radiaux.
- Ne montez pas sur le même véhicule des pneus été, hiver et toutes saisons.
- Ne pas utiliser des pneus qui ont déjà été utilisés sur un autre véhicule.
Ne pas utiliser des pneus si vous ne savez pas comment ils ont été utilisés avant.

 **ATTENTION**

■ **Lorsque vous initialisez le système d'avertissement de pression des pneus**

N'utilisez pas la commande de réinitialisation du système d'avertissement de pression des pneus sans avoir corrigé au préalable la pression de gonflage des pneus à la valeur spécifiée. Sinon, le témoin d'avertissement de pression des pneus pourrait ne pas s'allumer bien que la pression de gonflage des pneus soit insuffisante, ou il pourrait s'allumer alors que la pression de gonflage des pneus est en réalité normale.

 **NOTE**

■ **Réparation ou remplacement des pneus, des roues, des valves de surveillance de la pression de gonflage des pneus et de leur émetteur, et des capuchons des valves de pneus**

- Si vous souhaitez retirer ou monter les roues, les pneus ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage, contactez un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, car les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage peuvent souffrir d'une manipulation incorrecte.
- Veillez à installer les capuchons sur les valves des pneus. Si les capuchons des valves de pneus ne sont pas posés, de l'eau pourrait pénétrer dans les valves de surveillance de la pression des pneus et les valves de surveillance de la pression des pneus pourraient ne pas être liées.
- En cas de remplacement des capuchons des valves de pneus, n'utilisez pas d'autres capuchons de valves de pneus que ceux spécifiés. Le capuchon risquerait d'être bloqué.

 NOTE

■ **Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus**

Quand vous réparez un pneu avec un gel anti-crevaison, il peut arriver que la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un gel anti-crevaison, contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, ou tout autre atelier d'entretien qualifié. Après avoir utilisé un gel anti-crevaison, veillez au remplacement de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus lors de la réparation ou du remplacement du pneu. (→P. 341)

■ **Conduite sur chaussées dégradées**

Faites tout spécialement attention lorsque vous conduisez sur des routes avec des surfaces irrégulières ou des nids-de-poule.

Ces conditions pourraient provoquer des pertes de pression de pneu, en réduisant la capacité l'amortissement des pneus. Par ailleurs, les pneus eux-mêmes, mais aussi les jantes et la structure du véhicule, peuvent souffrir d'une chaussée fortement dégradée.

■ **Jantes et pneus taille basse (véhicules équipés de jantes de 17 pouces)**

Les pneus taille basse risquent d'endommager plus facilement les jantes que les pneus standard, en cas d'impact sur la route. Par conséquent, soyez attentif aux recommandations suivantes:

- Veillez à ce que vos pneus soient toujours gonflés à la bonne pression. Si les pneus sont sous-gonflés, ils sont exposés à des dommages plus importants.
- Évitez les nids-de-poule, les accotements, les bordures de trottoir et les obstacles sur la route. À défaut, vous risquez d'endommager sévèrement vos pneus et vos jantes.

■ **Si les pressions de gonflage diminuent lors de la conduite**

Arrêtez-vous, sous peine de détruire complètement vos pneus et/ou vos jantes.

Pression de gonflage des pneus

Veillez à ce que vos pneumatiques soient toujours gonflés à la bonne pression. La pression de gonflage des pneus doit être vérifiée au moins une fois par mois. Par précaution, Toyota vous recommande de la vérifier toutes les deux semaines. (→P. 480)

■ Conséquences d'une pression de gonflage des pneus incorrecte

Rouler avec des pneus mal gonflés peut avoir les effets suivants:

- Économie de carburant réduite
- Confort de conduite réduit et mauvaise maniabilité
- Durée de vie des pneus réduite en raison de l'usure
- Augmentation des risques d'accident
- Endommagement du groupe motopropulseur

Si vous devez souvent regonfler un pneu, faites-le vérifier par un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ Recommandations pour la vérification de la pression des pneumatiques

Lorsque vous vérifiez la pression de gonflage des pneus, veuillez respecter les recommandations suivantes:

- Vérifiez uniquement lorsque les pneus sont froids.
Pour obtenir une valeur de pression de gonflage correcte avec les pneus froids, il faut que le véhicule soit resté stationné au moins 3 heures ou n'ait pas parcouru plus de 1,5 km ou 1 mile.
- Utilisez toujours un manomètre de pression des pneus.
Il est difficile de juger si un pneu est correctement gonflé uniquement sur son apparence.
- Il est normal que la pression de gonflage des pneus soit plus élevée après la conduite car de la chaleur est générée dans le pneu. Ne dégonflez pas les pneus après avoir roulé.
- Le poids des passagers et des bagages doit être réparti de manière à équilibrer le véhicule.

 **ATTENTION****■ D'une bonne pression de gonflage dépendent les performances des pneus**

Veillez à ce que vos pneus soient toujours correctement gonflés.

Si les pneus ne sont pas correctement gonflés, les phénomènes suivants peuvent apparaître et provoquer un accident, pouvant occasionner des blessures graves, voire mortelles:

- Usure excessive
- Usure inégale
- Mauvaise tenue de route
- Possibilité d'éclatement suite à une surchauffe du pneu
- Fuite d'air entre le pneu et la roue
- Déformation de la roue et/ou dommage au pneu
- Risque accru de dommages au pneu pendant la conduite (en raison des risques sur la route, des joints de dilatation, d'arêtes coupantes sur la chaussée, etc.)

 **NOTE****■ Lorsque vous vérifiez et corrigez la pression de gonflage des pneus**

N'oubliez pas de réinstaller les capuchons sur les valves des pneus.

Si un capuchon de valve n'est pas installé, de la saleté ou de l'humidité peut entrer dans la valve et causer une fuite d'air, pouvant entraîner une baisse de la pression de gonflage des pneus.

Roues

Si une jante est déformée, fêlée ou fortement corrodée, faites-la remplacer. À défaut, le pneu risque de déjancer ou de provoquer une perte de contrôle du véhicule.

■ Sélection des jantes

Lors du remplacement des roues, veillez à ce que les nouvelles soient les mêmes que celles retirées en ce qui concerne la capacité de charge, le diamètre, la largeur de jante et le déport interne*.

Des roues de rechange sont disponibles auprès de n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

*: La dénomination conventionnelle est "déport".

Toyota vous déconseille d'utiliser:

- Des jantes de différents types ou dimensions
- Des jantes d'occasion
- Des jantes déformées ayant été redressées

■ Précautions concernant les jantes en aluminium

- N'utilisez que les écrous et les clés de roue Toyota conçus pour vos jantes en aluminium.
- En cas de permutation des roues, réparation ou remplacement des pneus, contrôlez le serrage des écrous de roues après avoir parcouru 1600 km (1000 miles).
- Si vous montez des chaînes à neige, prenez soin de ne pas abîmer les jantes en aluminium.
- Pour l'équilibrage des roues, utilisez uniquement des masselottes d'origine Toyota ou équivalentes et une massette en matière plastique.

■ Lorsque vous remplacez les roues

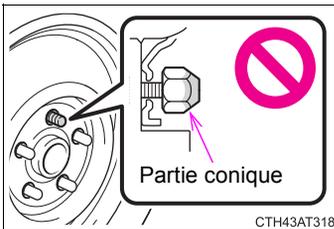
Les roues de votre Toyota sont équipées de valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus, grâce auxquelles le système d'avertissement de pression des pneus peut vous avertir précocement de toute perte de pression dans les pneus. Les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus doivent être installées chaque fois que vous remplacez les roues. (→P. 341)

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous remplacez les jantes

- Ne montez pas des roues de dimensions différentes de celles préconisées dans le Manuel du propriétaire, sous peine de courir un risque accru de perte de contrôle du véhicule.
- Ne montez jamais de chambre à air sur une jante prévue pour pneus sans chambre à air. Cela pourrait provoquer un accident grave, voire mortel.

■ Lorsque vous remontez les écrous de roue



- Veillez à remonter les écrous de roue en tournant leurs extrémités coniques vers l'intérieur. Si vous remontez les écrous avec leurs extrémités coniques tournées vers l'extérieur, la roue risque de casser puis de se détacher du véhicule, ce qui peut entraîner la mort ou des blessures graves.

- Ne jamais mettre d'huile ou de graisse sur les boulons ou les écrous. L'huile et la graisse pourraient provoquer un serrage excessif des écrous de roue, entraînant un endommagement du boulon ou de la roue de disque. De plus, l'huile ou la graisse peut être à l'origine d'un desserrage des écrous de roue et de la perte de la roue, avec pour conséquence un accident grave, voire mortel. Nettoyez l'huile ou la graisse éventuellement présente sur les boulons ou les écrous.



NOTE

■ **Remplacement des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus**

- Parce que les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus peuvent souffrir de la réparation ou du remplacement d'un pneu, veuillez à confier l'entretien de vos pneus à un concessionnaire ou un réparateur Toyota agréé, ou à tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé ou atelier d'entretien qualifié. Par ailleurs, veuillez à acheter les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus auprès d'un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou de tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Utilisez exclusivement des roues d'origine Toyota sur votre véhicule.
Il est en effet possible que les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne fonctionnent pas correctement avec des roues qui ne sont pas d'origine.

4-3. Entretien à faire soi-même

Filter de climatisation

Le filtre de climatisation doit être changé régulièrement pour préserver l'efficacité de la climatisation.

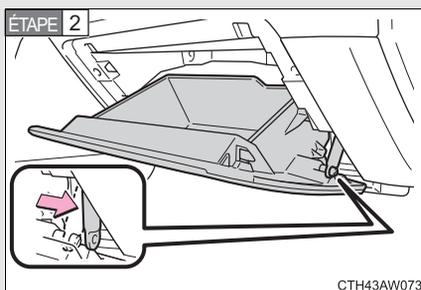
■ Méthode de dépose

ÉTAPE 1 Véhicules dépourvus d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

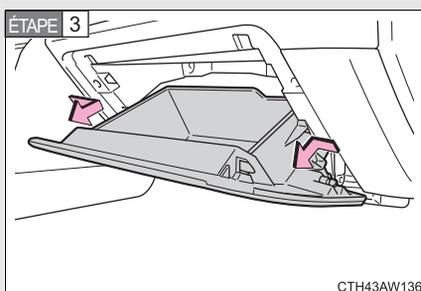
Coupez le contacteur de démarrage.

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

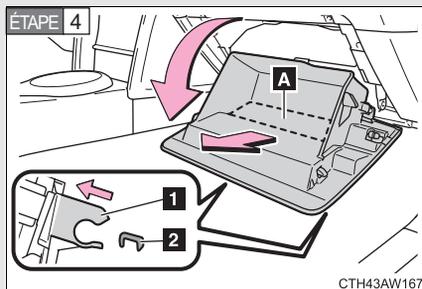
Mettez le bouton "ENGINE START STOP" sur arrêt.



Ouvrez la boîte à gants. Faites glisser le support.



Poussez de chaque côté de la boîte à gants et tirez la boîte à gants vers vous pour détacher les crochets.

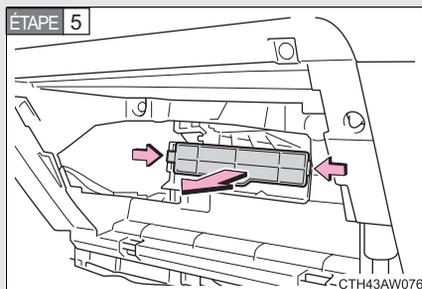


Abaissez la boîte à gants lentement jusqu'à ce que la surface **A** soit horizontale par rapport au plancher, puis retirez-la. (Le simple fait de tirer doucement permet de détacher les ergots inférieurs.)

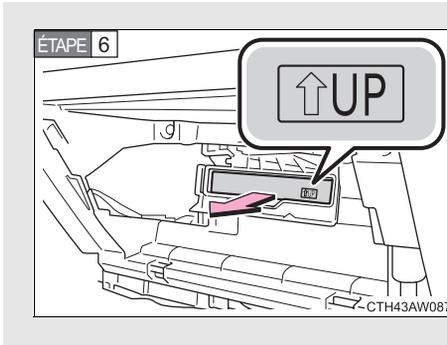
1 Ergot inférieur

2 Point d'enclenchement des ergots inférieurs

Ne forcez pas pour extraire la boîte à gants. Sinon, les ergots inférieurs ou les points d'enclenchement des ergots inférieurs peuvent se déformer, rendant la repose ou la fermeture de la boîte à gants difficile.



Retirez le couvercle du filtre.



Déposez le filtre de climatisation et remplacez-le par un filtre neuf.

Les repères "↑UP" gravés sur le filtre doivent être orientés vers le haut.

■ Intervalle d'entretien

Vérifiez et remplacez le filtre de climatisation aux échéances préconisées par le programme d'entretien. Le remplacement peut être plus fréquent si vous circulez dans une région poussiéreuse ou à trafic très dense. (Pour de plus amples informations sur le programme d'entretien, reportez-vous au "Livret d'entretien Toyota" ou au "Livret de garantie Toyota".)

■ En cas de baisse importante du débit d'air aux aérateurs

Le filtre est probablement colmaté. Vérifiez le filtre et remplacez-le si nécessaire.

⚠ NOTE

■ Lors du retrait de la boîte à gants

Ne forcez pas pour extraire la boîte à gants. Sinon, les ergots inférieurs ou les points d'enclenchement des ergots inférieurs peuvent se déformer, rendant la repose ou la fermeture de la boîte à gants difficile.

■ Lorsque vous utilisez le système de climatisation

Assurez-vous qu'un filtre est toujours installé.

Utiliser le système de climatisation sans filtre pourrait détériorer le système.

4-3. Entretien à faire soi-même

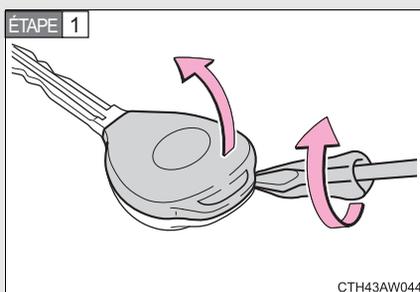
Pile de la télécommande du verrouillage centralisé/clé électronique

Remplacez la pile par une neuve dès qu'elle est usée.

■ Munissez-vous des éléments suivants:

- Tournevis plat
- Pile au lithium CR2016 (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"), ou CR1632 (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

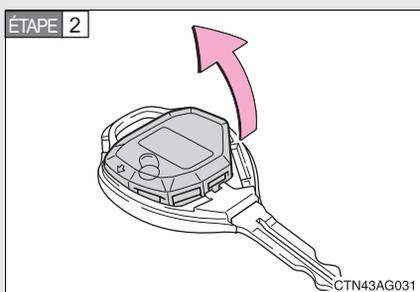
■ Remplacement de la pile (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres")



Retirez le cache.

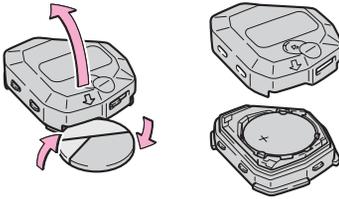
Pour éviter d'abîmer la clé, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.

Pour éviter que les boutons ne se séparent du reste, tournez-les face vers le bas.



Retirez le module.

ÉTAPE 3



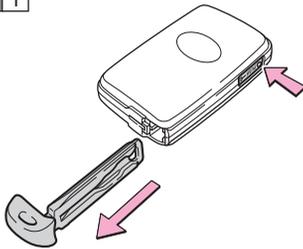
CTN43AG032

Ouvrez le couvercle du logement de la pile en utilisant une pièce de monnaie protégée par du ruban adhésif, etc. et retirez la pile usée.

Mettez en place la pile neuve, face “+” vers le haut.

■ Remplacement de la pile (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)

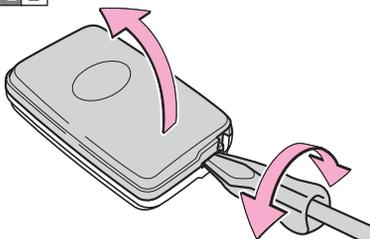
ÉTAPE 1



CTH11AW005

Retirez la clé conventionnelle.

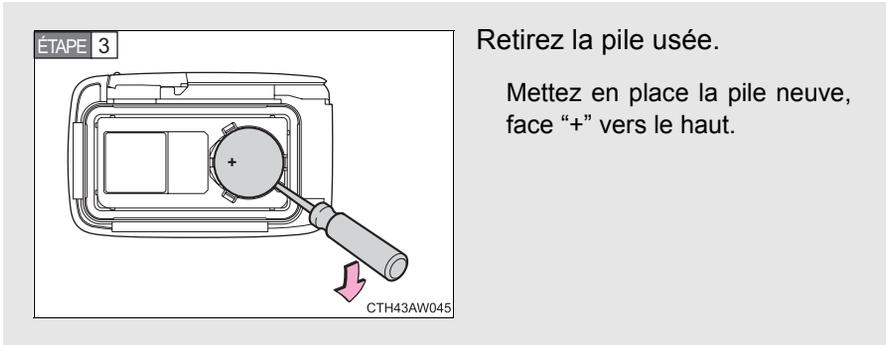
ÉTAPE 2



CTH43AT157

Retirez le cache.

Pour éviter d'abîmer la clé, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.



■ **Utilisez une pile au lithium CR2016 (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage “mains libres”) ou CR1632 (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage “mains libres”)**

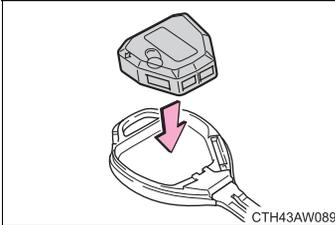
- Vous trouverez ces modèles de piles chez un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, un professionnel qualifié et convenablement équipé, une boutique d'électroménager ou un magasin photo.
- Remplacez la pile uniquement par le même modèle ou un modèle équivalent recommandé par le fabricant.
- Débarrassez-vous des piles usagées conformément à la réglementation locale.

■ **Si la pile de la clé est usée**

Les symptômes suivants peuvent se manifester:

- Le système d'accès et de démarrage “mains libres” (sur modèles équipés) et la télécommande du verrouillage centralisé ne fonctionnent pas correctement.
- La portée utile est réduite.

■ **Lorsque vous remontez le module (véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres")**



Remontez le module bien d'équerre par le haut. Si vous le remontez de biais, les boutons risquent de ne pas fonctionner normalement.

⚠ ATTENTION

■ **Pile et autres pièces démontées**

Ces pièces sont petites et en cas d'ingestion par un enfant, elles peuvent provoquer un étouffement. Tenir hors de portée des enfants. Autrement, des blessures graves, voire mortelles, pourraient s'ensuivre.

■ **Certification de la pile au lithium**

- IL EXISTE UN RISQUE D'EXPLOSION SI LA PILE EST REMPLACÉE PAR UN MAUVAIS TYPE DE PILE. DÉBARRASSEZ-VOUS DES PILES USAGÉES CONFORMÉMENT AUX INSTRUCTIONS
- Ne pas exposer les batteries à une source de chaleur excessive, telle que le rayonnement solaire, le feu, etc.

⚠ NOTE

■ **Pour retrouver un fonctionnement normal après remplacement de la pile**

Respectez les précautions suivantes pour prévenir tout risque d'accident:

- Travaillez toujours avec les mains sèches.
De l'humidité peut faire rouiller la batterie.
- Ne touchez et ne déplacez aucun composant interne à la télécommande.
- Ne tordez pas les bornes de la pile.

4-3. Entretien à faire soi-même

Vérification et remplacement des fusibles

Lorsqu'un équipement électrique ne fonctionne plus, c'est qu'un fusible a probablement grillé. Dans ce cas, vérifiez le fusible et remplacez-le si nécessaire.

ÉTAPE 1 Véhicules dépourvus d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

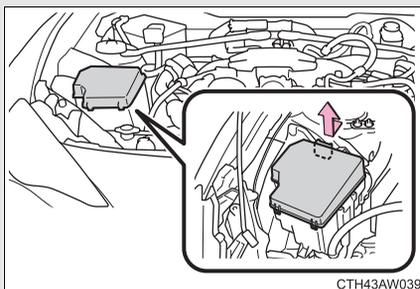
Coupez le contacteur de démarrage.

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

Mettez le bouton "ENGINE START STOP" sur arrêt.

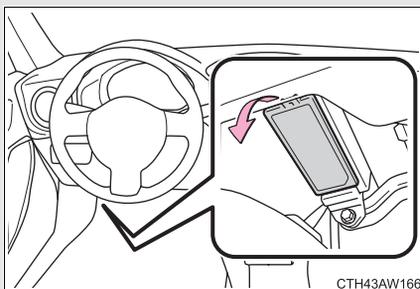
ÉTAPE 2 Ouvrez le couvercle de la boîte à fusibles.

Compartiment moteur



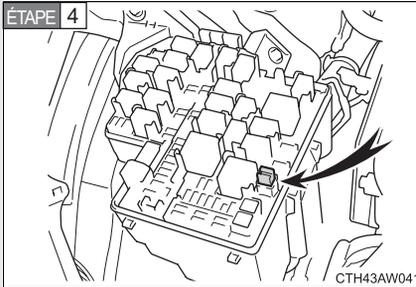
Appuyez sur les languettes et ouvrez le couvercle par le haut.

Tableau de bord



Retirez le couvercle.

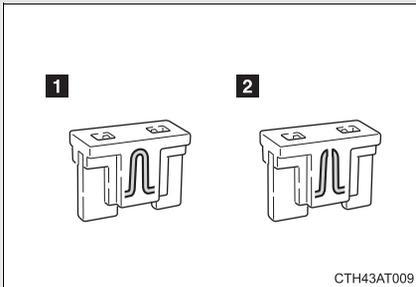
ÉTAPE 3 Après une panne de système, consultez le tableau “Disposition des fusibles et ampérages” (→P. 365) pour repérer le fusible à vérifier.



Retirez le fusible à l'aide de l'extracteur.

ÉTAPE 5 Vérifiez si le fusible est grillé.

Type A

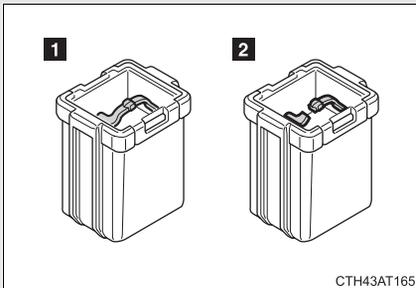


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le par un fusible de l'ampérage approprié. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

Type B

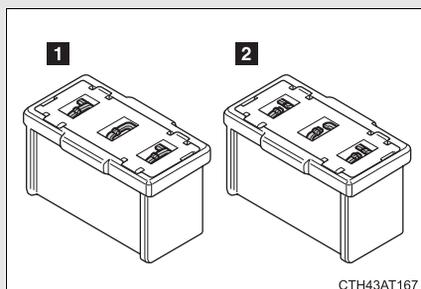


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Remplacez-le par un fusible de l'ampérage approprié. L'ampérage est indiqué sur le couvercle de la boîte à fusibles.

Type C

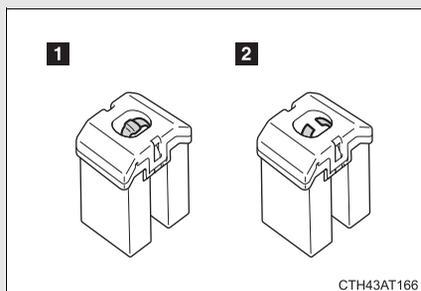


1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Consultez n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Type D



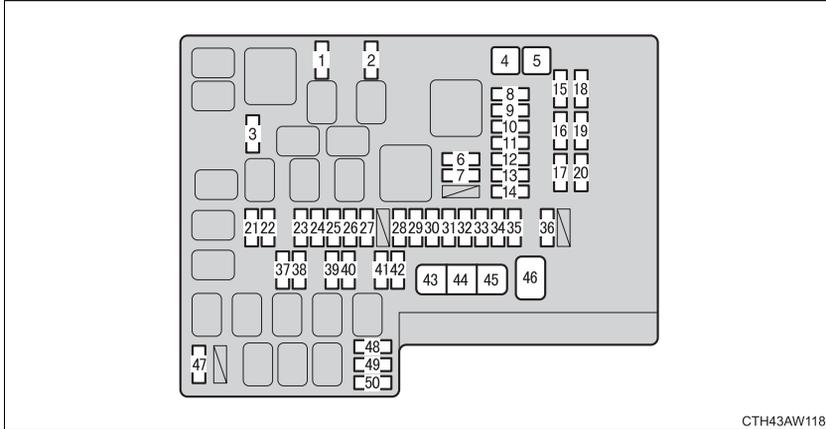
1 Fusible normal

2 Fusible grillé

Consultez n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Disposition des fusibles et ampérages

■ Compartiment moteur



Fusible		Ampérage	Circuit
1	MIR HTR	7.5 A	Systèmes de désembuage des rétroviseurs extérieurs
2	RDI	25 A	Moto-ventilateur de refroidissement
3	(PUSH-AT)	7.5 A	Module de commande du moteur
4	ABS NO. 1	40 A	ABS
5	HEATER	50 A	Système de climatisation
6	WASHER	10 A	Lave-glace de pare-brise
7	WIPER	30 A	Essuie-glaces de pare-brise
8	RR DEF	30 A	Système de désembuage de la lunette arrière
9	(RR FOG)	10 A	Feu antibrouillard arrière
10	D FR DOOR	25 A	Lève-vitre électrique (côté conducteur)
11	(CDS)	25 A	Moto-ventilateur de refroidissement
12	D-OP	25 A	—

Fusible		Ampérage	Circuit
13	ABS NO. 2	25 A	ABS
14	D FL DOOR	25 A	Lève-vitre électrique (côté passager)
15	SPARE	Voir remarque.	Fusible de rechange
16	SPARE	Voir remarque.	Fusible de rechange
17	SPARE	Voir remarque.	Fusible de rechange
18	SPARE	Voir remarque.	Fusible de rechange
19	SPARE	Voir remarque.	Fusible de rechange
20	SPARE	Voir remarque.	Fusible de rechange
21	ST	7.5 A	Circuit de démarrage
22	ALT-S	7.5 A	Circuit de charge
23	(STR LOCK)	7.5 A	Système de verrouillage du volant
24	D/L	20 A	Verrouillage centralisé des portes
25	ETCS	15 A	Module de commande du moteur
26	(AT+B)	7.5 A	Transmission
27	(AM2 NO. 2)	7.5 A	Système d'accès & démarrage "mains libres"
28	EFI (CTRL)	15 A	Module de commande du moteur
29	EFI (HTR)	15 A	Système d'injection de carburant multipoints/système d'injection de carburant multipoints séquentiel
30	EFI (IGN)	15 A	Circuit de démarrage
31	EFI (+B)	7.5 A	Module de commande du moteur
32	HAZ	15 A	Clignotants, feux de détresse

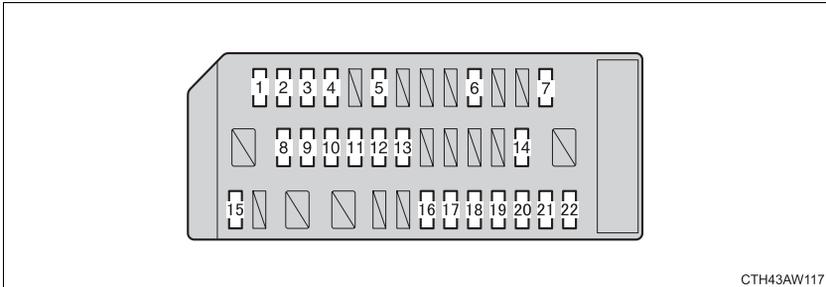
Fusible		Ampérage	Circuit
33	MPX-B	7.5 A	Système de climatisation automatique, jauge et compteurs
34	F/PMP	20 A	Système d'injection de carburant multipoints/système d'injection de carburant multipoints séquentiel
35	IG2 MAIN	30 A	Système d'airbag SRS, module de commande du moteur
36	DCC	30 A	Éclairage intérieur, commande à distance sans fil, corps principal ECU
37	HORN NO. 2	7.5 A	Avertisseur
38	HORN NO. 1	7.5 A	Avertisseur
39	H-LP LH LO	15 A	Projecteur côté gauche (feux de croisement)
40	H-LP RH LO	15 A	Projecteur côté droit (feux de croisement)
41	H-LP LH HI	10 A	Projecteur côté gauche (feux de route)
42	H-LP RH HI	10 A	Projecteur côté droit (feux de route)
43	INJ	30 A	Système d'injection de carburant multipoints/système d'injection de carburant multipoints séquentiel
44	H-LP WASHER	30 A	Lave-projecteurs
45	AM2 NO. 1	40 A	Système de démarrage, module de commande du moteur
46	EPS	80 A	Direction assistée électrique
47	A/B MAIN	15 A	Système d'airbag SRS

Fusible		Ampérage	Circuit
48	ECU-B	7.5 A	Commande à distance sans fil, corps principal ECU
49	DOVE	20 A	Éclairage intérieur
50	IG2	7.5 A	Module de commande du moteur

Remarque

Un fusible de rechange est fourni pour chacun des ampérages suivants: 7.5 A, 10 A, 15 A, 20 A, 25 A, 30 A.

■ Tableau de bord



	Fusible	Ampérage	Circuit
1	ECU ACC	10 A	Corps principal ECU, rétroviseurs extérieurs
2	P/POINT No.2	15 A	Prise d'alimentation
3	PANEL	10 A	Éclairage
4	TAIL	10 A	Feux de position
5	DRL	10 A	Système d'éclairage de jour
6	STOP	7.5 A	Feux stop
7	OBD	7.5 A	Système de diagnostic de bord
8	HEATER-S	7.5 A	Système de climatisation
9	HEATER	10 A	Système de climatisation
10	FR FOG LH	10 A	Feu brouillard avant de gauche
11	FR FOG RH	10 A	Feu brouillard avant de droite
12	BK/UP LP	7.5 A	Feux de recul
13	ECU IG1	10 A	ABS, direction assistée électrique
14	AM1	7.5 A	Circuit de démarrage
15	AMP	15 A	Système audio
16	AT UNIT	15 A	Transmission
17	GAUGE	7.5 A	Jauge et compteurs, système d'accès & démarrage "mains libres"
18	ECU IG2	10 A	Module de commande du moteur
19	SEAT HTR LH	10 A	Chauffage de siège gauche
20	SEAT HTR RH	10 A	Chauffage de siège droit
21	RADIO	7.5 A	Système audio
22	P/POINT No.1	15 A	Prise d'alimentation

■ Après le remplacement d'un fusible

- Si l'éclairage ne s'allume pas après remplacement du fusible, il est possible qu'une ampoule doive être changée. (→P. 371)
- Si le fusible neuf grille à son tour, faites contrôler votre véhicule par un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ En cas de surcharge électrique des circuits

Les fusibles ont pour fonction de fondre, pour protéger le faisceau électrique de tout dommage.



ATTENTION

■ Pour prévenir tout risque de panne et d'incendie

Respectez les précautions suivantes.

Le non-respect de cette consigne pourrait provoquer un endommagement du véhicule ou des blessures et éventuellement déclencher un incendie.

- N'utilisez jamais un fusible d'un ampérage supérieur à l'ampérage indiqué et ne remplacez jamais un fusible par tout autre objet.
- Utilisez toujours un fusible original Toyota ou un équivalent.
- Ne modifiez ni les fusibles, ni la boîte à fusibles.



NOTE

■ Avant de remplacer les fusibles

Faites élucider et éliminer dès que possible la cause de la surtension par n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Ampoules

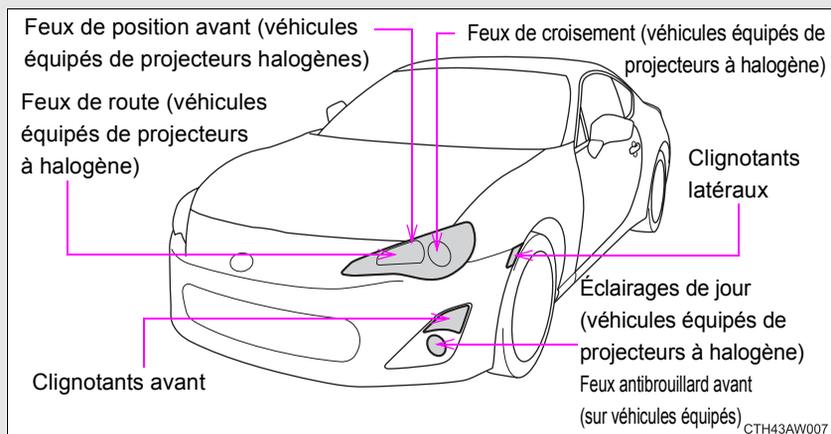
Vous pouvez changer par vous-même les ampoules suivantes. La difficulté de remplacement des ampoules dépend de celles-ci. Il existe un risque que certains éléments soient endommagés, aussi nous vous recommandons de faire effectuer les remplacements par un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ Préparation d'une ampoule de rechange

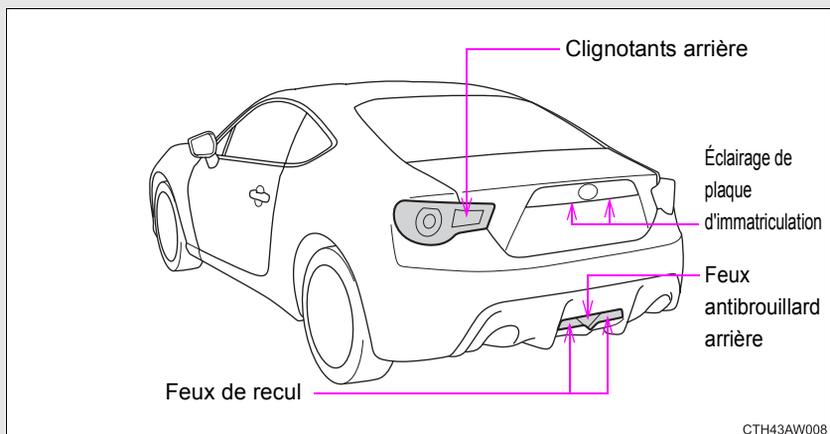
Vérifiez la puissance en watts de l'ampoule à remplacer.

(→P. 481)

■ Emplacement des ampoules à l'avant



■ Emplacement des ampoules à l'arrière



Lorsque vous remplacez les ampoules

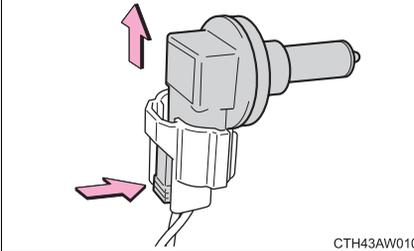
■ Feux de croisement (véhicules avec ampoules à halogène)

ÉTAPE 1



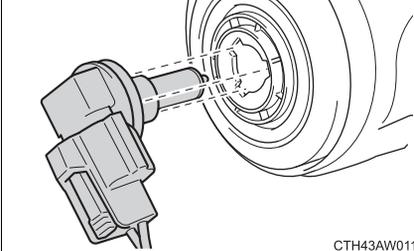
Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.

ÉTAPE 2



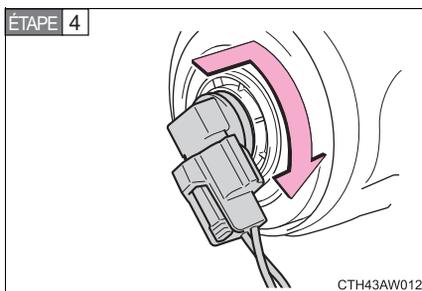
Appuyez sur l'ergot de sécurité et débranchez le connecteur.

ÉTAPE 3



Remplacez l'ampoule, et installez la base de l'ampoule.

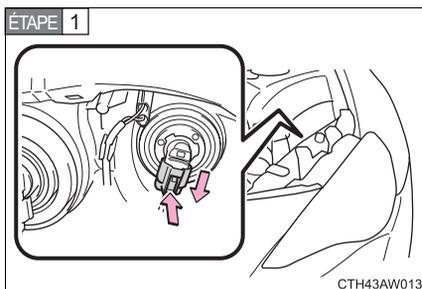
Alignez les 3 languettes de l'ampoule avec le montage et insérez.



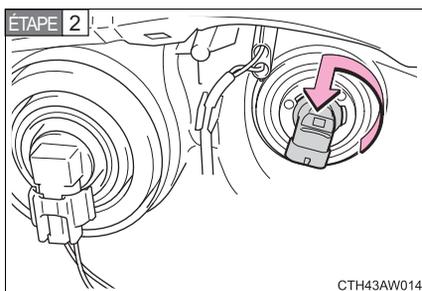
Tournez et serrez la base de l'ampoule.

Secouez doucement la base de l'ampoule pour vérifier qu'elle n'est pas lâche, allumez les feux de croisement une fois afin de vérifier visuellement qu'aucune lumière ne passe à travers le montage.

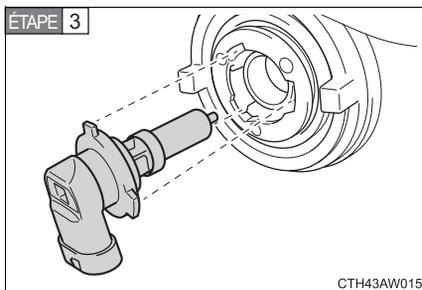
■ Feux de route (véhicules avec ampoules à halogène)



Appuyez sur l'ergot de sécurité et débranchez le connecteur.

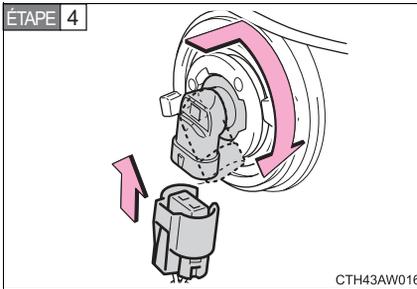


Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



Installez une nouvelle ampoule.

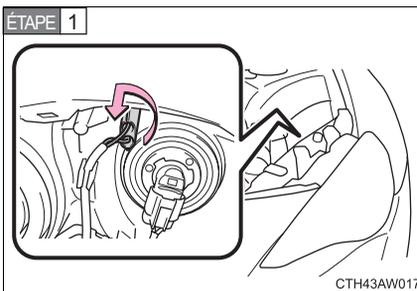
Alignez les 3 languettes de l'ampoule avec le montage et insérez.



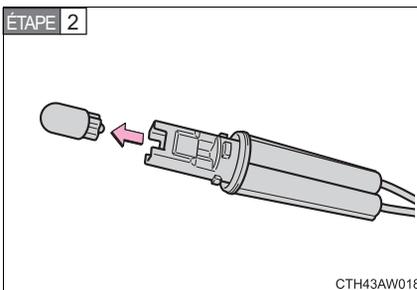
Tournez et serrez l'ampoule.
Installez le connecteur.

Secouez doucement la base de l'ampoule pour vérifier qu'elle n'est pas lâche, allumez les feux de route une fois afin de vérifier visuellement qu'aucune lumière ne passe à travers le montage.

■ Feux de position avant (véhicules équipés de projecteurs halogènes)



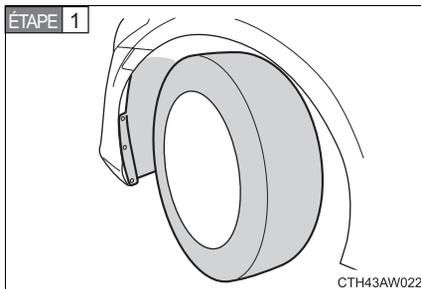
Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



Retirez l'ampoule.

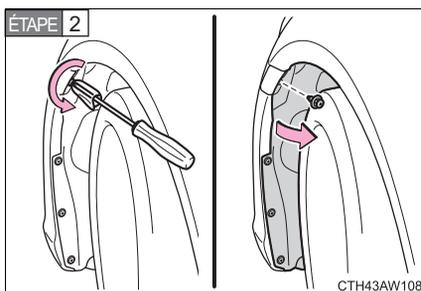
ÉTAPE 3 Lors du remplacement, procédez dans l'ordre inverse des opérations indiquées.

■ Clignotants latéraux



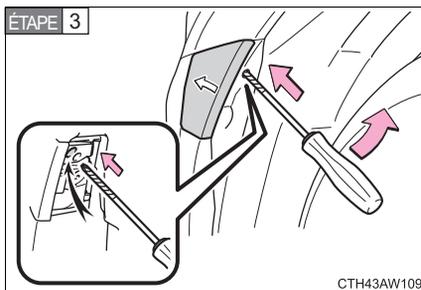
Tournez le volant à l'opposé du feu que vous souhaitez remplacer.

Tournez le volant jusqu'à un point vous permettant de passer facilement la main entre le pneu et la doublure d'aile.



Retirez le clip et déposez partiellement la doublure d'aile.

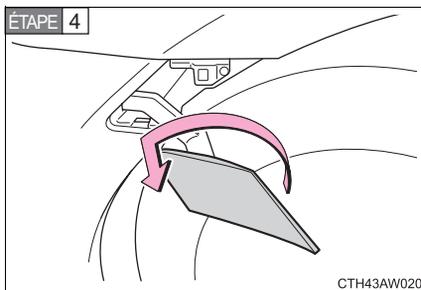
Pour éviter d'abîmer le véhicule, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.



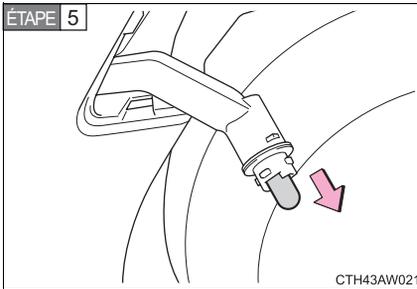
Dégagez la griffe du feu.

Insérez le tournevis dans le trou. En appuyant fermement sur le tournevis, poussez-le vers l'intérieur du véhicule.

Pour éviter d'abîmer le véhicule, protégez l'extrémité du tournevis avec du ruban adhésif.



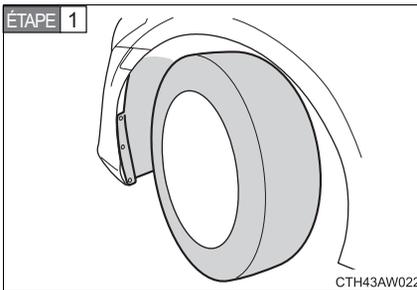
Sortez le feu et tournez la lentille dans le sens antihoraire.



Retirez l'ampoule.

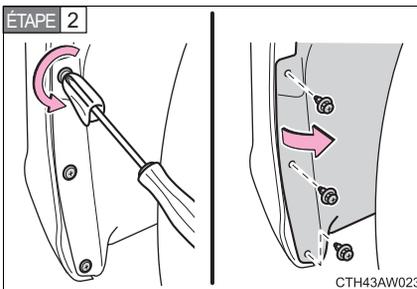
ÉTAPE 6 Lors du remplacement, procédez dans l'ordre inverse des opérations indiquées.

■ Clignotants avant



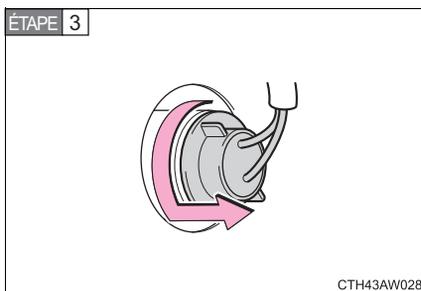
Tournez le volant à l'opposé du feu que vous souhaitez remplacer.

Tournez le volant jusqu'à un point vous permettant de passer facilement la main entre le pneu et la doublure d'aile.

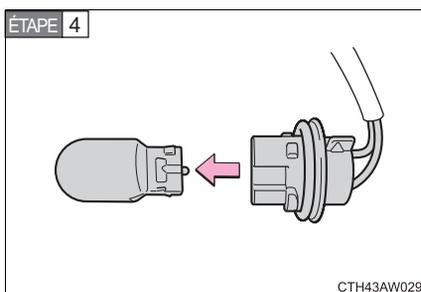


Retirez les clips et déposez partiellement la doublure d'aile.

Pour éviter d'abîmer le véhicule, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.



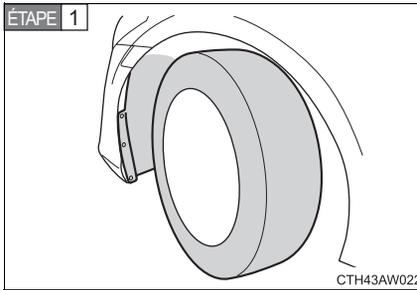
Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



Retirez l'ampoule.

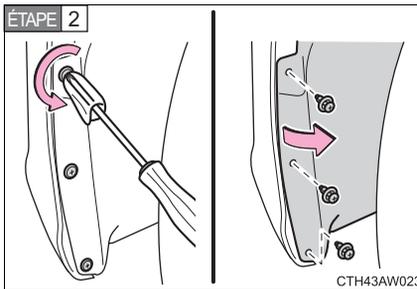
ÉTAPE 5 Lors du remplacement, procédez dans l'ordre inverse des opérations indiquées.

■ Éclairages de jour (véhicules équipés de projecteurs à halogène)/feux antibrouillard avant (sur modèles équipés)



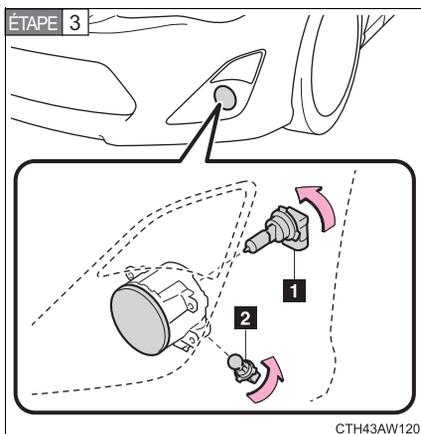
Tournez le volant à l'opposé du feu que vous souhaitez remplacer.

Tournez le volant jusqu'à un point vous permettant de passer facilement la main entre le pneu et la doublure d'aile.



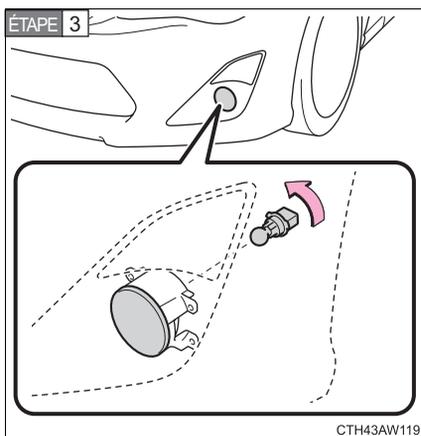
Retirez les clips et déposez partiellement la doublure d'aile.

Pour éviter d'abîmer le véhicule, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.



Éclairages de jour/feux antibrouillard avant

- 1 Feux antibrouillard avant
Débranchez le connecteur et déposez l'ampoule.
- 2 Éclairages de jour
Déposez l'ampoule.



Éclairages de jour

Retirez l'ampoule.

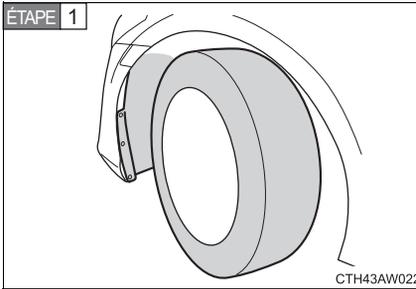
ÉTAPE 4 Remplacez l'ampoule par une nouvelle.

ÉTAPE 5 **Éclairages de jour/feux antibrouillard avant**
Vissez fermement l'ampoule. Installez le connecteur.

Éclairages de jour
Vissez fermement l'ampoule.

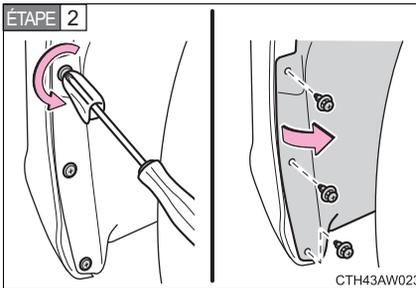
ÉTAPE 6 Pour installer la doublure d'aile, installez-la en exécutant ÉTAPE 2 dans le sens inverse.

■ Feux antibrouillard avant (véhicules équipés de projecteurs à décharge)



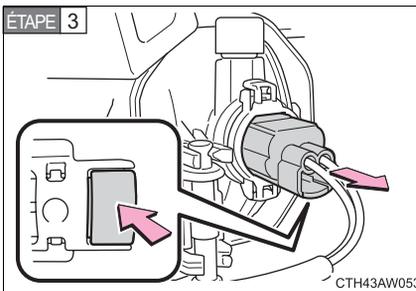
Tournez le volant à l'opposé du feu que vous souhaitez remplacer.

Tournez le volant jusqu'à un point vous permettant de passer facilement la main entre le pneu et la doublure d'aile.

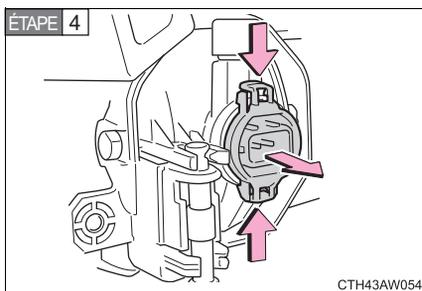


Retirez les clips et déposez partiellement la doublure d'aile.

Pour éviter d'abîmer le véhicule, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.



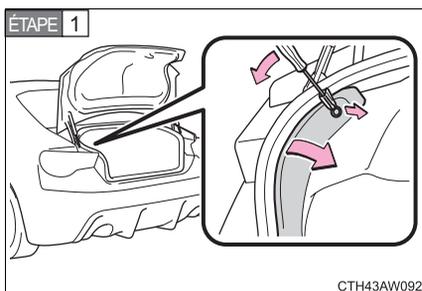
Appuyez sur l'ergot de sécurité et débranchez le connecteur.



Retirez l'ampoule.

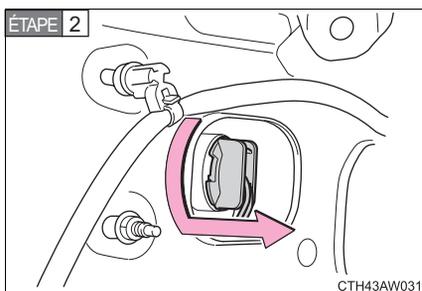
ÉTAPE 5 Lors du remplacement, procédez dans l'ordre inverse des opérations indiquées.

■ Clignotants arrière

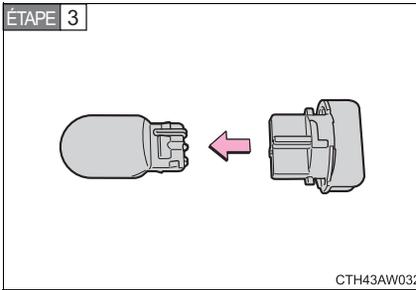


Sur certains modèles, retirez un clip et déposez partiellement le cache.

Pour éviter d'abîmer le véhicule, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.



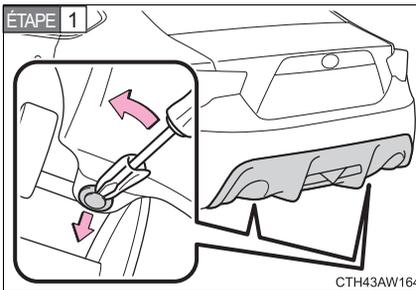
Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



Retirez l'ampoule.

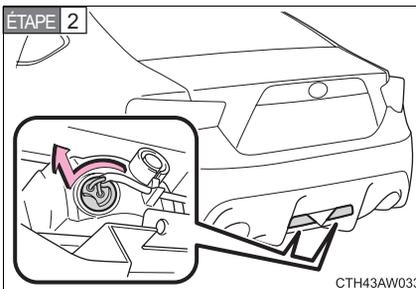
ÉTAPE 4 Lors du remplacement, procédez dans l'ordre inverse des opérations indiquées.

■ Feux de recul

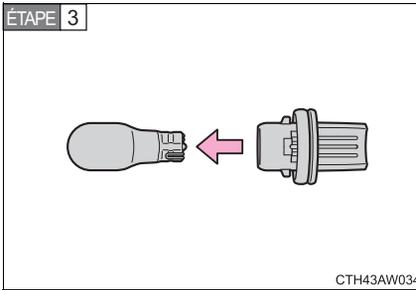


Retirez les clips.

Pour éviter d'endommager le véhicule, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.



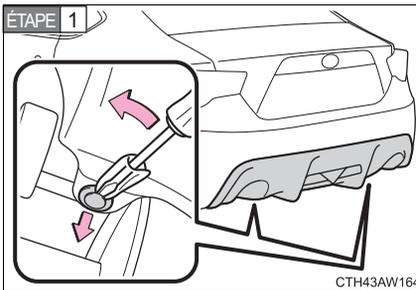
Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



Retirez l'ampoule.

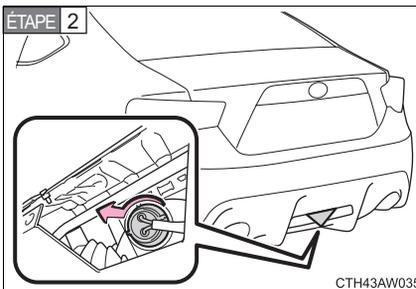
ÉTAPE 4 Lors du remplacement, procédez dans l'ordre inverse des opérations indiquées.

■ Feu antibrouillard arrière

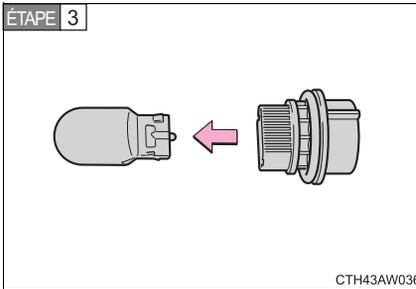


Retirez les clips.

Pour éviter d'endommager le véhicule, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.



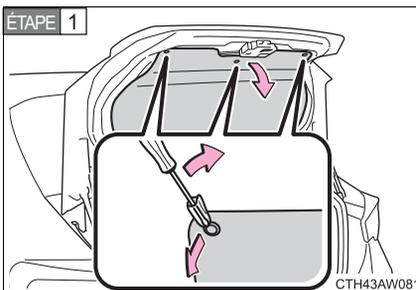
Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



Retirez l'ampoule.

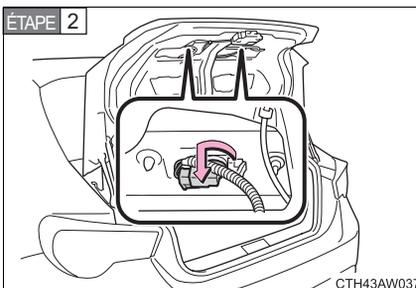
ÉTAPE 4 Lors du remplacement, procédez dans l'ordre inverse des opérations indiquées.

■ Éclairage de plaque d'immatriculation

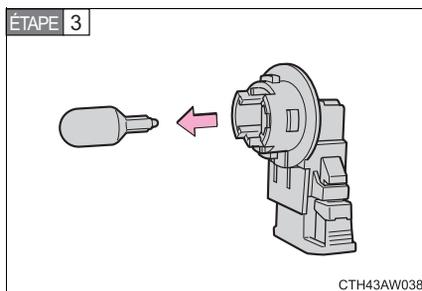


Véhicules équipés d'un habillage de panneau de coffre: Retirez les clips de l'habillage du panneau de coffre et déposez partiellement celui-ci.

Pour éviter d'abîmer le véhicule, protégez l'extrémité du tournevis avec un chiffon.



Tournez le culot de l'ampoule vers la gauche.



Retirez l'ampoule.

ÉTAPE 4 Lors du remplacement, procédez dans l'ordre inverse des opérations indiquées.

■ Remplacement des ampoules suivantes

Si l'une des ampoules ci-dessous a grillé, faites-la remplacer par un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

- Feux de route et feux de croisement (ampoules à décharge)
- Feux de position avant (véhicule équipé de projecteurs à décharge)
- Feux fonctionnant en journée (véhicule équipé de projecteurs à décharge)
- Feux stop/de position arrière
- Troisième feu stop
- Éclairages de courtoisie sur les portes

■ Formation de condensation à l'intérieur de l'optique

Une présence temporaire de condensation à l'intérieur des optiques de feux avant n'indique pas nécessairement une anomalie. Contactez un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé pour de plus amples informations dans les situations suivantes:

- Formation de grosses gouttes d'eau sur la face interne de l'optique.
- Accumulation d'eau à l'intérieur des projecteurs.

■ Projecteurs à lampes à décharge (sur modèles équipés)

Si la tension électrique fournie aux lampes à décharge est insuffisante, il est possible que les projecteurs ne s'allument pas ou s'éteignent temporairement. Les lampes à décharge recommencent à éclairer dès le rétablissement de la puissance électrique normale.

■ Ampoules à LED

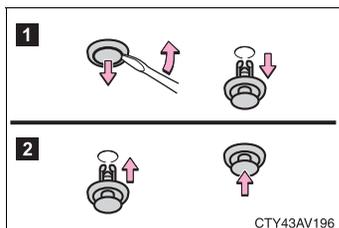
Les feux de position avant (véhicules équipés de projecteurs à décharge), les feux de stop et de position arrière, et le troisième feu de stop sont constitués d'un ensemble de LED. Si une diode vient à griller, faites remplacer le feu par un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ Lorsque vous remplacez des ampoules

Toyota vous recommande d'utiliser les produits Toyota originaux conçus pour ce véhicule.

Comme certaines ampoules sont connectées à des circuits conçus pour éviter la surcharge, les pièces non originales ou les pièces non conçues pour ce véhicule pourraient être inutilisables.

■ Dépose et installation des clips de l'habillage du coffre et du panneau de coffre



1 Retrait

2 Installation

⚠ ATTENTION

■ Lorsque vous remplacez les ampoules

- Éteignez les feux. N'essayez pas de remplacer l'ampoule immédiatement après avoir éteint les feux. Les ampoules deviennent très chaudes et pourraient provoquer des brûlures.
- Ne touchez pas le verre de l'ampoule à mains nues. Quand il est inévitable de maintenir la partie en verre, utilisez et maintenez à l'aide d'un chiffon sec pour éviter d'humidifier et de mettre de l'huile sur l'ampoule. En outre, si l'ampoule est rayée ou lâchée, elle pourrait éclater ou se briser.
- Remontez soigneusement les ampoules et toutes les pièces nécessaires à leur fixation. Respectez cette recommandation pour éviter tout risque de surchauffe, d'incendie ou d'infiltration d'eau à l'intérieur de l'optique. Cela pourrait endommager les projecteurs ou causer la formation de condensation sur la face intérieure de l'optique.

**ATTENTION****■ Changement des feux antibrouillard arrière ou de recul**

Coupez le moteur et attendez jusqu'à ce que le tuyau d'échappement ait suffisamment refroidi. Ces feux sont situés à proximité du tuyau d'échappement, et vous risquez de vous brûler si vous le touchez quand il est chaud.

■ Projecteurs à lampes à décharge (sur modèles équipés)

- Avant de remplacer un projecteur utilisant une lampe à décharge (y compris l'ampoule), consultez un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Ne touchez pas la douille sous haute tension des projecteurs à décharge lorsque les projecteurs sont allumés.
Une tension extrêmement élevée de 25000 V serait alors déchargée, au risque de vous blesser grièvement, voire mortellement, par électrocution.
- Ne pas tenter de démonter ou réparer les ampoules de déchargement des feux de croisement, les connecteurs, les circuits d'alimentation, ou les composants associés.
Cela pourrait provoquer une électrocution, de graves blessures voire la mort.

■ Pour prévenir tout risque de panne ou d'incendie

Assurez-vous de la bonne mise en place et du verrouillage complet des ampoules.

5-1. Informations à connaître

Feux de détresse	392
Remorquage du véhicule	393
Si vous suspectez un problème	400
Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation	401

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

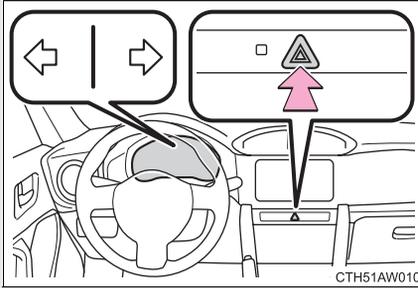
Si un témoin d'alerte s'allume ou un signal sonore se déclenche.....	402
Si vous avez un pneu crevé (sur modèles équipés d'une roue de secours).....	417
Si vous avez un pneu crevé (sur modèles équipés d'un kit de réparation anti-crevaisson de secours).....	426
Si le moteur ne démarre pas.....	443

Si le levier de vitesses est bloqué sur P	446
Si vous perdez vos clés	447
Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement.....	448
Si la batterie est déchargée.....	453
Si le véhicule chauffe.....	459
Si votre véhicule est bloqué.....	462
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence	464

5-1. Informations à connaître

Feux de détresse

Les feux de détresse servent à prévenir les autres conducteurs lorsque le véhicule doit être arrêté sur une route à cause d'une panne, etc.



Appuyez sur le bouton.

Tous les clignotants clignotent.
Pour les arrêter, appuyez à nouveau sur le bouton.

■ Feux de détresse

Si les feux de détresse sont utilisés pendant un long moment avec le moteur coupé, la batterie risque de se décharger.

5-1. Informations à connaître

Remorquage du véhicule

Si le remorquage est nécessaire, nous vous recommandons de faire remorquer votre véhicule par n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé ou un service de remorquage commercial, utilisant une remorque de levage ou un camion à remorque.

Utilisez un système de chaîne de sécurité, et respectez les lois nationales/provinciales et locales.

Si vous effectuez le remorquage par l'arrière, les roues et axes avant du véhicule doivent être en bon état. (→P. 398)

S'ils sont endommagés, utilisez un chariot de remorquage ou une dépanneuse à plateau.

Avant de remorquer

Les situations suivantes pourraient être le signe d'un problème de transmission. Avant tout remorquage, consultez n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

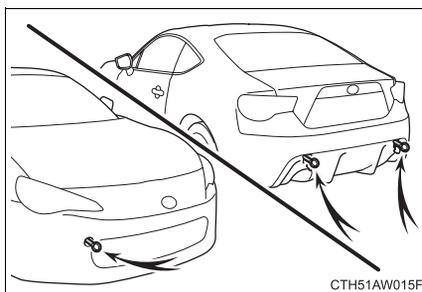
- Le moteur tourne, mais le véhicule ne roule plus.
- Le véhicule fait un bruit anormal.

Remorquage de secours

Si une dépanneuse n'est pas disponible en cas d'urgence, votre véhicule peut être temporairement remorqué à l'aide d'un câble ou d'une chaîne attaché à l'anneau de remorquage d'urgence. Cela ne doit être tenté que sur des routes à surfaces dures pour de courtes distances et à faible vitesse.

Un conducteur doit se trouver dans le véhicule pour le conduire et actionner les freins. Les roues, le groupe motopropulseur, les essieux, la direction et les freins du véhicule doivent être en bon état.

Pour les véhicules équipés d'une transmission automatique, seul l'anneau de remorquage avant doit être utilisé.



Anneau de remorquage

■ Avant tout remorquage

ÉTAPE 1 Desserrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Mettez le levier de vitesses sur N.

ÉTAPE 3 Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Mettez le contacteur de démarrage sur "ACC" (moteur arrêté) ou "ON" (moteur en marche).

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": Mettez le bouton "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY (moteur arrêté) ou en mode IGNITION ON (moteur en marche).

■ Si vous remorquez un véhicule

Ne remorquez jamais un autre véhicule. Il est possible de remorquer un véhicule en panne en l'absence de toute autre solution, sauf s'il est plus lourd que votre propre véhicule. N'essayez pas non plus de tirer un véhicule tombé dans un fossé.

▲ ATTENTION

■ Précautions pour le remorquage

- Soyez extrêmement prudent lors du remorquage du véhicule. Évitez tout démarrage soudain ou toute manœuvre imprévisible qui appliquerait une tension excessive aux anneaux de remorquage d'urgence et aux câbles et chaînes. Prenez toujours garde aux obstacles environnants et aux autres véhicules pendant le remorquage.
- Lorsque le moteur est arrêté, la direction et les freins ne sont plus assistés, ce qui rend leur manœuvre beaucoup plus difficile.

 NOTE

■ **Pour éviter d'occasionner des dommages sérieux à la transmission en cas de remorquage d'urgence (véhicules équipés d'une transmission automatique)**

Ne remorquez jamais un véhicule par l'arrière, avec les quatre roues au sol. La transmission risquerait en effet de subir de graves dommages.

■ **Pour éviter de causer des dommages au véhicule**

● Lors du remorquage du véhicule, respectez les consignes suivantes:

- N'utilisez pas de câble métallique
- Conservez la vitesse du véhicule en dessous de 30 km/h (20 mph) et le remorquage ne doit pas aller au-delà de 30 km (19 miles)
- Remorquez le véhicule orienté vers l'avant
- N'accrochez pas le câble sur la suspension du véhicule, etc.

● Ne remorquez pas d'autre véhicule, de bateau (remorque), etc., étant plus lourd que ce véhicule.

■ **Lors d'un remorquage dans une longue descente**

Utilisez une dépanneuse à panier ou à plateau. (→P. 398, 399)

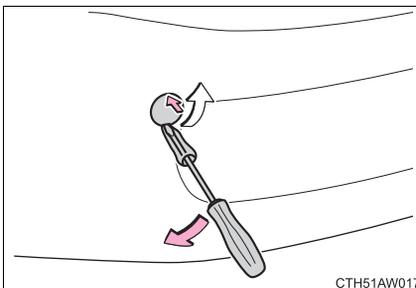
Si ce n'est pas le cas, les freins peuvent surchauffer, avec pour conséquence la dégradation de leurs performances.

Installation de l'anneau de remorquage

ÉTAPE 1 Retirez le cache de l'anneau avec un tournevis à tête plate.

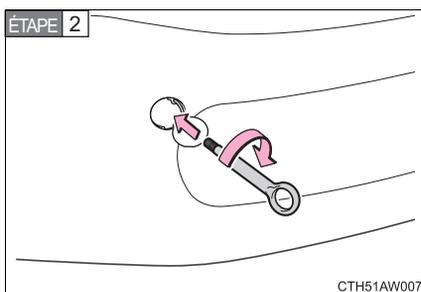
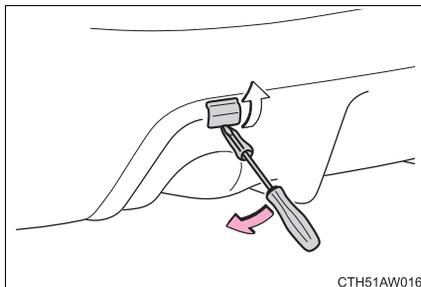
Pour ne pas rayer la peinture de la carrosserie, protégez la lame du tournevis avec un chiffon, comme indiqué sur la figure.

Avant

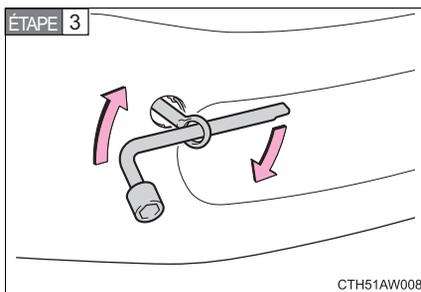


CTH51AW017

Arrière



Insérez l'anneau de remorquage dans le trou puis serrez partiellement à la main.



Vissez fermement l'anneau de remorquage à l'aide d'une clé d'écrou de roue.

■ Emplacement de l'anneau de remorquage d'urgence

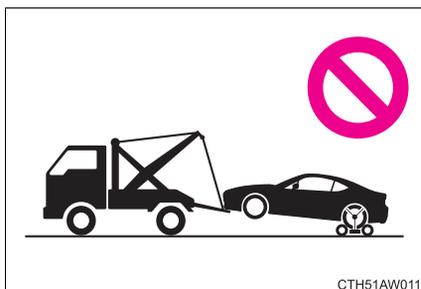
→P. 417, 427

⚠ ATTENTION**■ Montage des anneaux de remorquage sur le véhicule**

Veillez à ce que l'anneau de remorquage soit installé fermement. S'il ne l'est pas, les anneaux de remorquage pourraient se desserrer pendant le remorquage. Cela pourrait provoquer des accidents avec des blessures graves, voire la mort.

■ Après le remorquage

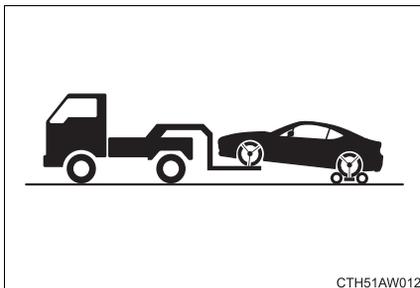
Retirez toujours l'anneau de remorquage. Le non-respect de cette consigne pourrait faire dysfonctionner les airbags SRS dans le cas d'une collision frontale.

Remorquage avec une dépanneuse à palan**⚠ NOTE****■ Pour éviter d'occasionner des dommages à la carrosserie**

Ne remorquez pas le véhicule au moyen d'une dépanneuse à palan, que se soit par l'avant ou par l'arrière.

Remorquage avec une dépanneuse à paniers

Par l'avant

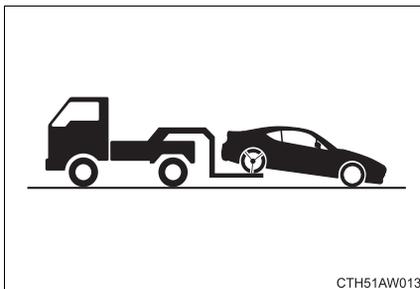


Véhicules équipés d'une transmission automatique: Placez un chariot de remorquage sous les roues arrière.

Véhicules avec une transmission manuelle: Il est recommandé de placer un chariot de remorquage sous les roues arrière.

En cas de remorquage sans chariot, desserrez le frein de stationnement et mettez le levier de vitesses sur N.

Par l'arrière



Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Mettez le contacteur de démarrage sur la position "ACC" afin de débloquer le volant.

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": Mettez le bouton "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY afin de débloquer le volant.

 NOTE

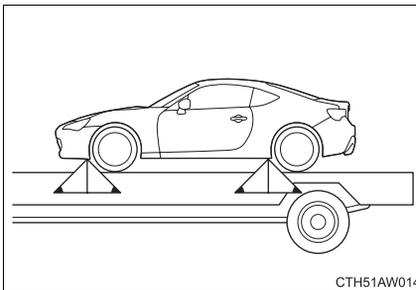
■ **Pour éviter tout dommage grave à la transmission en cas de remorquage avec une dépanneuse à panier (véhicules équipés d'une transmission automatique)**

Ne remorquez jamais le véhicule par l'avant, avec les roues arrière au sol.

■ **Pour éviter tout dommage au véhicule**

- Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres":
Ne remorquez pas le véhicule par l'arrière avec la clé de contact retirée ou le contacteur de démarrage en position "LOCK". Le verrou de direction n'est pas suffisamment robuste pour maintenir les roues avant en ligne droite.
- Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres":
Ne remorquez pas le véhicule par l'arrière lorsque le bouton "ENGINE START STOP" est sur arrêt. Le verrou de direction n'est pas suffisamment robuste pour maintenir les roues avant en ligne droite.
- Une fois les roues arrière levées, vérifiez que la garde au sol est suffisante à l'opposé du véhicule. Sans garde au sol suffisante, le véhicule risque d'être endommagé pendant le remorquage par l'arrière.

Utilisation d'une dépanneuse à plateau



Si vous arrimez votre véhicule au moyen de chaînes ou de câbles, l'angle que ceux-ci forment avec le plateau doit être de 45°.

Ne tendez pas excessivement les chaînes ou les câbles d'arrimage, au risque d'endommager le véhicule.

Si vous suspectez un problème

Si vous constatez l'un des symptômes suivants, votre véhicule a probablement besoin d'un réglage ou d'une réparation. Contactez dans les plus brefs délais un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ Symptômes visibles

- Fuites de liquide sous le véhicule
(La formation de gouttelettes d'eau provenant de la climatisation est normale après utilisation de cette dernière.)
- Pneus dégonflés ou usés irrégulièrement
- L'indicateur de la jauge de température du liquide de refroidissement moteur pointe continuellement sur des valeurs supérieures à la normale

■ Symptômes audibles

- Changements de sonorité de l'échappement
- Crissements de pneus inhabituels en virage
- Bruits anormaux provenant de la suspension
- Cliquetis ou autres bruits provenant du moteur

■ Symptômes fonctionnels

- Le moteur a des ratés, des à-coups ou son fonctionnement est irrégulier
- Perte de puissance notable
- Le véhicule dévie fortement d'un côté au freinage
- Le véhicule dévie fortement d'un côté sur une route de niveau
- Perte d'efficacité des freins, pédale molle ou touchant presque le plancher

Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation

Pour réduire le risque de fuite de carburant lorsque le moteur cale ou qu'un airbag se déploie lors d'une collision, le dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation arrête d'alimenter le moteur en carburant.

Procédez comme suit pour pouvoir redémarrer le moteur après le déclenchement de ce dispositif.

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres"

ÉTAPE 1 Mettez le contacteur de démarrage sur "ACC" ou "LOCK".

ÉTAPE 2 Redémarrez le moteur.

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres"

ÉTAPE 1 Mettez le bouton de "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY ou sur arrêt.

ÉTAPE 2 Redémarrez le moteur.



NOTE

■ Avant de démarrer le moteur

Inspectez le sol sous le véhicule.

Si vous pensez qu'il y a une fuite de carburant au sol, le système de carburant a été endommagé et doit être réparé. Ne redémarrez pas le moteur.

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si un témoin d'alerte s'allume ou un signal sonore se déclenche...

Si un témoin d'alerte s'allume ou se met à clignoter, gardez votre calme et agissez comme expliqué ci-dessous. Si un témoin s'allume ou clignote, puis s'éteint, cela ne signifie pas nécessairement que le système est en panne.

Arrêtez tout de suite le véhicule. Il pourrait être dangereux de continuer à rouler.

L'alerte suivante indique l'existence possible d'un problème dans le système de freinage. Arrêtez au plus vite le véhicule en lieu sûr et contactez un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Témoin d'alerte	Nature/Explications
	<p>Témoin d'alerte de système de freinage</p> <ul style="list-style-type: none">• Insuffisance de liquide de frein• Anomalie dans le système de freinage <p>Ce témoin est également allumé lorsque le frein de stationnement est serré. S'il s'éteint lorsque vous desserrez le frein de stationnement, le système fonctionne normalement.</p>

Arrêtez tout de suite le véhicule.

L'alerte suivante indique un éventuel dommage du véhicule susceptible d'entraîner un accident. Arrêtez au plus vite le véhicule en lieu sûr et contactez un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Témoin d'alerte	Nature/Explications
	<p>Témoin d'alerte du circuit de charge</p> <p>Signale la présence d'une anomalie dans le circuit de charge du véhicule.</p>
	<p>Témoin d'alerte de pression d'huile moteur basse</p> <p>Signale que la pression d'huile moteur est trop basse.</p>

Faites immédiatement contrôler le véhicule.

Négliger de faire rechercher la cause des alertes suivantes peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal du système correspondant, pouvant entraîner un accident. Faites contrôler au plus vite votre véhicule par un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Témoin d'alerte	Nature/Explications
	<p>Témoin indicateur de dysfonctionnement</p> <p>Signale la présence d'une anomalie dans:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le système de gestion électronique du moteur; • Le système de commande électronique de l'accélérateur; • Le système de gestion électronique de la transmission automatique.
	<p>Témoin d'alerte SRS</p> <p>Signale la présence d'une anomalie dans:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le système d'airbags SRS; • Le système des prétensionneurs de ceintures de sécurité.
	<p>Témoin d'alerte ABS</p> <p>Signale la présence d'une anomalie dans:</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'ABS; • Le système d'aide au freinage d'urgence.
	<p>Témoin d'alerte de direction assistée électrique (signal sonore)</p> <p>Signale la présence d'une anomalie dans le système EPS (Direction assistée électrique).</p>
 (Clignote en jaune pendant 15 secondes.)	<p>Témoin indicateur de système d'accès et de démarrage "mains libres" (sur modèles équipés)</p> <p>Signale la présence d'une anomalie dans le système d'accès et de démarrage "mains libres".</p>
	<p>Témoin de perte d'adhérence</p> <p>Signale la présence d'une anomalie dans:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le système VSC; • Le système TRC

Témoïn d'alerte	Nature/Explications
	<p>Témoïn d'alerte du correcteur automatique d'assiette des projecteurs (sur modèles équipés) Signale la présence d'une anomalie dans le correcteur automatique d'assiette des projecteurs.</p>
 (S'allume en jaune)	<p>Témoïn indicateur de régulateur de vitesse (sur modèles équipés) Signale la présence d'une anomalie dans le système de régulateur de vitesse.</p>

■ **Si le témoïn indicateur d'anomalie de fonctionnement s'allume pendant la marche du véhicule**

Le témoïn indicateur d'anomalie de fonctionnement s'allume si le réservoir de carburant est complètement vide. Si le réservoir de carburant est vide, faites immédiatement le plein du véhicule. Le témoïn indicateur d'anomalie de fonctionnement s'éteint normalement après quelques trajets.

Si le témoïn indicateur d'anomalie de fonctionnement ne s'éteint pas, contactez dans les plus brefs délais un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ **Témoïn d'alerte de direction assistée électrique (signal sonore)**

Le témoïn d'alerte de direction assistée électrique pourrait s'allumer et le signal sonore pourrait se déclencher lorsque la tension est basse ou est en baisse.

 **ATTENTION**

■ **Lorsque le témoïn d'alerte de la direction assistée électrique s'allume**

Le volant pourrait devenir extrêmement lourd.

Si le volant devient plus lourd qu'à l'accoutumée lors de la conduite, maintenez-le fermement et actionnez-le avec plus de force.

Appliquez les procédures de correction.
--

Après avoir agi comme expliqué ici pour remédier au problème signalé, vérifiez que le témoin d'alerte s'éteint.

Témoin d'alerte	Nature/Explications	Procédure de correction
	Témoin d'alerte de porte ouverte Signale qu'une porte ou que le coffre est mal fermé(e).	Vérifiez que les deux portes latérales et le coffre sont fermés.
	Témoin d'alerte de niveau de carburant bas Carburant restant (environ 7,0 L [1,8 gal., 1,5 Imp. gal.] ou moins) ou moins)	Refaites le plein du véhicule.
 (Au combiné d'instruments)	Témoin de rappel de ceinture de sécurité conducteur (signal sonore)* Avertit le conducteur qu'il n'a pas attaché sa ceinture de sécurité.	Attachez la ceinture de sécurité.
 (Sur la console centrale)	Témoin de rappel de ceinture de sécurité passager avant (signal sonore)* Avertit le passager avant qu'il n'a pas attaché sa ceinture de sécurité.	Attachez la ceinture de sécurité.

Témoin d'alerte	Nature/Explications	Procédure de correction
	<p>Témoin d'avertissement de pression des pneus</p> <p>Lorsque le témoin s'allume: Pression de gonflage des pneus insuffisante comme</p> <ul style="list-style-type: none"> • Causes naturelles (→P. 408) • Pneu crevé (→P. 417, 426) 	<p>Corrigez la pression de gonflage des pneus (y compris la roue de secours) à la valeur prescrite.</p> <p>Le témoin s'éteint après quelques minutes. Au cas où le témoin ne s'éteint pas même après avoir corrigé la pression de gonflage des pneus, faites contrôler le système par un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.</p>
	<p>Lorsque le témoin s'allume après avoir clignoté pendant 1 minute: Dysfonctionnement du système d'avertissement de pression des pneus (→P. 410)</p>	<p>Faites contrôler le système par un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.</p>
	<p>Témoin d'alerte de température de liquide de transmission automatique (sur modèles équipés)</p> <p>Signale une surchauffe de l'huile de la transmission automatique.</p>	<p>Arrêtez le véhicule dans un lieu sûr et déplacez le levier de vitesse sur P.</p> <p>Si le témoin s'éteint au bout d'un moment, le véhicule peut être conduit. Si le témoin ne s'éteint pas, consultez un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.</p>

***: Signal sonore de rappel de ceinture de sécurité conducteur et passager avant:**

Le signal sonore de rappel de ceinture de sécurité conducteur et passager avant se déclenche pour avertir le conducteur et le passager avant qu'ils n'ont pas attaché leur ceinture de sécurité. Le signal sonore se déclenche pendant 30 secondes dès que le véhicule a atteint la vitesse d'au moins 20 km/h (12 mph). Passé ce délai, si la ceinture de sécurité n'est toujours pas attachée, le signal sonore retentit d'une tonalité différente pendant 90 secondes supplémentaires.

■ **Capteur d'occupation du siège passager avant, voyant et signal sonore de rappel de ceinture de sécurité passager**

- Si vous posez un bagage sur le siège passager avant, lequel est équipé d'un capteur d'occupation, celui-ci risque de provoquer l'allumage du témoin d'alerte et le déclenchement du signal sonore, alors que personne n'est assis sur le siège.
- Si vous placez un coussin sur le siège, le capteur risque de ne pas détecter qu'une personne y est assise, et d'occasionner un fonctionnement incohérent du témoin d'alerte.

■ **Lorsque le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume**

Vérifiez la pression de gonflage des pneus et corrigez la valeur suivant le niveau recommandé. Il ne suffit pas d'appuyer sur la commande de réinitialisation du système d'avertissement de pression des pneus pour éteindre le témoin d'avertissement de pression des pneus.

■ **Le témoin d'avertissement de pression des pneus peut s'allumer par suite d'une cause naturelle**

Le témoin d'avertissement de pression des pneus peut s'allumer en raison de causes naturelles, telles qu'une fuite d'air ou une variation de pression liée à la température. Dans ce cas, il vous suffit de corriger la pression de gonflage des pneus pour que le témoin d'avertissement s'éteigne (après quelques minutes).

■ Si le système d'avertissement de pression des pneus est inopérant

Le système d'avertissement de pression des pneus est inopérant dans les circonstances suivantes:

(Le système fonctionne correctement après retour à la normale.)

- Si les roues utilisées sont dépourvues de valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus.
- Si le code d'identification des valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus n'est pas enregistré dans le calculateur du système d'avertissement de pression des pneus.
- Si la pression de gonflage des pneus est à 380 kPa (3,87 kgf/cm² ou bar, 55 psi) ou plus.

Le système d'avertissement de pression des pneus peut être inopérant dans les circonstances suivantes:

(Le système fonctionne correctement après retour à la normale.)

- Proximité avec des dispositifs ou équipements électroniques utilisant des fréquences radio similaires.
- Utilisation dans le véhicule d'un poste de radio utilisant des fréquences similaires.
- Installation sur les vitres d'un film teinté faisant obstacle aux ondes radio.
- Si le véhicule est recouvert d'une quantité de neige ou de glace importante, en particulier autour des roues et des passages de roues.
- Si d'autres roues que celles d'origine Toyota sont utilisées. (Même si vous utilisez des roues Toyota, il se peut que le système d'avertissement de pression des pneus ne fonctionne pas correctement avec certains types de pneus.)
- Si vous utilisez des chaînes à neige.
- Si vous placez dans le coffre un objet métallique de grande taille susceptible de perturber la réception du signal.

■ **Si le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant environ une minute**

Si le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume fréquemment après avoir clignoté pendant environ une minute lorsque le contact "ENGINE START STOP" est placé en mode IGNITION ON (véhicules avec système d'accès et de démarrage mains libres) ou que le contact du moteur est en position "ON" (véhicules sans système d'accès et de démarrage mains libres), faites-le vérifier par un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.



ATTENTION

■ **Si le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume**

Prenez soin de respecter les précautions suivantes. Le non-respect de ces précautions peut entraîner une perte de contrôle du véhicule et occasionner des blessures graves, voire mortelles.

- Arrêtez votre véhicule en lieu sûr dès que possible. Corrigez immédiatement la pression de gonflage des pneus.
- Si le témoin d'avertissement de pression des pneus s'allume après que vous avez corrigé la pression de gonflage des pneus, il est probable qu'un pneu soit crevé. Vérifiez les pneus. Si le pneu est crevé, utilisez la roue de secours et faites réparer le pneu crevé par le concessionnaire ou le réparateur agréé Toyota le plus proche, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Évitez toute manœuvre ou freinage brusque. En cas de détérioration des pneus du véhicule, vous risquez de perdre le contrôle de la direction ou du freinage.

■ **Si un éclatement du pneu ou une fuite d'air soudaine se produit**

Il peut arriver que le système d'avertissement de pression des pneus ne s'active pas tout de suite.

**NOTE****■ Pour vous assurer que le système d'avertissement de pression des pneus fonctionne correctement**

N'installez pas de pneus de spécifications ou de fabricant différents, car le système d'avertissement de pression des pneus pourrait ne pas fonctionner correctement.

Appliquez les procédures de correction. (Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

Après avoir agi comme expliqué ici pour remédier au problème signalé, vérifiez que le témoin d'alerte s'éteint.

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Témoin d'alerte	Nature/Explications	Procédure de correction
Continu	Continu	 (Clignote en jaune)	Témoin de système d'accès et de démarrage "mains libres" Véhicules équipés d'une transmission automatique: Vous avez sorti la clé électronique du véhicule et ouvert puis fermé la porte conducteur sans avoir mis le levier de vitesses sur P ni le bouton "ENGINE START STOP" sur arrêt.	<ul style="list-style-type: none"> • Mettez le levier de vitesses sur P. • Remettez la clé électronique à l'intérieur du véhicule.

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Témoin d'alerte	Nature/Explications	Procédure de correction
Une fois	3 fois	 (Clignote en jaune)	<p>Témoin de système d'accès et de démarrage "mains libres"</p> <p>Véhicules équipés d'une transmission automatique: Vous avez sorti la clé électronique du véhicule et ouvert puis fermé la porte du conducteur avec le levier de vitesses sur P sans mettre le bouton "ENGINE START STOP" sur arrêt.</p> <p>Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Vous avez sorti la clé électronique du véhicule et ouvert puis fermé la porte du conducteur avec le levier de vitesses sur N sans mettre le bouton "ENGINE START STOP" sur arrêt.</p>	<p>Mettez le bouton "ENGINE START STOP" sur arrêt ou ramenez la clé électronique à l'intérieur du véhicule.</p>
Une fois	3 fois	 (Clignote en jaune)	<p>Témoin de système d'accès et de démarrage "mains libres"</p> <p>Signale qu'une porte autre que celle du conducteur a été ouverte et fermée, alors que le bouton "ENGINE START STOP" n'était pas en mode arrêt et que la clé électronique se trouvait hors du périmètre de détection.</p>	<p>Vérifiez que vous êtes en possession de la clé électronique.</p>

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Témoin d'alerte	Nature/Explications	Procédure de correction
Une fois	Continu (5 secondes)	 (Clignote en jaune)	Témoin de système d'accès et de démarrage "mains libres" Vous avez essayé de sortir du véhicule avec la clé électronique et de verrouiller les portes sans avoir mis le bouton "ENGINE START STOP" sur arrêt.	Mettez le bouton "ENGINE START STOP" sur arrêt et verrouillez à nouveau les portes.
Une fois	—	 (Clignote en jaune pendant 15 secondes.)	Témoin de système d'accès et de démarrage "mains libres" Signale que la clé électronique n'est pas détectée alors que vous essayez de démarrer le moteur.	Vérifiez que vous êtes en possession de la clé électronique.
Par intermittence (7 secondes)	—	 (Clignote en jaune)	Témoin de système d'accès et de démarrage "mains libres" Vous avez essayé de conduire le véhicule en l'absence de la clé normale à l'intérieur.	Assurez-vous que la clé électronique est à l'intérieur du véhicule.
Une fois	—	 (Clignote en jaune pendant 15 secondes.)	Témoin de système d'accès et de démarrage "mains libres" Signale que la pile de la clé électronique est presque utilisée.	Changez la pile. (→P. 358)

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Témoin d'alerte	Nature/Explications	Procédure de correction
Une fois	—	 (Clignote rapidement en vert pendant 15 secondes.)	Témoin de système d'accès et de démarrage "mains libres" Signale que l'antivol de direction n'a pas été désarmé.	Désarmez l'antivol de direction. (→P. 190)

Signal sonore intérieur	Signal sonore extérieur	Témoin d'alerte	Nature/Explications	Procédure de correction
Une fois	—	 <p>(Clignote en jaune pendant 15 secondes.)</p>	<p>Témoin de système d'accès et de démarrage "mains libres"</p> <p>Le système n'a pas détecté la clé électronique dans le véhicule même après que vous ayez appuyé une fois sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP".</p>	<p>Véhicules équipés d'une transmission automatique: Mettez en contact la clé électronique avec le bouton "ENGINE START STOP" tout en appuyant sur la pédale de frein.</p> <p>Véhicules équipés d'une transmission manuelle: Mettez en contact la clé électronique avec le bouton "ENGINE START STOP" tout en appuyant sur la pédale d'embrayage.</p>

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

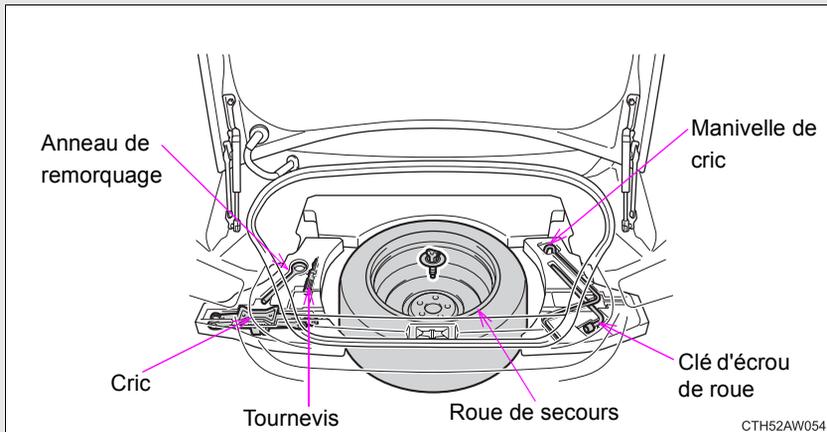
Si vous avez un pneu crevé (sur modèles équipés d'une roue de secours)

Votre véhicule est équipé d'une roue de secours. La roue dont le pneu est crevé peut être remplacée par la roue de secours.

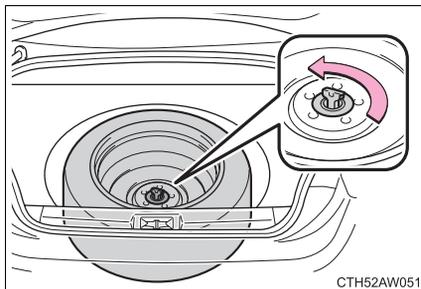
■ Avant de lever le véhicule avec le cric

- Garez le véhicule sur un sol dur, bien à plat.
- Serrez le frein de stationnement.
- Mettez le levier de vitesses sur P (véhicules équipés d'une transmission automatique) ou sur R (véhicules équipés d'une transmission manuelle).
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse.

■ Emplacement de la roue de secours, du cric et de l'outillage

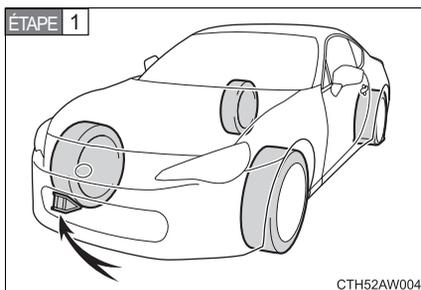


Accès à la roue de secours



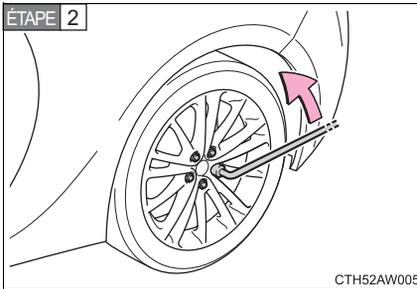
Desserrez l'écrou de maintien central de la roue de secours.

Remplacement d'une roue crevée

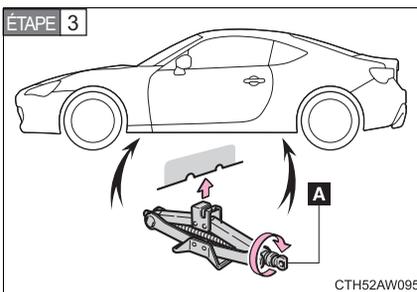


Calez les roues.

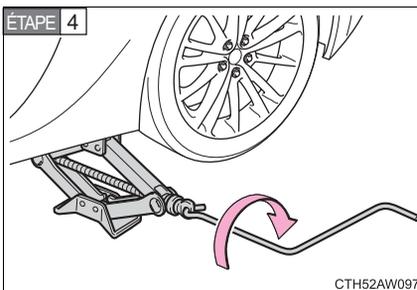
Roue crevée		Position des cales de roue
Avant	Côté gauche	Derrière la roue arrière droite
	Côté droit	Derrière la roue arrière gauche
Arrière	Côté gauche	Devant la roue avant droite
	Côté droit	Devant la roue avant gauche



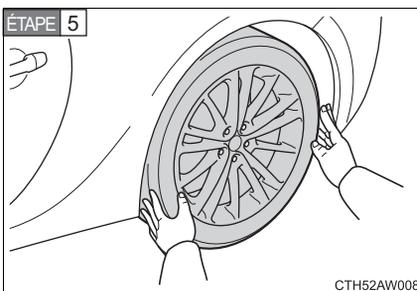
Desserrez légèrement les écrous de roue (d'un tour).



Tournez la partie "A" du cric à la main jusqu'à amener l'encoche au contact du point de levage du bas de caisse.



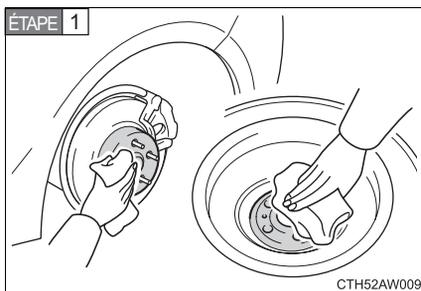
Levez le véhicule jusqu'à décoller à peine la roue du sol.



Enlevez tous les écrous de roue et la roue.

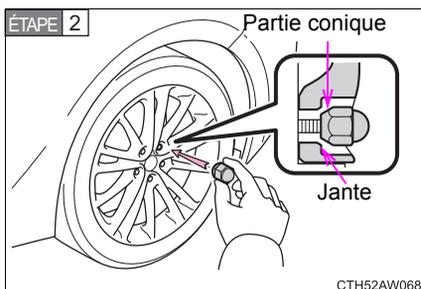
Lorsque vous posez la roue à plat sur le sol, tournez-la avec le côté saillant de la jante vers le haut afin d'éviter d'en rayer la surface.

Montage de la roue de secours



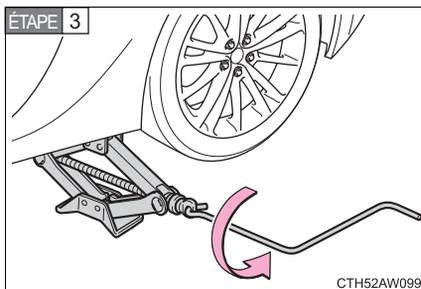
Nettoyez les portées de la roue de toute présence de boue ou de corps étrangers.

Toute présence d'un corps étranger sur les portées de la roue risque de provoquer le desserrage des écrous de roue pendant la marche du véhicule et de faire tomber la roue du véhicule.

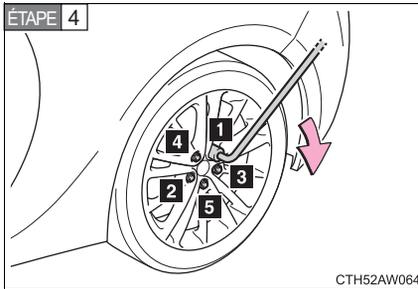


Montez la roue de secours et vissez les écrous à la main jusqu'à les serrer à peine.

Serrez les écrous de roue jusqu'au contact de leur partie conique avec la jante.



Reposez le véhicule au sol.



Serrez vigoureusement chaque écrou de roue, à deux ou trois reprises, dans l'ordre indiqué sur la figure.

Couple de serrage:

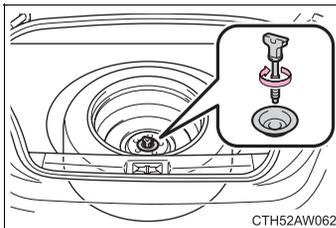
120 N•m (12,2 kgf•m, 89 ft•lbf)

ÉTAPE 5 Rangez soigneusement la roue crevée, le cric et tous les outils.

■ **Après avoir terminé le changement de roue**

Il faut réinitialiser le système d'avertissement de pression des pneus.
(→P. 341)

■ **Lorsque vous rangez la roue**



Installez toujours l'écrou de maintien central comme indiqué dans l'illustration.

■ Certification du cric

Manufacturer's Declaration of Conformity



Manufacturer :
1823 Shimmachi Takasaki, Gunma 370 - 1301 Japan
Wako industry Co., Ltd

EU Representative :
—

The EU Directives Covered by this Declaration :
2006 / 42 / EC Machinery

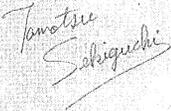
The product covered by this declaration :
Model: JACK SET (97031CA010)

The basis on which conformity is being declared
The product identified above complies with the requirements of the Machinery above by meeting following standards :
ISO9001 / JIS D8103

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirements of the MACHINERY has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer.

sign :



 **ATTENTION****■ Utilisation du cric**

Une mauvaise utilisation du cric peut causer la chute brutale du véhicule, entraînant des blessures graves, voire mortelles.

- Utilisez le cric aux seules fins de changer les roues et de monter et démonter les chaînes à neige.
- N'utilisez que le cric fourni avec ce véhicule pour remplacer un pneu crevé.
Ne pas l'utiliser sur d'autres véhicules, et ne pas utiliser d'autres crics pour remplacer les pneus sur ce véhicule.
- Vérifiez à chaque fois que le cric est bien en place sur le point de levage.
- Ne glissez aucune partie de votre corps sous le véhicule lorsque celui-ci est sur cric.
- Ne laissez pas le moteur en marche et ne le démarrez pas non plus lorsque le véhicule est sur cric.
- Ne mettez pas le véhicule sur cric avec une personne à bord.
- Lorsque vous levez le véhicule, ne disposez aucun objet sur le cric ou dessous.
- Levez le véhicule à la hauteur juste suffisante pour changer la roue, pas plus haut.
- Si vous avez besoin de vous glisser sous le véhicule, utilisez une chandelle.

Veillez tout particulièrement à vous assurer que toute personne travaillant sur le véhicule ou à proximité directe ne risque pas d'être blessée lorsque vous reposez le véhicule au sol.

 **ATTENTION**

■ **Remplacement d'une roue crevée**

- Ne pas toucher les roues de disque ou la zone autour des freins immédiatement après l'utilisation du véhicule.
Après l'utilisation du véhicule, les roues de disque et la zone autour des freins sont extrêmement chaudes. Si vous effleurez ces zones avec une quelconque partie de votre corps alors que vous changez un pneu, etc., vous risquez de vous brûler.
- Ne remontez pas l'enjoliveur s'il est en très mauvais état, car il risquerait de se décrocher de la roue pendant la marche du véhicule.
- Le non-respect de ces précautions peut causer le desserrage des écrous de roue et la perte de la roue, entraînant un accident grave, voire mortel.
 - Après tout changement de roue, faites resserrer les écrous de roue à la clé dynamométrique dans les plus brefs délais, au couple de 120 N•m (12,2 kgf•m, 89 ft•lbf).
 - Lors de la pose d'un pneu, utilisez uniquement des écrous de roue spécialement conçus pour le type de roue concerné.
 - Si les vis, le filetage des écrous ou les trous de vis dans la jante portent des traces de fissuration ou de déformation, faites inspecter le véhicule par un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
 - Lorsque vous remontez les écrous de roue, veillez à les visser avec leur partie conique tournée vers l'intérieur. (→P. 353)

 **NOTE**

■ **Ne roulez pas avec un pneu à plat.**

Ne pas continuer à rouler avec un pneu crevé.

Conduire même une courte distance avec un pneu crevé peut endommager le pneu et la roue de manière irréparable.

■ **Ranger le cric**

Lorsque vous rangez le cric dans son support, assurez-vous que la partie à laquelle la poignée est reliée pointe vers l'intérieur du coffre. Le non-respect de cette consigne risque d'endommager la carrosserie du véhicule.

 NOTE**■ Lorsque vous remplacez les pneus**

Si vous souhaitez retirer ou monter les roues, les pneus ou les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus, contactez un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, car les valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus peuvent être endommagées en cas de manipulation incorrecte.

■ Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus

Quand vous réparez un pneu avec un gel anti-crevaison, il peut arriver que la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un gel anti-crevaison, contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, ou tout autre atelier d'entretien qualifié. En cas de remplacement d'un pneu, veuillez également au remplacement de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus. (→P. 341)

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si vous avez un pneu crevé (sur modèles équipés d'un kit de réparation anti-crevaisson de secours)

Votre véhicule n'est pas équipé d'une roue de secours, mais il est équipé d'un kit de réparation anti-crevaisson de secours.

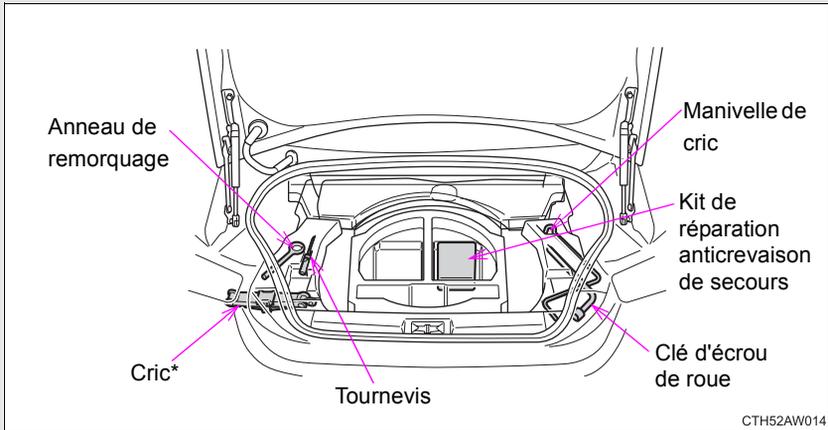
Vous pouvez vous dépanner provisoirement d'une crevaisson causée par un clou ou une vis planté dans la bande de roulement en utilisant le kit de réparation anticrevaisson de secours. (Le kit contient un aérosol de gel anticrevaisson. L'enduit d'étanchéité peut être utilisé uniquement une fois pour réparer temporairement un pneu sans ôter le clou ou la vis du pneu.) En fonction des dommages, ce kit ne peut pas être utilisé pour réparer le pneu. (→P. 429)

Après avoir réparé temporairement le pneu à l'aide du kit, faites réparer ou remplacer le pneu par n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé. Les réparations effectuées à l'aide du kit de réparation anticrevaisson de secours sont uniquement des mesures temporaires. Faites réparer ou remplacer le pneu dès que possible.

■ Avant de réparer le pneu

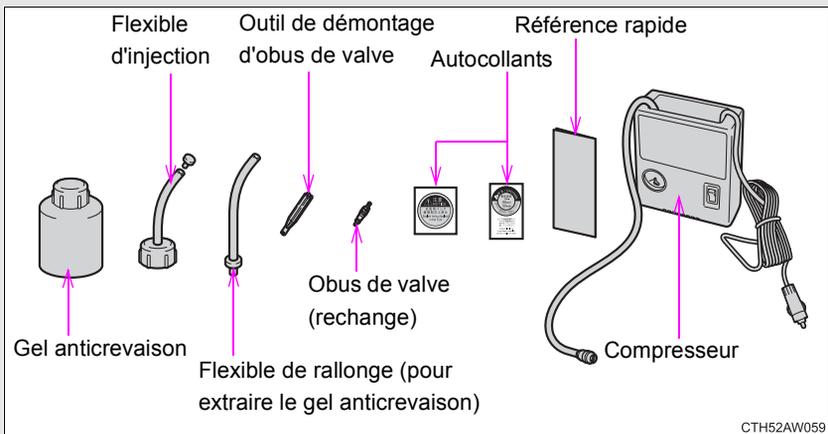
- Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, où le sol est bien plan et stable.
- Serrez le frein de stationnement.
- Mettez le levier de vitesses sur P (véhicules équipés d'une transmission automatique) ou sur N (véhicules équipés d'une transmission manuelle).
- Arrêtez le moteur.
- Allumez les feux de détresse.

■ Emplacement du kit de réparation anticrevaison de secours, du cric et de l'outillage

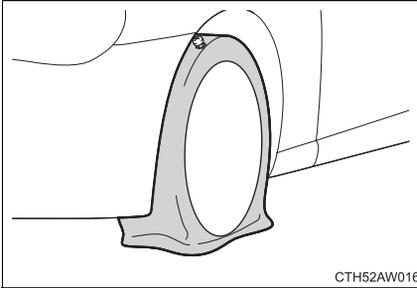


*: Utilisation du cric (→P. 418)

■ Contenu



Avant de procéder à une réparation de secours



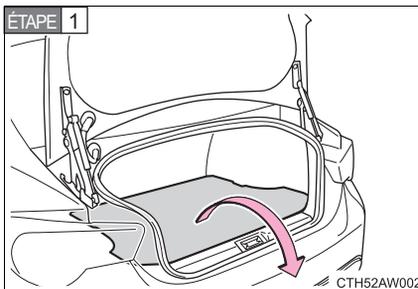
Déterminez le degré d'endommagement du pneu.

- Ne retirez pas le clou ou la vis du pneu. Le fait de retirer l'objet risque d'agrandir le trou et d'empêcher la réparation de secours avec le kit de réparation.
- Pour éviter toute perte de gel anticrevaison, déplacez le véhicule jusqu'à ce que la zone de crevaison soit sur le haut du pneu (si vous connaissez l'emplacement de la zone de crevaison).

■ Dans les cas suivants, le pneu ne peut pas être réparé avec le kit de réparation anticrevaison de secours. Consultez n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

- Lorsque le pneu est endommagé par suite d'avoir roulé avec une pression d'air insuffisante
- Lorsque le pneu est entaillé ou endommagé ailleurs que sur la bande de roulement, sur le flanc par exemple
- Lorsque le pneu est visiblement sorti de la jante
- Lorsque la bande de roulement est ouverte sur 4 mm (0,16 in.) ou plus
- Lorsque la jante est abîmée
- Lorsque deux ou plusieurs pneus ont été percés (le mastic ne peut être utilisé qu'une seule fois pour réparer temporairement un pneu)
- Lorsque plus de 2 objets pointus, tels que des clous ou des vis sont plantés dans la bande de roulement d'un même pneu
- Lorsque le gel anticrevaison est arrivé à péremption

Retrait du kit de réparation anticrevaison de secours

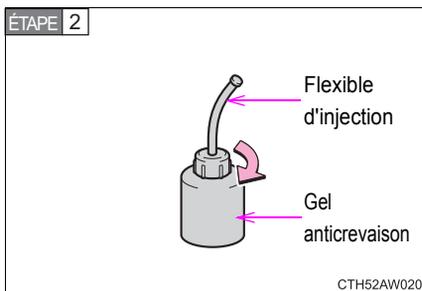


Véhicules équipés d'un tapis de coffre: Retirez le tapis de coffre.

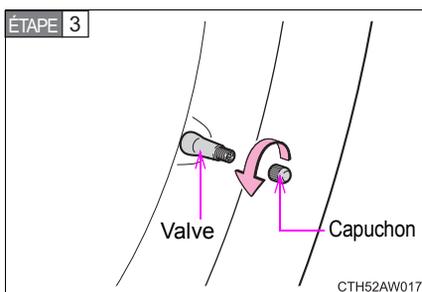
ÉTAPE 2 Sortez le kit de réparation anti-crevaison de secours.

Procédure de la réparation de secours

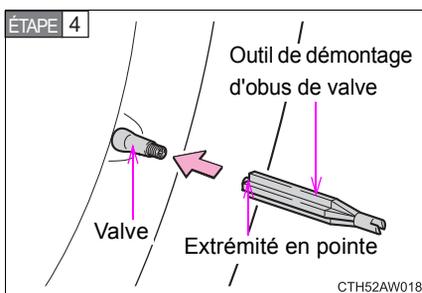
ÉTAPE 1 Agitez plusieurs fois l'aérosol de gel anti-crevaison et retirez-en le bouchon.



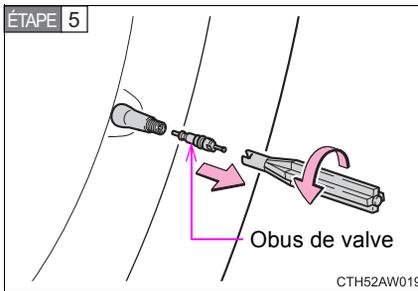
Vissez le flexible d'injection sur l'aérosol de gel. À mesure que vous vissez, l'opercule en aluminium de l'aérosol se perce.



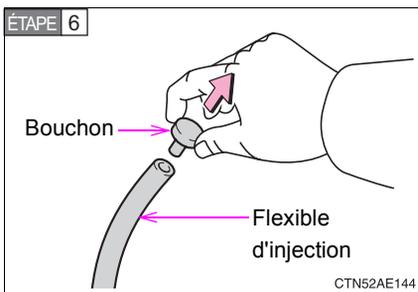
Tournez la roue de telle sorte que le clou ou la vis responsable de la crevaison se trouve le plus bas possible, en contact avec le sol. Retirez le capuchon de la valve.



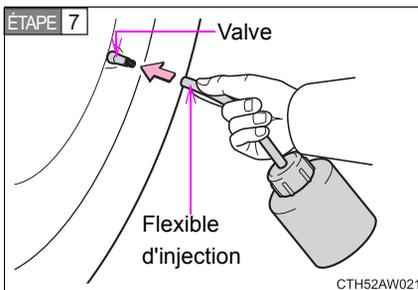
Appliquez l'extrémité en pointe de l'outil de démontage d'obus de valve sur la valve et appuyez pour vider le pneu de tout l'air restant.



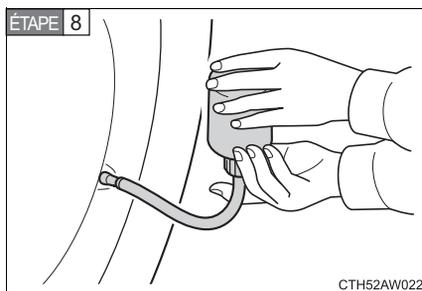
Démontez l'obus de la valve, en le tournant vers la gauche avec l'outil de démontage.



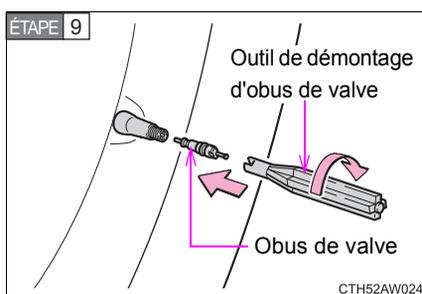
Retirez le bouchon du flexible d'injection.



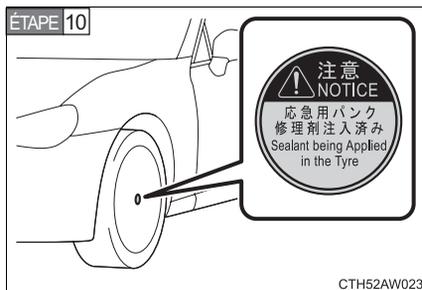
Raccordez le flexible d'injection à la valve.



Injectez tout le gel anticrevaison contenu dans l'aérosol. Renversez l'aérosol tête en bas et pressez-le pour en transférer le gel dans la roue, comme indiqué sur la figure.

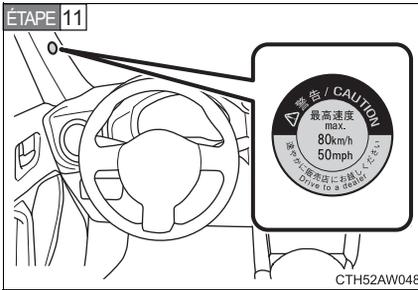


Retirez le flexible d'injection de la valve et vissez l'obus de valve à fond dans la valve, en le tournant vers la droite avec l'outil de démontage.

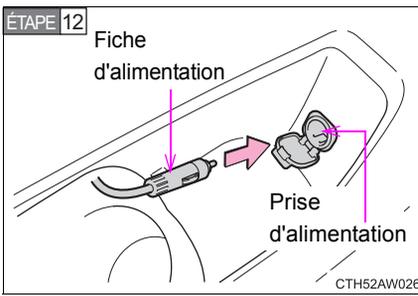


Fixez l'autocollant comme indiqué.

Décrassez et séchez la jante avant de coller l'étiquette. S'il est impossible de coller l'étiquette, assurez-vous de bien préciser à tout concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel convenablement qualifié et équipé lorsque vous faites réparer ou remplacer le pneu, que du gel anticrevaison a été injecté.



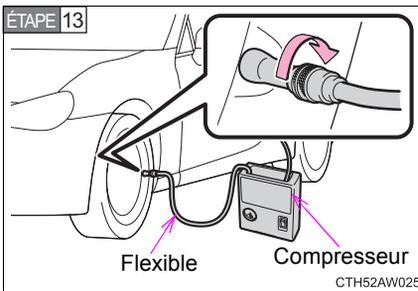
Rangez le kit et placez l'autocollant comme indiqué.



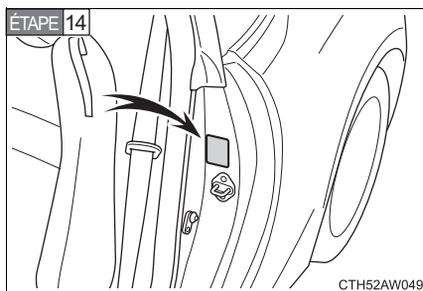
Branchez la fiche d'alimentation du compresseur à la prise d'alimentation du véhicule.

Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Le contacteur de démarrage doit être sur "ACC".

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": Le bouton "ENGINE START STOP" doit être en mode ACCESSORY.

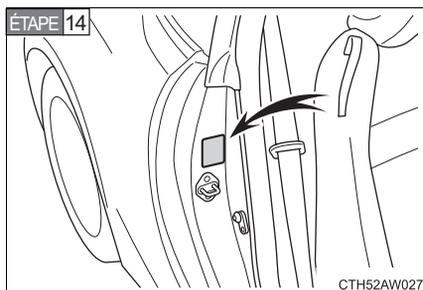


Vissez le flexible du compresseur à la valve.



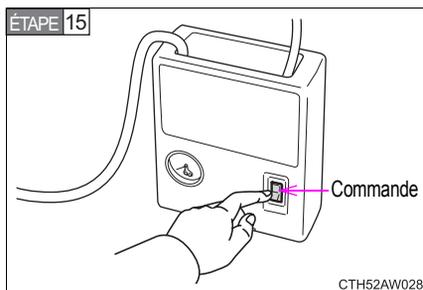
Véhicules à volant à gauche:
Vérifiez la pression de gonflage
préconisée pour les pneus.

L'étiquette est située comme
indiqué sur la figure.



Véhicules à volant à droite:
Vérifiez la pression de gonflage
préconisée pour les pneus.

L'étiquette est située comme
indiqué sur la figure.



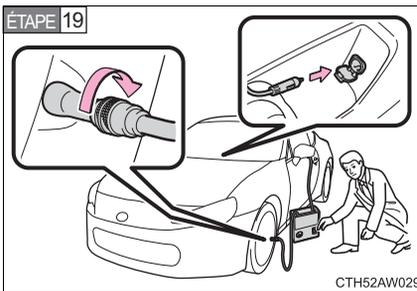
Mettez le commutateur du
compresseur sur "ON" et gonflez
la roue à la pression de gonflage
préconisée.

ÉTAPE 16 Mettez le commutateur du compresseur sur "OFF" lorsque le manomètre branché au flexible indique la pression préconisée.

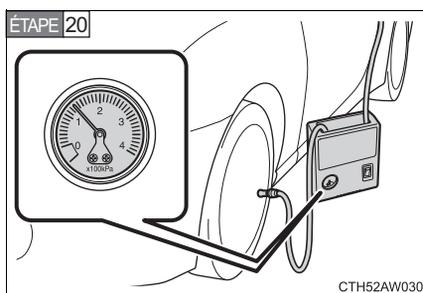
Si la pression de gonflage n'est pas atteinte dans un délai de 10 minutes, c'est que la réparation de secours n'est pas possible, du fait des dommages subis par le pneu. Consultez n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

ÉTAPE 17 Après gonflage du pneu, débranchez le flexible de la valve du pneu et la fiche d'alimentation du compresseur de la prise d'alimentation du véhicule.

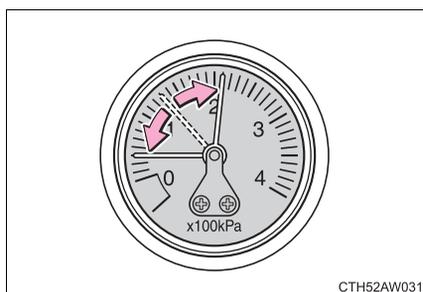
ÉTAPE 18 Pour permettre au gel anti-crevaison de se répartir régulièrement à l'intérieur de la roue, reprenez immédiatement la route, pendant 10 minutes environ.



Après avoir roulé 10 minutes environ, gardez le véhicule dans un endroit sûr et rebranchez le compresseur.



Lisez la pression indiquée au manomètre.



Si la pression est égale ou supérieure à 130 kPa (1,3 kgf/cm² ou bar, 19 psi), regonflez encore la roue avec le compresseur, jusqu'à obtenir la pression de gonflage préconisée.

Si la pression est inférieure à 130 kPa (1,3 kgf/cm² ou bar, 19 psi), c'est que la réparation de secours n'est pas assez sûre, du fait de dommages trop importants subis par le pneu. Ne continuez pas à rouler. Consultez n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

ÉTAPE 21 En prenant toutes les précautions nécessaires pour éviter d'accélérer et de freiner brutalement, ainsi que les virages serrés, roulez prudemment à moins de 80 km/h (50 mph) jusqu'au plus proche concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou autre professionnel qualifié et convenablement équipé, afin de faire réparer ou remplacer le pneu.

■ Après avoir réparé un pneu à l'aide du kit de réparation anti-crevaison de secours

- La valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus doit être remplacée.
- Même si la pression de gonflage du pneu est à la valeur recommandée, le témoin d'avertissement de pression des pneus peut s'allumer/clignoter.

■ Remarque sur la vérification du kit de réparation anticrevaison de secours

Vérifiez de temps en temps la date d'expiration du gel anti-crevaison. La date d'expiration est indiquée sur la bouteille. N'utilisez pas de gel anticrevaison dont la date de péremption est déjà expirée. Sinon, les réparations effectuées à l'aide du kit de réparation anticrevaison de secours risquent de ne pas être correctement réalisées.

■ Kit de réparation anticrevaison de secours

- Le gel anticrevaison du kit de réparation anticrevaison de secours ne peut être utilisé que pour réparer temporairement un seul pneu. Si vous avez utilisé l'aérosol de gel anticrevaison et avez besoin de le remplacer, achetez-en un nouveau auprès de n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé. Le compresseur est réutilisable.
- Le gel anti-crevaison est utilisable par des températures extérieures de -40°C (-40°F) ou plus.
- Le kit de réparation est exclusivement conçu pour les pneus de dimensions et de type montés d'origine sur le véhicule. Ne l'utilisez pas pour des pneus d'une taille différente de celle des pneus d'origine ou pour d'autres fins.
- La durée de vie du gel anticrevaison est limitée. La date de péremption est indiquée sur l'aérosol. L'aérosol de gel anticrevaison doit être remplacé par un neuf avant la date de péremption. Pour le remplacement, consultez n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Le gel anticrevaison est un produit susceptible de tacher les vêtements.

- Si le gel anticrevaision entre en contact avec la jante ou la carrosserie du véhicule et n'est pas nettoyé immédiatement, il peut laisser une tache définitive. Essuyez immédiatement tout écoulement de gel anticrevaision à l'aide d'un chiffon humide.
- Lorsqu'il fonctionne, le kit de réparation est bruyant. Ceci n'indique pas un dysfonctionnement.
- Ne l'utilisez pas pour contrôler ou corriger la pression des pneus.

 **ATTENTION**

■ Ne roulez pas avec un pneu crevé

Ne pas continuer à rouler avec un pneu crevé.

Conduire même une courte distance avec un pneu crevé peut endommager le pneu et la roue de manière irréparable.

Rouler avec un pneu à plat peut engendrer la formation d'une craquelure sur toute la circonférence de son flanc. Dans un tel cas, le pneu risque d'exploser lorsque vous utilisez le kit de réparation.

■ Précautions pendant la conduite

- Entreposez le kit de réparation dans le coffre.
Des blessures pourraient être provoquées dans le cas d'un accident ou d'un freinage soudain.
- Le kit de réparation est conçu exclusivement pour votre véhicule.
Ne pas utiliser le kit de réparation sur d'autres véhicules car cela pourrait mener à un accident entraînant la mort ou de graves blessures.
- N'utilisez pas le kit de réparation pour des pneus de dimensions différentes de celles des pneus d'origine, ou à tout autre fin. Si la réparation des pneus n'est pas complète, il peut s'ensuivre un accident grave, voire mortel.

■ Précautions à prendre avec le gel anticrevaision

- L'ingestion de gel anticrevaision est dangereuse pour la santé. En cas d'ingestion de gel anticrevaision, buvez autant d'eau que possible puis consultez immédiatement un médecin.
- En cas de contact du gel anticrevaision avec les yeux ou la peau, éliminez le produit à l'eau immédiatement. Si une gêne persiste, consultez un médecin.

**ATTENTION****■ Lorsque vous réparez le pneu crevé**

- Arrêtez le véhicule dans un endroit sûr, où le sol est bien plat.
- Si vous devez forcer pour démonter l'obus de valve avec l'outil de démontage, alors qu'il subsiste de l'air dans la roue, prenez toutes les précautions nécessaires, car l'obus de valve risque d'être propulsé.
- Prenez garde au fait que le gel anticrevaison risque de jaillir de l'aérosol si vous agitez celui-ci avec le flexible déjà monté.
- Ne pas toucher les roues ou la zone autour des freins immédiatement après l'utilisation du véhicule.
Après l'utilisation du véhicule, les roues et la zone autour des freins pourraient être extrêmement chaudes. Si vous touchez ces parties avec les mains, les pieds ou tout autre partie du corps, vous risquez de vous brûler.
- Branchez soigneusement le flexible à la valve, avec la roue en place sur le véhicule. Si le flexible n'est pas correctement branché à la valve, une fuite d'air peut se produire par suite d'une projection de gel anticrevaison.
- Si le flexible se débranche de la valve lors du gonflage du pneu, il risque d'être projeté violemment en raison de la pression de l'air.

 ATTENTION

■ **Lorsque vous réparez le pneu crevé**

- Après le gonflage du pneu, au moment où le flexible est débranché et où de l'air s'échappe, il se peut que du gel anticrevaison soit projeté.
- Appliquez la procédure décrite pour réparer le pneu. Si vous n'appliquez pas la procédure, du gel anticrevaison risque de gicler.
- Tenez-vous à distance du pneu lors de la réparation, car il y a un risque d'éclatement. Si vous remarquez des fissures ou des déformations sur le pneu, mettez l'interrupteur du compresseur en position d'arrêt et stoppez la réparation immédiatement.
- Le kit de réparation peut surchauffer s'il fonctionne pendant longtemps. Ne faites pas fonctionner en continu le kit de réparation pendant plus de 10 minutes.
- Certaines parties du kit de réparation s'échauffent de manière importante pendant l'utilisation. Soyez prudent lorsque vous manipulez le kit de réparation, pendant et après l'intervention. Ne touchez pas la partie métallique autour de la zone de branchement entre l'aérosol et le compresseur. Sa température est brûlante.
- N'apposez pas l'autocollant de limitation de vitesse dans une zone autre que celle indiquée. Si l'autocollant est apposé dans une zone où se situe un airbag SRS, comme la garniture du volant, il peut empêcher l'airbag SRS de fonctionner correctement.

■ **Rouler pour répartir régulièrement le gel dans la roue**

Respectez les précautions suivantes pour réduire le risque d'accident.

Le non-respect de cette consigne pourrait amener une perte de contrôle du véhicule et provoquer la mort ou des blessures graves.

- Conduisez lentement et avec prudence. Soyez particulièrement vigilant dans les virages.
- Si le véhicule ne roule pas droit ou si vous sentez dans le volant qu'il embarque d'un côté ou de l'autre, arrêtez le véhicule et contrôlez ce qui suit.
 - État du pneu. Le pneu peut s'être désolidarisé de la jante.
 - Pression de gonflage du pneu. Si la pression de gonflage du pneu est égale ou inférieure à 130 kPa (1,3 kgf/cm² ou bar, 19 psi), il est probable que le pneu soit très endommagé.

 NOTE**■ Lors d'une réparation de secours**

- Le pneu ne doit être réparé avec le kit de réparation anti-crevaison de secours que si la crevaison est causée par un objet pointu, tel un clou ou une vis planté dans la bande de roulement.
Ne retirez pas l'objet pointu du pneu. Le fait de retirer l'objet risque d'agrandir le trou et de rendre inefficace la réparation de secours avec le kit.
- Le kit de réparation n'est pas étanche. Veillez à protéger de l'eau le kit de réparation, notamment en cas d'utilisation sous la pluie.
- Ne posez pas le kit de réparation à même le sol s'il est poussiéreux, sur le sable du bas-côté de la route par exemple. Si le kit de réparation aspire de la poussière, etc., un mauvais fonctionnement risque de s'ensuivre.
- Ne pas mettre l'obus de la valve sur un sol sale ou dans du sable.
Entreposez-le dans un endroit sûr.
- Ne retirez pas le bouchon intérieur de l'aérosol de gel anticrevasion.
- Tournez l'outil d'obus de valve avec votre main lorsque vous le vissez. Si vous utilisez un autre outil en conjonction avec l'outil d'obus de valve, des dommages peuvent se produire.

■ Précautions à prendre avec le kit de réparation anticrevasion de secours

- Le kit de réparation doit être alimenté sous 12 V CC pour usage à bord des véhicules de tourisme. Ne branchez le kit de réparation à aucune autre source.
- Une projection d'essence sur le kit de réparation peut entraîner son endommagement. Veillez à éviter tout contact avec de l'essence.
- Disposez le kit de réparation dans un rangement pour lui éviter d'être exposé aux poussières et à l'eau.
- Rangez le kit de réparation dans le coffre, hors de portée des enfants.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le kit de réparation. Ne soumettez pas les pièces, par exemple le manomètre, à des chocs. Ceci risquerait de provoquer des dysfonctionnements.

 NOTE

■ **Pour éviter tout dommage aux valves à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus**

Quand vous réparez un pneu avec un gel anti-crevaison, il peut arriver que la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus ne fonctionne pas normalement. Si vous utilisez un gel anti-crevaison, contactez dès que possible un concessionnaire ou un réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé, ou tout autre atelier d'entretien qualifié. Après avoir utilisé un gel anti-crevaison, veillez au remplacement de la valve à émetteur de surveillance de la pression de gonflage des pneus lors de la réparation ou du remplacement du pneu. (→P. 341)

Si le moteur ne démarre pas

Si le moteur ne démarre pas alors que vous respectez la procédure normale de démarrage (→P. 184, 194), envisagez chacun des cas de figure suivants.

■ **Le moteur refuse de démarrer alors que le démarreur fonctionne normalement.**

Le problème est peut-être du à l'une des causes suivantes.

- Il n'y a peut-être pas assez de carburant dans le réservoir du véhicule.
Refaites le plein du véhicule.
- Le moteur est peut être noyé.
Essayez de redémarrer le moteur une fois de plus en suivant les procédures correctes de démarrage. (→P. 184, 194)
- Il y a peut-être une anomalie dans le système antidémarrage.
(→P. 99)

■ **Le démarreur semble manquer de puissance, les éclairages intérieurs et les projecteurs sont faibles, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas ou produit un son étouffé.**

Le problème est peut-être du à l'une des causes suivantes.

- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 453)
- Les bornes de la batterie sont corrodées ou ses câbles sont desserrés.

■ **Le démarreur n'entraîne pas le moteur. (Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

Peut-être le système de démarrage du moteur ne fonctionne-t-il pas correctement par suite d'un problème électrique, comme un circuit ouvert ou un fusible grillé. Toutefois, il existe une mesure de secours permettant de démarrer le moteur. (→P. 444)

■ **Le démarreur ne fonctionne pas, les éclairages intérieurs et les projecteurs ne s'allument pas, l'avertisseur sonore ne fonctionne pas.**

Le problème est peut-être du à l'une des causes suivantes.

- L'un des câbles de batterie ou les deux sont peut-être débranchés.
- La batterie est peut-être déchargée. (→P. 453)
- Il y a peut-être une anomalie dans l'antivol de direction. (Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

Si vous ne savez pas ou ne pouvez pas résoudre le problème, consultez n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Dispositif de démarrage d'urgence (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

Lorsque le moteur ne démarre pas, vous pouvez tenter la procédure suivante en mesure temporaire pour le démarrer, à condition que le bouton "ENGINE START STOP" fonctionne normalement:

Véhicules équipés d'une transmission automatique

ÉTAPE 1 Serrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Mettez le levier de vitesses sur P.

ÉTAPE 3 Mettez le bouton "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY.

ÉTAPE 4 Maintenez enfoncé le bouton "ENGINE START STOP" pendant 15 secondes environ tout en appuyant franchement sur la pédale de frein.

Même s'il est possible de démarrer le moteur avec la procédure ci-dessus, il est possible que le système soit défectueux. Faites contrôler le véhicule par un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou par tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Véhicules équipés d'une transmission manuelle

ÉTAPE 1 Serrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Mettez le levier de vitesses sur N.

ÉTAPE 3 Mettez le bouton "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY.

ÉTAPE 4 Appuyez sur le bouton "ENGINE START STOP" pendant 15 secondes environ, tout en appuyant franchement sur la pédale de frein et la pédale d'embrayage.

Même s'il est possible de démarrer le moteur avec la procédure ci-dessus, il est possible que le système soit défectueux. Faites contrôler le véhicule par un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou par tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si le levier de vitesses est bloqué sur P (véhicules équipés d'une transmission automatique)

Si vous n'arrivez pas à manœuvrer le levier de vitesses alors que vous appuyez sur la pédale de frein, il est possible qu'il y ait une anomalie dans le dispositif de commande de verrouillage du levier (système de sécurité destiné à empêcher toute manœuvre accidentelle du levier de vitesses). Faites contrôler au plus vite votre véhicule par un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

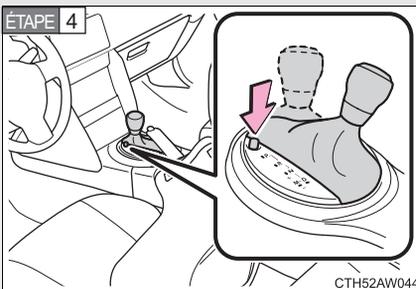
Les étapes suivantes pourraient être utilisées comme mesures d'urgence pour vous assurer que le levier de vitesse peut être basculé.

ÉTAPE 1 Serrez le frein de stationnement.

ÉTAPE 2 Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Mettez le contacteur de démarrage sur "ACC".

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": Mettez le bouton "ENGINE START STOP" en mode ACCESSORY.

ÉTAPE 3 Appuyez sur la pédale de frein.



Appuyez sur le bouton de déverrouillage du levier de vitesses.

Vous pouvez manœuvrer le levier de vitesses tant que vous appuyez sur le bouton.

Si vous perdez vos clés

De nouvelles clés authentiques peuvent être faites par un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé. Pour les véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres", apportez la clé principale et le numéro de la clé gravé sur la languette qui l'accompagne. Pour les véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres", apportez l'autre clé et le numéro de la clé gravé sur la languette qui l'accompagne.

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

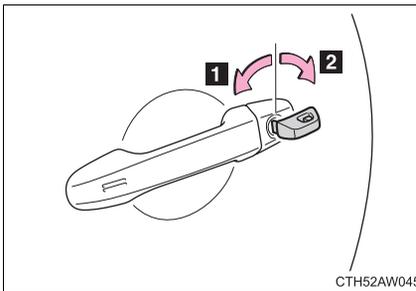
Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")

Si la communication est interrompue entre la clé électronique et le véhicule (→P. 41) ou si la clé électronique est inutilisable parce que sa pile est usée, le système d'accès et de démarrage "mains libres" et la télécommande du verrouillage centralisé sont inutilisables. Dans de tels cas, appliquez la procédure décrite ci-après pour ouvrir les portes et le coffre ou pour démarrer le moteur.

Verrouillage et déverrouillage des portes, déverrouillage du coffre

Utilisez la clé conventionnelle rangée dans les clés électroniques pour manœuvrer les portes et le coffre. (→P. 31)

Portes



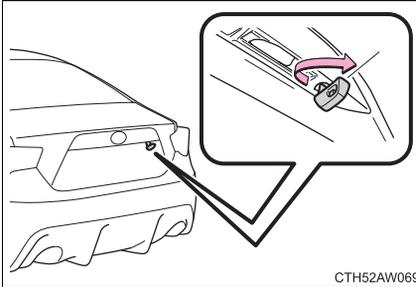
Véhicules dépourvus de système à double verrouillage

- 1 Verrouillage de la porte conducteur
- 2 Déverrouillage de la porte conducteur

Véhicules équipés d'un système à double verrouillage

- 1 Verrouillage des deux portes latérales
- 2 Déverrouillage des deux portes latérales

Coffre (véhicules à volant à gauche uniquement)

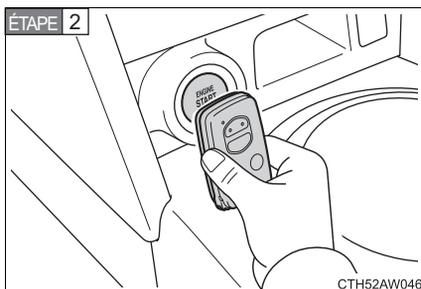


Tournez la clé conventionnelle vers la droite pour ouvrir.

Démarrage du moteur

Véhicules équipés d'une transmission automatique

ÉTAPE 1 Vérifiez que le levier de vitesses est sur P et appuyez vigoureusement sur la pédale de frein.



Mettez en contact le côté de la clé électronique portant le logo Toyota avec le bouton “ENGINE START STOP”.

Lorsque la clé électronique est détectée, un signal sonore retentit et le bouton “ENGINE START STOP” passe en mode IGNITION ON.

Lorsque le système d'accès & mains libres est désactivé dans les réglages personnalisés, le commutateur de démarrage “ENGINE START STOP” se met en mode ACCESSORY.

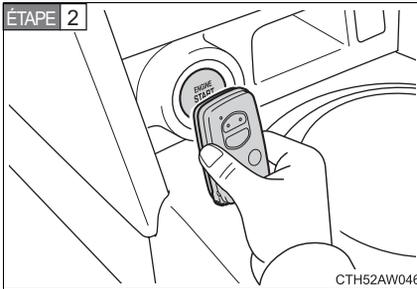
ÉTAPE 3 Appuyez vigoureusement sur la pédale de frein et vérifiez que le témoin indicateur du système d'accès et de démarrage “mains libres” (vert) s'allume.

ÉTAPE 4 Appuyez sur le bouton “ENGINE START STOP”.

Au cas où le bouton “ENGINE START STOP” serait toujours inopérant, contactez n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Véhicules équipés d'une transmission manuelle

ÉTAPE 1 Vérifiez que le levier de vitesses est sur N et appuyez sur la pédale d'embrayage.



Mettez en contact le côté de la clé électronique portant le logo Toyota avec le bouton "ENGINE START STOP".

Lorsque la clé électronique est détectée, un signal sonore retentit et le bouton "ENGINE START STOP" passe en mode IGNITION ON.

Lorsque le système d'accès & mains libres est désactivé dans les réglages personnalisés, le commutateur de démarrage "ENGINE START STOP" se met en mode ACCESSORY.

ÉTAPE 3 Appuyez vigoureusement sur la pédale d'embrayage et vérifiez que le témoin indicateur du système d'accès et de démarrage "mains libres" (vert) s'allume.

ÉTAPE 4 Appuyez sur le bouton "ENGINE START STOP".

Au cas où le bouton "ENGINE START STOP" serait toujours inopérant, contactez n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ Arrêt du moteur

Véhicules équipés d'une transmission automatique: Mettez le levier de vitesses sur P et appuyez sur le bouton "ENGINE START STOP" comme vous le feriez pour arrêter le moteur.

Véhicules avec une transmission manuelle: Mettez le levier de vitesses sur N et appuyez sur le bouton "ENGINE START STOP" comme vous le feriez pour arrêter le moteur.

■ Remplacement de la pile de la clé

La procédure ci-dessus étant une mesure temporaire, il est recommandé de remplacer immédiatement la pile de la clé électronique lorsqu'elle est usée. (→P. 358)

■ Changement des modes du bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP"

Véhicules équipés d'une transmission automatique

Relâchez la pédale de frein et appuyez sur bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" dans **ÉTAPE 3** ci-dessus. Le moteur ne démarre pas et il est possible de passer d'un mode à l'autre à chaque pression sur le contacteur. (→P. 187)

Véhicules équipés d'une transmission manuelle

Relâchez la pédale d'embrayage et appuyez sur le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" dans **ÉTAPE 3** ci-dessus. Le moteur ne démarre pas et il est possible de passer d'un mode à l'autre à chaque pression sur le contacteur. (→P. 187)

■ Si les portes ne peuvent pas être verrouillées ou déverrouillées par le système d'accès et de démarrage "mains libres"

Verrouillez et déverrouillez les portes avec la clé conventionnelle ou la télécommande du verrouillage centralisé.

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence Si la batterie est déchargée

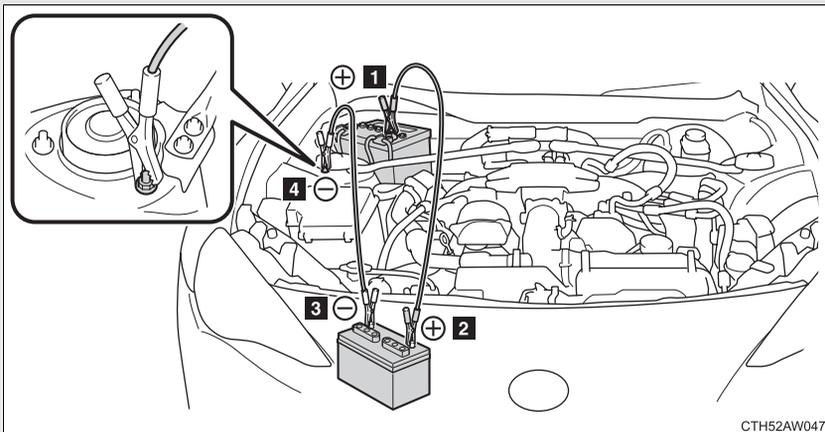
Vous pouvez procéder comme suit pour démarrer le moteur malgré la décharge complète de la batterie.

Vous pouvez contacter un concessionnaire agréé Toyota, un réparateur, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé ou un atelier de réparation qualifié.

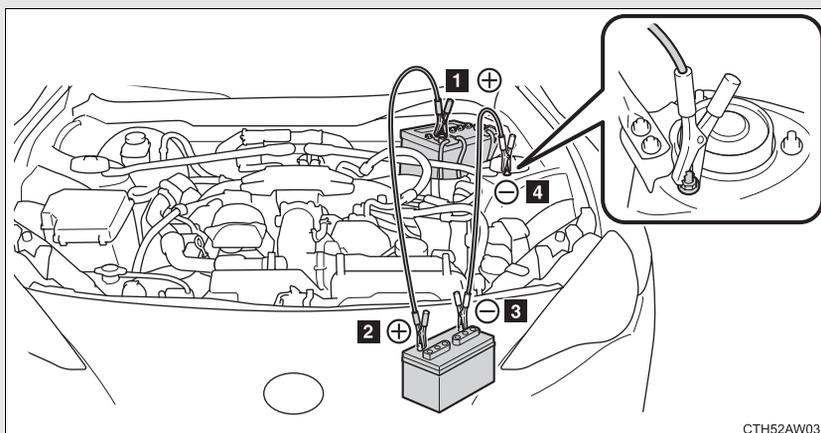
Si vous avez à votre disposition un jeu de câbles (ou un survolteur) de démarrage et un second véhicule équipé d'une batterie de 12 V, vous pouvez démarrer votre véhicule en procédant comme suit.

ÉTAPE 1 Procédez comme suit pour brancher les câbles de démarrage:

Véhicules à volant à gauche



Véhicules à volant à droite



- 1** Borne positive (+) de la batterie de votre véhicule
- 2** Borne positive (+) de la batterie du second véhicule
- 3** Borne négative (-) de la batterie du second véhicule
- 4** Connectez le câble de démarrage à la masse de votre véhicule comme indiqué sur la figure.

ÉTAPE 2 Démarrez le moteur du second véhicule. Accélérez légèrement pour accroître le régime moteur et maintenez ce régime pendant 5 minutes environ, de manière à recharger la batterie de votre véhicule.

ÉTAPE 3 Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres" uniquement: Ouvrez et fermez l'une des portes de votre véhicule avec le bouton "ENGINE START STOP" en mode arrêt.

ÉTAPE 4 Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Maintenez le régime moteur du second véhicule et mettez le contacteur de démarrage sur "ON", puis démarrez le moteur du véhicule.

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": Maintenez le régime moteur du second véhicule et mettez le bouton "ENGINE START STOP" en mode IGNITION ON, puis démarrez le moteur du véhicule.

ÉTAPE 5 Sitôt le moteur démarré, débranchez les câbles de démarrage dans l'ordre inverse de leur branchement.

Une fois le moteur démarré, faites contrôler au plus vite votre véhicule par un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou par tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ Démarrage du moteur lorsque la batterie est déchargée

Le moteur ne peut pas être démarré en poussant le véhicule.

■ Pour éviter la décharge complète de la batterie

- Éteignez les projecteurs et le système de climatisation lorsque le moteur est arrêté.
- Mettez hors fonction tous les équipements électriques non indispensables lorsque vous roulez longtemps à vitesse réduite, pour cause d'encombrements, etc.

■ Recharge de la batterie

La batterie se décharge progressivement de l'électricité qu'elle contient, même lorsque vous ne vous servez pas du véhicule, par suite de la décharge naturelle et de l'effet de fuite de courant de certains équipements électriques. Si le véhicule reste en stationnement prolongé, la batterie peut se décharger, et le moteur peut ne plus démarrer. (La batterie se recharge automatiquement pendant la marche du véhicule.)

■ **Précautions à prendre quand la batterie est déchargée (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")**

- Dans certains cas, il peut s'avérer impossible de déverrouiller les portes à l'aide du système d'accès et de démarrage "mains libres" lorsque la batterie est déchargée. Utilisez la télécommande du verrouillage centralisé ou la clé conventionnelle pour verrouiller ou déverrouiller les portes.
- Le moteur risque de ne pas démarrer à la première sollicitation après le rechargement de la batterie, mais démarre normalement à la deuxième tentative. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Le mode du bouton "ENGINE START STOP" est mémorisé par le véhicule. Lorsque la batterie est rebranchée, le système revient au mode précédant le déchargement de la batterie. Avant de déconnecter la batterie, mettez le bouton "ENGINE START STOP" sur arrêt. Si vous n'êtes pas sûr du mode dans lequel le bouton "ENGINE START STOP" se trouvait avant la déconnexion de la batterie, soyez spécialement prudent lorsque vous reconnectez la batterie.



ATTENTION

■ **Pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion de la batterie**

Respectez les précautions suivantes pour éviter que les gaz inflammables pouvant s'échapper de la batterie ne prennent feu.

- Assurez-vous que le câble de démarrage est branché à la bonne borne et qu'il n'entre pas accidentellement en contact avec un autre élément que la borne prévue.
- Ne laissez pas les câbles de démarrage entrer en contact avec les bornes "+" et "-".
- N'exposez pas la batterie à une flamme nue, ne fumez pas, n'utilisez pas d'allumettes ou de briquets à proximité.

**ATTENTION****■ Précautions à prendre avec la batterie**

La batterie renferme un électrolyte toxique, corrosif et acide, et certaines de ses pièces contiennent du plomb ou des alliages au plomb. Respectez les précautions suivantes lorsque vous manipulez la batterie.

- Si vous avez à intervenir sur la batterie, portez toujours des lunettes de protection et prenez soin d'éviter tout contact de l'électrolyte (acide) qu'elle contient avec votre peau, vos vêtements ou la carrosserie du véhicule.
- Ne vous penchez pas au-dessus de la batterie.
- Si du liquide de batterie vient en contact avec la peau ou les yeux, nettoyez immédiatement la zone concernée avec de l'eau et veillez à recevoir des soins médicaux.
Placez une éponge ou un linge humide sur la zone concernée jusqu'à ce que vous ayez reçu des soins médicaux.
- Lavez-vous toujours les mains après avoir manipulé le support, les bornes et autres pièces de la batterie.
- Ne laissez pas les enfants s'approcher de la batterie.

■ Pour éviter de causer des dommages au véhicule

N'essayez pas de démarrer le véhicule en le poussant ou en le tractant, car le convertisseur catalytique trois voies risquerait de surchauffer et de provoquer un incendie.

 NOTE

■ **Lorsque vous manipulez les câbles de démarrage**

Prenez garde que les câbles de démarrage ne se prennent pas dans le motoventilateur de refroidissement ou dans une courroie d'entraînement, lorsque vous les branchez ou débranchez.

■ **Lorsque vous fermez les portes**

Lorsque vous pousser la vitre de porte vers l'intérieur du véhicule, fermez lentement la porte.

Comme la fonction d'ouverture/fermeture de fenêtre latérale liée au fonctionnement de la porte ne fonctionne pas, la fenêtre pourrait interférer avec le véhicule, rayant éventuellement le véhicule et la fenêtre, ou brisant la fenêtre.

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence Si le véhicule chauffe

En cas de surchauffe moteur:

ÉTAPE 1 Arrêtez le véhicule en lieu sûr et coupez le système de climatisation.

ÉTAPE 2 Regardez si de la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

Si vous voyez de la vapeur:

Arrêtez le moteur. Soulevez le capot avec précaution une fois la vapeur dissipée, puis redémarrez le moteur.

Si vous ne voyez pas de vapeur:

Laissez le moteur tourner et ouvrez le capot avec précaution.

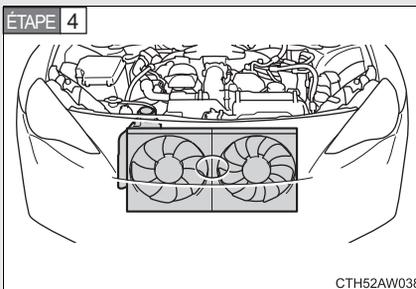
ÉTAPE 3 Regardez si le ventilateur de refroidissement est en marche.

Si le ventilateur est en marche:

Attendez que la température du moteur (indiquée au combiné d'instruments) ait commencé à baisser et arrêtez le moteur.

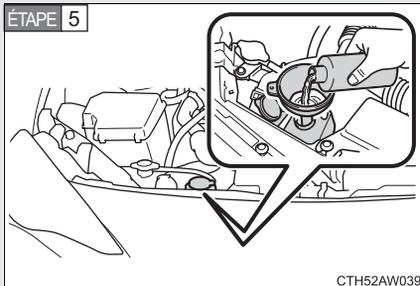
Si le ventilateur est arrêté:

Arrêtez le moteur et appelez un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.



Une fois le moteur suffisamment refroidi, vérifiez le niveau de liquide de refroidissement et recherchez une fuite au niveau du radiateur.

ÉTAPE 5



Ajoutez au besoin du liquide de refroidissement moteur.

Si vous ne disposez pas de liquide de refroidissement, vous pouvez utiliser de l'eau comme mesure d'urgence. (→P. 475)

Faites contrôler au plus vite votre véhicule par le concessionnaire ou réparateur agréé Toyota le plus proche, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

■ Surchauffe

Les signes suivants peuvent vous alerter d'une surchauffe éventuelle de votre véhicule.

- La jauge de température du liquide de refroidissement moteur entre dans le rouge, ou vous trouvez que votre véhicule a perdu de la puissance.
- De la vapeur s'échappe par le dessous du capot.

**ATTENTION****■ Pour éviter un accident ou des blessures pendant que vous inspectez sous le capot de votre véhicule**

- Si de la vapeur s'échappe de sous le capot, n'ouvrez pas ce dernier tant que la vapeur ne s'est pas dissipée. Le compartiment moteur peut être brûlant, ce qui risque d'occasionner de graves blessures, telles que des brûlures.
- N'approchez pas les mains ni vos vêtements du ventilateur et autres courroies lorsque le moteur est en marche.
- Ne desserrez pas le bouchon du radiateur alors que le moteur et le radiateur sont chauds.
De graves blessures telles que des brûlures pourraient être provoquées par un rejet de vapeur et de liquide de refroidissement brûlant sous pression.

**NOTE****■ Lorsque vous faites l'appoint en liquide de refroidissement moteur**

Patiencez jusqu'à ce que le moteur refroidisse avant d'ajouter du liquide de refroidissement de moteur.

Lorsque vous ajoutez du liquide de refroidissement, ajoutez-le doucement. L'ajout trop rapide de liquide froid dans le moteur chaud peut endommager ce dernier.

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si votre véhicule est bloqué

Procédez comme suit si votre véhicule est embourbé, ensablé ou enneigé au point que les roues patinent:

ÉTAPE 1 Arrêtez le moteur. Serrez le frein de stationnement et mettez le levier de vitesses sur P (véhicules équipés d'une transmission automatique) ou sur N (véhicules équipés d'une transmission manuelle).

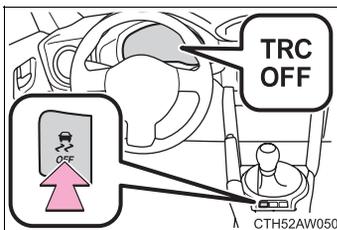
ÉTAPE 2 Dégagez les roues arrière de la boue, de la neige ou du sable accumulé.

ÉTAPE 3 Placez des branches d'arbre, des pierres ou tout autre matériau susceptible d'améliorer l'adhérence des pneus sous les roues.

ÉTAPE 4 Redémarrez le moteur.

ÉTAPE 5 Mettez le levier de vitesses sur D ou R (véhicules équipés d'une transmission automatique) ou sur 1 ou R (véhicules équipés d'une transmission manuelle) et desserrez le frein de stationnement. Ensuite, appuyez avec prudence sur la pédale d'accélérateur.

■ Si vous éprouvez des difficultés à dégager le véhicule



Appuyez sur  pour désactiver le système TRC.

**ATTENTION****■ Lorsque vous tentez de dégager votre véhicule bloqué**

Si vous choisissez de dégager votre véhicule en le poussant en avant et en arrière, assurez-vous de disposer des dégagements nécessaires afin d'éviter de renverser une personne ou d'entrer en collision avec un autre véhicule ou un obstacle quelconque. Le véhicule risque par ailleurs de bondir d'un seul coup vers l'avant ou l'arrière en se dégageant. Faites preuve de la plus grande prudence.

■ Lorsque vous manœuvrez le levier de vitesses

Pour les véhicules équipés d'une transmission automatique, veillez à ne pas changer le levier de vitesses de position alors que vous avez le pied sur la pédale d'accélérateur.

Cela pourrait mener à une accélération rapide inattendue du véhicule pouvant causer un accident entraînant la mort ou de graves blessures.

**NOTE****■ Pour éviter tout dommage à la transmission et au véhicule en général**

- Évitez de faire patiner les roues arrière et d'enfoncer la pédale d'accélérateur plus que nécessaire.
- Si le véhicule reste bloqué après avoir respecté ces procédures, il est possible qu'il doive être tracté par un autre véhicule.

5-2. Mesures à prendre en cas d'urgence

Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence

Dans les seuls cas d'urgence, par exemple s'il est impossible d'arrêter le véhicule normalement, vous pouvez appliquer la procédure suivante pour arrêter le véhicule:

ÉTAPE 1 Appuyez vigoureusement sur la pédale de frein avec les deux pieds et ne relâchez pas la pression.

Ne pompez pas sur la pédale de frein de manière répétée, car cela accroît l'effort requis pour ralentir le véhicule.

ÉTAPE 2 Mettez le levier de vitesses sur N.

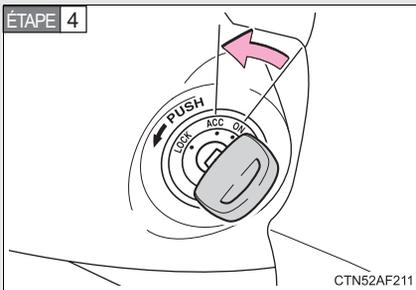
Si le levier de vitesses est mis sur N

ÉTAPE 3 Après avoir ralenti, arrêtez le véhicule en lieu sûr au bord de la route.

ÉTAPE 4 Arrêtez le moteur.

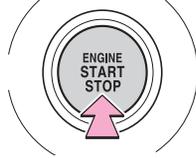
Si le levier de vitesses ne peut pas être mis sur N

ÉTAPE 3 Continuez à appuyer sur la pédale de frein avec les deux pieds pour ralentir le véhicule autant que possible.



Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": Arrêtez le moteur en mettant le contacteur de démarrage sur "ACC".

ÉTAPE 4



Enfoncez et maintenez pendant au moins 2 secondes, ou enfoncez brièvement au moins 3 fois

CTY52AD212

Véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres": Pour arrêter le moteur, enfoncez et maintenez le bouton de démarrage/d'arrêt moteur "ENGINE START STOP" pendant plus de 2 secondes ou brièvement 3 fois de suite ou plus.

ÉTAPE 5 Arrêtez le véhicule en lieu sûr au bord de la route.



ATTENTION

■ Si vous devez arrêter le moteur pendant la marche du véhicule

- Les freins et la direction ne sont plus assistés, ce qui rend plus difficile la manœuvre de la pédale de frein et du volant. Ralentissez autant que possible avant d'arrêter le moteur.
- Véhicules dépourvus de système d'accès et de démarrage "mains libres": N'essayez jamais d'enlever la clé, sous peine de bloquer le volant.

6-1. Caractéristiques techniques

Données d'entretien
(carburant, niveau
d'huile, etc.) 468

Informations sur le
carburant 482

6-2. Personnalisation

Fonctions
personnalisables..... 484

6-1. Caractéristiques techniques

Données d'entretien (carburant, niveau d'huile, etc.)

Dimensions et poids

Longueur totale		4240 mm (166,9 in.) ^{*2} 4255 mm (167,5 in.) ^{*3}
Largeur totale		1775 mm (69,9 in.) ^{*4} 1795 mm (70,6 in.) ^{*5}
Hauteur totale ^{*1}		1320 mm (52,0 in.)
Empattement		2570 mm (101,2 in.)
Voie	Avant	1520 mm (59,8 in.)
	Arrière	1540 mm (60,6 in.)
Poids total en charge		Des informations sont portées sur l'étiquette d'identification du fabricant. (→P. 469)
Poids maximum autorisé par essieu	Avant	876 kg (1931 lb.)
	Arrière	943 kg (2079 lb.)

*1: Véhicule non chargé

*2: Véhicules dépourvus de déflecteur avant

*3: Véhicules équipés d'un déflecteur avant

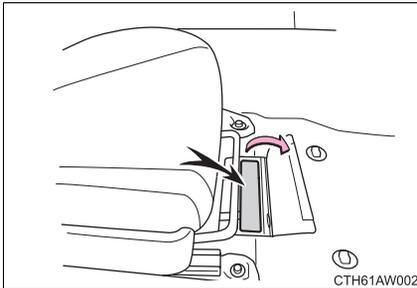
*4: Véhicules dépourvus de jupes latérales

*5: Véhicules équipés de jupes latérales

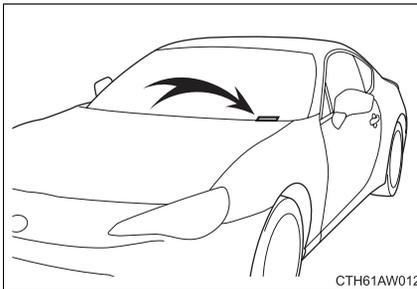
Identification du véhicule

■ Numéro d'identification du véhicule

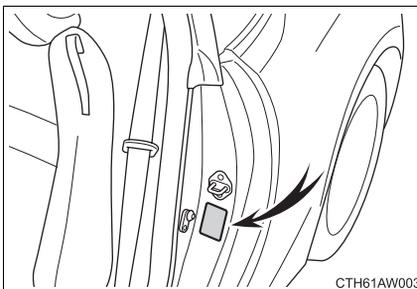
Le numéro d'identification du véhicule (VIN) est l'identification légale de votre véhicule. C'est le numéro d'identification de base de votre Toyota. Il figure sur les documents d'immatriculation du véhicule.



Ce numéro est frappé sous le siège avant droit.



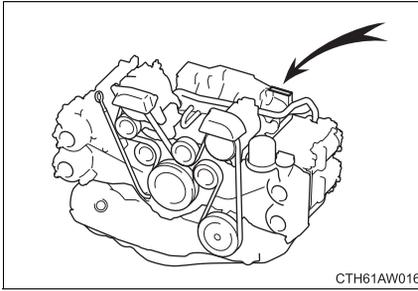
Ce numéro est situé à l'angle supérieur gauche du panneau de carrosserie.



Ce numéro apparaît également sur l'étiquette du constructeur.

■ **Numéro du moteur**

Le numéro de moteur est frappé sur le bloc-moteur comme indiqué sur la figure.



Moteur

Modèle	FA20
Type	Moteur essence quatre temps, 4 cylindres horizontaux opposés à refroidissement par eau
Alésage et course	86,0 × 86,0 mm (3,39 × 3,39 in.)
Cylindrée	1998 cm ³ (121,93 cu.in.)
Tension de la courroie de distribution	Réglage automatique

Carburant

Type de carburant	Zone de l'UE: Essence sans plomb conforme à la norme européenne EN228 uniquement Hors zone de l'UE: Essence sans plomb uniquement
Indice d'octane recherche	98 ou supérieur*
Capacité du réservoir de carburant (Référence)	50 L (13,2 gal., 11,0 Imp. gal.)

*: S'il vous est impossible de vous procurer de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 98 RON, vous pouvez utiliser de l'essence sans plomb avec un indice d'octane de 95 RON sans que cela nuise à la durabilité du moteur ou à l'agrément de conduite.

Circuit de graissage

Capacité d'huile (Vidange et remplissage — référence*)	
Sans filtre	5,2 L (5,5 qt., 4,6 Imp. qt.)
Avec filtre	5,4 L (5,7 qt., 4,8 Imp. qt.)

*: La capacité d'huile moteur est une quantité de référence à utiliser lors du changement de l'huile moteur. Faites chauffer puis éteignez le moteur, attendez plus de 5 minutes et vérifiez le niveau d'huile sur la jauge.

■ Choix de l'huile moteur

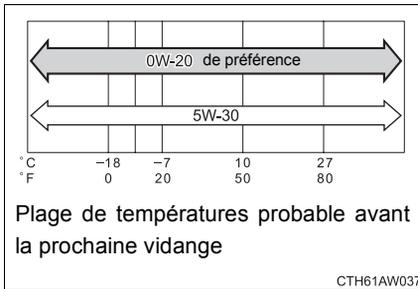
Votre véhicule Toyota utilise de l'huile "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine». Toyota vous recommande d'utiliser l'huile approuvée "Toyota Genuine Motor Oil" «Huile moteur Toyota d'origine». Il est également possible d'utiliser une autre huile moteur de qualité équivalente.

Qualité d'huile:

0W-20 et 5W-30:

Huile moteur API grade SL "Energy-Conserving", SM "Energy-Conserving", SN "Resource-Conserving" ou ILSAC multigrade

Viscosité recommandée (SAE):



L'huile utilisée pour votre véhicule Toyota à sa sortie d'usine est de type SAE 0W-20; c'est le meilleur choix en termes d'économie de carburant et de qualité de démarrage par temps froid.

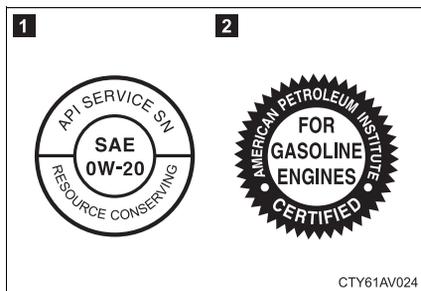
Si vous ne disposez pas d'huile SAE 0W-20, vous pouvez utiliser une huile SAE 5W-30. Cependant, celle-ci devra être remplacée par de l'huile SAE 0W-20 lors de la vidange suivante.

Viscosité de l'huile (indice 0W-20 pris en exemple pour l'explication qui suit):

- La valeur 0W de l'indice 0W-20 indique l'aptitude de l'huile à faciliter le démarrage à froid. Les huiles dont l'indice précédant le W est bas facilitent davantage les démarrages par temps froid.
- La valeur 20 de l'indice 0W-20 indique la viscosité de l'huile à chaud. Une huile dont l'indice de viscosité est plus élevé (valeur plus grande) peut être mieux adaptée si le véhicule est utilisé à des vitesses soutenues ou soumis à de fortes charges.

Comment lire les étiquettes des bidons d'huile:

L'une ou les deux marques déposées API sont ajoutées sur certains bidons d'huile pour vous aider à choisir l'huile que vous devez utiliser.



1 Symbole d'entretien API

Partie supérieure: désignation de la qualité de l'huile selon l'API (American Petroleum Institute) (SN)

Partie centrale: taux de viscosité SAE (SAE 0W-20)

Partie inférieure: "Resource-Conserving" signifie que l'huile a des propriétés permettant d'économiser du carburant et de préserver l'environnement.

2 Marque de certification ILSAC

La marque de certification de l'ILSAC (International Lubricant Specification Advisory Committee) est apposée sur le devant du bidon.

Circuit de refroidissement

Capacité	<p>Véhicules équipés d'une transmission automatique 7,5 L (7,9 qt., 6,6 Imp. qt.)</p> <p>Véhicules équipés d'une transmission manuelle 7,2 L (7,6 qt., 6,3 Imp. qt.)</p>
Type de liquide de refroidissement	<p>Utilisez l'un des produits suivants.</p> <ul style="list-style-type: none"> • “TOYOTA Genuine 50/50 Pre-mixed Super Long Life Coolant BLUE” «Réfrigérant BLEU à longue durée de vie pré-mélangé 50/50 original TOYOTA» • Équivalent de grande qualité, à base d'éthylène glycol, ne contenant pas de silicate, d'amine, de nitrite ou de borate, et pourvu de propriétés d'acide organique hybride pour une longue tenue dans le temps <p>N'utilisez pas d'eau pure seule.</p>

Système d'allumage

Bougie	
Marque	DENSO ZXE27HBR8
Espace	0,8 mm (0,031 in.)

NOTE

Bougies à électrode en iridium

Utilisez uniquement des bougies à électrode en iridium. Ne réglez pas le jeu entre bougies pour effectuer une mise au point du moteur.

Circuit électrique

Batterie	
Densité relevée à 20°C (68°F):	1,250 — 1,290 Pleine charge 1,160 — 1,200 Demi charge 1,060 — 1,100 Déchargée
Intensités de charge	
Charge rapide	15 A max.
Charge lente	5 A max.

Différentiel

Capacité d'huile (Référence)	1,15 L (1,22 qt., 1,01 Imp. qt.)
Type d'huile et viscosité*	<p>Sans différentiel à glissements limités</p> <ul style="list-style-type: none"> • “Toyota Genuine Differential Gear Oil LT” «Huile Toyota LT d'origine pour engrenages de différentiel» • Autre huile pour engrenages correspondant à API GL-5 et SAE 75W-85 <p>Avec différentiel à glissements limités</p> <ul style="list-style-type: none"> • “Toyota Genuine Differential Gear Oil LX” «Huile Toyota LX d'origine pour engrenages de différentiel» • Autre huile pour engrenages LSD correspondant à API GL-5 et SAE 75W-85

*: Au départ d'usine, votre véhicule Toyota est approvisionné en huile “Toyota Genuine Differential Gear Oil” «Huile Toyota d'origine pour engrenages de différentiel». Utilisez l'huile préconisée par Toyota “Toyota Genuine Differential Gear Oil” «Huile Toyota d'origine pour engrenages de différentiel» ou une huile de qualité équivalente répondant aux caractéristiques ci-dessus. Pour de plus amples informations, consultez n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

NOTE

Huile de différentiel

L'utilisation d'une huile de différentiel autre que l'huile “Toyota Genuine Differential Gear Oil” «Huile Toyota d'origine pour engrenages de différentiel» peut entraîner la survenue d'un bruit métallique au ralenti et d'une consommation accrue de carburant.

N'utilisez jamais plusieurs marques différentes à la fois.

Transmission automatique

Capacité de liquide*	7,5 L (7,9 qt., 6,6 Imp. qt.)
Type de liquide	“TOYOTA Genuine ATF WS” «Liquide ATF Toyota d'origine WS»

*: La capacité de liquide est fournie comme référence.

Si le remplacement est nécessaire, consultez n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

NOTE

L'utilisation de tout autre liquide de transmission automatique que la référence “TOYOTA Genuine ATF WS” «Liquide ATF Toyota d'origine WS» risque de causer une dégradation de la qualité des passages de rapports, puis un blocage de votre transmission (accompagné de vibrations) et pour terminer, des dommages importants à la transmission automatique de votre véhicule.

Transmission manuelle

Contenance d'huile d'engrenage (Référence)	2,2 L (2,3 qt., 1,9 Imp. qt.)
Type et viscosité d'huile d'engrenage	Utilisez l'un des produits suivants: <ul style="list-style-type: none"> • “TOYOTA Genuine MG Gear Oil special II” «Huile pour engrenage spéciale II MG originale TOYOTA» • Autre huile pour engrenage se conformant aux caractéristiques techniques API GL-3* et SAE 75W-90

*: La qualité de l'huile recommandée est API GL-3. Toutefois, une huile API GL-4 peut également être utilisée.

 NOTE

■ Huile de transmission manuelle

L'utilisation d'une autre huile de boîte de vitesses manuelle que l'huile "TOYOTA Genuine MG Gear Oil special II", «Huile Toyota d'origine MG spéciale II pour engrenages», peut entraîner la survenue d'un bruit métallique au ralenti et d'une consommation accrue de carburant. N'utilisez jamais de marques différentes en même temps.

Embrayage

Jeu de la pédale	5 — 15 mm (0,2 — 0,6 in.)
Type de liquide	SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1704 ou FMVSS No.116 DOT 4

Freins

Battement de la pédale* ¹	55,0 mm (2,16 in.) min.
Jeu de la pédale	0,5 — 2,7 mm (0,020 — 0,106 in.)
Course du levier de frein de stationnement* ²	7 — 8 clics
Type de liquide	SAE J1703 ou FMVSS No.116 DOT 3 ou SAE J1704 ou FMVSS No.116 DOT 4

*1: Battement minimum de la pédale lorsqu'elle est soumise à une force de 490 N (50 kgf, 110 lbf) moteur en marche.

*2: Course du levier de frein de stationnement lorsqu'il est tiré avec une force de 200 N (20,4 kgf, 45,0 lbf).

Direction

Jeu

Moins de 30 mm (1,2 in.)

Pneus et jantes

Dimensions des pneus	205/55R16 91V, 215/45R17 87W
Pression de gonflage des pneus (Pression de gonflage des pneus préconisée à froid)	240 kPa (2,4 kgf/cm ² ou bar, 35 psi)
Dimension des jantes	16 × 6 1/2 J, 17 × 7 J
Couple de serrage des écrous de roues	120 N•m (12,2 kgf•m, 89 ft•lbf)

Ampoules

	Ampoules	W	Type
Extérieur	Projecteurs		
	Feux de route (ampoules halogène)	60	D
	Feux de croisement/de route (ampoules à décharge)	35	A
	Feux de croisement (ampoules halogène)	55	B
	Clignotants avant	21	C
	Feux de position avant (véhicules équipés de projecteurs halogènes)	5	E
	Éclairage de jour	13	—
	Feux antibrouillard avant (véhicules équipés de projecteurs à décharge)	24	—
	Feux antibrouillard avant (véhicules équipés de projecteurs halogènes) (sur modèles équipés)	35	G
	Clignotants arrière	21	C
	Feux de recul	16	E
	Feux antibrouillard arrière	21	E
	Éclairage de plaque d'immatriculation	5	E
	Clignotants latéraux	5	C
Intérieur	Éclairages de courtoisie (sur modèles équipés)	2	F
	Éclairage intérieur	10	F
	Éclairages d'accueil sur les portes (sur modèles équipés)	5	C
	Éclairage du coffre (sur modèles équipés)	5	C

A: Ampoules à décharge D4S

B: Ampoules halogène H11

C: Ampoules à culot poussoir (ambre)

D: Ampoules halogène HB3

E: Ampoules à culot poussoir (transparent)

F: Ampoules double culot

G: Ampoules halogène H8

6-1. Caractéristiques techniques

Informations sur le carburant

Le moteur est conçu pour fournir ses meilleures performances avec une essence sans plomb à indice d'octane de 98 ou supérieur. Si vous ne trouvez pas de carburant avec un indice d'octane recherche de 98, vous pouvez utiliser de l'essence sans plomb à indice d'octane recherche de 95, sans craindre de diminuer la durée de vie du moteur ou ses performances de conduite. Cependant, il est possible que vous remarquiez une légère baisse de la performance maximale du moteur et que entendiez des cognements (cliquetis métalliques) d'un moteur pendant l'utilisation de carburant à indice d'octane recherche 95. L'utilisation de carburant à indice d'octane recherche 95 n'affecte pas la garantie.

■ Orifice de remplissage du réservoir pour essence sans plomb

Pour vous éviter toute erreur au moment de faire le plein, l'orifice de remplissage du réservoir de votre Toyota est tel qu'il accepte uniquement les pistolets spéciaux des pompes à essence sans plomb.

■ En cas de cliquetis du moteur

- Consultez n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Il est possible qu'à l'accélération ou en montée, vous remarquiez parfois un léger cliquetis, pendant quelques instants. Ceci est normal et ne doit pas vous inquiéter.

 NOTE**■ Avertissement sur la qualité du carburant**

- N'utilisez pas de carburant inadapté. Si vous utilisez un carburant inadapté, le moteur subira des détériorations.
- N'utilisez pas d'essence au plomb.
L'essence au plomb fait perdre toute son efficacité au convertisseur catalytique 3 voies et compromet le bon fonctionnement du dispositif antipollution.
- N'utilisez pas de mélange essence/méthanol tel que M15, M85, M100.
L'utilisation d'essence contenant du méthanol peut entraîner un endommagement ou une défaillance du moteur.
- Zone de l'UE: N'utilisez pas de carburants au bioéthanol commercialisés sous la dénomination "E50" o "E85", ni aucun carburant à forte teneur en éthanol. L'utilisation de ces carburants cause des dommages au circuit d'alimentation du véhicule. Dans le doute, consultez n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.
- Hors zone de l'UE: N'utilisez pas de carburants au bioéthanol commercialisés sous la dénomination "E50" o "E85", ni aucun carburant à forte teneur en éthanol. L'utilisation d'essence additionnée d'éthanol pour une part de 10% au maximum est possible avec votre véhicule. L'utilisation de carburant additionné d'éthanol pour une part de plus de 10% (E10) cause des dommages au circuit d'alimentation du véhicule. Il vous appartient de vous assurer que le carburant dont vous remplissez le réservoir du véhicule provient d'une source qui en garantit les caractéristiques et la qualité. Dans le doute, consultez n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

6-2. Personnalisation

Fonctions personnalisables

Votre véhicule offre de nombreuses fonctions électroniques, dont certaines sont personnalisables selon vos préférences. La programmation de ces préférences nécessitant un équipement technique spécialisé, seul un concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé est en mesure de prendre en charge l'opération.

Le paramétrage de certaines fonctions est automatiquement modifié par suite de la personnalisation d'autres fonctions. Consultez n'importe quel concessionnaire ou réparateur agréé Toyota, ou tout autre professionnel qualifié et convenablement équipé.

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Paramètres personnalisés
Système d'accès et de démarrage "mains libres" (→P. 34)	Système d'accès et de démarrage "mains libres"	Marche	Arrêt
	Signal de fonctionnement (Feux de détresse)	Marche	Arrêt
	Nombre de fois autorisé de verrouillage continu "mains libres"	Deux fois	Illimité

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Paramètres personnalisés
Télécommande du verrouillage centralisé (→P. 54)	Délai avant l'activation de la fonction de verrouillage automatique des portes si une porte n'est pas ouvert après avoir été déverrouillée	30 secondes	60 secondes
			120 secondes
	Signal de fonctionnement (Feux de détresse)	Marche	Arrêt
	Alarme sonore de verrouillage de porte (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")	Marche	Arrêt
	Fonction de déverrouillage du coffre	Marche	Arrêt
	Manœuvre de déverrouillage du coffre	Appui et maintien (court)	Appui et maintien (court)
1 appui court			
2 appuis courts			
Système de commande automatique de l'éclairage (→P. 226)	Sensibilité du capteur de luminosité	±0%	-40% à +40%
Éclairages (→P. 226)	Durée pendant laquelle les faisceaux inférieurs restent allumés lorsque le véhicule est en stationnement	30 secondes	60 secondes
			90 secondes
			120 secondes

Élément	Fonction	Programmation d'usine	Paramètres personnalisés
Dégivrage de la lunette arrière (→P. 276)	Temps écoulé avant l'arrêt du dégivrage de la lunette arrière (véhicules équipés d'un système de climatisation automatique)	15 minutes	En continu
Éclairage (→P. 280)	Temporisation d'extinction des éclairages	15 secondes	7,5 secondes 30 secondes
	Fonctionnement portes déverrouillées	Marche	Arrêt
	Fonctionnement après mise sur arrêt du contacteur de démarrage	Marche	Arrêt
	Allumage de l'éclairage intérieur à l'approche (véhicules équipés d'un système d'accès et de démarrage "mains libres")	Marche	Arrêt
	Allumage de l'éclairage intérieur	Marche	Arrêt

Index

Liste des abréviations.....	488
Index alphabétique.....	489
Que faire si... ..	498

Liste des abréviations/acronymes

ABRÉVIATIONS	SIGNIFICATION
ABS	Anti-lock Brake System (Système de freinage antiblocage)
ACC	Accessory (Accessoires)
AI-SHIFT	Artificial Intelligence Shift (Mode de passage intelligent des rapports)
CRS	Child Restraint System (Siège de sécurité enfant)
DISP	Display (Affichage)
ECU	Electronic Control Unit (Calculateur électronique)
EDR	Event Data Recorder (Enregistreur de bord)
ELR	Emergency Locking Retractor (Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence)
EPS	Electric Power Steering (Direction assistée électrique)
LED	Light Emitting Diode (Diode électroluminescente)
LSD	Limited Slip Differential (Différentiel à glissement limité)
SRS	Supplemental Restraint System (Système de retenue supplémentaire)
TPMS	Tire Pressure Warning System (Système d'avertissement de pression des pneus)
TRC	Traction Control (Système antipatinage)
VIN	Vehicle Identification Number (Numéro d'identification du véhicule)
VSC	Vehicle Stability Control (Contrôle de la stabilité du véhicule)

Index alphabétique

Index alphabétique

A	A/C	260, 267
	ABS	243
	Accès “mains libres”	54
	Affichage	
	Écran multifonctionnel.....	221
	Informations relatives au trajet.....	222
	Affichage de la température extérieure	291
	Aide au freinage d'urgence	243
	Airbags	
	Airbags SRS	112
	Conditions de déploiement de l'airbag.....	122, 129
	Conditions de déploiement des airbags rideaux	129
	Conditions de fonctionnement des airbags latéraux.....	129
	Conditions de fonctionnement des airbags rideaux et latéraux.....	129
	Emplacements des airbags...	112
	Modification et mise au rebut des airbags.....	140
	Position de conduite correcte.....	110, 135
	Précautions avec l'airbag pour votre enfant	135
	Précautions avec les airbags rideaux.....	135
	Précautions concernant les airbags latéraux	135
	Précautions concernant les airbags rideaux et latéraux.....	135
	Précautions générales concernant les airbags	135
	Système de neutralisation manuelle de l'airbag	164

	Témoin d'avertissement d'airbag.....	403
	Airbags latéraux	112
	Ampeoules	
	Puissance	481
	Remplacement.....	371
	Appuis-têtes	
	Réglage	74
	Avertisseur	211
B	Batterie	
	Préparatifs et contrôles pré-hivernaux	253
	Si la batterie du véhicule est déchargée.....	453
	Vérification	333
	Bloqué	
	Si votre véhicule est bloqué.....	462
	Boîte à gants	284
	Bougie	475
	Bouton de verrouillage des vitres	90
C	Capot	322
	Caractéristiques techniques	468
	Carburant	
	Capacité.....	471
	Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation	401
	Information.....	482
	Information station-service....	500
	Jauge de carburant.....	212
	Ravitaillement en carburant....	94
	Casier auxiliaire	301

Ceintures de sécurité

- Enrouleur de ceinture de sécurité à blocage d'urgence (ELR) 78
- Femmes enceintes, utilisation correcte de la ceinture de sécurité 81
- Guide de ceinture de sécurité 77
- Installation du siège de sécurité enfant 153
- Nettoyage et entretien des ceintures de sécurité 309
- Port de la ceinture de sécurité pour les enfants 78
- Port de votre ceinture de sécurité 76
- Prétensionneurs de ceinture de sécurité 77
- Réglage de la ceinture de sécurité 76
- Témoin de rappel 405

Cendrier 292

Chaînes 253

Circuit de refroidissement

- Surchauffe moteur 459

Clé à télécommande du**verrouillage centralisé**

- Clé à télécommande du verrouillage centralisé 54
- Remplacement de la pile 358
- Verrouillage/Déverrouillage 54

Clé électronique

- Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement 448

Clés

- Accès "mains libres" 54
- Clé à télécommande du verrouillage centralisé 54
- Clé électronique 30
- Clé mécanique 31
- Clés 30
- Contacteur de démarrage 184, 194
- Numéro de clé 30
- Si la pile de la clé électronique est déchargée 448
- Si vous perdez vos clés 447

Clignotants

- Commutateur 209
- Lorsque vous remplacez les ampoules 371
- Puissance 481

Clignotants arrière

- Commutateur 209
- Lorsque vous remplacez les ampoules 371
- Puissance 481

Clignotants avant

- Commutateur 209
- Lorsque vous remplacez les ampoules 371
- Puissance 481

Clignotants latéraux

- Commutateur 209
- Lorsque vous remplacez les ampoules 371
- Puissance 481

Coffre

- Commande d'ouverture 62

Commande

- Activation/désactivation
 - manuelle de l'airbag 164
 - Bouton "ODO/TRIP" 214
 - Bouton de verrouillage
 - des vitres 90
 - Commande "VSC SPORT" ... 245
 - Commande de désactivation
 - des systèmes
 - TRC/VSC..... 244, 246
 - Commande de feux
 - antibrouillard 233
 - Commande de feux de
 - détresse 392
 - Commande de sélection
 - du schéma de conduite 199
 - Commande de verrouillage
 - centralisé des portes 60
 - Commande de vitres
 - électriques 90
 - Commande d'essuie-glace
 - de pare-brise et de
 - lave-glace 235
 - Commandes de
 - changement de
 - vitesses..... 200, 203
 - Commandes d'éclairage 226
 - Contacteur
 - d'allumage 184, 194
 - Contacteur de
 - démarrage 184, 194
- Commande d'ouverture**
- Capot 322
 - Coffre 62
 - Trappe à carburant 94
- Commandes de changement de vitesses 200, 203**
- Compte-tours**
- Compte-tours 212

Compteur

- Commande d'éclairage du
 - tableau de bord 214
- Compteurs 212
- Compteur de vitesse**
 - Compteur de vitesse 212
- Condensateur 332**
- Conduite**
 - Conseils de conduite
 - hivernale..... 253
 - Conseils de rodage 171
 - Position correcte 110
 - Procédures 168
- Conseils de rodage 171**
- Contacteur d'allumage 184, 194**
- Contacteur de démarrage..... 184, 194**
- Contrôle de la luminosité**
 - Commande d'éclairage du
 - tableau de bord 214
- Contrôle de la stabilité du véhicule..... 243**
- Correcteur automatique d'assiette des projecteurs 231**
- Cric**
 - Cric de bord 417, 426
 - Positionnement du cric 324

D**Dégivrage**

- Lunette arrière 276
- Rétroviseur latéral..... 276
- Dégivrage de la lunette arrière 276**
- Dimension 468**
- Direction**
 - Déverrouillage de la
 - colonne de direction 85
- Direction assistée électrique 243**

	Dispositif d'arrêt de la pompe d'alimentation	401
E	Éclairage de plaque d'immatriculation	
	Lorsque vous remplacez les ampoules	371
	Puissance	481
	Éclairage du coffre	
	Puissance	481
	Éclairage du contacteur de démarrage	
	Éclairage du contacteur de démarrage	280
	Éclairage du contacteur de démarrage	280
	Éclairage intérieur	
	Commutateur	281
	Éclairage intérieur	281
	Puissance	481
	Eclairages	
	Commande de feux antibrouillard	233
	Commande de feux de détresse	392
	Commande de projecteurs	226
	Commande d'éclairage intérieur	281
	Éclairage du contacteur de démarrage	280
	Éclairages d'accueil sur les portes	280
	Éclairages de courtoisie	289
	Levier de clignotant	209
	Lorsque vous remplacez les ampoules	371
	Puissance	481

	Éclairages d'accueil sur les portes	
	Éclairages d'accueil sur les portes	280
	Puissance	481
	Éclairages de courtoisie	
	Éclairages de courtoisie	289
	Puissance	481
	Écran multifonctionnel.....	221
	Enregistreur de bord	24
	Entrée audio	279
	Entretien	
	Données d'entretien	468
	Entretien à faire soi-même	318
	Prescriptions d'entretien	315
	Entretien à faire soi-même.....	318
	EPS	243
	Essuie-glaces de pare-brise ...	235
F	Feux antibrouillard	
	Commutateur	233
	Lorsque vous remplacez les ampoules	371
	Puissance	481
	Feux antibrouillard arrière	
	Commutateur	233
	Lorsque vous remplacez les ampoules	371
	Puissance	481
	Feux antibrouillard avant	
	Commutateur	233
	Lorsque vous remplacez les ampoules	371
	Puissance	481
	Feux arrière	
	Commutateur	226

Feux de détresse	
Commutateur	392
Feux de position avant	
Commutateur	226
Lorsque vous remplacez les ampoules	371
Puissance	481
Feux de recul	
Lorsque vous remplacez les ampoules	371
Puissance	481
Filtre de climatisation	355
Fonctions personnalisables ...	484
Frein de stationnement	210
Freins	
Frein de stationnement	210
Fusibles	362

H	Huile	
	Huile moteur	327
	Huile moteur	
	Capacité	472
	Préparatifs et contrôles pré-hivernaux	253
	Vérification	327

I	Identification	
	Moteur	469
	Véhicule	469
	Indicateur de régime (REV)	223

J	Jauges	212
----------	---------------------	------------

L	Lavage et lustrage	304
	Lave-glace	
	Commutateur	235
	Préparatifs et contrôles pré-hivernaux	253
	Vérification	337
	Lave-projecteurs	235
	Levier de vitesses	
	Si le levier de vitesses est bloqué sur P	446
	Transmission automatique	197
	Transmission manuelle	205
	Liquide	
	Lave-glace	337
	Liquide de refroidissement moteur	
	Capacité	475
	Vérification	330

M	Manivelle de cric	417, 426
	Miroirs	
	Miroirs de courtoisie	289
	Résistances de chauffage des rétroviseurs extérieurs	276
	Rétroviseur intérieur	86
	Rétroviseurs latéraux	87
	Miroirs de courtoisie	289
	Mode "VSC SPORT"	245
	Montre	290

- Moteur**
- Capot 322
 - Comment démarrer le
 - moteur 184, 194
 - Compartment 326
 - Contacteur
 - d'allumage 184, 194
 - Contacteur de
 - démarrage 184, 194
 - Numéro d'identification 469
 - Si le moteur ne démarre
 - pas 443
 - Surchauffe 459
- N** **Nettoyage**
- Alcantara® 312
 - Ceintures de sécurité 309
 - Extérieur 304
 - Intérieur 308
- Numéro d'identification
du véhicule 469**
- O** **Outils** 417, 426
- P** **Pares-soleil 288**
- Pneus**
- Chaînes 253
 - Dimensions 480
 - En cas de crevaison 417, 426
 - Kit de réparation
 - anti-crevaison de secours 426
 - Permutation des roues 339
 - Pneus neige 253
 - Pression de gonflage 350
 - Remplacement 417
 - Roue de secours 417
 - Système d'avertissement de
 - pression des pneus ... 339, 405
 - Vérification 339
- Port AUX 279**
- Port USB 279**
- Porte-bouteilles 285**
- Porte-gobelets 286**
- Portes**
- Rétroviseurs latéraux 87
 - Système à double
 - verrouillage 108
 - Verrouillage des
 - portes 34, 54, 59
 - Vitres de portes 90
- Pression de gonflage des
pneus 480**
- Prises d'alimentation 293**
- Projecteurs**
- Commutateur 226
 - Lorsque vous remplacez
 - les ampoules 371
 - Précautions concernant
 - les projecteurs à décharge 389
 - Puissance 481
- R** **Radiateur 332**
- Rangement de console 286**
- Rangements 283**
- Régulateur de vitesse 238**
- Remorquage**
- Remorquage de secours 393
- Remplacement**
- Ampoules 371
 - Fusibles 362
 - Pile de la clé 358
 - Pneus 417
- Résistances de chauffage**
- Rétroviseur latéral 276
 - Sièges chauffants 295
- Rétroviseur extérieur**
- Réglage et rabattement 87
- Rétroviseur intérieur 86**
- Rétroviseurs extérieurs**
- Réglage et rabattement 87

Roue de secours

Emplacement de stockage.... 417

Pression de gonflage 480

Roues..... 352**S****Sécurité de l'enfant**Bouton de verrouillage des
lève-vitres électrique..... 90Guide de ceinture de
sécurité..... 77Installation du siège de
sécurité enfant..... 153Port de la ceinture de
sécurité pour les enfants 78Précautions avec les
sièges chauffants..... 296Précautions concernant
la batterie..... 336, 457Précautions concernant
le coffre..... 64Précautions concernant
les airbags 135Précautions concernant
les ceintures de sécurité..... 80Précautions concernant les
lève-vitres électriques..... 93Précautions lorsque la
pile est retirée de la clé..... 361Système de retenue pour
enfant..... 144**Siège de sécurité enfant**Installation d'un CRS au
moyen des ceintures
de sécurité 154Installation d'un siège de
sécurité enfant avec les
sangles de retenue
supérieures..... 158Installation d'un siège de
sécurité enfant avec un
ancrage rigide ISOFIX 157

Sièges enfants, définition..... 144

Sièges enfants,
installation 153

Sièges junior, définition..... 144

Sièges junior, installation 153

Sièges pour bébés,
définition 144Sièges pour bébés,
installation 153**Sièges**

Appuis-têtes..... 74

Installation des sièges
pour enfant/des sièges
de sécurité enfant..... 153

Nettoyage 308

Position correcte d'assise
sur le siège 110Précautions concernant
le réglage..... 70

Réglage 67

Sièges chauffants 295

Sièges arrière..... 72**Sièges avant**

Réglage 67

Sièges chauffants 295**Signaux sonores d'alerte**Direction assistée
électrique..... 403Rappel de ceinture de
sécurité..... 405**Soin**

Alcantara® 312

Ceintures de sécurité..... 309

Extérieur 304

Intérieur..... 308

Surchauffe, moteur..... 459**Système antipatinage..... 243****Système antivol**Système à double
verrouillage..... 108

Système d'anti-démarrage..... 99

Système audio	
Entrée audio.....	279
Lecteur de musique	
portable.....	279
Port AUX.....	279
Port USB.....	279
Système d'accès et de démarrage "mains libres"	
Démarrage du moteur.....	184
Emplacement des	
antennes.....	36
Fonction d'accès.....	34
Système d'anti-démarrage.....	99
Système de climatisation	
Filtre de climatisation.....	355
Système de climatisation	
automatique.....	267
Système de climatisation	
manuel.....	260
Système de climatisation	
automatique.....	267
Système de climatisation	
manuel.....	260
Système de commande	
automatique de l'éclairage ...	226
Système de commande	
de verrouillage de	
levier de vitesses.....	446
Système de freinage	
antiblocage.....	243
Système d'éclairage de courtoisie à l'ouverture	
des portes.....	280
Système d'éclairage de jour ...	229
T	
Tapis de sol.....	297
Témoin de rappel de ceinture de sécurité	
conducteur.....	405
Témoin de rappel de ceinture de sécurité	
passager avant.....	405
Témoins d'alerte	
Aide au freinage	
d'urgence.....	403
Airbags SRS.....	403
Circuit de charge.....	402
Correcteur automatique	
d'assiette des	
projecteurs.....	403
Niveau de carburant	
insuffisant.....	405
Porte ouverte.....	405
Pression d'huile moteur.....	402
Pression de gonflage des	
pneus insuffisante.....	405
Prétensionneurs.....	403
Système d'accès et de	
démarrage "mains	
libres".....	403, 412
Système d'avertissement	
de pression des pneus.....	405
Système de freinage.....	402
Système de freinage	
antiblocage.....	403
Système de gestion	
électronique du moteur.....	403
Témoin d'alerte de	
température de liquide	
de transmission	
automatique.....	405
Témoin de perte	
d'adhérence.....	403
Témoin de rappel de	
ceinture de sécurité.....	405

Témoin indicateur de dysfonctionnement	403
Témoin indicateur de régulateur de vitesse	403
Témoins de rappel d'entretien	216
Témoins indicateurs	216
Thermomètre de liquide de refroidissement	212
Totalisateur kilométrique	212
Totalisateur partiel.....	212
Transmission automatique	
Commande de sélection de mode.....	199
Mode manuel	200
Si le levier de vitesses est bloqué sur P.....	446
Transmission automatique....	197
Transmission manuelle.....	205
Trappe à carburant	94
TRC	243

U**Urgence, en cas d'**

En cas de crevaison.....	417, 426
Remorquage du véhicule	393
Si la batterie du véhicule est déchargée.....	453
Si la clé électronique ne fonctionne pas normalement.....	448
Si le levier de vitesses est bloqué sur P.....	446
Si le moteur ne démarre pas.....	443
Si le signal sonore d'alerte se déclenche.....	402
Si le témoin d'alerte s'allume	402
Si le véhicule chauffe.....	459

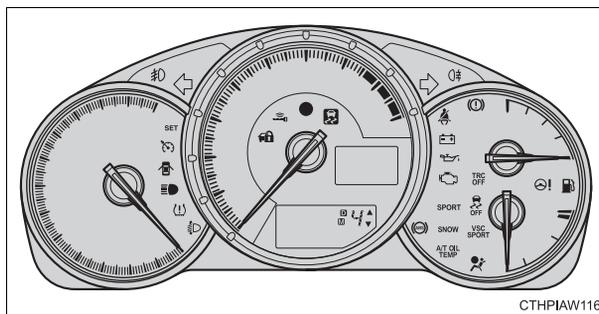
Si votre véhicule est bloqué.....	462
Si vous devez arrêter votre véhicule en urgence	464
Si vous perdez vos clés.....	447
Si vous suspectez un problème	400

V**Vitres**

Dégivrage de la lunette arrière	276
Lave-glace	235
Vitres électriques	90
Vitres.....	90
Vitres électriques.....	90
Volant	
Réglage	85
VSC	243

Que faire si... Que faire si...

Vous avez un pneu crevé	P. 417 P. 426	Si vous avez un pneu crevé
Le moteur ne démarre pas	P. 443 P. 99 P. 453	Si le moteur ne démarre pas Système antidémarrage Si la batterie est déchargée
Le levier de vitesses est bloqué	P. 446	Si le levier de vitesses est bloqué sur P
Le thermomètre de liquide de refroidissement moteur entre dans la zone rouge	P. 459	Si le véhicule chauffe
Vous voyez de la vapeur s'échapper de sous le capot		
Vous avez perdu votre clé	P. 447	Si vous perdez vos clés
La batterie est à plat	P. 453	Si la batterie est déchargée
Vous n'arrivez plus à verrouiller les portes	P. 59	Portes
Le véhicule est embourbé ou ensablé	P. 462	Si votre véhicule est bloqué
Un témoin d'alerte ou un témoin indicateur s'allume	P. 402	Si un témoin d'alerte s'allume ou un signal sonore se déclenche...

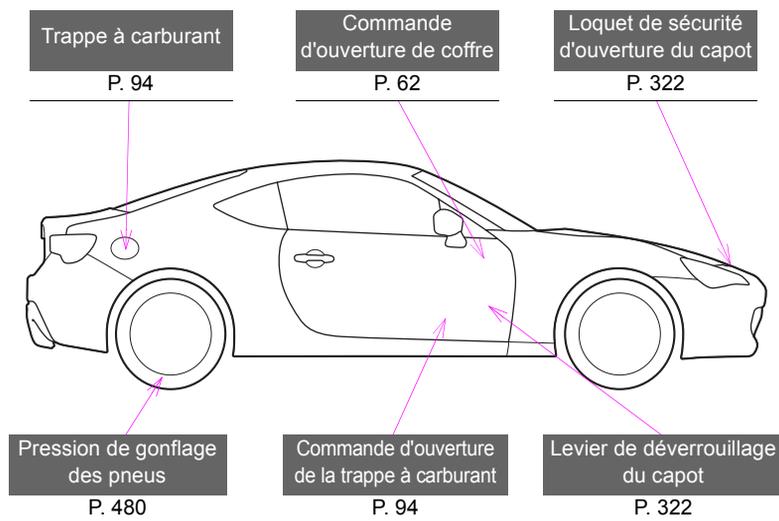


■ Témoins d'alerte

	Témoïn d'alerte de système de freinage P. 402		Témoïn d'alerte du correcteur automatique d'assiette des projecteurs P. 403
	Témoïn d'alerte du circuit de charge P. 402		Témoïn indicateur de régulateur de vitesse* P. 403
	Témoïn d'alerte de pression d'huile moteur basse P. 402		Témoïn d'alerte de porte ouverte P. 405
	Témoïn indicateur de dysfonctionnement P. 403		Témoïn d'alerte de niveau de carburant bas P. 405
	Témoïn d'alerte SRS P. 403		Témoïn de rappel de ceinture de sécurité conducteur P. 405
	Témoïn d'alerte ABS P. 403		Témoïn de rappel de ceinture de sécurité passager avant P. 405
	Témoïn d'alerte de direction assistée électrique P. 403		Témoïn d'avertissement de pression des pneus P. 405
	Témoïn indicateur de système d'accès et de démarrage "mains libres" P. 403, 412		Témoïn d'alerte de température de liquide de transmission automatique P. 405
	Témoïn de perte d'adhérence P. 403		

*: Le témoin s'allume en jaune pour indiquer un mauvais fonctionnement.

INFORMATION STATION-SERVICE



CTHPIAW047

Capacité du réservoir de carburant (Référence)	50 L (13,2 gal., 11,0 Imp. gal.)	
Type de carburant	Essence sans plomb uniquement P. 94, 471	
Pression de gonflage des pneus à froid	P. 480	
Capacité d'huile moteur (Vidange et remplissage — référence)	Sans filtre	L (qt., Imp. qt.) 5,2 (5,5, 4,6)
	Avec filtre	5,4 (5,7, 4,8)
Type d'huile moteur	P. 472	